

Ühinemisakti artiklis 20 osutatud nimekiri

1. KAUPADE VABA LIIKUMINE

A. MOOTORSÕIDUKID

1. 31970 L 0156: nõukogu direktiiv 70/156/EMÜ, 6. veebruar 1970, mootorsõidukite ja nende haagiste tüübikinnitust käsitlevate liikmesriikide õigusaktide ühtlustamise kohta (EÜT L 42, 23.2.1970, lk 1); muudetud järgmiste aktidega:

- 11972 B: ühinemistingimusi ja asutamislepingute muudatusi käsitlev akt – Taani Kuningriigi, Iirimaa ja Ühendkuningriigi ühinemine (EÜT L 73, 27.3.1972, lk 14),
- 31978 L 0315: nõukogu direktiiv 78/315/EMÜ, 21.12.1977 (EÜT L 81, 28.3.1978, lk 1),
- 31978 L 0547: nõukogu direktiiv 78/547/EMÜ, 12.6.1978 (EÜT L 168, 26.6.1978, lk 39),
- 11979 H: ühinemistingimusi ja asutamislepingute muudatusi käsitlev akt – Kreeka Vabariigi ühinemine (EÜT L 291, 19.11.1979, lk 17),
- 31980 L 1267: nõukogu direktiiv 80/1267/EMÜ, 16.12.1980 (EÜT L 375, 31.12.1980, lk 34),
- 11985 I: ühinemistingimusi ja asutamislepingute muudatusi käsitlev akt – Hispaania Kuningriigi ja Portugali Vabariigi ühinemine (EÜT L 302, 15.11.1985, lk 23),
- 31987 L 0358: nõukogu direktiiv 87/358/EMÜ, 25.6.1987 (EÜT L 192, 11.7.1987, lk 51),
- 31987 L 0403: nõukogu direktiiv 87/403/EMÜ, 25.6.1987 (EÜT L 220, 8.8.1987, lk 44),
- 31992 L 0053: nõukogu direktiiv 92/53/EMÜ, 18.6.1992 (EÜT L 225, 10.8.1992, lk 1),
- 31993 L 0081: komisjoni direktiiv 93/81/EMÜ, 29.9.1993 (EÜT L 264, 23.10.1993, lk 49),
- 11994 N: ühinemistingimusi ja asutamislepingute muudatusi käsitlev akt – Austria Vabariigi, Soome Vabariigi ja Rootsi Kuningriigi ühinemine (EÜT C 241, 29.8.1994, lk 21),
- 31995 L 0054: komisjoni direktiiv 95/54/EÜ, 31.10.1995 (EÜT L 266, 8.11.1995, lk 1),
- 31996 L 0027: Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 96/27/EÜ, 20.5.1996 (EÜT L 169, 8.7.1996, lk 1),
- 31996 L 0079: Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 96/79/EÜ, 16.12.1996 (EÜT L 18, 21.1.1997, lk 7),
- 31997 L 0027: Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 97/27/EÜ, 22.7.1997 (EÜT L 233, 25.8.1997, lk 1),
- 31998 L 0014: komisjoni direktiiv 98/14/EÜ, 6.2.1998 (EÜT L 91, 25.3.1998, lk 1),
- 31998 L 0091: Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 98/91/EÜ, 14.12.1998 (EÜT L 11, 16.1.1999, lk 25),
- 32000 L 0040: Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 2000/40/EÜ, 26.6.2000 (EÜT L 203, 10.8.2000, lk 9),
- 32001 L 0056: Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 2001/56/EÜ, 27.9.2001 (EÜT L 292, 9.11.2001, lk 21),
- 32001 L 0085: Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 2001/85/EÜ, 20.11.2001 (EÜT L 42, 13.2.2002, lk 1),
- 32001 L 0092: komisjoni direktiiv 2001/92/EÜ, 30.10.2001 (EÜT L 291, 8.11.2001, lk 24),
- 32001 L 0116: komisjoni direktiiv 2001/116/EÜ, 20.12.2001 (EÜT L 18, 21.1.2002, lk 1).

a) VII lisas asendatakse jaotises 1 olev loetelu järgmisega:

- *1 – Saksamaa;
- 2 – Prantsusmaa;
- 3 – Itaalia;
- 4 – Madalmaad;
- 5 – Rootsi;
- 6 – Belgia;
- 7 – Ungari;
- 8 – Tšehhi Vabariik;
- 9 – Hispaania;
- 11 – Ühendkuningriik;
- 12 – Austria;
- 13 – Luksemburg;

17 – Soome;
18 – Taani;
20 – Poola;
21 – Portugal;
23 – Kreeka;
24 – Iirimaa;
26 – Sloveenia;
27 – Slovakkia;
29 – Eesti;
32 – Läti;
36 – Leedu;
CY – Küpros;
MT – Malta.”

b) IX lisas asendatakse I ja II osas olevate näidiste tagakülje punkt 47 järgmisega:

“47. Maksustatav võimsus või riikliku koodi number (numbrid) (vajaduse korral):

Belgia:	Tšehhi Vabariik:	Taani:
.
Saksamaa:	Eesti:	Kreeka:
.
Hispaania:	Prantsusmaa:	Iirimaa:
.
Itaalia:	Küpros:	Läti:
.
Leedu:	Luksemburg:	Ungari:
.
Malta:	Madalmaad:	Austria:
.
Poola:	Portugal:	Sloveenia:
.
Slovakkia:	Soome:	Rootsi:
.
Ühendkuningriik:

2. 31970 L 0157: nõukogu direktiiv 70/157/EMÜ, 6. veebruar 1970, mootorsõidukite lubatud müratasest ja heitgaasisüsteemi käsitlevate liikmesriikide õigusaktide ühtlustamise kohta (EÜT L 42, 23.2.1970, lk 16); muudetud järgmiste aktidega:

- 11972 B: ühinemistingimusi ja asutamislepingute muudatusi käsitlev akt – Taani Kuningriigi, Iirimaa ja Ühendkuningriigi ühinemine (EÜT L 73, 27.3.1972, lk 14),
- 31973 L 0350: komisjoni direktiiv 73/350/EMÜ, 7.11.1973 (EÜT L 321, 22.11.1973, lk 33),
- 31977 L 0212: nõukogu direktiiv 77/212/EMÜ, 8.3.1977 (EÜT L 66, 12.3.1977, lk 33),
- 31981 L 0334: komisjoni direktiiv 81/334/EMÜ, 13.4.1981 (EÜT L 131, 18.5.1981, lk 6),
- 31984 L 0372: komisjoni direktiiv 84/372/EMÜ, 3.7.1984 (EÜT L 196, 26.7.1984, lk 47),
- 31984 L 0424: nõukogu direktiiv 84/424/EMÜ, 3.9.1984 (EÜT L 238, 6.9.1984, lk 31),
- 11985 I: ühinemistingimusi ja asutamislepingute muudatusi käsitlev akt – Hispaania Kuningriigi ja Portugali Vabariigi ühinemine (EÜT L 302, 15.11.1985, lk 23),
- 31987 L 0354: nõukogu direktiiv 87/354/EMÜ, 25.6.1987 (EÜT L 192, 11.7.1987, lk 43),
- 31992 L 0097: nõukogu direktiiv 92/97/EMÜ, 10.11.1992 (EÜT L 371, 19.12.1992, lk 1),
- 11994 N: ühinemistingimusi ja asutamislepingute muudatusi käsitlev akt – Austria Vabariigi, Soome Vabariigi ja Rootsi Kuningriigi ühinemine (EÜT C 241, 29.8.1994, lk 21),
- 31996 L 0020: komisjoni direktiiv 96/20/EÜ, 27.3.1996 (EÜT L 92, 13.4.1996, lk 23),
- 31999 L 0101: komisjoni direktiiv 1999/101/EÜ, 15.12.1999 (EÜT L 334, 28.12.1999, lk 41).

II lisa punkti 4.2 täiendatakse järgmiselt:

"8 – Tšehhi Vabariik, 29 – Eesti, CY – Küpros, 32 – Läti, 36 – Leedu, 7 – Ungari, MT – Malta, 20 – Poola, 26 – Sloveenia, 27 – Slovakkia."

3. 31970 L 0220: nõukogu direktiiv 70/220/EMÜ, 20. märts 1970 mootorsõidukite heitgaaside tekitatud õhusaaste vastu võetavaid meetmeid käsitlevate liikmesriikide seaduste ühtlustamise kohta (EÜT L 76, 6.4.1970, lk 1); muudetud järgmiste aktidega:

- 11972 B: ühinemistingimusi ja asutamislepingute muudatusi käsitlev akt – Taani Kuningriigi, Iirimaa ja Ühendkuningriigi ühinemine (EÜT L 73, 27.3.1972, lk 14),
- 31974 L 0290: nõukogu direktiiv 74/290/EMÜ, 28.5.1974 (EÜT L 159, 15.6.1974, lk 61),
- 31977 L 0102: komisjoni direktiiv 77/102/EMÜ, 30.11.1976 (EÜT L 32, 3.2.1977, lk 32),
- 31978 L 0665: komisjoni direktiiv 78/665/EMÜ, 14.7.1978 (EÜT L 223, 14.8.1978, lk 48),
- 31983 L 0351: nõukogu direktiiv 83/351/EMÜ, 16.6.1983 (EÜT L 197, 20.7.1983, lk 1),
- 31988 L 0076: nõukogu direktiiv 88/76/EMÜ, 3.12.1987 (EÜT L 36, 9.2.1988, lk 1),
- 31988 L 0436: nõukogu direktiiv 88/436/EMÜ, 16.6.1988 (EÜT L 214, 6.8.1988, lk 1),
- 31989 L 0458: nõukogu direktiiv 89/458/EMÜ, 18.7.1989 (EÜT L 226, 3.8.1989, lk 1),
- 31989 L 0491: komisjoni direktiiv 89/491/EMÜ, 17.7.1989 (EÜT L 238, 15.8.1989, lk 43),
- 31991 L 0441: nõukogu direktiiv 91/441/EMÜ, 26.6.1991 (EÜT L 242, 30.8.1991, lk 1),
- 31993 L 0059: nõukogu direktiiv 93/59/EMÜ, 28.6.1993 (EÜT L 186, 28.7.1993, lk 21),
- 11994 N: ühinemistingimusi ja asutamislepingute muudatusi käsitlev akt – Austria Vabariigi, Soome Vabariigi ja Rootsi Kuningriigi ühinemine (EÜT C 241, 29.8.1994, lk 21),
- 31994 L 0012: Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 94/12/EÜ, 23.3.1994 (EÜT L 100, 19.4.1994, lk 42),
- 31996 L 0044: komisjoni direktiiv 96/44/EÜ, 1.7.1996 (EÜT L 210, 20.8.1996, lk 25),
- 31996 L 0069: Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 96/69/EÜ, 8.10.1996 (EÜT L 282, 1.11.1996, lk 64),
- 31998 L 0069: Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 98/69/EÜ, 13.10.1998 (EÜT L 350, 28.12.1998, lk 1),
- 31998 L 0077: komisjoni direktiiv 98/77/EÜ, 2.10.1998 (EÜT L 286, 23.10.1998, lk 34),
- 31999 L 0102: komisjoni direktiiv 1999/102/EÜ, 15.12.1999 (EÜT L 334, 28.12.1999, lk 43),
- 32001 L 0001: Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 2001/1/EÜ, 22.1.2001 (EÜT L 35, 6.2.2001, lk 34),
- 32001 L 0100: Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 2001/100/EÜ, 7.12.2001 (EÜT L 16, 18.1.2002, lk 32),
- 32002 L 0080: komisjoni direktiiv 2002/80/EÜ, 3.10.2002 (EÜT L 291, 28.10.2002, lk 20).

XIII lisa punkti 5.2 all olevasse veergu lisatakse järgmised read:

"8 – Tšehhi Vabariik", "29 – Eesti", "CY – Küpros", "32 – Läti", "36 – Leedu", "7 – Ungari", "MT – Malta", "20 – Poola", "26 – Sloveenia", "27 – Slovakkia".

4. 31970 L 0221: nõukogu direktiiv 70/221/EMÜ, 20. märts 1970, mootorsõidukite ja nende haagiste vedelkütusepaake ja tagumisi allasõidutõkkeid käsitlevate liikmesriikide õigusaktide ühtlustamise kohta (EÜT L 76, 6.4.1970, lk 23); muudetud järgmiste aktidega:

- 11972 B: ühinemistingimusi ja asutamislepingute muudatusi käsitlev akt – Taani Kuningriigi, Iirimaa ja Ühendkuningriigi ühinemine (EÜT L 73, 27.3.1972, lk 14),
- 31979 L 0490: komisjoni direktiiv 79/490/EMÜ, 18.4.1979 (EÜT L 128, 26.5.1979, lk 22),
- 31997 L 0019: komisjoni direktiiv 97/19/EÜ, 18.4.1997 (EÜT L 125, 16.5.1997, lk 1),
- 32000 L 0008: Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 2000/8/EÜ, 20.3.2000 (EÜT L 106, 3.5.2000, lk 7).

II lisa punkti 6.2 all olevasse veergu lisatakse järgmised read:

"8 – Tšehhi Vabariik", "29 – Eesti", "CY – Küpros", "32 – Läti", "36 – Leedu", "7 – Ungari", "MT – Malta", "20 – Poola", "26 – Sloveenia", "27 – Slovakkia".

5. 31970 L 0388: nõukogu direktiiv 70/388/EMÜ, 27. juuli 1970, mootorsõidukite helisignaalseadmeid käsitlevate liikmesriikide õigusaktide ühtlustamise kohta (EÜT L 176, 10.8.1970, lk 12); muudetud järgmiste aktidega:

- 11972 B: ühinemistingimusi ja asutamislepingute muudatusi käsitlev akt – Taani Kuningriigi, Iirimaa ja Ühendkuningriigi ühinemine (EÜT L 73, 27.3.1972, lk 14),
- 11979 H: ühinemistingimusi ja asutamislepingute muudatusi käsitlev akt – Kreeka Vabariigi ühinemine (EÜT L 291, 19.11.1979, lk 17),
- 11985 I: ühinemistingimusi ja asutamislepingute muudatusi käsitlev akt – Hispaania Kuningriigi ja Portugali Vabariigi ühinemine (EÜT L 302, 15.11.1985, lk 23),
- 31987 L 0354: nõukogu direktiiv 87/354/EMÜ, 25.6.1987 (EÜT L 192, 11.7.1987, lk 43),
- 11994 N: ühinemistingimusi ja asutamislepingute muudatusi käsitlev akt – Austria Vabariigi, Soome Vabariigi ja Rootsi Kuningriigi ühinemine (EÜT C 241, 29.8.1994, lk 21).

I lisa punktis 1.4.1 täiendatakse sulgudes olevat teksti järgmiselt:

“8 – Tšehhi Vabariik, 29 – Eesti, CY – Küpros, 32 – Läti, 36 – Leedu, 7 – Ungari, 20 – Poola, 26 – Sloveenia, 27 – Slovakkia.”

6. 31971 L 0127: nõukogu direktiiv 71/127/EMÜ, 1. märts 1971, mootorsõidukite tahavaatepeegleid käsitlevate liikmesriikide õigusaktide ühtlustamise kohta (EÜT L 68, 22.3.1971, lk 1); muudetud järgmiste aktidega:

- 11972 B: ühinemistingimusi ja asutamislepingute muudatusi käsitlev akt – Taani Kuningriigi, Iirimaa ja Ühendkuningriigi ühinemine (EÜT L 73, 27.3.1972, lk 14),
- 31979 L 0795: komisjoni direktiiv 79/795/EMÜ, 20.7.1979 (EÜT L 239, 22.9.1979, lk 1),
- 11979 H: ühinemistingimusi ja asutamislepingute muudatusi käsitlev akt – Kreeka Vabariigi ühinemine (EÜT L 291, 19.11.1979, lk 17),
- 31985 L 0205: komisjoni direktiiv 85/205/EMÜ, 18.2.1985 (EÜT L 90, 29.3.1985, lk 1),
- 11985 I: ühinemistingimusi ja asutamislepingute muudatusi käsitlev akt – Hispaania Kuningriigi ja Portugali Vabariigi ühinemine (EÜT L 302, 15.11.1985, lk 23),
- 31986 L 0562: komisjoni direktiiv 86/562/EMÜ, 6.11.1986 (EÜT L 327, 22.11.1986, lk 49),
- 31987 L 0354: nõukogu direktiiv 87/354/EMÜ, 25.6.1987 (EÜT L 192, 11.7.1987, lk 43),
- 31988 L 0321: komisjoni direktiiv 88/321/EMÜ, 16.5.1988 (EÜT L 147, 14.6.1988, lk 77),
- 11994 N: ühinemistingimusi ja asutamislepingute muudatusi käsitlev akt – Austria Vabariigi, Soome Vabariigi ja Rootsi Kuningriigi ühinemine (EÜT C 241, 29.8.1994, lk 21).

II lisa 2. liite punkti 4.2 eraldusnumbreid/tähti käsitlevat osa täiendatakse järgmiselt:

“8 – Tšehhi Vabariik, 29 – Eesti, CY – Küpros, 32 – Läti, 36 – Leedu, 7 – Ungari, MT – Malta, 20 – Poola, 26 – Sloveenia, 27 – Slovakkia.”

7. 31971 L 0320: nõukogu direktiiv 71/320/EMÜ, 26. juuli 1971, teatavate kategooriate mootorsõidukite ja nende haagiste piduriseadmeid käsitlevate liikmesriikide õigusaktide ühtlustamise kohta (EÜT L 202, 06.9.71, lk 37); muudetud järgmiste aktidega:

- 11972 B: ühinemistingimusi ja asutamislepingute muudatusi käsitlev akt – Taani Kuningriigi, Iirimaa ja Ühendkuningriigi ühinemine (EÜT L 73, 27.3.1972, lk 14),
- 31974 L 0132: komisjoni direktiiv 74/132/EMÜ, 11.2.1974 (EÜT L 74, 19.3.1974, lk 7),
- 31975 L 0524: komisjoni direktiiv 75/524/EMÜ, 25.7.1975 (EÜT L 236, 8.9.1975, lk 3),
- 31979 L 0489: komisjoni direktiiv 79/489/EMÜ, 18.4.1979 (EÜT L 128, 26.5.1979, lk 12),
- 31985 L 0647: komisjoni direktiiv 85/647/EMÜ, 23.12.1985 (EÜT L 380, 31.12.1985, lk 1),
- 31988 L 0194: komisjoni direktiiv 88/194/EMÜ, 24.3.1988 (EÜT L 92, 9.4.1988, lk 47),
- 31991 L 0422: komisjoni direktiiv 91/422/EMÜ, 15.7.1991 (EÜT L 233, 22.8.1991, lk 21),
- 31998 L 0012: komisjoni direktiiv 98/12/EÜ, 27.1.1998 (EÜT L 81, 18.3.1998, lk 1).

XV lisa punkti 4.4.2 all olevasse veergu lisatakse järgmised read:

“8 – Tšehhi Vabariik”, “29 – Eesti”, “CY – Küpros”, “32 – Läti”, “36 – Leedu”, “7 – Ungari”, “MT – Malta”, “20 – Poola”, “26 – Sloveenia”, “27 – Slovakkia”.

8. 31972 L 0245: nõukogu direktiiv 72/245/EMÜ, 20. juuni 1972, mootorsõidukitele paigaldatud sadesüütemootorite tekitatud raadiohäirete summutamist käsitlevate liikmesriikide õigusaktide ühtlustamise kohta (EÜT L 152, 6.7.1972, lk 15); muudetud järgmiste aktidega:

- 31989 L 0491: komisjoni direktiiv 89/491/EMÜ, 17.7.1989 (EÜT L 238, 15.8.1989, lk 43),
- 31995 L 0054: komisjoni direktiiv 95/54/EÜ, 31.10.1995 (EÜT L 266, 8.11.1995, lk 1).

I lisa punkti 5.2 all olevasse veergu lisatakse järgmised read:

“8 – Tšehhi Vabariik”, “29 – Eesti”, “CY – Küpros”, “32 – Läti”, “36 – Leedu”, “7 – Ungari”,
 “MT – Malta”, “20 – Poola”, “26 – Sloveenia”, “27 – Slovakkia”.

9. 31974 L 0061: nõukogu direktiiv 74/61/EMÜ, 17. detsember 1973, mootorsõidukite kasutustökiseid käsitlevate liikmesriikide õigusaktide ühtlustamise kohta (EÜT L 38, 11.2.1974, lk 22); muudetud järgmise aktiga:

- 31995 L 0056: komisjoni direktiiv 95/56/EÜ, EURATOM, 8.11.1995 (EÜT L 286, 29.11.1995, lk 1).

I lisa punkti 5.1.1 all olevasse veergu lisatakse järgmised read:

“8 – Tšehhi Vabariik”, “29 – Eesti”, “CY – Küpros”, “32 – Läti”, “36 – Leedu”, “7 – Ungari”,
 “MT – Malta”, “20 – Poola”, “26 – Sloveenia”, “27 – Slovakkia”.

10. 31974 L 0150: nõukogu direktiiv 74/150/EMÜ, 4. märts 1974, põllu- või metsamajanduslike ratastraktorite tüübikinnitust käsitlevate liikmesriikide õigusaktide ühtlustamise kohta (EÜT L 84, 28.3.1974, lk 10); muudetud järgmiste aktidega:

- 31979 L 0694: nõukogu direktiiv 79/694/EMÜ, 24.7.1979 (EÜT L 205, 13.8.1979, lk 17),
- 1979 H: ühinemistingimusi ja asutamislepingute muudatusi käsitlev akt – Kreeka Vabariigi ühinemine (EÜT L 291, 19.11.1979, lk 17),
- 31982 L 0890: nõukogu direktiiv 82/890/EMÜ, 17.12.1982 (EÜT L 378, 31.12.1982, lk 45),
- 11985 I: ühinemistingimusi ja asutamislepingute muudatusi käsitlev akt – Hispaania Kuningriigi ja Portugali Vabariigi ühinemine (EÜT L 302, 15.11.1985, lk 23),
- 31988 L 0297: nõukogu direktiiv 88/297/EMÜ, 3.5.1988 (EÜT L 126, 20.5.1988, lk 52),
- 11994 N: ühinemistingimusi ja asutamislepingute muudatusi käsitlev akt – Austria Vabariigi, Soome Vabariigi ja Rootsi Kuningriigi ühinemine (EÜT C 241, 29.8.1994, lk 21),
- 31997 L 0054: Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 97/54/EÜ, 23.9.1997 (EÜT L 277, 10.10.1997, lk 24),
- 32000 L 0002: komisjoni direktiiv 2000/2/EÜ, 14.1.2000 (EÜT L 21, 26.1.2000, lk 23),
- 32000 L 0025: Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 2000/25/EÜ, 22.5.2000 (EÜT L 173, 12.7.2000, lk 1),
- 32001 L 0003: komisjoni direktiiv 2001/3/EÜ, 8.1.2001 (EÜT L 28, 30.1.2001, lk 1).

a) Artikli 2 punktide a lisatakse järgmised taanded:

- Tšehhi õiguses “vnitrostátní schválení typu”,
- Eesti õiguses “riiklik tüübikinnitus”,
- Küprose õiguses “Εγκριση Τύπου”,
- Läti õiguses “Tīpa apstiprināšana”,
- Leedu õiguses “tipo patvirtinimas”,
- Ungari õiguses “típusjóváhagyás”,
- Malta õiguses “tip approvat”,
- Poola õiguses “homologacja typu pojazdu”,
- Sloveenia õiguses “homologacija”,
- Slovaki õiguses “typové schválenie”.

b) II lisa C peatüki II osa 1. liites täiendatakse 1. jaos olevat loetelu järgmiselt:

“8 – Tšehhi Vabariik, 29 – Eesti, CY – Küpros, 32 – Läti, 36 – Leedu, 7 – Ungari, MT – Malta,
 20 – Poola, 26 – Sloveenia, 27 – Slovakkia.”

c) III lisa I osas asendatakse punkt 16 järgmisega:

"16. MAKSUSTATAV(AD) VÕIMSUS(ED) JA KLASS(ID)

– Itaalia:	– Prantsusmaa:	– Hispaania:
– Belgia:	– Saksamaa:	– Luksemburg:
– Taani:	– Madalmaad:	– Kreeka:
– Ühendkuningriik:	– Iirimaa:	– Portugal:
– Austria:	– Soome:	– Rootsi:
– Tšehhi Vabariik:	– Eesti:	– Küpros:
– Läti:	– Leedu:	– Ungari:
– Malta:	– Poola:	– Sloveenia:
– Slovakkia:		

11. 31974 L 0408: nõukogu direktiiv 74/408/EMÜ, 22. juuli 1974, mootorsõidukite sisustust (istmete ja nende kinnituspunktide tugevust) käsitlevate liikmesriikide õigusaktide ühtlustamise kohta (EÜT L 221, 12.8.1974, lk 1); muudetud järgmiste aktidega:

- 31981 L 0577: nõukogu direktiiv 81/577/EMÜ, 20.7.1981 (EÜT L 209, 29.7.1981, lk 34),
- 31996 L 0037: komisjoni direktiiv 96/37/EÜ, 17.6.1996 (EÜT L 186, 25.7.1996, lk 28).

I lisa punkti 6.2.1 all olevasse veergu lisatakse järgmised read:

"8 – Tšehhi Vabariik", "29 – Eesti", "CY – Küpros", "32 – Läti", "36 – Leedu", "7 – Ungari",
"MT – Malta", "20 – Poola", "26 – Sloveenia", "27 – Slovakkia".

12. 31974 L 0483: nõukogu direktiiv 74/483/EMÜ, 17. september 1974, mootorsõidukite väljaulatuvaid osasid käsitlevate liikmesriikide õigusaktide ühtlustamise kohta (EÜT L 266, 2.10.1974, lk 4); muudetud järgmiste aktidega:

- 31979 L 0488: komisjoni direktiiv 79/488/EMÜ, 18.4.1979 (EÜT L 128, 26.5.1979, lk 1),
- 11985 I: ühinemistingimusi ja asutamislepingute muudatusi käsitlev akt – Hispaania Kuningriigi ja Portugali Vabariigi ühinemine (EÜT L 302, 15.11.1985, lk 23),
- 31987 L 0354: nõukogu direktiiv 87/354/EMÜ, 25.6.1987 (EÜT L 192, 11.7.1987, lk 43),
- 11994 N: ühinemistingimusi ja asutamislepingute muudatusi käsitlev akt – Austria Vabariigi, Soome Vabariigi ja Rootsi Kuningriigi ühinemine (EÜT C 241, 29.8.1994, lk 21).

I lisa punkti 3.2.2.2 juurde kuuluvasse joonealusesse märkusesse lisatakse järgmine tekst:

"8 – Tšehhi Vabariik, 29 – Eesti, CY – Küpros, 32 – Läti, 36 – Leedu, 7 – Ungari, MT – Malta,
20 – Poola, 26 – Sloveenia, 27 – Slovakkia".

13. 31975 L 0322: nõukogu direktiiv 75/322/EMÜ, 20. mai 1975, põllu- või metsamajanduslike traktorite tekitatud raadiohäirete summutamise (elektromagnetiline ühilduvus) kohta (EÜT L 147, 9.6.1975, lk 28); muudetud järgmiste aktidega:

- 31982 L 0890: nõukogu direktiiv 82/890/EMÜ, 17.12.1982 (EÜT L 378, 31.12.1982, lk 45),
- 31997 L 0054: Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 97/54/EÜ, 23.9.1997 (EÜT L 277, 10.10.1997, lk 24),
- 32000 L 0002: komisjoni direktiiv 2000/2/EÜ, 14.1.2000 (EÜT L 21, 26.1.2000, lk 23),
- 32001 L 0003: komisjoni direktiiv 2001/3/EÜ, 8.1.2001 (EÜT L 28, 30.1.2001, lk 1).

I lisa täiendatakse punkti 5.2 järgmiselt:

"8 – Tšehhi Vabariik", "29 – Eesti", "CY – Küpros", "32 – Läti", "36 – Leedu", "7 – Ungari",
"MT – Malta", "20 – Poola", "26 – Sloveenia", "27 – Slovakkia".

14. 31976 L 0114: nõukogu direktiiv 76/114/EMÜ, 18. detsember 1975, mootorsõidukite ja nende haagiste andmesilte ning kirjeid, nende asukohta ja kinnitusviisi käsitlevate liikmesriikide õigusaktide ühtlustamise kohta (EÜT L 24, 30.1.1976, lk 1); muudetud järgmiste aktidega:

- 31978 L 0507: komisjoni direktiiv 78/507/EMÜ, 19.5.1978 (EÜT L 155, 13.6.1978, lk 31),
- 11979 H: ühinemistingimusi ja asutamislepingute muudatusi käsitlev akt – Kreeka Vabariigi ühinemine (EÜT L 291, 19.11.1979, lk 17),
- 11985 I: ühinemistingimusi ja asutamislepingute muudatusi käsitlev akt – Hispaania Kuningriigi ja Portugali Vabariigi ühinemine (EÜT L 302, 15.11.1985, lk 23),
- 31987 L 0354: nõukogu direktiiv 87/354/EMÜ, 25.6.1987 (EÜT L 192, 11.7.1987, lk 43),
- 11994 N: ühinemistingimusi ja asutamislepingute muudatusi käsitlev akt – Austria Vabariigi, Soome Vabariigi ja Rootsi Kuningriigi ühinemine (EÜT C 241, 29.8.1994, lk 21).

Lisa punktis 2.1.2 täiendatakse sulgudes olevat teksti järgmiselt:

“8 – Tšehhi Vabariik, 29 – Eesti, CY – Küpros, 32 – Läti, 36 – Leedu, 7 – Ungari, MT – Malta, 20 – Poola, 26 – Sloveenia, 27 – Slovakkia”.

15. 31976 L 0757: nõukogu direktiiv 76/757/EMÜ, 27. juuli 1976, mootorsõidukite ja nende haagiste helkureid käsitlevate liikmesriikide õigusaktide ühtlustamise kohta (EÜT L 262, 27.9.1976, lk 32); muudetud järgmiste aktidega:

- 11979 H: ühinemistingimusi ja asutamislepingute muudatusi käsitlev akt – Kreeka Vabariigi ühinemine (EÜT L 291, 19.11.1979, lk 17),
- 11985 I: ühinemistingimusi ja asutamislepingute muudatusi käsitlev akt – Hispaania Kuningriigi ja Portugali Vabariigi ühinemine (EÜT L 302, 15.11.1985, lk 23),
- 31987 L 0354: nõukogu direktiiv 87/354/EMÜ, 25.6.1987 (EÜT L 192, 11.7.1987, lk 43),
- 11994 N: ühinemistingimusi ja asutamislepingute muudatusi käsitlev akt – Austria Vabariigi, Soome Vabariigi ja Rootsi Kuningriigi ühinemine (EÜT C 241, 29.8.1994, lk 21),
- 31997 L 0029: komisjoni direktiiv 97/29/EÜ, 11.6.1997 (EÜT L 171, 30.6.1997, lk 11).

I lisa täiendatakse punkti 4.2.1 teksti järgmiselt:

“8 – Tšehhi Vabariik, 29 – Eesti, CY – Küpros, 32 – Läti, 36 – Leedu, 7 – Ungari, MT – Malta, 20 – Poola, 26 – Sloveenia, 27 – Slovakkia”.

16. 31976 L 0758: nõukogu direktiiv 76/758/EMÜ, 27. juuli 1976, mootorsõidukite ja nende haagiste ülemisi ääretulelaternaid, eesmisi ääretulelaternaid, tagumisi ääretulelaternaid, piduritulelaternaid, päevatulelaternaid ja küljeääretulelaternaid käsitlevate liikmesriikide õigusaktide ühtlustamise kohta (EÜT L 262, 27.9.1976, lk 54); muudetud järgmiste aktidega:

- 11979 H: ühinemistingimusi ja asutamislepingute muudatusi käsitlev akt – Kreeka Vabariigi ühinemine (EÜT L 291, 19.11.1979, lk 17),
- 11985 I: ühinemistingimusi ja asutamislepingute muudatusi käsitlev akt – Hispaania Kuningriigi ja Portugali Vabariigi ühinemine (EÜT L 302, 15.11.1985, lk 23),
- 31987 L 0354: nõukogu direktiiv 87/354/EMÜ, 25.6.1987 (EÜT L 192, 11.7.1987, lk 43),
- 31989 L 0516: komisjoni direktiiv 89/516/EMÜ, 1.8.1989 (EÜT L 265, 12.9.1989, lk 1),
- 11994 N: ühinemistingimusi ja asutamislepingute muudatusi käsitlev akt – Austria Vabariigi, Soome Vabariigi ja Rootsi Kuningriigi ühinemine (EÜT C 241, 29.8.1994, lk 21),
- 31997 L 0030: komisjoni direktiiv 97/30/EÜ, 11.6.1997 (EÜT L 171, 30.6.1997, lk 25).

I lisa punkti 5.2.1 täiendatakse järgmiselt:

“8 – Tšehhi Vabariik, 29 – Eesti, CY – Küpros, 32 – Läti, 36 – Leedu, 7 – Ungari, MT – Malta, 20 – Poola, 26 – Sloveenia, 27 – Slovakkia”.

17. 31976 L 0759: nõukogu direktiiv 76/759/EMÜ, 27. juuli 1976, mootorsõidukite ja nende haagiste suunatulelaternaid käsitlevate liikmesriikide õigusaktide ühtlustamise kohta (EÜT L 262, 27.9.1976, lk 71); muudetud järgmiste aktidega:

- 11979 H: ühinemistingimusi ja asutamislepingute muudatusi käsitlev akt – Kreeka Vabariigi ühinemine (EÜT L 291, 19.11.1979, lk 17),

- 11985 I: ühinemistingimusi ja asutamislepingute muudatusi käsitlev akt – Hispaania Kuningriigi ja Portugali Vabariigi ühinemine (EÜT L 302, 15.11.1985, lk 23),
- 31987 L 0354: nõukogu direktiiv 87/354/EMÜ, 25.6.1987 (EÜT L 192, 11.7.1987, lk 43),
- 31989 L 0277: komisjoni direktiiv 89/277/EMÜ, 28.3.1989 (EÜT L 109, 20.4.1989, lk 25),
- 11994 N: ühinemistingimusi ja asutamislepingute muudatusi käsitlev akt – Austria Vabariigi, Soome Vabariigi ja Rootsi Kuningriigi ühinemine (EÜT C 241, 29.8.1994, lk 21),
- 31999 L 0015: komisjoni direktiiv 1999/15/EÜ, 16.3.1999 (EÜT L 97, 12.4.1999, lk 14).

I lisa punkti 4.2.1 täiendatakse järgmiselt:

“8 – Tšehhi Vabariik, 29 – Eesti, CY – Küpros, 32 – Läti, 36 – Leedu, 7 – Ungari, MT – Malta, 20 – Poola, 26 – Sloveenia, 27 – Slovakkia”.

18. 31976 L 0760: nõukogu direktiiv 76/760/EMÜ, 27. juuli 1976, mootorsõidukite ja nende haagiste tagumisi numbritulelaternaid käsitlevate liikmesriikide õigusaktide ühtlustamise kohta (EÜT L 262, 27.9.1976, lk 85); muudetud järgmiste aktidega:

- 11979 H: ühinemistingimusi ja asutamislepingute muudatusi käsitlev akt – Kreeka Vabariigi ühinemine (EÜT L 291, 19.11.1979, lk 17),
- 11985 I: ühinemistingimusi ja asutamislepingute muudatusi käsitlev akt – Hispaania Kuningriigi ja Portugali Vabariigi ühinemine (EÜT L 302, 15.11.1985, lk 23),
- 31987 L 0354: nõukogu direktiiv 87/354/EMÜ, 25.6.1987 (EÜT L 192, 11.7.1987, lk 43),
- 11994 N: ühinemistingimusi ja asutamislepingute muudatusi käsitlev akt – Austria Vabariigi, Soome Vabariigi ja Rootsi Kuningriigi ühinemine (EÜT C 241, 29.8.1994, lk 21),
- 31997 L 0031: komisjoni direktiiv 97/31/EÜ, 11.6.1997 (EÜT L 171, 30.6.1997, lk 49).

I lisa punkti 4.2.1 täiendatakse järgmiselt:

“8 – Tšehhi Vabariik, 29 – Eesti, CY – Küpros, 32 – Läti, 36 – Leedu, 7 – Ungari, MT – Malta, 20 – Poola, 26 – Sloveenia, 27 – Slovakkia”.

19. 31976 L 0761: nõukogu direktiiv 76/761/EMÜ, 27. juuli 1976, mootorsõidukite esilaternaid, mida kasutatakse kaug- ja/või lähitulelaternatena, ja mootorsõidukite ja nende haagiste kinnitatud laternaseadmestikes kasutatavaid valgusallikaid (hõõglambid ja muud) käsitlevate liikmesriikide õigusaktide ühtlustamise kohta (EÜT L 262, 27.9.1976, lk 96); muudetud järgmiste aktidega:

- 11979 H: ühinemistingimusi ja asutamislepingute muudatusi käsitlev akt – Kreeka Vabariigi ühinemine (EÜT L 291, 19.11.1979, lk 17),
- 11985 I: ühinemistingimusi ja asutamislepingute muudatusi käsitlev akt – Hispaania Kuningriigi ja Portugali Vabariigi ühinemine (EÜT L 302, 15.11.1985, lk 23),
- 31987 L 0354: nõukogu direktiiv 87/354/EMÜ, 25.6.1987 (EÜT L 192, 11.7.1987, lk 43),
- 31989 L 0517: komisjoni direktiiv 89/517/EMÜ, 1.8.1989 (EÜT L 265, 12.9.1989, lk 15),
- 11994 N: ühinemistingimusi ja asutamislepingute muudatusi käsitlev akt – Austria Vabariigi, Soome Vabariigi ja Rootsi Kuningriigi ühinemine (EÜT C 241, 29.8.1994, lk 21),
- 31999 L 0017: komisjoni direktiiv 1999/17/EÜ, 18.3.1999 (EÜT L 97, 12.4.1999, lk 45).

I lisa asendatakse punktides 5.2.1 ja 6.2.1 olevad loetelud järgmisega:

“1 – Saksamaa

2 – Prantsusmaa

3 – Itaalia

4 – Madalmaad

5 – Rootsi

6 – Belgia

7 – Ungari

8 – Tšehhi Vabariik

9 – Hispaania

11 – Ühendkuningriik

12 – Austria
13 – Luksemburg
17 – Soome
18 – Taani
20 – Poola
21 – Portugal
23 – Kreeka
24 – Iirimaa
26 – Sloveenia
27 – Slovakkia
29 – Eesti
32 – Läti
36 – Leedu
CY – Küpros
MT – Malta”.

20. 31976 L 0762: nõukogu direktiiv 76/762/EMÜ, 27. juuli 1976, mootorsõidukite eesmisi udulaternaid ja eesmist udulaternate hõõglampe käsitlevate liikmesriikide õigusaktide ühtlustamise kohta (EÜT L 262, 27.9.1976, lk 122); muudetud järgmiste aktidega:

- 11979 H: ühinemistingimusi ja asutamislepingute muudatusi käsitlev akt – Kreeka Vabariigi ühinemine (EÜT L 291, 19.11.1979, lk 17),
- 11985 I: ühinemistingimusi ja asutamislepingute muudatusi käsitlev akt – Hispaania Kuningriigi ja Portugali Vabariigi ühinemine (EÜT L 302, 15.11.1985, lk 23),
- 31987 L 0354: nõukogu direktiiv 87/354/EMÜ, 25.6.1987 (EÜT L 192, 11.7.1987, lk 43),
- 11994 N: ühinemistingimusi ja asutamislepingute muudatusi käsitlev akt – Austria Vabariigi, Soome Vabariigi ja Rootsi Kuningriigi ühinemine (EÜT C 241, 29.8.1994, lk 21),
- 31999 L 0018: komisjoni direktiiv 1999/18/EÜ, 18.3.1999 (EÜT L 97, 12.4.1999, lk 82).

I lisa punkti 4.2.1 täiendatakse järgmiselt:

“8 – Tšehhi Vabariik, 29 – Eesti, CY – Küpros, 32 – Läti, 36 – Leedu, 7 – Ungari, MT – Malta,
20 – Poola, 26 – Sloveenia, 27 – Slovakkia”.

21. 31977 L 0536: nõukogu direktiiv 77/536/EMÜ, 28. juuni 1977, põllu- või metsamajanduslike ratastraktorite ümberminekukaitsetarindeid käsitlevate liikmesriikide õigusaktide ühtlustamise kohta (EÜT L 220, 29.8.1977, lk 1); muudetud järgmiste aktidega:

- 11979 H: ühinemistingimusi ja asutamislepingute muudatusi käsitlev akt – Kreeka Vabariigi ühinemine (EÜT L 291, 19.11.1979, lk 17),
- 11985 I: ühinemistingimusi ja asutamislepingute muudatusi käsitlev akt – Hispaania Kuningriigi ja Portugali Vabariigi ühinemine (EÜT L 302, 15.11.1985, lk 23),
- 31987 L 0354: nõukogu direktiiv 87/354/EMÜ, 25.6.1987 (EÜT L 192, 11.7.1987, lk 43),
- 31989 L 0680: nõukogu direktiiv 89/680/EMÜ, 21.12.1989 (EÜT L 398, 30.12.1989, lk 26),
- 11994 N: ühinemistingimusi ja asutamislepingute muudatusi käsitlev akt – Austria Vabariigi, Soome Vabariigi ja Rootsi Kuningriigi ühinemine (EÜT C 241, 29.8.1994, lk 21),
- 31999 L 0055: komisjoni direktiiv 1999/55/EÜ, 1.6.1999 (EÜT L 146, 11.6.1999, lk 28).

VI lisa täiendatakse järgmiselt:

“8 – Tšehhi Vabariik, 29 – Eesti, CY – Küpros, 32 – Läti, 36 – Leedu, 7 – Ungari, MT – Malta,
20 – Poola, 26 – Sloveenia, 27 – Slovakkia”.

22. 31977 L 0538: nõukogu direktiiv 77/538/EMÜ, 28. juuni 1977, mootorsõidukite ja nende haagiste tagumisi udulaternaid käsitlevate liikmesriikide õigusaktide ühtlustamise kohta (EÜT L 220, 29.8.1977, lk 60); muudetud järgmiste aktidega:

- 11979 H: ühinemistingimusi ja asutamislepingute muudatusi käsitlev akt – Kreeka Vabariigi ühinemine (EÜT L 291, 19.11.1979, lk 17),
- 11985 I: ühinemistingimusi ja asutamislepingute muudatusi käsitlev akt – Hispaania Kuningriigi ja Portugali Vabariigi ühinemine (EÜT L 302,

15.11.1985, lk 23),

- 31987 L 0354: nõukogu direktiiv 87/354/EMÜ, 25.6.1987 (EÜT L 192, 11.7.1987, lk 43),
- 31989 L 0518: komisjoni direktiiv 89/518/EMÜ, 1.8.1989 (EÜT L 265, 12.9.1989, lk 24),
- 11994 N: ühinemistingimusi ja asutamislepingute muudatusi käsitlev akt – Austria Vabariigi, Soome Vabariigi ja Rootsi Kuningriigi ühinemine (EÜT C 241, 29.8.1994, lk 21),
- 31999 L 0014: komisjoni direktiiv 1999/14/EÜ, 16.3.1999 (EÜT L 97, 12.4.1999, lk 1).

I lisa punkti 4.2.1 täiendatakse järgmiselt:

“8 – Tšehhi Vabariik, 29 – Eesti, CY – Küpros, 32 – Läti, 36 – Leedu, 7 – Ungari, MT – Malta, 20 – Poola, 26 – Sloveenia, 27 – Slovakkia”.

23. 31977 L 0539: nõukogu direktiiv 77/539/EMÜ, 28. juuni 1977, mootorsõidukite ja nende haagiste tagurdustulelaternaid käsitlevate liikmesriikide õigusaktide ühtlustamise kohta (EÜT L 220, 29.8.1977, lk 72); muudetud järgmiste aktidega:

- 11979 H: ühinemistingimusi ja asutamislepingute muudatusi käsitlev akt – Kreeka Vabariigi ühinemine (EÜT L 291, 19.11.1979, lk 17),
- 11985 I: ühinemistingimusi ja asutamislepingute muudatusi käsitlev akt – Hispaania Kuningriigi ja Portugali Vabariigi ühinemine (EÜT L 302, 15.11.1985, lk 23),
- 31987 L 0354: nõukogu direktiiv 87/354/EMÜ, 25.6.1987 (EÜT L 192, 11.7.1987, lk 43),
- 11994 N: ühinemistingimusi ja asutamislepingute muudatusi käsitlev akt – Austria Vabariigi, Soome Vabariigi ja Rootsi Kuningriigi ühinemine (EÜT C 241, 29.8.1994, lk 21),
- 31997 L 0032: komisjoni direktiiv 97/32/EÜ, 11.6.1997 (EÜT L 171, 30.6.1997, lk 63).

I lisa punkti 4.2.1 täiendatakse järgmiselt:

“8 – Tšehhi Vabariik, 29 – Eesti, CY – Küpros, 32 – Läti, 36 – Leedu, 7 – Ungari, MT – Malta, 20 – Poola, 26 – Sloveenia, 27 – Slovakkia”.

24. 31977 L 0540: nõukogu direktiiv 77/540/EMÜ, 28. juuni 1977, mootorsõidukite seisutulelaternaid käsitlevate liikmesriikide õigusaktide ühtlustamise kohta (EÜT L 220, 29.8.1977, lk 83); muudetud järgmiste aktidega:

- 11979 H: ühinemistingimusi ja asutamislepingute muudatusi käsitlev akt – Kreeka Vabariigi ühinemine (EÜT L 291, 19.11.1979, lk 17),
- 11985 I: ühinemistingimusi ja asutamislepingute muudatusi käsitlev akt – Hispaania Kuningriigi ja Portugali Vabariigi ühinemine (EÜT L 302, 15.11.1985, lk 23),
- 31987 L 0354: nõukogu direktiiv 87/354/EMÜ, 25.6.1987 (EÜT L 192, 11.7.1987, lk 43),
- 11994 N: ühinemistingimusi ja asutamislepingute muudatusi käsitlev akt – Austria Vabariigi, Soome Vabariigi ja Rootsi Kuningriigi ühinemine (EÜT C 241, 29.8.1994, lk 21),
- 31999 L 0016: komisjoni direktiiv 1999/16/EÜ, 16.3.1999 (EÜT L 97, 12.4.1999, lk 33).

I lisa punkti 4.2.1 täiendatakse järgmiselt:

“8 – Tšehhi Vabariik, 29 – Eesti, CY – Küpros, 32 – Läti, 36 – Leedu, 7 – Ungari, MT – Malta, 20 – Poola, 26 – Sloveenia, 27 – Slovakkia”.

25. 31977 L 0541: nõukogu direktiiv 77/541/EMÜ, 28. juuni 1977, mootorsõidukite turvavöösid ja turvasüsteeme käsitlevate liikmesriikide õigusaktide ühtlustamise kohta (EÜT L 220, 29.8.1977, lk 95); muudetud järgmiste aktidega:

- 11979 H: ühinemistingimusi ja asutamislepingute muudatusi käsitlev akt – Kreeka Vabariigi ühinemine (EÜT L 291, 19.11.1979, lk 17),
- 31981 L 0576: nõukogu direktiiv 81/576/EMÜ, 20.7.1981 (EÜT L 209, 29.7.1981, lk 32),
- 31982 L 0319: komisjoni direktiiv 82/319/EMÜ, 2.4.1982 (EÜT L 139, 19.5.1982, lk 17),
- 11985 I: ühinemistingimusi ja asutamislepingute muudatusi käsitlev akt – Hispaania Kuningriigi ja Portugali Vabariigi ühinemine (EÜT L 302, 15.11.1985, lk 23),
- 31987 L 0354: nõukogu direktiiv 87/354/EMÜ, 25.6.1987 (EÜT L 192, 11.7.1987, lk 43),
- 31990 L 0628: komisjoni direktiiv 90/628/EMÜ, 30.10.1990 (EÜT L 341, 6.12.1990, lk 1),
- 11994 N: ühinemistingimusi ja asutamislepingute muudatusi käsitlev akt – Austria Vabariigi, Soome Vabariigi ja Rootsi Kuningriigi ühinemine

(EÜT C 241, 29.8.1994, lk 21),

- 31996 L 0036: komisjoni direktiiv 96/36/EÜ, 17.6.1996 (EÜT L 178, 17.7.1996, lk 15),
- 32000 L 0003: komisjoni direktiiv 2000/3/EÜ, 22.2.2000 (EÜT L 53, 25.2.2000, lk 1).

III lisa punkti 1.1.1 täiendatakse järgmiselt:

“8 – Tšehhi Vabariik, 29 – Eesti, CY – Küpros, 32 – Läti, 36 – Leedu, 7 – Ungari, MT – Malta, 20 – Poola, 26 – Sloveenia, 27 – Slovakkia”.

26. 31978 L 0318: nõukogu direktiiv 78/318/EMÜ, 21. detsember 1977, mootorsõidukite klaasipuhasti- ja aknapesurisüsteeme käsitlevate liikmesriikide õigusaktide ühtlustamise kohta (EÜT L 81, 28.3.1978, lk 49); muudetud järgmise aktiga:

- 31994 L 0068: komisjoni direktiiv 94/68/EÜ, 16.12.1994 (EÜT L 354, 31.12.1994, lk 1).

I lisa punkti 7.2 all olevasse veergu lisatakse järgmised read:

“8 – Tšehhi Vabariik”, “29 – Eesti”, “CY – Küpros”, “32 – Läti”, “36 – Leedu”, “7 – Ungari”, “MT – Malta”, “20 – Poola”, “26 – Sloveenia”, “27 – Slovakkia”.

27. 31978 L 0764: nõukogu direktiiv 78/764/EMÜ, 25. juuli 1978, põllu- või metsamajanduslike ratastraktorite juhiistet käsitlevate liikmesriikide õigusaktide ühtlustamise kohta (EÜT L 255, 18.9.1978, lk 1); muudetud järgmiste aktidega:

- 11979 H: ühinemistingimusi ja asutamislepingute muudatusi käsitlev akt – Kreeka Vabariigi ühinemine (EÜT L 291, 19.11.1979, lk 17),
- 31982 L 0890: nõukogu direktiiv 82/890/EMÜ, 17.12.1982 (EÜT L 378, 31.12.1982, lk 45),
- 31983 L 0190: komisjoni direktiiv 83/190/EMÜ, 28.3.1983 (EÜT L 109, 26.4.1983, lk 13),
- 11985 I: ühinemistingimusi ja asutamislepingute muudatusi käsitlev akt – Hispaania Kuningriigi ja Portugali Vabariigi ühinemine (EÜT L 302, 15.11.1985, lk 23),
- 31987 L 0354: nõukogu direktiiv 87/354/EMÜ, 25.6.1987 (EÜT L 192, 11.7.1987, lk 43),
- 31988 L 0465: komisjoni direktiiv 88/465/EMÜ, 30.6.1988 (EÜT L 228, 17.8.1988, lk 31),
- 11994 N: ühinemistingimusi ja asutamislepingute muudatusi käsitlev akt – Austria Vabariigi, Soome Vabariigi ja Rootsi Kuningriigi ühinemine (EÜT C 241, 29.8.1994, lk 21),
- 31997 L 0054: Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 97/54/EÜ, 23.9.1997 (EÜT L 277, 10.10.1997, lk 24),
- 31999 L 0057: komisjoni direktiiv 1999/57/EÜ, 7.6.1999 (EÜT L 148, 15.6.1999, lk 35).

II lisa punkti 3.5.2.1 täiendatakse järgmiselt:

“8 – Tšehhi Vabariik, 29 – Eesti, CY – Küpros, 32 – Läti, 36 – Leedu, 7 – Ungari, MT – Malta, 20 – Poola, 26 – Sloveenia, 27 – Slovakkia”.

28. 31978 L 0932: nõukogu direktiiv 78/932/EMÜ, 16. oktoober 1978, mootorsõidukite istmete peatugesid käsitlevate liikmesriikide õigusaktide ühtlustamise kohta (EÜT L 325, 20.11.1978, lk 1); muudetud järgmiste aktidega:

- 11979 H: ühinemistingimusi ja asutamislepingute muudatusi käsitlev akt – Kreeka Vabariigi ühinemine (EÜT L 291, 19.11.1979, lk 17),
- 11985 I: ühinemistingimusi ja asutamislepingute muudatusi käsitlev akt – Hispaania Kuningriigi ja Portugali Vabariigi ühinemine (EÜT L 302, 15.11.1985, lk 23),
- 31987 L 0354: nõukogu direktiiv 87/354/EMÜ, 25.6.1987 (EÜT L 192, 11.7.1987, lk 43),
- 11994 N: ühinemistingimusi ja asutamislepingute muudatusi käsitlev akt – Austria Vabariigi, Soome Vabariigi ja Rootsi Kuningriigi ühinemine (EÜT C 241, 29.8.1994, lk 21).

VI lisa punkti 1.1.1 täiendatakse järgmiselt:

“8 – Tšehhi Vabariik, 29 – Eesti, CY – Küpros, 32 – Läti, 36 – Leedu, 7 – Ungari, MT – Malta, 20 – Poola, 26 – Sloveenia, 27 – Slovakkia”.

29. 31979 L 0622: nõukogu direktiiv 79/622/EMÜ, 25. juuni 1979, põllu- või metsamajanduslike ratastraktorite ümberminekukaitsetarindeid (staatiline koormuskatse) käsitlevate liikmesriikide õigusaktide ühtlustamise kohta (EÜT L 179, 17.7.1979, lk 1); muudetud järgmiste aktidega:

- 31982 L 0953: komisjoni direktiiv 82/953/EMÜ, 15.12.1982 (EÜT L 386, 31.12.1982, lk 31),
- 11985 I: ühinemistingimusi ja asutamislepingute muudatusi käsitlev akt – Hispaania Kuningriigi ja Portugali Vabariigi ühinemine (EÜT L 302, 15.11.1985, lk 23),
- 31987 L 0354: nõukogu direktiiv 87/354/EMÜ, 25.6.1987 (EÜT L 192, 11.7.1987, lk 43),
- 31988 L 0413: komisjoni direktiiv 88/413/EMÜ, 22.6.1988 (EÜT L 200, 26.7.1988, lk 32),
- 11994 N: ühinemistingimusi ja asutamislepingute muudatusi käsitlev akt – Austria Vabariigi, Soome Vabariigi ja Rootsi Kuningriigi ühinemine (EÜT C 241, 29.8.1994, lk 21),
- 31999 L 0040: komisjoni direktiiv 1999/40/EÜ, 6.5.1999 (EÜT L 124, 18.5.1999, lk 11).

VI lisa täiendatakse järgmiselt:

“8 – Tšehhi Vabariik, 29 – Eesti, CY – Küpros, 32 – Läti, 36 – Leedu, 7 – Ungari, MT – Malta, 20 – Poola, 26 – Sloveenia, 27 – Slovakkia”.

30. 31986 L 0298: nõukogu direktiiv 86/298/EMÜ, 26. mai 1986, kitsarööpeliste põllu- või metsamajanduslike ratastraktorite tagaossa paigaldatud ümberminekukaitsetarindite kohta (EÜT L 186, 8.7.1986, lk 26); muudetud järgmiste aktidega:

- 31989 L 0682: nõukogu direktiiv 89/682/EMÜ, 21.12.1989 (EÜT L 398, 30.12.1989, lk 29),
- 11994 N: ühinemistingimusi ja asutamislepingute muudatusi käsitlev akt – Austria Vabariigi, Soome Vabariigi ja Rootsi Kuningriigi ühinemine (EÜT C 241, 29.8.1994, lk 21),
- 32000 L 0019: komisjoni direktiiv 2000/19/EÜ, 13.4.2000 (EÜT L 94, 14.4.2000, lk 31).

VI lisa täiendatakse järgmiselt:

“8 – Tšehhi Vabariik, 29 – Eesti, CY – Küpros, 32 – Läti, 36 – Leedu, 7 – Ungari, MT – Malta, 20 – Poola, 26 – Sloveenia, 27 – Slovakkia”.

31. 31987 L 0402: nõukogu direktiiv 87/402/EMÜ, 25. juuni 1987, kitsarööpeliste põllu- või metsamajanduslike ratastraktorite juhiistme ette paigaldatud ümberminekukaitsetarindite kohta (EÜT L 220, 8.8.1987, lk 1); muudetud järgmiste aktidega:

- 31989 L 0681: nõukogu direktiiv 89/681/EMÜ, 21.12.1989 (EÜT L 398, 30.12.1989, lk 27),
- 11994 N: ühinemistingimusi ja asutamislepingute muudatusi käsitlev akt – Austria Vabariigi, Soome Vabariigi ja Rootsi Kuningriigi ühinemine (EÜT C 241, 29.8.1994, lk 21),
- 32000 L 0022: komisjoni direktiiv 2000/22/EÜ, 28.4.2000 (EÜT L 107, 4.5.2000, lk 26).

VII lisa täiendatakse järgmiselt:

“8 – Tšehhi Vabariik, 29 – Eesti, CY – Küpros, 32 – Läti, 36 – Leedu, 7 – Ungari, MT – Malta, 20 – Poola, 26 – Sloveenia, 27 – Slovakkia”.

32. 31988 L 0077: nõukogu direktiiv 88/77/EMÜ, 3. detsember 1987, sõidukite diiselmootoritest eralduvate gaasiliste heitmete vastu võetavaid meetmeid käsitlevate liikmesriikide õigusaktide ühtlustamise kohta (EÜT L 36, 9.2.1988, lk 33); muudetud järgmiste aktidega:

- 31991 L 0542: nõukogu direktiiv 91/542/EMÜ, 1.10.1991 (EÜT L 295, 25.10.1991, lk 1),
- 11994 N: ühinemistingimusi ja asutamislepingute muudatusi käsitlev akt – Austria Vabariigi, Soome Vabariigi ja Rootsi Kuningriigi ühinemine (EÜT C 241, 29.8.1994, lk 21),
- 31996 L 0001: Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 96/1/EÜ, 22.1.1996 (EÜT L 40, 17.2.1996, lk 1),
- 31999 L 0096: Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 1999/96/EÜ, 13.12.1999 (EÜT L 44, 16.2.2000, lk 1),
- 32001 L 0027: komisjoni direktiiv 2001/27/EÜ, 10.4.2001 (EÜT L 107, 18.4.2001, lk 10).

I lisas täiendatakse punkti 5.1.3 juurde kuuluvat joonealust märkust järgmiselt:

"8 – Tšehhi Vabariik, 29 – Eesti, CY – Küpros, 32 – Läti, 36 – Leedu, 7 – Ungari, MT – Malta, 20 – Poola, 26 – Sloveenia, 27 – Slovakkia".

33. 31989 L 0173: nõukogu direktiiv 89/173/EMÜ, 21. detsember 1988, põllu- või metsamajanduslike ratastraktorite teatavaid komponente ja omadusi käsitlevate liikmesriikide õigusaktide ühtlustamise kohta (EÜT L 67, 10.3.1989, lk 1); muudetud järgmiste aktidega:

- 11994 N: ühinemistingimusi ja asutamislepingute muudatusi käsitlev akt – Austria Vabariigi, Soome Vabariigi ja Rootsi Kuningriigi ühinemine (EÜT C 241, 29.8.1994, lk 21),
- 31997 L 0054: Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 97/54/EÜ, 23.9.1997 (EÜT L 277, 10.10.1997, lk 24),
- 32000 L 0001: komisjoni direktiiv 2000/1/EÜ, 14.1.2000 (EÜT L 21, 26.1.2000, lk 16).

a) III A lisas täiendatakse punkti 5.4.1 joonealust märkust 1 järgmiselt:

"8 – Tšehhi Vabariik, 29 – Eesti, CY – Küpros, 32 – Läti, 36 – Leedu, 7 – Ungari, MT – Malta, 20 – Poola, 26 – Sloveenia, 27 – Slovakkia".

b) IV lisas täiendatakse 4. liite esimest taanet järgmiselt:

"8 – Tšehhi Vabariik, 29 – Eesti, CY – Küpros, 32 – Läti, 36 – Leedu, 7 – Ungari, MT – Malta, 20 – Poola, 26 – Sloveenia, 27 – Slovakkia".

c) V lisas täiendatakse punkti 2.1.3 kolmandat lõiku järgmiselt:

"8 – Tšehhi Vabariik, 29 – Eesti, CY – Küpros, 32 – Läti, 36 – Leedu, 7 – Ungari, MT – Malta, 20 – Poola, 26 – Sloveenia, 27 – Slovakkia".

34. 31991 L 0226: nõukogu direktiiv 91/226/EMÜ, 27. märts 1991, teatavate kategooriate mootorsõidukite ja nende haagiste porilauasüsteeme käsitlevate liikmesriikide õigusaktide ühtlustamise kohta (EÜT L 103, 23.4.1991, lk 5); muudetud järgmise aktiga:

- 11994 N: ühinemistingimusi ja asutamislepingute muudatusi käsitlev akt – Austria Vabariigi, Soome Vabariigi ja Rootsi Kuningriigi ühinemine (EÜT C 241, 29.8.1994, lk 21).

II lisa punkti 3.4.1 täiendatakse järgmiselt:

"8 – Tšehhi Vabariik, 29 – Eesti, CY – Küpros, 32 – Läti, 36 – Leedu, 7 – Ungari, MT – Malta, 20 – Poola, 26 – Sloveenia, 27 – Slovakkia".

35. 31994 L 0020: Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 94/20/EÜ, 30. mai 1994, mootorsõidukite ja nende haagiste mehaaniliste ühendusseadmete ning nende seadmete mootorsõidukite külge kinnitamise kohta (EÜT L 195, 29.7.1994, lk 1).

I lisa punkti 3.3.4 täiendatakse järgmiselt:

"8 – Tšehhi Vabariik, 29 – Eesti, CY – Küpros, 32 – Läti, 36 – Leedu, 7 – Ungari, MT – Malta, 20 – Poola, 26 – Sloveenia, 27 – Slovakkia".

36. 31995 L 0028: Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 95/28/EÜ, 24. oktoober 1995, teatavate kategooriate mootorsõidukite siseehituses kasutatavate materjalide põlemiskäitumise kohta (EÜT L 281, 23.11.1995, lk 1).

I lisa punkti 6.1.1 täiendatakse järgmiselt:

"8 – Tšehhi Vabariik", "29 – Eesti", "CY – Küpros", "32 – Läti", "36 – Leedu", "7 – Ungari", "MT – Malta", "20 – Poola", "26 – Sloveenia", "27 – Slovakkia".

37. 32000 L 0025: Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 2000/25/EÜ, 22. mai 2000, põllu- ja metsamajanduslike traktorite mootoritest paisatavate gaasiliste ja tahkete osakeste heitmete vastu võetavate meetmete ning nõukogu direktiivi 74/150/EMÜ muutmise kohta (EÜT L 173,

12.7.2000, lk 1).

I lisa 4. liite punktis 1 täiendatakse jagu 1 järgmiselt:

“8 – Tšehhi Vabariik”, “29 – Eesti”, “CY – Küpros”, “32 – Läti”, “36 – Leedu”, “7 – Ungari”,
“MT – Malta”, “20 – Poola”, “26 – Sloveenia”, “27 – Slovakkia”.

38. 32000 L 0040: Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 2000/40/EÜ, 26. juuni 2000, mootorsõidukite eesmisi allasõidutõkkeid käsitlevate liikmesriikide õigusaktide ühtlustamise ja nõukogu direktiivi 70/156/EMÜ muutmise kohta (EÜT L 203, 10.8.2000, lk 9).

I lisa punkti 3.2 all olevasse veergu lisatakse järgmised read:

“8 – Tšehhi Vabariik”, “29 – Eesti”, “CY – Küpros”, “32 – Läti”, “36 – Leedu”, “7 – Ungari”,
“MT – Malta”, “20 – Poola”, “26 – Sloveenia”, “27 – Slovakkia”.

39. 32001 L 0056: Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 2001/56/EÜ, 27. september 2001, mootorsõidukite ja nende haagiste soojendusseadmete ning nõukogu direktiivi 70/156/EMÜ muutmise ja nõukogu direktiivi 78/548/EMÜ kehtetuks tunnistamise kohta (EÜT L 292, 9.11.2001, lk 21).

I lisa 5. liite punkti 1.1.1 täiendatakse järgmiselt:

“8 – Tšehhi Vabariik”, “29 – Eesti”, “CY – Küpros”, “32 – Läti”, “36 – Leedu”, “7 – Ungari”,
“MT – Malta”, “20 – Poola”, “26 – Sloveenia”, “27 – Slovakkia”.

40. 32002 L 0024: Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 2002/24/EÜ, 18. märts 2002, kahe- või kolmerattaliste mootorsõidukite tüübikinnituse kohta ja nõukogu direktiivi 92/61/EMÜ kehtetuks tunnistamise kohta (EÜT L 124, 9.5.2002, lk 1).

a) IV lisas asendatakse A osas oleva näidise tagakülje punkt 47 järgmisega:

“47. Maksustatav võimsus või riikliku koodi number (numbrid) (vajaduse korral):

Belgia:	Tšehhi Vabariik:	Taani:
Saksamaa:	Eesti:	Kreeka:
Hispaania:	Prantsusmaa:	Iirimaa:
Itaalia:	Küpros:	Läti:
Leedu:	Luksemburg:	Ungari:
Malta:	Madalmaad:	Austria:
Poola:	Portugal:	Sloveenia:
Slovakkia:	Soome:	Rootsi:
Ühendkuningriik:		

”;

b) V lisa A osa punktis 1 asendatakse sõnade “1. jagu:” järel olev kirjeldus järgmisega:

“väike e-täht, millele järgneb tüübikinnituse andnud liikmesriigi tunnus (eraldusnumber):

“1 – Saksamaa;

2 – Prantsusmaa;

3 – Itaalia;

4 – Madalmaad;

5 – Rootsi;
6 – Belgia;
7 – Ungari;
8 – Tšehhi Vabariik;
9 – Hispaania;
11 – Ühendkuningriik;
12 – Austria;
13 – Luksemburg;
17 – Soome;
18 – Taani;
20 – Poola;
21 – Portugal;
23 – Kreeka;
24 – Iirimaa;
26 – Sloveenia;
27 – Slovakkia;
29 – Eesti;
32 – Läti;
36 – Leedu;
CY – Küpros;
MT – Malta.”

c) V lisa B osa punktis 1.1 olevat loetelu täiendatakse järgmiselt:

“8 – Tšehhi Vabariik”, “29 – Eesti”, “CY – Küpros”, “32 – Läti”, “36 – Leedu”, “7 – Ungari”, “MT – Malta”, “20 – Poola”, “26 – Sloveenia”, “27 – Slovakkia”.”

B. VÄETISED

31976 L 0116: nõukogu direktiiv 76/116/EMÜ, 18. detsember 1975, väetisi käsitlevate liikmesriikide õigusaktide ühtlustamise kohta (EÜT L 24, 30.1.1976, lk 21); muudetud järgmiste aktidega:

- 11979 H: ühinemistingimusi ja asutamislepingute muudatusi käsitlev akt – Kreeka Vabariigi ühinemine (EÜT L 291, 19.11.1979, lk 17),
- 11985 I: ühinemistingimusi ja asutamislepingute muudatusi käsitlev akt – Hispaania Kuningriigi ja Portugali Vabariigi ühinemine (EÜT L 302, 15.11.1985, lk 23),
- 31988 L 0183: nõukogu direktiiv 88/183/EMÜ, 22.3.1988 (EÜT L 83, 29.3.1988, lk 33),
- 31989 L 0284: nõukogu direktiiv 89/284/EMÜ, 13.4.1989 (EÜT L 111, 22.4.1989, lk 34),
- 31989 L 0530: nõukogu direktiiv 89/530/EMÜ, 18.9.1989 (EÜT L 281, 30.9.1989, lk 116),
- 31993 L 0069: komisjoni direktiiv 93/69/EMÜ, 23.7.1993 (EÜT L 185, 28.7.1993, lk 30),
- 11994 N: ühinemistingimusi ja asutamislepingute muudatusi käsitlev akt – Austria Vabariigi, Soome Vabariigi ja Rootsi Kuningriigi ühinemine (EÜT C 241, 29.8.1994, lk 21),
- 31996 L 0028: komisjoni direktiiv 96/28/EÜ, 10.5.1996 (EÜT L 140, 13.6.1996, lk 30),
- 31997 L 0063: Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 97/63/EÜ, 24.11.1997 (EÜT L 335, 6.12.1997, lk 15),
- 31998 L 0003: komisjoni direktiiv 98/3/EÜ, 15.1.1998 (EÜT L 18, 23.1.1998, lk 25),
- 31998 L 0097: Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 98/97/EÜ, 22.12.1998 (EÜT L 18, 23.1.1999, lk 60).

a) I lisa A osa II jaos lisatakse 6. veeru esimeses lõigus sulgudes olevale tekstile pärast sõna “Itaalia” järgmine tekst:

“Tšehhi Vabariik, Eesti, Küpros, Läti, Leedu, Ungari, Malta, Poola, Sloveenia, Slovakkia”;

b) I lisa B osa jaotistes 1, 2 ja 4 lisatakse 9. veeru punktis 3 sulgudes olevale tekstile pärast sõna “Itaalia” järgmine tekst:

“Tšehhi Vabariik, Eesti, Küpros, Läti, Leedu, Ungari, Malta, Poola, Sloveenia, Slovakkia”.

C. KOSMEETIKATOOTED

31995 L 0017: komisjoni direktiiv 95/17/EÜ, 19. juuni 1995, millega kehtestatakse nõukogu direktiivi 76/768/EMÜ üksikasjalikud rakenduseeskirjad ühe või mitme koostisaine lisamata jätmise puhul loetelusse, mida kasutatakse kosmeetikatoodete märgistamisel (EÜT L 140, 23.6.1995, lk 26).

Lisa punkti 2 lisatakse pärast sõnu “15 Rootsi” järgmised read:

“16 Tšehhi Vabariik

17 Eesti

18 Küpros

19 Läti

20 Leedu

21 Ungari

22 Malta

23 Poola

24 Sloveenia

25 Slovakkia.”.

D. LEGAALMETROLOGIA JA KINNISPAKID

1. 31971 L 0316: nõukogu direktiiv 71/316/EMÜ, 26. juuli 1971, mõõtevahendeid ja metrooloogilise kontrolli meetodeid käsitlevate ühissätetega seotud liikmesriikide õigusaktide ühtlustamise kohta (EÜT L 202, 6.9.1971, lk 1); muudetud järgmiste aktidega:

- 11972 B: ühinemistingimusi ja asutamislepingute muudatusi käsitlev akt – Taani Kuningriigi, Iirimaa ja Ühendkuningriigi ühinemine (EÜT L 73, 27.3.1972, lk 14),
- 31972 L 0427: nõukogu direktiiv 72/427/EMÜ, 19.12.1972 (EÜT L 291, 28.12.1972, lk 156),
- 11979 H: ühinemistingimusi ja asutamislepingute muudatusi käsitlev akt – Kreeka Vabariigi ühinemine (EÜT L 291, 19.11.1979, lk 17),
- 31983 L 0575: nõukogu direktiiv 83/575/EMÜ, 26.10.1983 (EÜT L 332, 28.11.1983, lk 43),
- 11985 I: ühinemistingimusi ja asutamislepingute muudatusi käsitlev akt – Hispaania Kuningriigi ja Portugali Vabariigi ühinemine (EÜT L 302, 15.11.1985, lk 23),
- 31987 L 0354: nõukogu direktiiv 87/354/EMÜ, 25.6.1987 (EÜT L 192, 11.7.1987, lk 43),
- 31987 L 0355: nõukogu direktiiv 87/355/EMÜ, 25.6.1987 (EÜT L 192, 11.7.1987, lk 46),
- 31988 L 0665: nõukogu direktiiv 88/665/EMÜ, 21.12.1988 (EÜT L 382, 31.12.1988, lk 42),
- 11994 N: ühinemistingimusi ja asutamislepingute muudatusi käsitlev akt – Austria Vabariigi, Soome Vabariigi ja Rootsi Kuningriigi ühinemine (EÜT C 241, 29.8.1994, lk 21).

a) I lisa punkti 3.1 esimeses taandes ja II lisa punkti 3.1.1.1.a esimeses taandes täiendatakse sulgudes olevat teksti järgmiselt:

“CZ – Tšehhi Vabariik, EST – Eesti, CY – Küpros, LV – Läti, LT – Leedu, H – Ungari, M – Malta, PL – Poola, SI – Sloveenia, SK – Slovakkia”;

b) jooniseid, millele viitab II lisa punkt 3.2.1, täiendatakse tunnusmärkide CZ, EST, CY, LV, LT, H, M, PL, SI, SK jaoks vajalike tähtedega.

2. 31971 L 0347: nõukogu direktiiv 71/347/EMÜ, 12. oktoober 1971, teravilja puistemassi mõõtmist käsitlevate liikmesriikide õigusaktide ühtlustamise kohta (EÜT L 239, 25.10.1971, lk 1); muudetud järgmiste aktidega:

- 11972 B: ühinemistingimusi ja asutamislepingute muudatusi käsitlev akt – Taani Kuningriigi, Iirimaa ja Ühendkuningriigi ühinemine (EÜT L 73, 27.3.1972, lk 14),
- 11979 H: ühinemistingimusi ja asutamislepingute muudatusi käsitlev akt – Kreeka Vabariigi ühinemine (EÜT L 291, 19.11.1979, lk 17),
- 11985 I: ühinemistingimusi ja asutamislepingute muudatusi käsitlev akt – Hispaania Kuningriigi ja Portugali Vabariigi ühinemine (EÜT L 302,

15.11.1985, lk 23),

- 11994 N: ühinemistingimusi ja asutamislepingute muudatusi käsitlev akt – Austria Vabariigi, Soome Vabariigi ja Rootsi Kuningriigi ühinemine (EÜT C 241, 29.8.1994, lk 21).

Artikli 1 punktis a lisatakse sulgudesse järgmine tekst:

“EHS objemová hmotnost obilí”

“EMÜ puistemass”

“EEK tilpummasa”

“EEB hektolitro masé”

“EGK-hektolitertõmeg”

“Il-massa standard tal-KEE għall-volum tal-preservar”

“gęstość zboża w stanie zsypanym EWG”

“EGS hektolitrska masa”

“EHS násypná hustota obilia”.

3. 31971 L 0348: nõukogu direktiiv 71/348/EMÜ, 12. oktoober 1971, muude vedelike kui vee mooturite lisaseadmeid käsitlevate liikmesriikide õigusaktide ühtlustamise kohta (EÜT L 239, 25.10.1971, lk 9); muudetud järgmiste aktidega:

- 11972 B: ühinemistingimusi ja asutamislepingute muudatusi käsitlev akt – Taani Kuningriigi, Iirimaa ja Ühendkuningriigi ühinemine (EÜT L 73, 27.3.1972, lk 14),
- 11979 H: ühinemistingimusi ja asutamislepingute muudatusi käsitlev akt – Kreeka Vabariigi ühinemine (EÜT L 291, 19.11.1979, lk 17),
- 11985 I: ühinemistingimusi ja asutamislepingute muudatusi käsitlev akt – Hispaania Kuningriigi ja Portugali Vabariigi ühinemine (EÜT L 302, 15.11.1985, lk 23),
- 11994 N: ühinemistingimusi ja asutamislepingute muudatusi käsitlev akt – Austria Vabariigi, Soome Vabariigi ja Rootsi Kuningriigi ühinemine (EÜT C 241, 29.8.1994, lk 21).

Lisa IV peatükis lisatakse jaotise 4.8.1 lõppu järgmised read:

“10 haléřů

1 Eesti sent

1 σεντ Κύπρου

1 santīms

1 Leedu centas

1 Ungari forint

1 Malta centeżmu

1 grosz

1 stotin

10 halierov”.

E. SURVEANUMAD

31976 L 0767: nõukogu direktiiv 76/767/EMÜ, 27. juuli 1976, surveanumaid ja nende kontrollimise meetodeid käsitlevate ühissätetega seotud liikmesriikide õigusaktide ühtlustamise kohta (EÜT L 262, 27.9.1976, lk 153); muudetud järgmiste aktidega:

- 11979 H: ühinemistingimusi ja asutamislepingute muudatusi käsitlev akt – Kreeka Vabariigi ühinemine (EÜT L 291, 19.11.1979, lk 17),
- 11985 I: ühinemistingimusi ja asutamislepingute muudatusi käsitlev akt – Hispaania Kuningriigi ja Portugali Vabariigi ühinemine (EÜT L 302, 15.11.1985, lk 23),
- 31987 L 0354: nõukogu direktiiv 87/354/EMÜ, 25.6.1987 (EÜT L 192, 11.7.1987, lk 43),
- 31988 L 0665: nõukogu direktiiv 88/665/EMÜ, 21.12.1988 (EÜT L 382, 31.12.1988, lk 42),
- 11994 N: ühinemistingimusi ja asutamislepingute muudatusi käsitlev akt – Austria Vabariigi, Soome Vabariigi ja Rootsi Kuningriigi ühinemine (EÜT C 241, 29.8.1994, lk 21).

I lisa punkti 3.1 esimeses taandes ja II lisa punkti 3.1.1.1.1 esimeses taandes täiendatakse sulgudes olevat teksti järgmiselt:

“CZ – Tšehhi Vabariik, EST – Eesti, CY – Küpros, LV – Läti, LT – Leedu, H – Ungari, M – Malta, PL – Poola, SI – Sloveenia, SK – Slovakkia”.

F. TEKSTIILIMATERJALID JA JALATSID

1. 31994 L 0011: Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 94/11/EÜ, 23. märts 1994, tarbijatele müüdavate jalatsite peamistes osistes kasutatavate materjalide märgistamist käsitlevate liikmesriikide õigusaktide ühtlustamise kohta (EÜT L 100, 19.4.1994, lk 37).

a) I lisa punkti 1 alapunktis a lisatakse pärast sõnu “P Parte superior” järgmised read:

“CZ Vrch
EST Pealne
LV Vīrsa
LT Viršus
HU Felsőrész
M Wičč
PL Wierzch
SI Zgornji del
SK Vrch”;

b) I lisa punkti 1 alapunktis b lisatakse pärast sõnu “P Forro e Palmilha” järgmised read:

“CZ Podšívka a stélka
EST Vooder ja sisetald
LV Odere un ieliekamā saistzole
LT Pamušalas ir įklotė
HU Bélés és fedőtalpbélés
M Inforra u suletta
PL Podszewka z wyściółką
SI Podloga in vložek (steljka)
SK Podšívka a stielka”;

c) I lisa punkti 1 alapunktis c lisatakse pärast sõnu “P Sola” järgmised read:

“CZ Podešev
EST Välistald
LV Ārējā zole
LT Padas
HU Járótalp
M Pett ta' barra
PL Spód
SI Podplat
SK Podošva”;

d) I lisa punkti 2 alapunktis a.i lisatakse pärast sõnu “P Couros e peles curtidas” järgmised read:

“CZ Useň

EST Nahk
LV Āda
LT Oda
HU Bőr
M Ġilda
PL Skóra
SI Usnje
SK Useň”;

e) I lisa punkti 2 alapunktis a.ii lisatakse pärast sõnu “P Couro revestido” järgmised read:

“CZ Povrstvená useň

EST Kaetud nahk

LV Pārklāta āda

LT Padengta oda

HU Bevonatos bőr

M Ġilda miksija

PL Skóra pokryta

SI Krito usnje

SK Povrstvená useň”;

f) I lisa punkti 2 alapunktis b lisatakse pärast sõnu “P Têxteis” järgmised read:

“CZ Textilie

EST Tekstiil

LV Tekstilmateriāls

LT Tekstilė

HU Textil

M Tessut

PL Materiał włókienniczy

SI Tekstil

SK Textil”;

g) I lisa punkti 2 alapunktis c lisatakse pärast sõnu “P Outros materiais” järgmised read:

“CZ Ostatní materiály

EST Teised materjalid

LV Ķiti materiāli

LT Kitos med`iagos

HU Egyéb anyag

M Materjal ieħor

PL Inny materiał

SI Drugi materiali

SK Iný materiál”.

2. 31996 L 0074: Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 96/74/EÜ, 16. detsember 1996, tekstiilinimetuste kohta (EÜT L 32, 3.2.1997, lk 38); muudetud järgmise aktiga:

- 31997 L 0037: komisjoni direktiiv 97/37/EÜ, 19.6.1997 (EÜT L 169, 27.6.1997, lk 74).

Artikli 5 lõiget 1 täiendatakse järgmiselt:

- "stři , ní vlna",
- "uus vill",
- "pirmlietõjuma vilna" või "cirptā vilna",
- "natūralioji vilna",
- "élőgyapjú",
- "suf vergni",
- "żywa wełna",
- "runska volna",
- "stri , ná vlna"".

G. KLAAS

31969 L 0493: nõukogu direktiiv 69/493/EMÜ, 15. detsember 1969, kristallklaasi käsitlevate liikmesriikide õigusaktide ühtlustamise kohta (EÜT L 326, 29.12.1969, lk 36); muudetud järgmiste aktidega:

- 11972 B: ühinemistingimusi ja asutamislepingute muudatusi käsitlev akt – Taani Kuningriigi, Iirimaa ja Ühendkuningriigi ühinemine (EÜT L 73, 27.3.1972, lk 14),
- 11979 H: ühinemistingimusi ja asutamislepingute muudatusi käsitlev akt – Kreeka Vabariigi ühinemine (EÜT L 291, 19.11.1979, lk17),
- 11985 I: ühinemistingimusi ja asutamislepingute muudatusi käsitlev akt – Hispaania Kuningriigi ja Portugali Vabariigi ühinemine (EÜT L 302, 15.11.1985, lk 23).

a) I lisa b veeru punkti 1 täiendatakse järgmiselt:

"VYSOCE OLOVNATÉ KŘIŠŤÁLOVÉ SKLO 30 %",
"KÖRGKVALITEETNE KRISTALL 30%",
"AUGSTĀKĀ LABUMA KRISTĀLS 30%",
"DAUGIAŠVINIS KRIŠTOLAS 30%",
"NEHÉZ ÓLOMKRISTÁLY 30%",
"KRISTALL SUPERJURI 30%",
"SZKŁO KRYSZTAŁOWE WYSOKOOŁOWIOWE 30%",
"KRISTAL Z VISOKO VSEBNOSTJO SVINCA 30 %",
"VYSOKOOLOVNATÉ KŘIŠŤÁLOVÉ SKLO 30% PbO"";

b) I lisa b veeru punkti 2 täiendatakse järgmiselt:

"OLOVNATÉ KŘIŠŤÁLOVÉ SKLO 24 %",
"KVALITEETKRISTALL 24%",
"SVINA KRISTĀLS 24%",
"ŠVINO KRIŠTOLAS 24%",
"ÓLOMKRISTÁLY 24%",
"KRISTALL BIČ-ČOMB 24%",
"SZKŁO KRYSZTAŁOWE OŁOWIOWE 24%",
"SVINČEV KRISTAL 24%",
"OLOVNATÉ KŘIŠŤÁLOVÉ SKLO 24% PbO"";

c) I lisa b veeru punkti 3 täiendatakse järgmiselt:

"KŘIŠŤÁLOVÉ SKLO KRYSTALIN",

"KRISTALLIINKLAAS",
"KRISTÄLSTIKLS",
"KRIŠTOLAS",
"KRISZTALLIN ÜVEG",
"KRISTALLIN",
"SZKŁO KRYSZTAŁOWE "S"",
"KRISTALNO STEKLO (KRISTALIN)",
"KRIŠTALÍN";

d) I lisa b veeru punkti 4 täiendatakse järgmiselt:

"KŘIŠŤÁLOVÉ SKLO",
"KRISTALLKLAAS",
"KRISTÄLSTIKLS",
"KRIŠTOLO STIKLAS",
"KRISZTALLIN ÜVEG",
"KRISTALLIN",
"SZKŁO KRYSZTAŁOWE",
"KRISTALNO STEKLO",
"KRIŠŤÁLOVÉ SKLO".

H. HORISONTAAL- JA MENETLUSLIKUD MEETMED

1. 31993 R 0339: nõukogu määrus (EMÜ) nr 339/93, 8. veebruar 1993, kolmandatest riikidest imporditud toodete tooteohutuse eeskirjadele vastavuse kontrolli kohta (EÜT L 40, 17.2.1993, lk 1); muudetud järgmise aktiga:

- 11994 N: ühinemistingimusi ja asutamislepingute muudatusi käsitlev akt – Austria Vabariigi, Soome Vabariigi ja Rootsi Kuningriigi ühinemine (EÜT C 241, 29.8.1994, lk 21).

a) Artikli 6 lõiget 1 täiendatakse järgmiselt:

- "Nebezpečný výrobek – propuštění do volného oběhu není povoleno – Nařízení (EHS) č. 339/93"
- "Ohtlik toode – vabasse ringlusse mitte lubatud – nõukogu määrus (EMÜ) nr 339/93"
- "Bistama prece – izlaidšana brīvā apgrozībā nav atļauta. EEK Regula Nr.339/93",
- "Pavojingas produktas – išleisti laisvai cirkuliuoti draudžiama – reglamentas (EEB) Nr. 339/93",
- "Veszélyes áru – szabad forgalomba nem bocsátható – 339/93/EGK rendelet",
- "Prodott perikoluž – ir-rilaxx għaċ-ċirkolazzjoni libera mhux awtorizzat – Regolament (KEE) Nru. 339/93",
- "Produkt niebezpieczny - niedopuszczony do obrotu – Rozporządzenie (EWG) Nr 339/93",
- "Nevaren izdelek – sprostitev v prosti promet ni dovoljena – Uredba (EGS) št. 339/93",
- "Nebezpečný výrobek – uvoľnenie do voľného obehu nie je povolené – nariadenie (EHS) č. 339/93";

b) Artikli 6 lõiget 2 täiendatakse järgmiselt:

- "Výrobek není ve shodě – propuštění do volného oběhu není povoleno – Nařízení (EHS) č. 339/93",
- "Nõuetele mittevastav toode – vabasse ringlusse mitte lubatud – nõukogu määrus (EMÜ) nr 339/93",
- "Neatbilstoša prece – izlaidšana brīvā apgrozībā nav atļauta. EEK Regula Nr.339/93",
- "Produktas neatitinka reikalavimų - išleisti laisvai cirkuliuoti draudžiama – Reglamentas (EEB) Nr. 339/93",
- "Nem megfelelő áru – szabad forgalomba nem bocsátható - 339/93/EGK rendelet",
- "Prodott mhux konformi – ir-rilaxx għaċ-ċirkolazzjoni libera mhux awtorizzat – Regolament (KEE) Nru. 339/93",
- "Produkt niezgodny – niedopuszczony do obrotu - Rozporządzenie (EWG) Nr 339/93",
- "Neskladen izdelek – sprostitev v prosti promet ni dovoljena – Uredba (EGS) št. 339/93",
- "Výrobek nie je v zhode – uvoľnenie do voľného obehu nie je povolené – nariadenie (EHS) č. 339/93".

2. 31998 L 0034: Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 98/34/EÜ, 22. juuni 1998, millega nähakse ette tehnilistest standarditest ja eeskirjadest teatamise kord (EÜT L 204, 21.7.1998, lk 37); muudetud järgmise aktiga:

- 31998 L 0048: Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 98/48/EÜ, 20.7.1998 (EÜT L 217, 5.8.1998, lk 18).

II lisa asendatakse järgmisega:

“II LISA

SISERIIKLIKUD STANDARDIASUTUSED

1. BELGIA

IBN/BIN
Institut belge de normalisation
Belgisch Instituut voor Normalisatie
CEB/BEC
Comité électrotechnique belge
Belgisch Elektrotechnisch Comité

2. Tšehhi Vabariik

ČSNÍ
Český normalizační institut

3. TAANI

DS
Dansk Standard
NTA
Telestyrelsen, National Telecom Agency

4. SAKSAMAA

DIN
Deutsches Institut für Normung e.V.
DKE
Deutsche Elektrotechnische Kommission im DIN und VDE

5. EESTI

EVS
Eesti Standardikeskus
Sideamet

6. KREEKA

ΕΛΟΤ
Ελληνικός Οργανισμός Τυποποίησης

7. HISPAANIA

AENOR
Asociación Española de Normalización y Certificación

8. PRANTSUSMAA

AFNOR
Association française de normalisation
UTE
Union technique de l'électricité - Bureau de normalisation auprès de l'AFNOR

9. IIRIMAA

NSAI
National Standards Authority of Ireland
ETCI
Electrotechnical Council of Ireland

10. ITAALIA

UNI¹
Ente nazionale italiano di unificazione
CEI¹
Comitato elettrotecnico italiano

11. KÜPROS

ΚΟΠΠ
Κυπριακός Οργανισμός Προώθησης Ποιότητας (The Cyprus Organisation for Quality Promotion)

12. LÄTI

LVS
Latvijas Standarts

13. LEEDU

LST
Lietuvos standartizacijos departamentas

14. LUKSEMBURG

ITM
Inspection du travail et des mines
SEE
Service de l'énergie de l'État

15. UNGARI

MSZT
Magyar Szabványügyi Testület

16. MALTA

MSA
L-Awtorità ta' Malta dwar l-Istandards (Malta Standards Authority)

17. MADALMAAD

NNI
Nederlands Normalisatie Instituut
NEC
Nederlands Elektrotechnisch Comité

18. AUSTRIA

ÖN
Österreichisches Normungsinstitut
ÖVE
Österreichischer Verband für Elektrotechnik

19. POOLA

PKN
Polski Komitet Normalizacyjny

20. PORTUGAL

IPQ
Instituto Português da Qualidade

21. SLOVEENIA

SIST
Slovenski inštitut za standardizacijo

22. SLOVAKKIA

SÚTN
Slovenský ústav technickej normalizácie

23. SOOME

SFS
Suomen Standardisoimisliitto SFS ry
Finlands Standardiseringsförbund SFS rf
THK/TFC
Telehallintokeskus
Teleförvaltningscentralen
SESKO
Suomen Sähköteknillinen Standardisoimisyhdistys SESKO ry
Finlands Elektrotekniska Standardiseringsförening SESKO rf

24. ROOTSI

SIS
Standardiseringsen i Sverige
SEK
Svenska elektriska kommissionen
ITS
Informationstekniska standardiseringsen

25. ÜHENDKUNINGRIIK

BSI
British Standards Institution
BEC
British Electrotechnical Committee

¹ UNI ja CEI on koostöös asutustega "Istituto superiore delle Poste e Telecomunicazioni" ja "ministero dell'Industria" andnud ETSI raames tehtavad tööd CONCITile (Comitato nazionale di coordinamento per le tecnologie dell'informazione).".

I. RIIGIHANKED

1. 31992 L 0013: nõukogu direktiiv 92/13/EMÜ, 25. veebruar 1992, veevarustus-, energeetika-, transpordi- ja telekommunikatsioonisektoris tegutsevate üksuste hankemenetlusi käsitlevate ühenduse eeskirjade kohaldamisega seotud õigusnormide kooskõlastamise kohta (EÜT L 76, 23.3.1992, lk 14); muudetud järgmise aktiga:

- 11994 N: ühinemistingimusi ja asutamislepingute muudatusi käsitlev akt – Austria Vabariigi, Soome Vabariigi ja Rootsi Kuningriigi ühinemine (EÜT C 241, 29.8.1994, lk 21).

Lisa täiendatakse järgmiselt:

“TŠEHHI VABARIIK

Úřad pro ochranu hospodářské soutěže

EESTI

Riigihangete Amet

KÜPROS

Γενικό Λογιστήριο της Δημοκρατίας (Treasury of the Republic)

LĀTI

Iepirkumu uzraudzības birojs

LEEDU

Viešųjų pirkimų tarnyba prie Lietuvos Respublikos Vyriausybės

UNGARI

Közbeszerzések Tanácsa

MALTA

Dipartiment tal-Kuntratti fil-Ministeru tal-Finanzi

POOLA

Urząd Zamówień Publicznych

SLOVEENIA

Državna revizijska komisija

SLOVAKKIA

Úrad pre verejné obstarávanie”.

2. 31992 L 0050: nõukogu direktiiv 92/50/EMÜ, 18. juuni 1992, millega kooskõlastatakse riiklike teenuslepingute sõlmimise kord (EÜT L 209, 24.7.1992, lk 1); muudetud järgmiste aktidega:

- 31993 L 0036: nõukogu direktiiv 93/36/EMÜ, 14.6.1993 (EÜT L 199, 9.8.1993, lk 1),
- 11994 N: ühinemistingimusi ja asutamislepingute muudatusi käsitlev akt – Austria Vabariigi, Soome Vabariigi ja Rootsi Kuningriigi ühinemine (EÜT C 241, 29.8.1994, lk 21),
- 31997 L 0052: Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 97/52/EÜ, 13.10.1997 (EÜT L 328, 28.11.1997, lk 1),
- 32001 L 0078: komisjoni direktiiv 2001/78/EÜ, 13.9.2001 (EÜT L 285, 29.10.2001, lk 1).

Artikli 30 lõiget 3 täiendatakse järgmiselt:

- Tšehhi Vabariigis “obchodní rejstřík”,
- Eestis “Keskäriregister”,
- Küprosel võib teenuseosutajalt nõuda äriregistripidaja ja ametliku varavalitseja (Εφορος Εταιρειών και Επίσημος Παραλήπτης) tõendit asutamise või registreerimise kohta või selle puudumisel tõendit selle kohta, et asjaomane isik on andnud vande, et ta tegutseb oma asukohariigis konkreetsetes paigas kõnealusel erialal konkreetse ärinime all.
- Lätis “Uzņēmumu reģistrs” (“Ettevõttereģister”),
- Leedus “Juridinių asmenų registras”,
- Ungaris “Cégnyilvántartás”, “egyéni vállalkozók jegyzői nyilvántartása”, teatud “szakmai kamarák nyilvántartása” või teatavate tegevusalade puhul tõend selle kohta, et asjaomasel isikul on õigus tegelda kõnealuse majandustegevusega või tegutseda vastaval kutsealal,

- Maltal esitab pakkuja (või hankija) "numru ta' registrazzjoni tat-Taxxa tal-Valur Miżjud (VAT) u n- numru tal-ličenzja ta' kummerč", ning kui tegemist on äriühinguga, siis ka Malta finantsteenuste ameti väljastatud registreerimisnumbri,
- Poolas "Krajowy Rejestr Sądowy" (riiklik kohturegister),
- Sloveenias "Sodni register" ja "obrtni register",
- Slovakkias "Obchodný register".

3. 31993 L 0036: nõukogu direktiiv 93/36/EMÜ, 14. juuni 1993, millega kooskõlastatakse riiklike tarnelepingute sõlmimise kord (EÜT L 199, 9.8.1993, lk 1); muudetud järgmiste aktidega:

- 11994 N: ühinemistingimusi ja asutamislepingute muudatusi käsitlev akt – Austria Vabariigi, Soome Vabariigi ja Rootsi Kuningriigi ühinemine (EÜT C 241, 29.8.1994, lk 21),
- 31997 L 0052: Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 97/52/EÜ, 13.10.1997 (EÜT L 328, 28.11.1997, lk 1),
- 32001 L 0078: komisjoni direktiiv 2001/78/EÜ, 13.9.2001 (EÜT L 285, 29.10.2001, lk 1).

a) Artikli 21 lõiget 2 täiendatakse järgmiselt:

"Tšehhi Vabariigis: "obchodní rejstřík",

Eestis: "Keskäriregister",

Küprosel: "tarnijalt võib nõuda äriregistripidaja ja ametliku varavalitseja (Εφορος Εταιρειών και Επίσημος Παραλήπτης) tõendit asutamise või registreerimise kohta või selle puudumisel tõendit selle kohta, et asjaomane isik on andnud vande, et ta tegutseb oma asukohariigis konkreetses paigas kõnealusel erialal konkreetse ärinime all,

Lätis: "Uzņēmumu reģistrs" ("Ettevõttere register"),

Leedus: "Juridinių asmenų registras",

Ungaris: "Cégnyilvántartás", "egyéni vállalkozók jegyzőí nyilvántartása",

Maltal: pakkuja (või hankija) esitab "numru ta' registrazzjoni tat-Taxxa tal-Valur Miżjud (VAT) u n- numru tal-ličenzja ta' kummerč", ning kui tegemist on äriühinguga, siis ka Malta finantsteenuste ameti väljastatud registreerimisnumbri,

Poolas: "Krajowy Rejestr Sądowy",

Sloveenias: "Sodni register" ja "obrtni register",

Slovakkias: "Obchodný register";"

b) I lisa pealkiri asendatakse järgmisega:

"A. WTO RIIGIHANKELEPINGU ALLA KUULUVATE TELLIJATE NIMEKIRI"

c) I lisa täiendatakse järgmiselt:

"B. TEISTE VALITSUSASUTUSTE NIMEKIRI

TŠEHHI VABARIIG

Tellijad on järgmised (mittetäielik nimekiri):

Ministeeriumid ja teised haldusorganid:

Ministerstvo dopravy

Ministerstvo informatiky

Ministerstvo financí

Ministerstvo kultury

Ministerstvo obrany

Ministerstvo pro místní rozvoj

Ministerstvo práce a sociálních věcí

Ministerstvo průmyslu a obchodu

Ministerstvo spravedlnosti

Ministerstvo školství, mládeže a tělovýchovy

Ministerstvo vnitra

Ministerstvo zahraničních věcí

Ministerstvo zdravotnictví

Ministerstvo zemědělství

Ministerstvo životního prostředí

Poslanecká sněmovna PČR

Senát PČR

Kancelář prezidenta

Český statistický úřad

Český úřad zeměměřičský a katastrální

Úřad průmyslového vlastnictví

Úřad pro ochranu osobních údajů

Bezpečnostní informační služba - BIS

Národní bezpečnostní úřad

Česká akademie věd

Vězeňská služba

EESTI

1. Vabariigi Presidendi Kantselari
2. Eesti Vabariigi Riigikogu
3. Eesti Vabariigi Riigikohus
4. Riigikontroll
5. Õiguskantsler
6. Riigikantselari
7. Rahvusarhiiv
8. Haridus- ja Teadusministeerium
9. Justiitsministeerium
10. Kaitseministeerium
11. Keskkonnaministeerium
12. Kultuuriministeerium
13. Majandus- ja Kommunikatsiooniministeerium
14. Põllumajandusministeerium
15. Rahandusministeerium
16. Siseministeerium
17. Sotsiaalministeerium
18. Välisministeerium
19. Keeleinspektsioon
20. Riigiprokuratuur
21. Teabeamet
22. Maa-amet
23. Keskkonnainspektsioon
24. Metsakaitse- ja Metsauenduskeskus
25. Muinsuskaitseamet
26. Patendiamet
27. Tehnilise Järelevalve Inspektsioon
28. Energiaturu Inspektsioon
29. Tarbijakaitseamet
30. Riigihangete Amet

31. Eesti Patendiraamatukogu
32. Taimetoodangu Inspeksioon
33. Tõuaretusinspeksioon
34. Põllumajanduse Registrate ja Informatsiooni Amet
35. Veterinaar- ja Toiduamet
36. Konkurentsiamet
37. Maksuamet
38. Statistikaamet
39. Tolliamet
40. Proovikoda
41. Kodakondsus- ja Migratsiooniamet
42. Piirivalveamet
43. Politseiamet
44. Kohtuekspertiisi ja Kriminialistika Keskus
45. Keskkriminaalpolitsei
46. Päästeamet
47. Andmekaitse Inspeksioon
48. Raviamet
49. Sotsiaalkindlustusamet
50. Tööturuamet
51. Tervishoiuamet
52. Tervisekaitseinspeksioon
53. Tööinspeksioon
54. Lennuamet
55. Maanteeamet
56. Sideamet
57. Veeteede Amet
58. Raudteeamet

KÝPROS

Avalik-õiguslikud isikud (mittetäielik nimekiri)

1. Προεδρία και Προεδρικό Μέγαρο (Presidency and Presidential Palace)
2. Υπουργικό Συμβούλιο (Council of Ministers)
3. Βουλή των Αντιπροσώπων (House of Representatives)
4. Δικαστική Υπηρεσία (Judicial Service)
5. Νομική Υπηρεσία της Δημοκρατίας (Law Office of the Republic)
6. Ελεγκτική Υπηρεσία της Δημοκρατίας (Audit Office of the Republic)
7. Επιτροπή Δημόσιας Υπηρεσίας (Public Service Commission)
8. Επιτροπή Εκπαιδευτικής Υπηρεσίας (Educational Service Commission)
9. Γραφείο Επιτρόπου Διοικήσεως (Office of the Commissioner for Administration (Ombudsman))
10. Επιτροπή Προστασίας Ανταγωνισμού (Commission for the Protection of Competition)
11. Υπουργείο Άμυνας (Ministry of Defence)
12. Υπουργείο Γεωργίας, Φυσικών Πόρων και Περιβάλλοντος (Ministry of Agriculture, Natural Resources and Environment)
13. Τμήμα Γεωργίας (Department of Agriculture)
14. Κτηνιατρικές Υπηρεσίες (Veterinary Services)
15. Τμήμα Δασών (Forest Department)
16. Τμήμα Αναπτύξεως Υδάτων (Water Development Department)
17. Τμήμα Γεωλογικής Επισκόπησης (Geological Survey Department)
18. Μετεωρολογική Υπηρεσία (Meteorological Service)

19. Τμήμα Αναδάσμου (Land Consolidation Department)
20. Υπηρεσία Μεταλλείων (Mines Service)
21. Ινστιτούτο Γεωργικών Ερευνών (Agricultural Research Institute)
22. Τμήμα Αλιείας και Θαλάσσιων Ερευνών (Department of Fisheries and Marine Research)
23. Υπουργείο Δικαιοσύνης και Δημοσίας Τάξεως (Ministry of Justice and Public Order)
24. Αστυνομία (Police)
25. Πυροσβεστική Υπηρεσία Κύπρου (Cyprus Fire Service)
26. Υπουργείο Εμπορίου, Βιομηχανίας και Τουρισμού (Ministry of Commerce, Industry and Tourism)
27. Τμήμα Συνεργατικής Ανάπτυξης (Cooperative Development Department)
28. Τμήμα Εφόρου Εταιρειών και Επίσημου Παραλήπτη (Department of Registrar of Companies and Official Receiver)
29. Υπουργείο Εργασίας και Κοινωνικών Ασφαλίσεων (Ministry of Labour and Social Insurance)
30. Τμήμα Εργασίας (Department of Labour)
31. Τμήμα Κοινωνικών Ασφαλίσεων (Department of Social Insurance)
32. Τμήμα Υπηρεσιών Κοινωνικής Ευημερίας (Department of Social Welfare Services)
33. Κέντρο Παραγωγικότητας Κύπρου (Productivity Centre Cyprus)
34. Ανώτερο Ξενοδοχειακό Ινστιτούτο Κύπρου (Higher Hotel Institute Cyprus)
35. Ανώτερο Τεχνολογικό Ινστιτούτο (Higher Technical Institute)
36. Τμήμα Επιθεώρησης Εργασίας (Department of Labour Inspection)
37. Υπουργείο Εσωτερικών (Ministry of the Interior)
38. Επαρχιακές Διοικήσεις (District Administrations)
39. Τμήμα Πολεοδομίας και Οικήσεως (Town Planning and Housing Department)
40. Τμήμα Αρχείου Πληθυσμού και Μεταναστεύσεως (Civil Registry and Migration Department)
41. Τμήμα Κτηματολογίου και Χωρομετρίας (Department of Lands and Surveys)
42. Γραφείο Τύπου και Πληροφοριών (Press and Information Office)
43. Πολιτική Άμυνα (Civil Defence)
44. Υπουργείο Εξωτερικών (Ministry of Foreign Affairs)
45. Υπουργείο Οικονομικών (Ministry of Finance)
46. Γενικό Λογιστήριο της Δημοκρατίας (Treasury of the Republic)
47. Τμήμα Τελωνείου (Department of Customs and Excise)
48. Τμήμα Εσωτερικών Προσόδων (Department of Inland Revenue)
49. Στατιστική Υπηρεσία (Statistical Service)
50. Τμήμα Κρατικών Αγορών και Προμηθειών (Department of Government Purchasing and Supply)
51. Υπηρεσία Δημόσιας Διοίκησης και Προσωπικού (Public Administration and Personnel Service)
52. Κυβερνητικό Τυπογραφείο (Government Printing Office)
53. Τμήμα Υπηρεσιών Πληροφορικής (Department of Information Technology Services)
54. Γραφείο Προγραμματισμού (Planning Bureau)
55. Υπουργείο Παιδείας και Πολιτισμού (Ministry of Education and Culture)
56. Υπουργείο Συγκοινωνιών και Έργων (Ministry of Communications and Works)
57. Τμήμα Ηλεκτρονικών Επικοινωνιών (Department of Electronic Communications)
58. Τμήμα Δημοσίων Έργων (Department of Public Works)
59. Τμήμα Αρχαιοτήτων (Department of Antiquities)
60. Τμήμα Πολιτικής Αεροπορίας (Department of Civil Aviation)
61. Τμήμα Εμπορικής Ναυτιλίας (Department of Merchant Shipping)
62. Τμήμα Ταχυδρομικών Υπηρεσιών (Department of Postal Services)
63. Τμήμα Οδικών Μεταφορών (Department of Road Transport)
64. Τμήμα Ηλεκτρομηχανολογικών Υπηρεσιών (Department of Electrical and Mechanical Services)
65. Υπουργείο Υγείας (Ministry of Health)
66. Φαρμακευτικές Υπηρεσίες (Pharmaceutical Services)
67. Γενικό Χημείο (General Laboratory)

68. Ιατρικές Υπηρεσίες και Υπηρεσίες Δημόσιας Υγείας (Medical and Public Health Services)

69. Οδοντιατρικές Υπηρεσίες (Dental Services)

70. Υπηρεσίες Ψυχικής Υγείας (Mental Health Services)

LĀTI

1. Valsts prezidenta kanceleja
2. Saeimas kanceleja
3. Aizsardzības ministrija un tās pakļautībā un pārraudzībā esošās iestādes
4. Ārlietu ministrija un tās pakļautībā un pārraudzībā esošās iestādes
5. Ekonomikas ministrija un tās pakļautībā un pārraudzībā esošās iestādes
6. Finanšu ministrija un tās pakļautībā un pārraudzībā esošās iestādes
7. Iekšlietu ministrija un tās pakļautībā un pārraudzībā esošās iestādes
8. Izglītības un zinātnes ministrija un tās pakļautībā un pārraudzībā esošās iestādes
9. Kultūras ministrija un tās pakļautībā un pārraudzībā esošās iestādes
10. Labklājības ministrija un tās pakļautībā un pārraudzībā esošās iestādes
11. Reģionālās attīstības un pašvaldību lietu ministrija un tās pakļautībā un pārraudzībā esošās iestādes
12. Satiksmes ministrija un tās pakļautībā un pārraudzībā esošās iestādes
13. Tieslietu ministrija un tās pakļautībā un pārraudzībā esošās iestādes
14. Veselības ministrija un tās pakļautībā un pārraudzībā esošās iestādes
15. Vides ministrija un tās pakļautībā un pārraudzībā esošās iestādes
16. Zemkopības ministrija un tās pārraudzībā esošās iestādes
17. Īpašu uzdevumu ministrs bērnu un ģimenes lietās un tā pakļautībā un pārraudzībā esošās iestādes
18. Īpašu uzdevumu ministrs sabiedrības integrācijas lietās un tā pakļautībā un pārraudzībā esošās iestādes
19. Augstākās izglītības padome
20. Eiropas integrācijas birojs
21. Valsts kanceleja un tās pakļautībā un pārraudzībā esošās iestādes
22. Centrālā vēlēšanu komisija
23. Finanšu un kapitāla tirgus komisija
24. Latvijas Banka
25. Nacionālie bruņotie spēki
26. Nacionālā radio un televīzijas padome
27. Sabiedrisko pakalpojumu regulēšanas komisija
28. Satversmes aizsardzības birojs
29. Valsts cilvēktiesību birojs
30. Valsts kontrole
31. Satversmes tiesa
32. Augstākā tiesa
33. Prokuratūra un tās pārraudzībā esošās iestādes
34. Pašvaldību domes (padomes) un to pakļautībā un pārraudzībā esošās iestādes

LEEDU

1. Prezidento kanceliarija
2. Seimo kanceliarija
3. Konstitucinis Teismas
4. Vyriausybės kanceliarija
5. Aplinkos ministerija ir įstaigos prie ministerijos
6. Finansų ministerija ir įstaigos prie ministerijos

7. Krašto apsaugos ministerija ir įstaigos prie ministerijos
8. Kultūros ministerija ir įstaigos prie ministerijos
9. Socialinės apsaugos ir darbo ministerija ir įstaigos prie ministerijos
10. Susisiekimo ministerija ir įstaigos prie ministerijos
11. Sveikatos apsaugos ministerija ir įstaigos prie ministerijos
12. Švietimo ir mokslo ministerija ir įstaigos prie ministerijos
13. Teisingumo ministerija ir įstaigos prie ministerijos
14. Ūkio ministerija ir įstaigos prie ministerijos
15. Užsienio reikalų ministerija ir įstaigos prie ministerijos
16. Vidaus reikalų ministerija ir įstaigos prie ministerijos
17. Žemės ūkio ministerija ir įstaigos prie ministerijos
18. Nacionalinė teismų administracija
19. Lietuvos kariuomenė ir jos padaliniai
20. Generalinė prokuratūra
21. Valstybės kontrolė
22. Lietuvos bankas
23. Specialiųjų tyrimų tarnyba
24. Konkurencijos taryba
25. Lietuvos gyventojų genocido ir rezistencijos tyrimo centras
26. Nacionalinė sveikatos taryba
27. Moterų ir vyrų lygių galimybių kontrolieriaus tarnyba
28. Vaiko teisių apsaugos kontrolieriaus įstaiga
29. Seimo kontrolierių įstaiga
30. Valstybinė lietuvių kalbos komisija
31. Valstybinė paminklosaugos komisija
32. Vertybinių popierių komisija
33. Vyriausioji rinkimų komisija
34. Vyriausioji tarnybinės etikos komisija
35. Etninės kultūros globos taryba
36. Žurnalistų etikos inspektorius tarnyba
37. Valstybės saugumo departamentas
38. Valstybinė kainų ir energetikos kontrolės komisija
39. Vyriausioji administracinių ginčų komisija
40. Mokestinių ginčų komisija
41. Valstybinė lošimų priežiūros komisija
42. Lietuvos archyvų departamentas
43. Europos teisės departamentas
44. Europos komitetas
45. Ginklų fondas
46. Lietuvos valstybinis mokslo ir studijų fondas
47. Informacinės visuomenės plėtros komitetas
48. Kūno kultūros ir sporto departamentas
49. Ryšių reguliavimo tarnyba
50. Statistikos departamentas
51. Tautinių mažumų ir išeivijos departamentas
52. Valstybinė atominės energetikos saugos inspekcija
53. Valstybinė duomenų apsaugos inspekcija
54. Valstybinė maisto ir veterinarijos tarnyba

55. Valstybinė ligonių kasa
56. Valstybinė tabako ir alkoholio kontrolės tarnyba
57. Viešųjų pirkimų tarnyba

UNGARI

Belügyminisztérium

Egészségügyi, Szociális és Családügyi Minisztérium

Foglalkoztatáspolitikai és Munkügyi Minisztérium

Földművelésügyi és Vidékfejlesztési Minisztérium

Gazdasági és Közlekedési Minisztérium

Gyermek-, Ifjúsági és Sportminisztérium

Honvédelmi Minisztérium

Igazságügyi Minisztérium

Informatikai és Hírközlési Minisztérium

Környezetvédelmi és Vízügyi Minisztérium

Külügyminisztérium

Miniszterelnöki Hivatal

Nemzeti Kulturális Örökség Minisztériuma

Oktatási Minisztérium

Pénzügyminisztérium

Miniszterelnökség Közbeszerzési és Gazdasági Igazgatósága

MALTA

1. Uffiċċju tal-President
2. Uffiċċju ta' l-Iskrivan tal-Kamra tad-Deputati
3. Uffiċċju tal-Prim Ministru
4. Ministeru għall-Politika Soċjali
5. Ministeru ta' l-Edukazzjoni
6. Ministeru tal-Finanzi
7. Ministeru għar- Riżorsi u Infrastruttura
8. Ministeru għat-Turiżmu
9. Ministeru għat-Trasport u Komunikazzjoni
10. Ministeru għas-Servizzi Ekonomiċi
11. Ministeru għall-Intern u l-Ambjent
12. Ministeru għall-Agrikoltura u Sajd
13. Ministeru għal Għawdex
14. Ministeru għas-Saħħa
15. Ministeru ta' l-Affarijiet Barranin
16. Ministeru għall-Ġustizzja u Gvern Lokali

POOLA

1. Kancelaria Prezydenta RP
2. Kancelaria Sejmu RP
3. Kancelaria Senatu RP
4. Sąd Najwyższy
5. Naczelny Sąd Administracyjny
6. Trybunał Konstytucyjny

7. Najwyższa Izba Kontroli
8. Biuro Rzecznika Praw Obywatelskich
9. Krajowa Rada Radiofonii i Telewizji
10. Generalny Inspektor Ochrony Danych Osobowych
11. Krajowe Biuro Wyborcze
12. Państwowa Inspekcja Pracy
13. Biuro Rzecznika Praw Dziecka
14. Kancelaria Prezesa Rady Ministrów
15. Ministerstwo Finansów
16. Generalny Inspektorat Informacji Finansowej
17. Ministerstwo Gospodarki, Pracy i Polityki Społecznej
18. Urząd Komitetu Integracji Europejskiej
19. Ministerstwo Kultury
20. Komitet Badań Naukowych
21. Ministerstwo Obrony Narodowej
22. Ministerstwo Rolnictwa i Rozwoju Wsi
23. Ministerstwo Skarbu Państwa
24. Ministerstwo Sprawiedliwości
25. Ministerstwo Infrastruktury
26. Ministerstwo Środowiska
27. Ministerstwo Spraw Wewnętrznych i Administracji
28. Ministerstwo Spraw Zagranicznych
29. Ministerstwo Zdrowia
30. Ministerstwo Edukacji Narodowej i Sportu
31. Rządowe Centrum Studiów Strategicznych
32. Urząd Zamówień Publicznych
33. Urząd Regulacji Energetyki
34. Urząd Służby Cywilnej
35. Urząd Ochrony Konkurencji i Konsumentów
36. Urząd do Spraw Kombatantów i Osób Represjonowanych
37. Instytut Pamięci Narodowej- Komisja Ścigania Zbrodni przeciwko Narodowi Polskiemu
38. Urząd Mieszkalnictwa i Rozwoju Miast
39. Główny Urząd Statystyczny
40. Wyższy Urząd Górniczy
41. Urząd Patentowy RP
42. Komisja Nadzoru Ubezpieczeń i Funduszy Emerytalnych
43. Główny Urząd Miar
44. Polski Komitet Normalizacyjny
45. Polskie Centrum Badań i Certyfikacji
46. Polska Akademia Nauk
47. Państwowa Agencja Atomistyki
48. Komisja Papierów Wartościowych i Giełd
49. Generalny Inspektorat Celny
50. Główny Inspektorat Kolejnictwa
51. Kasa Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego
52. Zakład Ubezpieczeń Społecznych
53. Rządowe Centrum Legislacji
54. Urząd Regulacji Telekomunikacji i Poczty
55. Agencja Rynku Rolnego

56. Agencja Restrukturyzacji i Modernizacji Rolnictwa
57. Agencja Własności Rolnej Skarbu
58. Agencja Mienia Wojskowego

SLOVEENIA

1. Predsednik Republike Slovenije
2. Dr_avni zbor
3. Dr_avni svet
4. Varuh človekovih pravic
5. Ustavno sodišče
6. Računsko sodišče
7. Dr_avna revizijska komisija
8. Slovenska akademija znanosti in umetnosti
9. Vladne slu_ube
10. Ministrstvo za finance
11. Ministrstvo za notranje zadeve
12. Ministrstvo za zunanje zadeve
13. Ministrstvo za obrambo
14. Ministrstvo za pravosodje
15. Ministrstvo za gospodarstvo
16. Ministrstvo za kmetijstvo, gozdarstvo in prehrano
17. Ministrstvo za promet
18. Ministrstvo za okolje, prostor in energijo
19. Ministrstvo za delo, dru_ino in socialne zadeve
20. Ministrstvo za zdravje
21. Ministrstvo za informacijsko dru_bo
22. Ministrstvo za šolstvo, znanost in šport
23. Ministrstvo za kulturo
24. Vrhovno sodišče Republike Slovenije
25. Višja sodišča
26. Okro_na sodišča
27. Okrajna sodišča
28. Vrhovno to_ilstvo Republike Slovenije
29. Okro_na dr_avna to_ilstva
30. Dru_beni pravobranilec Republike Slovenije
31. Dr_avno pravobranilstvo Republike Slovenije
32. Upravno sodišče Republike Slovenije
33. Senat za prekrške Republike Slovenije
34. Višje delovno in socialno sodišče v Ljubljani
35. Delovna sodišča
36. Sodniki za prekrške
37. Upravne enote

SLOVAKKIA

Ministeriumid ja muud riigiasutused (mittetäitelik nimekiri):

Kancelária prezidenta Slovenskej republiky

Národná rada Slovenskej republiky

Úrad vlády

Ministerstvo zahraničných vecí

Ministerstvo hospodárstva

Ministerstvo obrany

Ministerstvo vnútra

Ministerstvo financií

Ministerstvo kultúry

Ministerstvo pre správu a privatizáciu národného majetku

Ministerstvo zdravotníctva

Ministerstvo práce, sociálnych vecí a

Ministerstvo školstva

Ministerstvo spravodlivosti

Ministerstvo životného prostredia

Ministerstvo pôdohospodárstva

Ministerstvo dopravy, pôšt a telekomunikácií

Ministerstvo výstavby a regionálneho rozvoja

Ústavný súd

Najvyšší súd

Generálna prokuratúra

Najvyšší kontrolný úrad

Protimonopolný úrad

Úrad pre verejné obstarávanie

Štatistický úrad

Úrad geodézie, kartografie a katastra

Úrad pre normalizáciu, metrológiu a skúšobníctvo

Telekomunikačný úrad

Úrad priemyselného vlastníctva

Úrad pre štátnu pomoc

Úrad pre finančný trh

Národný bezpečnostný úrad

Poštový úrad

Úrad na ochranu osobných údajov

Kancelária verejného ochrancu práv

4. 31993 L 0037: nōukogu direktiiv 93/37/EMÚ, 14. juuni 1993, millega kooskõlastatakse riiklike ehitustöölepingute sõlmimise kord (EÜT L 199, 9.8.1993, lk 54); muudetud järgmistele aktidega:

- 11994 N: ühinemistingimusi ja asutamislepingute muudatusi käsitlev akt – Austria Vabariigi, Soome Vabariigi ja Rootsi Kuningriigi ühinemine (EÜT C 241, 29.8.1994, lk 21),
- 31997 L 0052: Euroopa Parlamendi ja nōukogu direktiiv 97/52/EÜ, 13.10.1997 (EÜT L 328, 28.11.1997, lk 1),
- 32001 L 0078: komisjoni direktiiv 2001/78/EÜ, 13.9.2001 (EÜT L 285, 29.10.2001, lk 1).

a) Artiklit 25 täiendatakse järgmiselt:

- Tšehhi Vabariigis "obchodní rejstřík",
- Eestis "Keskäriregister",
- Küprosel nõutakse ehitusettevõtjalt tõendit, mille on välja andnud ehitustööde ja ehitusettevõtjate registreerimise ja kontrollimise nōukogu (Συμβούλιο Εγγραφής και Ελέγχου Εργοληπτών Οικοδομικών και Τεχνικών Έργων) vastavalt ehitustööde ja ehitusettevõtjate registreerimise ja kontrollimise seadusele.
- Lätis "Uzņēmumu reģistrs" ("Ettevõttereģister"),
- Leedus "Juridinių asmenų registras",

- Ungaris "Cégnyilvántartás", "egyéni vállalkozók jegyzői nyilvántartása",
- Maltal esitab pakkuja (või hankija) "numru ta' registrazzjoni tat-Taxxa tal- Valur Miżjud (VAT) u n- numru tal-licenzja ta' kummerċ", ning kui tegemist on äriühinguga, siis ka Malta finantsteenuste ameti väljastatud registreerimisnumbri,
- Poolas "Krajowy Rejestr Sądowy" (riiklik kohturegister),
- Sloveenias "Sodni register" ja "obrtni register",
- Slovakkias "Obchodný register";"

b) I lisa "ARTIKLI 1 PUNKTIS b NIMETATUD AVALIK-ÕIGUSLIKE ISIKUTE VÕI NENDE KATEGOORiate NIMEKIRJAD" täiendatakse järgmiselt:

"XVI. TŠEHHI VABARIIK:

- Fond národního majetku (riigivara fond)
- Pozemkový fond (maafond)
- ja teised riiklikud fondid
- Česká národní banka (Tšehhi riigipank)
- Česká televize (Tšehhi televisioon)
- Český rozhlas (Tšehhi raadio)
- Rada pro rozhlasové a televizní vysílání (raadio- ja teleringhäälingu nõukogu)
- Česká konsolidační agentura (Tšehhi konsolideerimisamet)
- tervisekindlustusasutused
- ülikoolid

ja muud eriseadusega asutatud juriidilised isikud, kes kooskõlas eelarve-eeskirjadega kasutavad oma tegevuses raha riigieelarvest, riiklikest fondidest, rahvusvaheliste institutsioonide osamaksetest, regionaalvalitsuse eelarvest või omavalitsusüksuste eelarvest.

XVII. EESTI:

Asutused:

- Eesti Kunstiakadeemia
- Eesti Liikluskindlustuse Fond
- Eesti Muusikaakadeemia
- Eesti Põllumajandusülikool
- Eesti Raadio
- Eesti Teaduste Akadeemia
- Eesti Televisioon
- Hoiuste Tagamise Fond
- Hüvitusfond
- Kaitseliidu Peastaap
- Keemilise ja Bioloogilise Füüsika Instituut
- Keskhaigekassa
- Kultuurkapital
- Notarite Koda
- Rahvusooper Estonia
- Rahvusraamatukogu
- Tallinna Pedagoogikaülikool
- Tallinna Tehnikaülikool
- Tartu Ülikool

Kategooriad:

- Muud avalik-õiguslikud juriidilised isikud, kelle riiklikud ehitustöölepinguid on riigi kontrolli all.

XVIII. KÜPROS:

- Αρχή Ανάπτυξης Ανθρώπινου Δυναμικού Κύπρου (inimressursside arendamise amet)
- Αρχή Κρατικών Εκθέσεων (Küprose riiklik messide amet)
- Επιτροπή Σιτηρών Κύπρου (Küprose teraviljakomisjon)

- Επιστημονικό Τεχνικό Επιμελητήριο Κύπρου (Küprose teaduse ja tehnika koda)
- Θεατρικός Οργανισμός Κύπρου (Küprose rahvusteater)
- Κυπριακός Οργανισμός Αθλητισμού (Küprose spordiorganisatsioon)
- Κυπριακός Οργανισμός Τουρισμού (Küprose turismiorganisatsioon)
- Κυπριακός Οργανισμός Αναπτύξεως Γης (Küprose maaparandusettevõtte)
- Οργανισμός Γεωργικής Ασφαλίσεως (põllumajanduskindlustuse organisatsioon)
- Οργανισμός Κυπριακής Γαλακτοκομικής Βιομηχανίας (Küprose piimatööstuse organisatsioon)
- Οργανισμός Νεολαίας Κύπρου (Küprose noorsooamet)
- Οργανισμός Χρηματοδότησεως Στέγης (elamuehituse finantseerimisettevõtte)
- Συμβούλια Αποχετεύσεων (kanalisatsiooniametid)
- Συμβούλια Σφαγείων (tapamajade ametid)
- Σχολικές Εφορίες (kooliametid)
- Χρηματιστήριο Αξιών Κύπρου (Küprose börs)
- Επιτροπή Κεφαλαιαγοράς Κύπρου (Küprose väärtpaberi- ja valuutakomisjon)
- Πανεπιστήμιο Κύπρου (Küprose ülikool)
- Κεντρικός Φορέας Ισότιμης Κατανομής Βαρών (koormuse jaotamise keskamet)
- Αρχή Ραδιοτηλεόρασης Κύπρου (Küprose ringhäälinguamet)

XIX. LÄTI:

Kategooriad:

- Bezpeļņas organizācijas, kuras nodibinājusi valsts vai pašvaldība un kuras tiek finansētas no valsts vai pašvaldības budžeta (riigi või kohaliku omavaldības asutatumē tittetuluorganisatsioonid, mida finantseeritakse riigi- või kohalikust eelarvest)
- Specializētie bērnu sociālās aprūpes centri (laste spetsialiseeritud sotsiaalhoolduskeskused)
- Specializētie valsts sociālās aprūpes pansionāti (vanurite spetsialiseeritud sotsiaalhooldekodud)
- Specializētie valsts sociālās aprūpes un rehabilitācijas centri (riiklikud spetsialiseeritud sotsiaalhooldus- ja rehabilitatsioonikeskused)
- Valsts bibliotēkas (riiklikud raamatukogud)
- Valsts muzeji (riiklikud muuseumid)
- Valsts teātri (riiklikud teatrid)
- Valsts un pašvaldību aģentūras (riiklikud ja kohaliku omavaldības asutused)
- Valsts un pašvaldību pirmsskolas izglītības iestādes, kuras reģistrētas Izglītības un zinātnes ministrijas izglītības iestāžu reģistrā (riiklikud ja kohaliku omavaldības alusharidusasutused, mis on kantud haridus- ja teadusministereeriumi haridusasutuste reģistrisse)
- Valsts un pašvaldību interešu izglītības iestādes, kuras reģistrētas Izglītības un zinātnes ministrijas izglītības iestāžu reģistrā (riiklikud ja kohaliku omavaldības huviharidusasutused, mis on kantud haridus- ja teadusministereeriumi haridusasutuste reģistrisse)
- Valsts un pašvaldību profesionālās ievirzes izglītības iestādes, kuras reģistrētas Izglītības un zinātnes ministrijas izglītības iestāžu reģistrā (riiklikud ja kohaliku omavaldības kutseõppeasutused, mis on kantud haridus- ja teadusministereeriumi haridusasutuste reģistrisse)
- Valsts un pašvaldību vispārējās izglītības iestādes, kuras reģistrētas Izglītības un zinātnes ministrijas izglītības iestāžu reģistrā (riiklikud ja kohaliku omavaldības üldharidusasutused, mis on kantud haridus- ja teadusministereeriumi haridusasutuste reģistrisse)
- Valsts un pašvaldību pamata un vidējās profesionālās izglītības iestādes un koledžas, kuras reģistrētas Izglītības un zinātnes ministrijas izglītības iestāžu reģistrā (riiklikud ja kohaliku omavaldības põhi- ja kutsekeskkoolid ning kolledžid (esimese astme kutsekõrgharidusasutused), mis on kantud haridus- ja teadusministereeriumi haridusasutuste reģistrisse)
- Valsts un pašvaldību augstākās izglītības iestādes, kuras reģistrētas Izglītības un zinātnes ministrijas izglītības iestāžu reģistrā (riiklikud ja kohaliku omavaldības kõrgharidusasutused, mis on kantud haridus- ja teadusministereeriumi haridusasutuste reģistrisse)
- Valsts zinātniskās institūcijas (riiklikud teadusinstitiidid)
- Valsts veselības aprūpes iestādes (riiklikud tervishoiuasutused)
- Citi publisko tiesību subjekti, kuru darbība nav saistīta ar komercdarbību (muud mitteārilised avalik-õiguslikud asutused)

XX. LEEDU:

Kõik asutused, mis ei ole tööstuslikud ega ärilised ning mille hangete üle teostab järelevalvet Leedu Vabariigi valitsusele alluv riigihankeamet

XXI. UNGARI:

Asutused:

- a megyei, illetőleg a regionális fejlesztési tanács (maakonna- ja regionaalarengu nõukogu), az elkülönített állami pénzalap kezelője (eraldiseisva riikliku fondi juhtorganid), a társadalombiztosítás igazgatási szerve (sotsiaalkindlustuse haldusasutus)

- a közttestület (avalik-õiguslik juriidiline isik) és a közttestületi költségvetési szerv (avalik-õigusliku juriidilise isiku eelarveorgan), valamint a közalapítvány (avalik fond)
- a Magyar Távirati Iroda Részvénytársaság (Ungari uudisteagentuur), a közszolgálati műsorszolgáltatók (avalikku teenust osutav ringhäälinguorganisatsioon), valamint azok a köz-műsorszolgáltatók, amelyek működését többségében közpénzből finanszírozzák (peamiselt riigieelarvest finantseeritavad avalikud ringhäälinguorganisatsioonid)
- az Állami Privatizációs és Vagyonkezelő Részvénytársaság (Ungari erastamis- ja riigiosalusühing)
- a Magyar Fejlesztési Bank Részvénytársaság (Ungari Arengupank), az a gazdálkodó szervezet, melyben a Magyar Fejlesztési Bank Részvénytársaság ellenőrző részesedéssel rendelkezik (majandusorganisatsioonid, mille üle Ungari Arengupangal on valitsev mõju).

Kategooriad:

- egyes központi és önkormányzati költségvetési szervek (teatavad eelarveorganid)
- alapítvány (sihtasutus), társadalmi szervezet (kodanikuorganisatsioon), közhasznú társaság (üldhüveühing), biztosító egyesület (kindlustusühistu), víziközmű-társulat (veeühistu)

üldistes huvides loodud majandusorganisatsioonid, mida kontrollivad avalikud üksused või mida finantseeritakse peamiselt riigi- või kohalikust eelarvest.

XXII. MALTA:

1. Kunsill Malti għall-Iżvilupp Ekonomiku u Soċjali (Malta majandus- ja sotsiaalarengunõukogu)
2. Awtorità tax-Xandir (ringhäälinguamet)
3. MITTS Ltd. (Malta Information Technology and Training Services Ltd.)
4. Awtorità għas-Saħħa u s-Sigurta' fuq il-Post tax-Xogħol (töötervishoiu- ja tööohutusamet)
5. Awtorità tad-Djar (elamuamet)
6. Korporazzjoni għax-Xogħol u t-Taħrig (töö- ja koolitusasutus)
7. Fondazzjoni għas-Servizzi għall-Ħarsien Soċjali (sotsiaalhooldusteenuste fond)
8. Sedqa
9. Appoġġ
10. Kummissjoni Nazzjonali Persuni b'Diżabilita` (riiklik vaegurluskomisjon)
11. Bord tal-Koperattivi (ühistute nõukogu)
12. Fondazzjoni għaċ-Ċentru tal-Kreativita` (loovuskeskuse fond)
13. Orkestra Nazzjonali (rahvusorkester)
14. Kunsill Malti għax-Xjenza u Teknoloġija (Malta teadus- ja tehnoloogiaõukogu)
15. Teatru Manoel (Manoeli teater)
16. Dar il-Mediterran għall-Konferenzi (Vahemere konverentsikeskus)
17. Bank Ċentrali ta' Malta (Malta keskpank)
18. Awtorità għas-Servizzi Finanzjarji ta' Malta (Malta finantsteenuste amet)
19. Borża ta' Malta (Malta väärtpaberibörs)
20. Awtorità dwar il-Lotteriji u l-Logħob (loto- ja hasartmänguamet)
21. Awtorità ta' Malta dwar ir-Riżorsi (Malta varaamet)
22. Kunsill Konsultattiv dwar l-Industrija tal-Bini (ehituse konsultatiivnõukogu)
23. Istitut għall-Istudju tat-Turiżmu (turismiõpingute instituut)
24. Awtorità tat-Turiżmu ta' Malta (Malta turismiamet)
25. Awtorità ta' Malta dwar il-Komunikazzjoni (Malta sideamet)
26. Korporazzjoni Maltija għall-Iżvilupp (Malta arenguasutus)
27. Istitut għall-Promozzjoni ta' l-Intrapriži Żgħar (IPSE Ltd)
28. Awtorità ta' Malta dwar l-Istandards (Malta standardiamet)
29. Awtorità ta' Malta ta' l-Istatistika (Malta statistikaamet)
30. Laboratorju Nazzjonali ta' Malta (Malta riiklik laboratoorium)
31. Metco Ltd
32. MGI / Mimcol
33. Maltapost plc
34. Gozo Channel Co Ltd
35. Awtorità ta' Malta dwar l-Ambjent u l-Ippjanar (Malta keskkonna- ja planeerimisamet)

36. Fondazzjoni għas-Servizzi Mediċi (meditsiiniteenuste fond)
37. Sptar Zammit Clapp (Zammit Clappi haigla)
38. Ċentru Malti għall-Arbitraġġ (Malta arbitraa ikeskus)
39. Kunsilli Lokali (kohaġkud nõukogud)

XXIII. POOLA:

1. Uniwersytety i szkoły wyższe, wyższe szkoły pedagogiczne, ekonomiczne, rolnicze, artystyczne, teologiczne m.in. (Ülikoolid ja kõrgkoolid, pedagoogika-, majandus-, põllumajandus-, kunsti-, teoloogiakõrgkoolid jne)

- Uniwersytet w Białymstoku (Białystoki ülikool)
- Uniwersytet Gdański (Gdański ülikool)
- Uniwersytet Śląski (Sileesia ülikool Katowices)
- Uniwersytet Jagielloński w Krakowie (Jagiello ülikool Krakówis)
- Uniwersytet Kardynała Stefana Wyszyńskiego (Kardinal Stefan Wyszyński ülikool Varssavis)
- Katolicki Uniwersytet Lubelski (Lublina katoliiklik ülikool)
- Uniwersytet Marii Curie-Skłodowskiej (Maria Curie-Skłodowska ülikool Lublinis)
- Uniwersytet Łódzki (Łódźi ülikool)
- Uniwersytet Opolski (Opole ülikool)
- Uniwersytet im. Adama Mickiewicza (Adam Mickiewicz ülikool Poznańis)
- Uniwersytet Mikołaja Kopernika (Mikolaj Koperniku ülikool Toruńis)
- Uniwersytet Szczeciński (Szczecini ülikool)
- Uniwersytet Warmińsko-Mazurski w Olsztynie (Warmia-Masuuria ülikool Olsztynis)
- Uniwersytet Warszawski (Varssavi ülikool)
- Uniwersytet Wrocławski (Wrocław ülikool)
- Uniwersytet Zielonogórski (Zielona Góra ülikool)
- Akademia Techniczno-Humanistyczna w Bielsku-Białej (Bielsko Biała humanitaar- ja tehnikaakadeemia)
- Akademia Górniczo-Hutnicza im. St. Staszica w Krakowie (Stanisław Staszici nimeline mäe- ja metallurgiaakadeemia Krakówis)
- Politechnika Białostocka (Białystoki tehnikaülikool)
- Politechnika Częstochowska (Częstochowa tehnikaülikool)
- Politechnika Gdańska (Gdański tehnikaülikool)
- Politechnika Koszalińska (Koszalini tehnikaülikool)
- Politechnika Krakowska (Krakóvi tehnikaülikool)
- Politechnika Lubelska (Lublina tehnikaülikool)
- Politechnika Łódzka (Łódźi tehnikaülikool)
- Politechnika Opolska (Opole tehnikaülikool)
- Politechnika Poznańska (Poznańi tehnikaülikool)
- Politechnika Radomska im. Kazimierza Pułaskiego (Kazimierz Puławski nimeline Radomi tehnikaülikool)
- Politechnika Rzeszowska im. Ignacego Łukasiewicza (Ignacy Łukasiewicz nimeline Rzeszówi tehnikaülikool)
- Politechnika Szczecińska (Szczecini tehnikaülikool)
- Politechnika Śląska (Sileesia tehnikaülikool Gliwices)
- Politechnika Świętokrzyska (Święty Krzyżi tehnikaülikool Kielces)
- Politechnika Warszawska (Varssavi tehnikaülikool)
- Politechnika Wrocławska (Wrocław ülikool)
- Akademia Morska w Gdyni (Gdynia mereakadeemia)
- Wyższa Szkoła Morska w Szczecinie (Szczecini kõrgem merekool)
- Akademia Ekonomiczna im. Karola Adamickiego w Katowicach (Karol Adamicki nimeline Katowice majandusakadeemia)
- Akademia Ekonomiczna w Krakowie (Krakóvi majandusakadeemia)
- Akademia Ekonomiczna w Poznaniu (Poznańi majandusakadeemia)
- Szkoła Główna Handlowa (Varssavi majanduskool)
- Akademia Ekonomiczna im. Oskara Langego we Wrocławiu (Oskar Lange nimeline Wrocław ülikool)
- Akademia Bydgoska im. Kazimierza Wielkiego (Kazimierz Wielki nimeline Bydgoszci majandusakadeemia)

- Akademia Pedagogiczna im. KEN w Krakowie (Krakówi pedagoogikaakadeemia)
- Akademia Pedagogiki Specjalnej im. Marii Grzegorzewskiej (Maria Grzegorzewska nimeline eripedagoogika akadeemia Varssavis)
- Akademia Podlaska w Siedlcach (Podlaska akadeemia Siedlces)
- Akademia Świętokrzyska im. Jana Kochanowskiego w Kielcach (Jan Kochanowski nimeline Święty Krzyżi akadeemia Kielces)
- Pomorska Akademia Pedagogiczna w Słupsku (Pommeri pedagoogikaakadeemia Slupskis)
- Wyższa Szkoła Filozoficzno-Pedagogiczna "Ignatianum" w Krakowie (Krakówi kõrgem filosoofia- ja pedagoogikakool "Ignatianum")
- Wyższa Szkoła Pedagogiczna im. Tadeusza Kotarbińskiego w Zielonej Górze (Tadeusz Kotarbiński nimeline Zielona Góra kõrgem pedagoogikakool)
- Wyższa Szkoła Pedagogiczna w Częstochowie (Częstochowa kõrgem pedagoogikakool)
- Wyższa Szkoła Pedagogiczna w Rzeszowie (Rzeszówi kõrgem pedagoogikakool)
- Akademia Techniczno-Rolnicza im. J. J. Śniadeckich w Bydgoszczy (J. ja J. Śniadecki nimeline Bydgoszczi tehnik- ja põllumajandusakadeemia)
- Akademia Rolnicza im. Hugona Kołłątaja w Krakowie (Hugo Kołłątaj nimeline Krakówi põllumajandusakadeemia)
- Akademia Rolnicza w Lublinie (Lublini põllumajandusakadeemia)
- Akademia Rolnicza im. Augusta Cieszkowskiego w Poznaniu (August Cieszkowski nimeline Poznańi põllumajandusakadeemia)
- Akademia Rolnicza w Szczecinie (Szczecini põllumajandusakadeemia)
- Szkoła Główna Gospodarstwa Wiejskiego w Warszawie (Varssavi põllumajandusülikool)
- Akademia Rolnicza we Wrocławiu (Wrocławii põllumajandusakadeemia)
- Akademia Medyczna w Białymstoku (Białystoki meditsiiniakadeemia)
- Akademia Medyczna im. Ludwika Rydygiera w Bydgoszczy (Ludwik Rydygieri nimeline Bydgoszczi meditsiiniakadeemia)
- Akademia Medyczna w Gdańsku (Gdański meditsiiniakadeemia)
- Śląska Akademia Medyczna w Katowicach (Silesia meditsiiniakadeemia Katowices)
- Collegium Medicum Uniwersytetu Jagiellońskiego w Krakowie (Krakówi Jagiello ülikooli *Collegium Medicum*)
- Akademia Medyczna w Lublinie (Lublini meditsiiniakadeemia)
- Akademia Medyczna w Łodzi (Łódźi meditsiiniakadeemia)
- Akademia Medyczna im. Karola Marcinkowskiego w Poznaniu (Karol Marcinkowski nimeline Poznańi meditsiiniakadeemia)
- Pomorska Akademia Medyczna w Szczecinie (Pommeri meditsiiniakadeemia Szczecinis)
- Akademia Medyczna w Warszawie (Varssavi meditsiiniakadeemia)
- Akademia Medyczna im. Piastów Śląskich we Wrocławiu (Piastów Śląskich nimeline Wrocławii meditsiiniakadeemia)
- Centrum Medyczne Kształcenia Podyplomowego (meditsiiniialane jätkukoolituskeskus)
- Chrześcijańska Akademia Teologiczna w Warszawie (Varssavi kristlik teoloogiaakadeemia)
- Papieski Wydział Teologiczny w Poznaniu (paavsti teoloogiaosakond Poznańis)
- Papieski Fakultet Teologiczny we Wrocławiu (paavsti teoloogiateaduskond Wrocławis)
- Papieski Wydział Teologiczny w Warszawie (paavsti teoloogiaosakond Varssavis)
- Akademia Marynarki Wojennej im. Bohaterów Westerplatte w Gdyni (Westerplatte Kangelaste nimeline Gdynia sõjalaevastikuakadeemia)
- Akademia Obrony Narodowej (riigikaitseakadeemia)
- Wojskowa Akademia Techniczna im. Jarosława Dąbrowskiego w Warszawie (Jarosław Dąbrowski nimeline Varssavi sõjaväe tehnikakadeemia)
- Wojskowa Akademia Medyczna im. Gen. Dyw. Bolesława Szareckiego w Łodzi (kindral Bolesław Szarecki nimeline Łódźi sõjaväe meditsiiniakadeemia)
- Wyższa Szkoła Oficerska im. Tadeusza Kościuszki we Wrocławiu (Tadeusz Kościuszko nimeline Wrocławii kõrgem sõjakool)
- Wyższa Szkoła Oficerska Wojsk Obrony Przeciwlotniczej im. Romualda Traugutta (Romuald Traugutti nimeline õhukaitsevägede kõrgem sõjakool)
- Wyższa Szkoła Oficerska im. gen. Józefa Bema w Toruniu (kindral Józef Bem nimeline Toruńi kõrgem sõjakool)
- Wyższa Szkoła Oficerska Sił Powietrznych w Dęblinie (õhuvägede kõrgem sõjakool Dęblinis)
- Wyższa Szkoła Policji w Szczytnie (Szczytno kõrgem politseikool)
- Szkoła Główna Służby Pożarniczej w Warszawie (Varssavi tuletõrjekool)
- Akademia Muzyczna im. Feliksa Nowowiejskiego w Bydgoszczy (Felix Nowowiejski nimeline Bydgoszczi muusikaakadeemia)
- Akademia Muzyczna im. Stanisława Moniuszki w Gdańsku (Stanisław Moniuszko nimeline Gdański muusikaakadeemia)
- Akademia Muzyczna im. Karola Szymanowskiego w Katowicach (Karol Szymanowski nimeline Katowice muusikaakadeemia)
- Akademia Muzyczna w Krakowie (Krakówi muusikaakadeemia)
- Akademia Muzyczna im. Grażyny i Kiejstuta Bacewiczów w Łodzi (Grażyna ja Kiejstut Bacewicz nimeline muusikaakadeemia Łódźis)
- Akademia Muzyczna im. Ignacego Jana Paderewskiego w Poznaniu (Ignacy Jan Paderewski nimeline Poznańi muusikaakadeemia)
- Akademia Muzyczna im. Fryderyka Chopina w Warszawie (Fryderyk Chopini nimeline Varssavi muusikaakadeemia)

- Akademia Muzyczna im. Karola Lipińskiego we Wrocławiu (Karol Lipiński nimeline Wrocławis muusikaakadeemia)
- Akademia Sztuk Pięknych w Gdańsku (Gdański kunstiakadeemia)
- Akademia Sztuk Pięknych w Katowicach (Katowice kunstiakadeemia)
- Akademia Sztuk Pięknych im. Jana Matejki w Krakowie (Jan Matejko nimeline kunstiakadeemia Krakówis)
- Akademia Sztuk Pięknych im. Władysława Strzemińskiego w Łodzi (Władysław Strzemiński nimeline kunstiakadeemia Łódźis)
- Akademia Sztuk Pięknych w Poznaniu (Poznańi kunstiakadeemia)
- Akademia Sztuk Pięknych w Warszawie (Varssavi kunstiakadeemia)
- Akademia Sztuk Pięknych we Wrocławiu (Wrocławis kunstiakadeemia)
- Państwowa Wyższa Szkoła Teatralna im. Ludwika Solskiego w Krakowie (Ludwik Solski nimeline kõrgem riiklik teatrikool Krakówis)
- Państwowa Wyższa Szkoła Filmowa, Telewizyjna i Teatralna im. Leona Schillera w Łodzi (Leon Schilleri nimeline kõrgem riiklik filmi-, tele- ja teatrikool Łódźis)
- Akademia Teatralna im. Aleksandra Zelwerowicza w Warszawie (Aleksander Zelwerowicz nimeline teatriakadeemia Varssavis)
- Akademia Wychowania Fizycznego i Sportu im. Jędrzeja Śniadeckiego w Gdańsku (Jędrzej Śniadecki nimeline Gdański kehalise kasvatuse ja spordiakadeemia)
- Akademia Wychowania Fizycznego w Katowicach (Katowice kehalise kasvatuse akadeemia)
- Akademia Wychowania Fizycznego im. Bronisława Czecha w Krakowie (Bronisław Czechi nimeline Krakówi kehalise kasvatuse akadeemia)
- Akademia Wychowania Fizycznego im. Eugeniusza Piaseckiego w Poznaniu (Eugeniusz Piasecki nimeline Poznańi kehalise kasvatuse akadeemia)
- Akademia Wychowania Fizycznego Józefa Piłsudskiego w Warszawie (Józef Piłsudski nimeline Varssavi kehalise kasvatuse akadeemia)
- Akademia Wychowania Fizycznego we Wrocławiu (Wrocławis kehalise kasvatuse akadeemia)

2. Państwowe i samorządowe instytucje kultury (riiklikud ja autonoomsed kultuuriasutused)

3. Parki narodowe (rahvusparkid)

4. Agencje państwowe działające w formie spółek (äriühingu vormis tegutsevad riigiasutused)

5. Państwowe Gospodarstwo Leśne "Lasy Państwowe" (riiklik metsamajandusettevõtte "Riigimetsad")

6. Podstawowe, gimnazjalne i ponadgimnazjalne szkoły publiczne (avaliku sektori alg- ja keskkoolid)

7. Publiczni nadawcy radiowi i telewizyjni (avalik-õiguslikud raadio- ja teleringhäälingu organisatsioonid)

- Telewizja Polska S. A. (Poola televisioon)
- Polskie Radio S. A. (Poola raadio)

8. Publiczne muzea, teatry, biblioteki i inne publiczne placówki kultury m.in: (avaliku sektori muuseumid, teatrid, raamatukogud, muud kultuuriasutused jms)

- Narodowe Centrum Kultury w Warszawie (rahvuslik kultuurikeskus Varssavis)
- Zachęta – Państwowa Galeria Sztuki w Warszawie (Zachęta – Varssavi riiklik kunstigalerii)
- Centrum Sztuki Współczesnej – Zamek Ujazdowski w Warszawie (nüüdiskunsti keskus – Ujazdowski loss Varssavis)
- Centrum Rzeźby Polskiej w Orońsku (Poola skulptuurikeskus Orońskis)
- Międzynarodowe Centrum Kultury w Krakowie (Krakówi rahvusvaheline kultuurikeskus)
- Centrum Międzynarodowej Współpracy Kulturalnej – Instytut Adama Mickiewicza w Warszawie (rahvusvahelise kultuurikoostöö keskus – Adam Mickiewiczi instituut Varssavis)
- Dom Pracy Twórczej w Wigrach (Wigry loomemaja)
- Dom Pracy Twórczej w Radziejowicach (Radziejowice loomemaja)
- Biblioteka Narodowa w Warszawie (rahvusraamatukogu Varssavis)
- Naczelna Dyrekcja Archiwów Państwowych (Poola riigiarhiivi direktoraat)
- Muzeum Narodowe w Krakowie (Krakówi rahvusmuuseum)
- Muzeum Narodowe w Poznaniu (Poznańi rahvusmuuseum)
- Muzeum Narodowe w Warszawie (Varssavi rahvusmuuseum)
- Zamek Królewski w Warszawie – Pomnik Historii i Kultury Narodowej (Varssavi kuningaloss– riiklik ajaloo- ja kultuurimälestis)
- Zamek Królewski na Wawelu Państwowe Zbiory Sztuki w Krakowie (Waweli kuningalossi riiklik kunstikogu Krakówis)
- Muzeum Żup Krakowskich w Wieliczce (Krakówi soolakaevandus-muuseum Wieliczkas)
- Państwowe Muzeum Auschwitz-Birkenau w Oświęcimiu (Auschwitz-Birkenau riiklik muuseum Oświęcimis)
- Państwowe Muzeum na Majdanku w Lublinie (Majdaneki riiklik muuseum Lublinis)
- Muzeum Stutthof w Sztutowie (Stutthofi muuseum Sztutowos)
- Muzeum Zamkowe w Malborku (Malborki muuseumloss)

- Centralne Muzeum Morskie w Gdańsku (merenduse keskmuseum Gdańskis)
- Muzeum "Łazienki Królewskie" – Zespół Pałacowo-Ogrodowy w Warszawie (muuseum "Łazienki Królewskie" – lossiaia kompleks Varssavis)
- Muzeum Pałac w Wilanowie (Wilanóvi loss-muuseum)
- Muzeum Wojska Polskiego (Poola relvajõudude muuseum)
- Teatr Narodowy w Warszawie (rahvusteater Varssavis)
- Narodowy Stary Teatr im. Heleny Modrzejewskiej w Krakowie (Helena Modrzejewska nimeline Vana Teater Krakóvis)
- Teatr Wielki – Opera Narodowa w Warszawie (Suur Teater – rahvusoper Varssavis)
- Filharmonia Narodowa w Warszawie (rahvusfilharmonia Varssavis)

9. Publiczne placówki naukowe, jednostki badawczo- rozwojowe oraz inne placówki badawcze (Avalik-õiguslikud teadusasutused, teadus- ja arendusasutused ning muud teadusasutused)

XXIV. SLOVEENIA:

- občine
- javni zavodi s področja vzgoje, izobraževanja ter športa
- javni zavodi s področja zdravstva
- javni zavodi s področja socialnega varstva
- javni zavodi s področja kulture
- javni zavodi s področja raziskovalne dejavnosti
- javni zavodi s področja kmetijstva in gozdarstva
- javni zavodi s področja okolja in prostora
- javni zavodi s področja gospodarskih dejavnosti
- javni zavodi s področja malega gospodarstva in turizma
- javni zavodi s področja javnega reda in varnosti
- agencije
- skladi socialnega zavarovanja
- javni skladi na ravni države in na ravni občin
- Država za avtoceste v RS
- Pošta Slovenije

XXV. SLOVAKKIA:

Hankeüksus on riigihankeid käsitleva seaduse (muudetud redaktsioonis) nr 263/1999 Z. z. artikli 3 lõikes 1 määratletud kui:

1. riigieelarvest finantseeritav organisatsioon (näiteks ministeeriumid, muud riigiasutused) või riigieelarvest ja riigi sihtotstarbelisest fondist kaasfinantseeritav organisatsioon (näiteks ülikoolid, kolledžid)
2. samadest allikatest finantseeritav või kaasfinantseeritav omavalitsuslik piirkond, omavalitsusüksus, omavalitsusliku piirkonna või omavalitsusüksuse asutus
3. tervisekindlustusasutus
4. seaduse alusel asutatud avalik-õiguslik juriidiline isik (näiteks Slovenská televízia, Slovenský rozhlas, Sociálna poisťovňa)
5. Slovaki Vabariigi riigivara fond
6. Slovaki maafond
7. juriidiliste isikute ühendus, mille on moodustanud punktides 1–3 nimetatud hankeüksused".

5. 31993 L 0038: nõukogu direktiiv 93/38/EMÜ, 14. juuni 1993, millega kooskõlastatakse vee-, energeetika-, transpordi- ja telekommunikatsioonisektoris tegutsevate tellijate hankemenetlused (EÜT L 199, 9.8.1993, lk 84); muudetud järgmiste aktidega:

- 11994 N: ühinemistingimusi ja asutamislepingute muudatusi käsitlev akt – Austria Vabariigi, Soome Vabariigi ja Rootsi Kuningriigi ühinemine (EÜT C 241, 29.8.1994, lk 21),
- 31998 L 0004: Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 98/4/EÜ, 16.2.1998 (EÜT L 101, 1.4.1998, lk 1),
- 32001 L 0078: komisjoni direktiiv 2001/78/EÜ, 13.9.2001 (EÜT L 285, 29.10.2001, lk 1).

a) I lisa "JOOGIVEE TOOTMINE, TRANSPORT JA JAOTUS" täiendatakse järgmiselt:

"TŠEHHI VABARIIK

Kõik joogivee tootjad, transportijad või jaotajad, kes teenindavad elanikkonda (riigihankeid käsitleva seaduse nr 199/1994 Sb. artikkel 2b).

EESTI

Riigihangete seaduse (RT I 2001, 40, 224) §-le 5 ja konkurentsiseaduse (RT I 2001, 56, 332) §-le 14 vastavad üksused.

KÜPROS

Veeametid, kes jaotavad vett munitsipaal- ja teistes piirkondades vastavalt veevarustusseadusele (munitsipaal- ja teised piirkonnad) (Cap. 350) (Τα Συμβούλια Υδατοπρομήθειας που διανέμουν νερό σε δημοτικές και άλλες περιοχές, δυνάμει του περί Υδατοπρομήθειας Δημοτικών και Άλλων Περιοχών Νόμου, Κεφ. 350).

LÄTI

Kohaliku omavalitsuse avalik-õiguslikud üksused, kes toodavad ja jaotavad joogivett elanikkonda teenindavatesse püsivõrkudesse.

LEEDU

Üksused, kes toodavad, transpordivad ja jaotavad joogivett järgmiste õigusaktide alusel: *Lietuvos Respublikos geriamojo vandens įstatymas* (ˆin., 2001, Nr. 64-2327) ja *Lietuvos Respublikos vandens įstatymas* (ˆin., 1997, Nr. 104-2615) ning vastavad õigusakti *Lietuvos Respublikos viešųjų pirkimų įstatymas* sätetele (ˆin., 2002, Nr. 118-5296).

UNGARI

Üksused, kes toodavad, transpordivad või jaotavad vett veemajandust käsitleva 1995. aasta seaduse LVII alusel (1995. évi LVII. törvény a vízgazdálkodásról).

MALTA

Korporazzjoni għas-Servizzi ta' l-Ilma (veeteenuste asutus).

POOLA

Przedsiębiorstwa wodociągowo-kanalizacyjne w rozumieniu ustawy z dnia 7 czerwca 2001 r. o zbiorowym zaopatrzeniu w wodę i zbiorowym odprowadzaniu ścieków prowadzące działalność gospodarczą w zakresie zbiorowego zaopatrzenia w wodę lub zbiorowego odprowadzania ścieków. (Veevarustus- ja kanalisatsiooniettevõtted 7. juuni 2001. aasta ühisveevarustuse ja kanalisatsiooni seaduse tähenduses).

SLOVEENIA

Podjetja, ki črpajo, izvajajo prenos ali dobavo pitne vode, skladno s koncesijskim aktom, izdanim na podlagi Zakona o varstvu okolja (Uradni list RS, 32/93, 1/96) in odloki občin.

(Üksused, kes toodavad, transpordivad või jaotavad joogivett vastavalt keskkonnakaitseseaduse (Sloveenia Vabariigi Teataja, 32/93, 1/96) alusel antud kontsessiooniaktile ja omavalitsusüksuste otsustele).

SLOVAKKIA

Hankeüksus on määratletud riigihankeid käsitleva seaduse (muudetud redaktsioonis) nr 263/1999 Z. z. artikli 3 lõigetes 2 ja 3 kui juriidiline isik, kes tegeleb veemajandusega: toodab joogivett ja varustab sellega elanikkonda ning hoolitseb kanalisatsiooni või heitveerajatiste eest (näiteks Západoslovenské vodárne a kanalizácie, Stredoslovenské vodárne a kanalizácie, Východoslovenské vodárne a kanalizácie).“;

b) II lisa “ELEKTRIENERGIA TOOTMINE, TRANSPORT JA JAOTUS” täiendatakse järgmiselt:

“TŠEHHI VABARIIK

Riigihankeid käsitleva seaduse nr 199/1994 Sb. artikli 2 punkt b määratleb ostjana České energetické závody, a.s. (Tšehhi energiaettevõtja, tootja) ja 8 piirkondlikku jaotusettevõtjat: Středočeská energetická a.s. (Kesk-Tšehhi energiaettevõtja), Východočeská energetická, a.s. (Ida-Tšehhi energiaettevõtja), Severočeská energetická a.s. (Põhja-Tšehhi energiaettevõtja), Západočeská energetická, a.s. (Lääne-Tšehhi energiaettevõtja), Jihočeská a.s. (Lõuna-Tšehhi energiaettevõtja), Pražské energetické závody, a.s. (Praha energiaettevõtja), Jihomoravská energetická, a.s. (Lõuna-Moraavia energiaettevõtja), Severomoravská energetická, a.s. (Põhja-Moraavia energiaettevõtja); need üksused toodavad või transpordivad elektrienergiat energiasaaduse nr 458/2000 Sb. alusel.

EESTI

Riigihangete seaduse (RT I 2001, 40, 224) §-le 5 ja konkurentsiseaduse (RT I 2001, 56, 332) §-le 14 vastavad üksused.

KÜPROS

Küprose elektriamet, mis on asutatud elektrienergia arendamise seaduse (Cap. 171) alusel (H Αρχή Ηλεκτρισμού Κύπρου που εγκαθιδρύθηκε από τον περί Αναπτύξεως Ηλεκτρισμού Νόμο, Κεφ. 171).

LÄTI

Valsts akciju sabiedrība "Latvenergo" (riigiaktsiaselts "Latvenergo").

LEEDU

Üksused, kes toodavad, transpordivad või jaotavad elektrienergiat järgmise õigusakti alusel: *Lietuvos Respublikos elektros energetikos įstatymas* (ˆin., 2000, Nr. 66-1984) ja vastavad õigusakti *Lietuvos Respublikos viešųjų pirkimų įstatymas* sätetele (ˆin., 2002, Nr. 118-5296).

Valstybės įmonė Ignalinos atominė elektrinė (riiklik ettevõte Ignalina tuumaelektrijaam), mis on asutatud järgmise õigusakti alusel: *Lietuvos Respublikos branduolinės energijos įstatymas* (ˆin., 1996, Nr. 119-2771).

UNGARI

Üksused, kes toodavad, transpordivad või jaotavad elektrienergiat vastavalt elektrienergiat käsitleva 2001. aasta seaduse CX alusel antud loale (2001. évi CX. törvény a villamos energiáról).

MALTA

Korporazzjoni Enemalta (Enemalta Corporation).

POOLA

Przedsiębiorstwa energetyczne w rozumieniu ustawy z dnia 10 kwietnia 1997 r Prawo energetyczne (energiaettevõtjad 10. aprilli 1997. aasta energiaseaduse tähenduses).

SLOVEENIA

ELES- Elektro Slovenija, podjetja, ki proizvajajo električno energijo, skladno z Energetskim zakonom (Uradni list RS, 79/99), podjetja, ki izvajajo transport električne energije, skladno z Energetskim zakonom (Uradni list RS, 79/99), podjetja, ki dobavljajo električno energijo, skladno z Energetskim zakonom (Uradni list RS, 79/99) (ELES- Elektro Slovenija; üksused, kes toodavad, transpordivad või jaotavad elektrienergiat energiaseaduse (Sloveenia Vabariigi Teataja, 79/99) alusel).

SLOVAKKIA

Hankeüksus on määratletud riigihankeid käsitleva seaduse (muudetud redaktsioonis) nr 263/1999 Z. z. artikli 3 lõigetes 2 ja 3 kui juriidiline isik, kes tegutseb energeetikasektoris: toodab, ostab ja jaotab ning edastab elektrienergiat (seadus nr 70/1998 Z. z. (muudetud redaktsioonis) – näiteks Slovenské elektrárne a.s., Regionálne rozvodné závody).";

c) III lisa "GAASI VÕI SOOJUSENERGIA TRANSPORT VÕI JAOTUS" täiendatakse järgmiselt:

"TŠEHHI VABARIIK

Kõik gaasi- või soojusenergia tootjad, transportijad või jaotajad, kes varustavad elanikkonda teenindavaid avalikke võrke (riigihankeid käsitleva seaduse nr 199/1994 Sb. artikkel 2b).

EESTI

Riigihangete seaduse (RT I 2001, 40, 224) §-le 5 ja konkurentsiseaduse (RT I 2001, 56, 332) §-le 14 vastavad üksused.

LÄTI

Akciju sabiedrība "Latvijas gāze" (riigiaktsiaselts "Latvijas gāze"). Kohaliku omavalitsuse avalik-õiguslikud üksused, kes tarnivad elanikkonnale soojusenergiat.

LEEDU

Üksused, kes transpordivad või jaotavad gaasi vastavalt õigusaktile *Lietuvos Respublikos gamtinių dujų įstatymas* (ˆin., 2000, Nr. 89-2743) ja vastavad õigusakti *Lietuvos Respublikos viešųjų pirkimų įstatymas* sätetele (ˆin., 2002, Nr. 118-5296).

Kohalikud asutused või nende ühendused, kes tarnivad elanikkonnale soojusenergiat ja vastavad õigusakti *Lietuvos Respublikos viešųjų pirkimų įstatymas* sätetele (ˆin., 2002, Nr. 118-5296).

UNGARI

Üksused, kes transpordivad või jaotavad gaasi vastavalt gaasivarustust käsitleva 1994. aasta seaduse XLI alusel antud loale (1994. évi XLI. törvény a gázszolgáltatásról).

Üksused, kes transpordivad või jaotavad soojusenergiat vastavalt kohalike kütteenuseid käsitleva 1998. aasta seaduse XVIII alusel antud loale (1998. évi XVIII. törvény a távhőszolgáltatásról).

MALTA

Korporazzjoni Enemalta (Enemalta Corporation).

POOLA

Przedsiębiorstwa energetyczne w rozumieniu ustawy z dnia 10 kwietnia 1997 r. Prawo energetyczne (energiaettevõtjad 10. aprilli 1997. aasta energiaseaduse tähenduses).

SLOVEENIA

Podjetja, ki opravljajo transport ali distribucijo plina s sklada z Energetskim zakonom (Ur. l. RS, št. 79/99) in podjetja, ki opravljajo transport ali distribucijo toplote v sklada z odloki občin.

Üksused, kes transpordivad või jaotavad gaasi energiaseaduse (Sloveenia Vabariigi Teataja, 79/99) alusel ning üksused, kes transpordivad või jaotavad soojusenergiat omavalitsusüksuste otsuste alusel.

SLOVAKKIA

Hankeüksus on määratletud riigihankeid käsitleva seaduse (muudetud redaktsioonis) nr 263/1999 Z. z. artikli 3 lõigetes 2 ja 3 kui juriidiline isik, kes tegutseb energeetikasektoris: toodab, ostab ja jaotab gaasi ja soojusenergiat ning edastab gaasi (seadus nr 70/1998 Z. z. (muudetud redaktsioonis) – näiteks Slovenský plynárenský priemysel).”;

d) IV lisa “NAFTA VÕI GAASI LEIUKOHTADE UURINGUD JA KAEVANDAMINE” täiendatakse järgmiselt:

“TŠEHHI VABARIIK

Äriühingud, kes otsivad või kaevandavad toornaftat ja gaasi (riigihankeid käsitleva seaduse nr 199/1994 Sb. artikkel 2b).

EESTI

Riigihangete seaduse (RT I 2001, 40, 224) §-le 5 ja konkurentsiseaduse (RT I 2001, 56, 332) §-le 14 vastavad üksused.

LEEDU

Üksused, kes tegutsevad *õigusakti* Lietuvos Respublikos „emės gelmių įstatymas (Leedu Vabariigi maapõueseadus) alusel (”in., 2001, Nr. 35-1164) ja vastavad *õigusakti* Lietuvos Respublikos viešųjų pirkimų įstatymas sätetele (”in., 2002, Nr. 118-5296).

UNGARI

Üksused, kes otsivad või kaevandavad naftat või gaasi vastavalt kaevandamist käsitleva 1993. aasta seaduse XLVIII alusel antud loale või kontsessioonile (1993. évi XLVIII. törvény a bányászatról).

MALTA

Nafta(tootmis)seadus (Cap. 156) ja selle rakendusaktid ning mandrilavaseadus (Cap. 194) ja selle rakendusaktid.

POOLA

Podmioty prowadzące działalność polegającą na poszukiwaniu, rozpoznawaniu miejsc występowania lub wydobywaniu gazu ziemnego, ropy naftowej oraz jej naturalnych pochodnych, węgla brunatnego, węgla kamiennego lub innych paliw stałych na podstawie ustawy z dnia 4 lutego 1994 r. Prawo geologiczne i górnicze (üksused, kes tegutsevad maagaasi, nafta ja selle looduslike derivaatide, pruunsöe, kivisöe ja muude tahkekütuste leiukohtade otsimise, katsekaevandamise ja arendamise alal, tegutsedes vastavalt geoloogilisi töid ja kaevandamist reguleerivale 4. veebruari 1994. aasta seadusele).

SLOVEENIA

Podjetja, ki opravljajo raziskovanje in izkoriščajo nafto, skladno z Zakonom o rudarstvu (Uradni list RS, 56/99).

SLOVAKKIA

Hankeüksus on määratletud riigihankeid käsitleva seaduse (muudetud redaktsioonis) nr 263/1999 Z. z. artikli 3 lõigetes 2 ja 3 kui juriidiline isik, kes teeb geoloogilisi ja kaevandustöid: otsib toornafta leiukohti ning kaevandab toornaftat ja maagaasi.”;

e) V lisa “KIVISÖE VÕI MUUDE TAHKEKÜTUSTE LEIUKOHTADE UURINGUD JA KAEVANDAMINE” täiendatakse järgmiselt:

"TŠEHHI VABARIIK

Äriühingud, kes otsivad või kaevandavad kivisütt või muud laadi tahkekütust (riigihankeid käsitleva seaduse nr 199/1994 Sb. artikkel 2b).

EESTI

Riigihangete seaduse (RT I 2001, 40, 224) §-le 5 ja konkurentsiseaduse (RT I 2001, 56, 332) §-le 14 vastavad üksused.

LEEDU

Üksused, kes otsivad või kaevandavad turvast vastavalt õigusaktile *Lietuvos Respublikos šemės gėlių įstatymas* (š.in., 2001, Nr. 35-1164) ja vastavalt õigusakti *Lietuvos Respublikos viešųjų pirkimų įstatymas* sätetele (š.in., 2002, Nr. 118-5296).

UNGARI

Üksused, kes otsivad või kaevandavad kivisütt või muud tahkekütust vastavalt kaevandamist käsitleva 1993. aasta seaduse XLVIII alusel antud loale või kontsessioonile (1993. évi XLVIII. törvény a bányászatról).

POOLA

Podmioty prowadzące działalność polegającą na poszukiwaniu, rozpoznawaniu miejsc występowania lub wydobywaniu gazu ziemnego, ropy naftowej oraz jej naturalnych pochodnych, węgla brunatnego, węgla kamiennego lub innych paliw stałych stałych na podstawie ustawy z dnia 4 lutego 1994 r. Prawo geologiczne i górnictwe (üksused, kes tegutsevad maagaasi, nafta ja selle looduslike derivaatide, pruunsöe, kivisöe ja muude tahkekütuste leiukohtade otsimise, katsekaevandamise ja arendamise alal, tegutsedes vastavalt geoloogilisi töid ja kaevandamist reguleerivale 4. veebruaril 1994. aasta seadusele).

SLOVEENIA

Podjetja, ki opravljajo raziskovanje in izkoriščajo premog, skladno z Zakonom o rudarstvu (Uradni list RS, 56/99).

SLOVAKKIA

Hankeüksus on määratletud riigihankeid käsitleva seaduse (muudetud redaktsioonis) nr 263/1999 Z. z. artikli 3 lõigetes 2 ja 3 kui juriidiline isik, kes teeb geoloogilisi ja kaevandustöid: otsib toorsöe leiukohti ning kaevandab toorsütt ja muid tahkekütuseid.”;

f) VI lisa "RAUDTEETEENINDUSE VALDKONNA TELLIJAD" täiendatakse järgmiselt:

"TŠEHHI VABARIIK

Ühistranspordisüsteemi veoettevõtjad ja avalikkusele raudteeveoteenuste osutajad (riigihankeid käsitleva seaduse nr 199/1994 Sb. artikkel 2b).

EESTI

Riigihangete seaduse (RT I 2001, 40, 224) §-le 5 ja konkurentsiseaduse (RT I 2001, 56, 332) §-le 14 vastavad üksused.

LÄTI

Valsts akciju sabiedrība "Latvijas dzelzceļš" (riigiaktsiaselts "Latvijas dzelzceļš"). Valsts akciju sabiedrība "Vaiņodes dzelzceļš" (riigiaktsiaselts "Vaiņodes dzelzceļš").

LEEDU

AB "Lietuvos gele inkėliai", kes tegutseb järgmise õigusakti alusel: *Lietuvos Respublikos gele inkėlio transporto kodeksas* (š.in., 1996, Nr. 59-1402), ja teised üksused, kes osutavad raudteeveoteenuseid ning vastavad õigusakti *Lietuvos Respublikos viešųjų pirkimų įstatymas* sätetele (š.in., 2002, Nr. 118-5296).

UNGARI

Üksused, kes osutavad avalikkusele raudteeveoteenuseid raudteid käsitleva 1993. aasta seaduse XCV alusel (1993. évi XCV. törvény a vasútról) ja loa alusel, mis on antud vastavalt transpordi- ja veemajandusministri määrusele nr 15/2002. (II. 27.) KöViM raudtee-ettevõtjate litsentseerimise kohta (15/2002. (II. 27.) KöViM rendelet a vasútvállalatok működésének engedélyezéséről).

POOLA

Podmioty świadczące usługi w zakresie transportu kolejowego, działające na podstawie Ustawy o komercjalizacji, restrukturyzacji i prywatyzacji przedsiębiorstwa państwowego "Polskie Koleje Państwowe" z dnia 08 września 2000 r., w szczególności :

- PKP Intercity Sp. z o. o.

- PKP Przewozy Regionalne Sp. z o. o.
- PKP Polskie Linie Kolejowe S. A.

(Raudteeveoteenuseid osutavad üksused, kes tegutsevad vastavalt 8. septembri 2000. aasta seadusele riikliku ettevõtte Poola Raudteed kommertsialiseerimise, ümberkorraldamise ja erastamise kohta, ning eelkõige järgmisel:

- PKP Intercity sp. z o.o.
- PKP Przewozy Regionalne sp. z o.o.
- PKP Polskie Linie Kolejowe S.A).

SLOVEENIA

Slovenske železnice, d.d.

SLOVAKKIA

Hankeüksus on määratletud riigihankeid käsitleva seaduse (muudetud redaktsioonis) nr 263/1999 Z. z. artikli 3 lõigetes 2 ja 3 kui juriidiline isik, kes tegeleb raudteevõrkude korraldamisega (seadus nr 164/1996 Z. z. (muudetud redaktsioonis), seadus nr 258/1993 Z. z. (muudetud redaktsioonis) – näiteks železnice Slovenskej republiky, železničná spoločnosť a.s.);

g) VII lisa "LINNARONGI-, TRAMMI-, TROLLIBUSSI- VÕI BUSSITEENINDUSE VALDKONNA TELLIJAD" täiendatakse järgmiselt:

"TŠEHHI VABARIIK

Ühistranspordisüsteemi veoettevõtjad ja avalikkusele rongi-, trammi-, trollibussi- või bussitransporditeenuste osutajad (riigihankeid käsitleva seaduse nr 199/1994 Sb. artikkel 2b).

EESTI

Riigihangete seaduse (RT I 2001, 40, 224) §-le 5 ja konkurentsiseaduse (RT I 2001, 56, 332) §-le 14 vastavad üksused.

LÄTI

Avalik-õiguslikud üksused, kes osutavad järgmistes linnades reisijaveoteenuseid busside, trollibusside või trammidega: Rīga, Jūrmala, Liepāja, Daugavpils, Jelgava, Rēzekne, Ventspils.

LEEDU

Üksused, kes osutavad avalikkusele veoteenuseid linnaliini trollibusside, busside või köistrammidega järgmise õigusakti alusel: *Lietuvos Respublikos kelių transporto kodeksas* (in., 1996, Nr. 119-2772) ja vastavad õigusakti *Lietuvos Respublikos viešųjų pirkimų įstatymas* sätetele (in., 2002, Nr. 118-5296).

UNGARI

Üksused, kes osutavad avalikkusele maanteetransporditeenuseid 1988. aasta maanteetranspordiseaduse I alusel (1988. évi I. törvény a közúti közlekedésről) ja loa alusel, mis on antud vastavalt ministrite nõukogu määrusele nr 89/1988. (XII. 20.) MT autoveoteenuste ja mootorsõidukite kasutamise kohta (89/1988. (XII. 20.) MT rendelet a közúti közlekedési szolgáltatásokról és a közúti járművek üzemen tartásáról).

Üksused, kes osutavad avalikkusele raudteeveoteenuseid 1993. aasta raudteeseaduse XCV alusel (1993. évi XCV. törvény a vasútról) ja loa alusel, mis on antud vastavalt transpordi- ja veemajandusministri määrusele nr 15/2002. (II. 27.) KöViM raudtee-ettevõtjate litsentseerimise kohta (15/2002. (II. 27.) KöViM rendelet a vasútvállalatok működésének engedélyezéséről).

MALTA

L-Awtorita` dwar it-Trasport ta' Malta (Malta transpordiamet).

POOLA

Podmioty świadczące usługi w zakresie miejskiego transportu kolejowego, działające na podstawie koncesji wydanej zgodnie z ustawą z dnia 27 czerwca 1997 r. o transporcie kolejowym (Dz.U.Nr 96, poz.591 ze zm.) oraz podmioty świadczące usługi dla ludności w zakresie miejskiego transportu (Avalikkusele linnabussiteenuseid osutavad üksused, kes tegutsevad loa alusel, mis on antud vastavalt 6. septembri 2001. aasta maanteetranspordiseadusele (Dz. U. Nr 125, poz. 1371; muudetud redaktsioonis), ning avalikkusele linnatransporditeenuseid osutavad üksused.

SLOVEENIA

Podjetja, ki opravljajo javni mestni avtobusni prevoz, skladno z Zakonom o prevozih v cestnem prometu (Uradni list RS, 72/94, 54/96, 48/98 in 65/99).

SLOVAKKIA

Hankeüksus on määratletud riigihankeid käsitleva seaduse (muudetud redaktsioonis) nr 263/1999 Z. z. artikli 3 lõigetes 2 ja 3 kui juriidiline isik, kes tegutseb maanteetranspordi alal, korraldades bussiliinivedusid, ja raudteetranspordi alal (seadus nr 164/1996 Z. z. (muudetud redaktsioonis), seadus nr 168/1996 Z. z. (muudetud redaktsioonis) – näiteks

Železnice Slovenskej republiky /ŽSR/

Železničná spoločnosť a.s.

Dopravný podnik Bratislava, a.s.

Dopravný podnik mesta Žiliny, a.s.

Dopravný podnik mesta Prešov, a.s.

Dopravný podnik mesta Košic, a.s.

Banskobystrická dopravná spoločnosť, a.s.);

h) VIII lisa "LENNUJAAMATEENUSTE VALDKONNA TELLIJAD" täiendatakse järgmiselt:

"TŠEHHI VABARIIK

Lennujaamade käitajad (riigihankeid käsitleva seaduse nr 199/1994 Sb. artikkel 2b).

EESTI

Riigihangete seaduse (RT I 2001, 40, 224) §-le 5 ja konkurentsiseaduse (RT I 2001, 56, 332) §-le 14 vastavad üksused.

LÄTI

Valsts akciju sabiedrība "Latvijas gaisa satiksme" (riiagiaktisasetls "Latvijas gaisa satiksme").

Valsts akciju sabiedrība "Starptautiskā lidosta "Rīga"" (riiagiaktisasetls "International airport "Rīga").

LEEDU

Lennujaamad, mis tegutsevad järgmiste õigusaktide alusel: *Lietuvos Respublikos aviacijos įstatymas* (Žin., 2000, Nr. 94-2918) ja *Lietuvos Respublikos civilinės aviacijos įstatymas* (Žin., 2000, Nr 66-1983).

Valstybės įmonė "Oro navigacija" (riiklik ettevõte "Oro navigacija"), mis tegutseb järgmiste õigusaktide alusel: *Lietuvos Respublikos aviacijos įstatymas* (Žin., 2000, Nr. 94-2918) ja *Lietuvos Respublikos civilinės aviacijos įstatymas* (Žin., 2000, Nr. 66-1983).

Teised üksused, mis tegutsevad lennujaamateenuste valdkonnas ja vastavad õigusakti *Lietuvos Respublikos viešųjų pirkimų įstatymas* nõuetele (Žin., 2002, Nr. 118-5296).

UNGARI

Lennujaamad, kes tegutsevad loa alusel, mis on antud vastavalt lennuliiklust käsitlevale 1995. aasta seadusele XCVII (1995. évi XCVII. törvény a légiközlekedésről).

Budapest Ferihegy rahvusvaheline lennujaam, mida haldab Budapest Ferihegy International Airport Operator Plc. (Budapest Ferihegy Nemzetközi Repülőtér, mida juhib Budapest Ferihegy Nemzetközi Repülőtér Üzemeltetési Rt.) vastavalt kontsessioone käsitlevale 1991. aasta seadusele XVI (1991. évi XVI. törvény a koncesszióról), lennuliiklust käsitlevale 1995. aasta seadusele XCVII (1995. évi XCVII. törvény a légiközlekedésről), transpordi- ja veemajandusministri määrusele nr 45/2001. (XII. 20.) KöViM lennuliikluse ja lennujaamade ameti likvideerimise ja üksuse „HungaroControl – Ungari õhuliiklusteenused“ asutamise kohta (45/2001. (XII. 20.) KöViM rendelet a Légiforgalmi és Repülőtéri Igazgatóság megszűntetéséről és a HungaroControl Magyar Légiforgalmi Szolgálat létrehozásáról).

MALTA

L-Ajruport Internazzjonali ta' Malta (Malta rahvusvaheline lennujaam).

POOLA

Przedsiębiorstwo Państwowe "Porty Lotnicze" (riiklik ettevõte Poola Lennujaamad).

SLOVEENIA

Javna civilna letališča, skladno z Zakonom o letalstvu (Uradni list RS, 18/01).

SLOVAKKIA

Hankeüksus on määratletud riigihankeid käsitleva seaduse (muudetud redaktsioonis) nr 263/1999 Z. z. artikli 3 lõigetes 2 ja 3 kui juriidiline isik, kes tegutseb tsiviillennunduse alal: asutab ja käitab avalikke lennujaamu ning osutab lennujaamateenuseid (seadus nr 143/1998 Z. z. (muudetud redaktsioonis) – näiteks lennujaamad Letisko M.R. Štefánika, Letisko Košice – Barca, Letisko Poprad – Tatry, Letisko Sliač, Letisko Piešťany, mida haldab Slovenská správa letísk /Slovaki lennujaamaamet/ ning mis tegutseb litsentsi alusel, mille on välja andnud Slovaki transpordi-, posti- ja telekommunikatsiooniministeerium tsiviillennundusseaduse (nr 143/1998) Z. z. § 32 alusel).“;

i) IX lisa “MERESADAMA-, SISEVEESADAMA- VÕI MUUDE TERMINALTEENUSTE VALDKONNA TELLIJAD” täiendatakse järgmiselt:

“TŠEHHI VABARIIK

Sadamate käitajad (riigihankeid käsitleva seaduse nr 199/1994 Sb. artikkel 2b).

EESTI

Riigihangete seaduse (RT I 2001, 40, 224) §-le 5 ja konkurentsiseaduse (RT I 2001, 56, 332) §-le 14 vastavad üksused.

KÜPROS

Küprose sadamaamet, mis on asutatud 1973. aasta Küprose sadamaameti seaduse alusel (Η Αρχή Λιμένων Κύπρου, που εγκαθιδρύθηκε από τον περί Αρχής Λιμένων Κύπρου Νόμο του 1973).

LÄTI

Asutused, mis haldavad sadamaid vastavalt seadusele “Likums par ostām”:

Rīgas brīvostas pārvalde (Riia vabasadama asutus)

Ventspils brīvostas pārvalde (Ventspils vabasadama asutus)

Liepājas ostas pārvalde (Liepāja sadamaasutus)

Salacgrīvas ostas pārvalde (Salacgrīva sadamaasutus)

Skultes ostas pārvalde (Skulte sadamaasutus)

Lielupes ostas pārvalde (Lielupe sadamaasutus)

Engures ostas pārvalde (Engure sadamaasutus)

Mērsraga ostas pārvalde (Mērsraga sadamaasutus)

Pāvilostas pārvalde (Pāvilosta sadamaasutus)

Rojas ostas pārvalde (Roja sadamaasutus).

LEEDU

Valstybės įmonė “Klaipėdos valstybinio jūrų uosto direkcija” (riiklik ettevõtte “Klaipėda riiklik meresadamaamet”), mis tegutseb järgmise õigusakti alusel: Lietuvos Respublikos Klaipėdos valstybinio jūrų uosto įstatymas (in., 1996, Nr. 53-1245).

Valstybės įmonė “Vidaus vandens kelių direkcija” (riiklik ettevõtte “Siseveeteede amet”), mis tegutseb järgmise õigusakti alusel: Lietuvos Respublikos vidaus vandens transporto kodeksas (in., 1996, Nr. 105-2393).

Teised üksused, kes tegutsevad meresadama- või siseveesadama- või muude terminaliteenuste valdkonnas ja vastavad õigusakti *Lietuvos Respublikos viešųjų pirkimų įstatymas* nõuetele (in., 2002, Nr. 118-5296).

UNGARI

Avalikud sadamad, mida osaliselt või täielikult haldab riik vastavalt veetranspordi käsitlevale 2000. aasta seadusele XLII (2000 évi XLII törvény a vízi közlekedésről).

MALTA

L-Awtorità Marittima ta' Malta (Malta mereamet).

POOLA

Podmioty zajmujące się zarządzaniem portami morskimi lub śródlądowymi i udostępnianiem ich przewoźnikom morskim i śródlądowym. (Üksused, kes tegelevad mere- ja siseveesadamate haldamisega ning nende andmisega mere- ja siseveetranspordi ettevõtjatele kasutada.)

SLOVEENIA

Morska pristanišča v dr_avnih ali delnih lastih, ki jih upravlja gospodarsko javno služba, skladno s Pomorskim zakonikom (Uradni list RS, 26/01).

SLOVAKKIA

Hankeüksus on määratletud riigihankeid käsitleva seaduse (muudetud redaktsioonis) nr 263/1999 Z. z. artikli 3 lõigetes 2 ja 3 kui juriidiline isik, kes tegutseb siseveelaevanduse alal: hooldab siseveeteesid ning rajab ja hooldab avalikke sadamaid ja veeliiklusrajatisi (seadus nr 338/2000 Z. z.– näiteks Prístav Bratislava, Prístav Komárno, Prístav Štúrovo).”;

j) X lisa “TELEKOMMUNIKATSIOONIVÕRKUDE KÄITAMINE VÕI TELEKOMMUNIKATSIOONITEENUSTE OSUTAMINE” täiendatakse järgmiselt:

“TŠEHHI VABARIIK

Avalikkusele telekommunikatsiooniteenuse osutajad (riigihankeid käsitleva seaduse nr 199/1994 Sb. artikkel 2b).

EESTI

Riigihangete seaduse (RT I 2001, 40, 224) §-le 5 ja konkurentsiseaduse (RT I 2001, 56, 332) §-le 14 vastavad üksused.

KÜPROS

Küprose telekommunikatsiooniamet, mis on asutatud Küprose telekommunikatsiooniteenuste seaduse (Cap. 302) alusel (Η Αρχή Τηλεπικοινωνιών Κύπρου, που εγκαθιδρύθηκε από τον περί Υψηρείας Τηλεπικοινωνιών Νόμο, Κεφ. 302).

LÄTI

Sabiedrība ar ierobežotu atbildību “Lattelekom” (osaühing “Lattelekom”).

UNGARI

Üksused, kes tegutsevad telekommunikatsioonisektoris vastavalt 2001. aasta kommunikatsiooniseaduse XL (2001. évi XL. törvény a hírközlésről) artikli 3 lõigetele 2 ja 3 ning artiklitele 104 ja 105.

MALTA

Kõik Malta telekommunikatsiooniteenused on liberaliseeritud ja kõik ainuõigused tühistatud, välja arvatud tavavõrgu kõneteenused ja rahvusvahelised andmesideteenused, mis liberaliseeriti 1. jaanuaril 2003. Kuid ükski äriühing ei ole vastu võtnud riigihangete eeskirju, mis on sätestatud 1996. aasta aktis nr 70, millega jõustati kehtivad avalike teenuste (riigihangete) eeskirjad. Vaatamata sellele loetletakse kõik telekommunikatsioonisektoris tegutsevad üksused:

Melita Cable plc

Maltacom plc

Vodafone (Malta) Ltd

Mobisle Communication Ltd

Datatrak Ltd

Telepage Ltd

POOLA

Telekomunikacja Polska S. A.

SLOVAKKIA

Hankeüksus on määratletud riigihankeid käsitleva seaduse (muudetud redaktsioonis) nr 263/1999 Z. z. artikli 3 lõigetes 2 ja 3 kui juriidiline isik, kes tegutseb telekommunikatsiooni valdkonnas, osutades avalikkusele telekommunikatsiooniteenuseid ning hangib ja haldab üldkasutatava telekommunikatsioonivõrgu telekommunikatsiooniseadmeid (seadus nr 195/2000 Z. z. (muudetud redaktsioonis)).”.

J. Toiduained

1. 31980 L 0590: komisjoni direktiiv 80/590/EMÜ, 9. juuni 1980, millega määratakse kindlaks toiduainetega kokkupuutumiseks ettenähtud materjalide ja esemete eristumärk (EÜT L 151, 19.6.1980, lk 21); muudetud järgmiste aktidega:

- 11985 I: ühinemistingimusi ja asutamislepingute muudatusi käsitlev akt – Hispaania Kuningriigi ja Portugali Vabariigi ühinemine (EÜT L 302, 15.11.1985, lk. 23).
- 11994 N: ühinemistingimusi ja asutamislepingute muudatusi käsitlev akt – Austria Vabariigi, Soome Vabariigi ja Rootsi Kuningriigi ühinemine (EÜT C 241, 29.8.1994, lk 21).

a) Lisa pealkirja täiendatakse järgmiselt:

“PŘÍLOHA”
“LISA”
“PIELIKUMS”
“PRIEDAS”
“MELLÉKLET”
“ANNESS”
“ZAŁĄCZNIK”
“PRILOGA”
“PRÍLOHA”;

b) Lisa teksti täiendatakse järgmiselt:

“Symbol”
“Sümbol”
“Simbols”
“Simbolis”
“Szimbólum”
“Simbolu”
“Symbol”
“Simbol”
“Symbol”.

2. 31989 L 0108: nõukogu direktiiv 89/108/EMÜ, 21. detsember 1988, kiirkülmutatud toiduaineid käsitlevate liikmesriikide õigusaktide ühtlustamise kohta (EÜT L 40, 11.2.1989, lk 34); muudetud järgmise aktiga:

- 11994 N: ühinemistingimusi ja asutamislepingute muudatusi käsitlev akt – Austria Vabariigi, Soome Vabariigi ja Rootsi Kuningriigi ühinemine (EÜT C 241, 29.8.1994, lk 21).

Artikli 8 lõike 1 punkti a täiendatakse järgmiselt:

- tšehhi keeles: hluboce zmrazené nebo hluboce zmrazená nebo hluboce zmrazený,
- eesti keeles: sügavkülmutatud või külmutatud,
- läti keeles: ātri sasaldēts,
- leedu keeles: greitai ušaldyti,
- ungari keeles: gyorsfagyasztott,
- malta keeles: iffriżat,
- poola keeles: produkt głęboko mrożony,
- sloveenia keeles: hitro zamrznjen,
- slovaki keeles: hlbokozmrazené”.

3. 31991 L 0321: komisjoni direktiiv 91/321/EMÜ, 14. mai 1991, imiku piimasegude ja jätkupiimasegude kohta (EÜT L 175, 4.7.1991, lk 35); muudetud järgmiste aktidega:

- 11994 N: ühinemistingimusi ja asutamislepingute muudatusi käsitlev akt – Austria Vabariigi, Soome Vabariigi ja Rootsi Kuningriigi ühinemine (EÜT C 241, 29.8.1994, lk 21),
- 31996 L 0004: komisjoni direktiiv 96/4/EÜ, 16.2.1996 (EÜT L 49, 28.2.1996, lk 12),
- 31999 L 0050: komisjoni direktiiv 1999/50/EÜ, 25.5.1999 (EÜT L 139, 2.6.1999, lk 29).

a) Artikli 7 lõikesse 1 lisatakse pärast sõnu “Modersmjölkersättning” ja “Tillskottsning” järgmine tekst:

“

- tšehhi keeles:

“počáteční kojenecká výživa” ja “pokračovací kojenecká výživa”,

- eesti keeles:

“imiku piimasegu” ja “jätkupiimasegu”,

- läti keeles:

“Piens maisījums zīdaiņiem līdz četru mēnešu vecumam” ja “Piens maisījums zīdaiņiem no četru mēnešu vecuma”,

- leedu keeles:

“mišinys kūdikiams iki 4-6 mėn” ja “mišinys kūdikiams, vyresniems kaip 6 mėn”,

- ungari keeles:

“anyatej-helyettesítő tápszer” ja “anyatej-kiegészítő tápszer”,

- malta keeles:

“formula tat-trabi” ja “formula tal-prosegwiment”,

- poola keeles:

“preparat do początkowego żywienia niemowląt” ja “preparat do dalszego żywienia niemowląt”,

- sloveeni keeles:

“začetna formula za dojenčke” ja “nadaljevalna formula za dojenčke”,

- slovaki keeles:

“počiatočná dojčenská výživa” ja “následná dojčenská výživa”.

b) Artikli 7 lõikesse 1 lisatakse pärast sõnu “Modersmjölksersättning uteslutande baserad på mjölk” ja “Tillskottsnäring uteslutande baserad på mjölk” järgmine tekst:

“

- tšehhi keeles:

“počáteční mléčná kojenecká výživa” ja “pokračovací mléčná kojenecká výživa”,

- eesti keeles:

“Piimal põhinev imiku piimasegu” ja “Piimal põhinev jätkupiimasegu”,

- läti keeles:

“Piens zīdaiņiem līdz četru mēnešu vecumam” ja “Piens zīdaiņiem no četru mēnešu vecuma”,

- leedu keeles:

“pieno mišinys kūdikiams iki 4-6 mėn” ja “pieno mišinys kūdikiams, vyresniems kaip 4 mėn”,

- ungari keeles:

“tejalapú anyatej-helyettesítő tápszer” ja “tejalapú anyatej-kiegészítő tápszer”,

- malta keeles:

“ħalib tat-trabi” ja “ħalib tal-prosegwiment”,

- poola keeles:

“mleko początkowe” ja “mleko następne”,

- sloveeni keeles:

“začetno mleko za dojenčke” ja “nadaljevalno mleko za dojenčke”,

- slovaki keeles:

“počiatočná dojčenská mliečna výživa” ja “následná dojčenská mliečna výživa”.

4. 31999 L 0021: komisjoni direktiiv 1999/21/EÜ, 25. märts 1999, meditsiiniliseks eriotstarbeks mõeldud dieettoitude kohta (EÜT L 91, 7.4.1999, lk 29).

Artikli 4 lõikes 1 asendatakse loetelu, mis algab sõnadega “hispaania keeles” ja lõpeb sõnadega “medicinska ändamål”, jägmise loeteluga:

“

- hispaania keeles:

- “Alimento dietético para usos médicos especiales”
- tšehhi keeles:
“Dietní potravina určená pro zvláštní lékařské účely”
 - taani keeles:
“Levnedsmiddel/Levnedsmidler til særlige medicinske formål”
 - saksa keeles:
“Diätetisches/Diätetische Lebensmittel für besondere medizinische Zwecke (Bilanzierte Diäten)”
 - eesti keeles:
“Toit meditsiinilisel näidustusel kasutamiseks”
 - kreeka keeles:
“Διαιτητικά τρόφιμα για ειδικούς ιατρικούς σκοπούς”
 - inglise keeles:
“Food(s) for special medical purposes”
 - prantsuse keeles:
“Aliment(s) diététique(s) destiné(s) a des fins médicales spéciales”
 - itaalia keeles:
“Alimento dietetico destinato a fini medici speciali”
 - läti keeles:
“Diētiskā pārtika cilvēkiem ar veselības traucējumiem”
 - leedu keeles:
“Specialios medicininės paskirties maisto produktai”
 - ungari keeles:
“Speciális - gyógyászati célra szánt - tápszer”
 - malta keeles:
“Ikel dijetetiku għal skopijiet mediċi speċifiċi”
 - hollandi keeles:
“Dieetvoeding voor medisch gebruik”
 - poola keeles:
“Dietetyczne środki spożywcze specjalnego przeznaczenia medycznego”
 - portugali keeles:
“Produto dietético de uso clínico”
 - slovaki keeles:
“dietetická potravina na osobitné lekárske účely”
 - sloveeni keeles:
“Dietno (dietetično) živilo za posebne zdravstvene namene”
 - soome keeles:
“Kliininen ravintovalmiste/kliinisiä ravintovalmisteita”
 - rootsi keeles:
“Livsmedel för speciella medicinska ändamål”.

5. 32000 L 0013: Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 2000/13/EÜ, 20. märts 2000, toiduainete määramise, esitlemise ja reklaami käsitlevate liikmesriikide õigusaktide ühtlustamise kohta (EÜT L 109, 6.5.2000, lk 29); muudetud järgmiste aktidega:

- 32001 L 0101: komisjoni direktiiv 2001/101/EÜ, 26.11.2001 (EÜT L 310, 28.11.2001, lk 19),
- 32002 L 0067: komisjoni direktiiv 2002/67/EÜ, 18.7.2002 (EÜT L 191, 19.7.2002, lk 20).

a) Artikli 5 lõikes 3 asendatakse loetelu, mis algab sõnadega “hispaania keeles” ja lõpeb sõnadega “joniserande strålning”, järgmise loeteluga:

- hispaania keeles:
“irradiado” või “tratado con radiación ionizante”,
- tšehhi keeles:
“ozářeno” või “ošetřeno ionizujícím zářením”,
- taani keeles:
“bestrålet/...” või “strålekonserveret” või “behandlet med ioniserende strålning” või “konserveret med ioniserende strålning”,
- saksa keeles:
“bestrahlt” või “mit ionisierenden Strahlen behandelt”,
- eesti keeles:
“kiiritatud” või “töödeldud ioniseeriva kiirgusega”,

- kreeka keeles: "επεξεργασμένο με ιονίζουσα ακτινοβολία" või "ακτινοβολημένο",
- inglise keeles: "irradiated" või "treated with ionising radiation",
- prantsuse keeles: "traité par rayonnements ionisants" või "traité par ionisation",
- itaalia keeles: "irradiato" või "trattato con radiazioni ionizzanti",
- läti keeles: "apstarots" või "apstrādāts ar jonizējošo starojumu",
- leedu keeles: "apšvitinta" või "apdorota jonizuojančiąja spinduliuote",
- ungari keeles: "sugárkezelt vagy ionizáló energiával kezelt",
- malta keeles: "ittrattat bir-radjazzjoni" või "ittrattat b'radjazzjoni jonizzanti",
- hollandi keeles: "doorstraald" või "door bestraling behandeld" või "met ioniserende stralen behandeld",
- poola keeles: "napromieniony" või "poddany działaniu promieniowania jonizującego",
- portugali keeles: "irradiado" või "tratado por irradiação" või "tratado por radiação ionizante",
- slovaki keeles: "ošetrené ionizujúcim žiarením",
- sloveenia keeles: "obsevano" või "obdelano z ionizirajočim sevanjem",
- soome keeles: "säteilytetty" või "käsitelty ionisoivalla säteilyllä",
- rootsi keeles: "bestrålad" või "behandlad med joniserande strålning";

b) Artikli 10 lõikes 2 asendatakse loetelu, mis algab sõnadega "hispaania keeles" ja lõpeb sõnadega "sista förbrukningsdag", järgmise loeteluga:

"

- hispaania keeles: "fecha de caducidad",
- tšehhi keeles: "spotřebujte do",
- taani keeles: "sidste anvendelsesdato",
- saksa keeles: "verbrauchen bis",
- eesti keeles: "kõlblik kuni",
- kreeka keeles: "ανάλωση μέχρι",
- inglise keeles: "use by",
- prantsuse keeles: "à consommer jusqu'au",
- itaalia keeles: "da consumare entro",
- läti keeles: "izlietot līdz",
- leedu keeles: "tinka vartoti iki",
- ungari keeles: "fogyasztható",
- malta keeles: "uża sa",
- hollandi keeles: "te gebruiken tot",
- poola keeles: "należy spożyć do",
- portugali keeles: "a consumir até",
- slovaki keeles: "spotřebujte do",
- sloveenia keeles: "porabiti do",
- soome keeles: "viimeinen käyttöajankohta",
- rootsi keeles: "sista förbrukningsdag".

6. 32000 L 0036: Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 2000/36/EÜ, 23. juuni 2000, inimtoiduks ettenähtud kakao- ja šokolaaditoodete kohta (EÜT L 197, 3.8.2000, lk 19).

I lisa A osa punkti 4 alapunkt d asendatakse järgmisega:

"d) Ühendkuningriik, Iirimaa ja Malta võivad lubada oma territooriumil kasutada nimetust "milk chocolate" (piimašokolaad) punktis 5 nimetatud toote tähistamiseks tingimusel, et mõistega koos esitatakse kõigil kolmel juhul iga toote puhul ettenähtud piimakuivaine kogus, kasutades sõnastust: "piimakuivaine: – vähemalt%."

7. 32001 L 0114: nõukogu direktiiv 2001/114/EÜ, 20. detsember 2001, teatavate inimtoiduks ettenähtud osaliselt või täielikult veetustatud piimakonservide kohta (EÜT L 15, 17.1.2002, lk 19).

II lissasse lisatakse järgmine tekst:

"k) Maltakeelne mõiste "Halib evaporat" tähendab I lisa punkti 1 alapunktis b määratletud toodet.

l) Maltakeelne mõiste "Halib evaporat b'kontenut baxx ta' xaħam" tähendab I lisa punkti 1 alapunktis c määratletud toodet.

m) Eestikeelne mõiste "koorepulber" tähendab I lisa punkti 2 alapunktis a määratletud toodet.

n) Eestikeelne mõiste "piimapulber" tähendab I lisa punkti 2 alapunktis b määratletud toodet.

o) Eestikeelne mõiste "väherasvane kondenspiim" tähendab I lisa punkti 1 alapunktis c määratletud toodet.

p) Eestikeelne mõiste "magustatud väherasvane kondenspiim" tähendab I lisa punkti 1 alapunktis f määratletud toodet.

q) Eestikeelne mõiste "väherasvane piimapulber" tähendab I lisa punkti 2 alapunktis c määratletud toodet.

r) Tšehhikeelne mõiste "zahuštěná neslazená smetana" tähendab I lisa punkti 1 alapunktis a määratletud toodet.

s) Tšehhikeelne mõiste "zahuštěné neslazené plnotučné mléko" tähendab I lisa punkti 1 alapunktis b määratletud toodet.

t) Tšehhikeelne mõiste "zahuštěné neslazené plnotučné mléko" tähendab I lisa punkti 1 alapunktis c määratletud toodet rasvasisaldusega 4% kuni 4,5% massist.

u) Tšehhikeelne mõiste "zahuštěné slazené plnotučné mléko" tähendab I lisa punkti 1 alapunktis e määratletud toodet.

v) Tšehhikeelne mõiste "zahuštěné slazené polotučné mléko" tähendab I lisa punkti 1 alapunktis f määratletud toodet rasvasisaldusega 4% kuni 4,5% massist.

w) Tšehhikeelne mõiste "sušená smetana" tähendab I lisa punkti 2 alapunktis a määratletud toodet.

x. Tšehhikeelne mõiste "sušené polotučné mléko" tähendab I lisa punkti 2 alapunktis c määratletud toodet rasvasisaldusega 14% kuni 16% massist.

8. 32001 R 0466: komisjoni määrus (EÜ) nr 466/2001, 8. märts 2001, millega sätestatakse teatavate saasteainete piirnормid toiduainetes (EÜT L 77, 16.3.2001, lk 1); muudetud järgmiste aktidega:

– 32001 R 2375: nõukogu määrus (EÜ) nr 2375/2001, 29.11.2001 (EÜT L 321, 6.12.2001, lk 1),

– 32002 R 0221: komisjoni määrus (EÜ) nr 221/2002, 6.2.2002 (EÜT L 37, 7.2.2002, lk 4),

– 32002 R 0257: komisjoni määrus (EÜ) nr 257/2002, 12.2.2002 (EÜT L 41, 13.2.2002, lk 12),

– 32002 R 0472: komisjoni määrus (EÜ) nr 472/2002, 12.3.2002 (EÜT L 75, 16.3.2002, lk 18),

– 32002 R 0563: komisjoni määrus (EÜ) nr 563/2002, 2.4.2002 (EÜT L 86, 3.4.2002, lk 5).

Artikli 1 lõike 1a järele lisatakse järgmine lõige:

“1b. Erandina lõikest 1 võib komisjon anda Eestile kuni 31. detsembrini 2006 üleminekuperioodi, mille jooksul võib turule tuua oma territooriumil tarbimiseks mõeldud Läänemere piirkonnast pärit kala, mille dioksiinisaldus on kõrgem I lisa 5. jao punktis 5.2 kehtestatud. See erand tehakse vastavalt menetlusele, mis on sätestatud nõukogu määruse (EMÜ) nr 315/93 (milles sätestatakse ühenduse menetlused toidus sisalduvate saasteainete suhtes)¹ artiklis 8. Selleks peab Eesti tõendama, et on täidetud Soome ja Rootsi kohta lõikes 1a kehtestatud tingimused ning et inimeste kokkupuute tase dioksiinidega ei ole Eestis kõrgem kui kõrgeim keskmine tase 30. aprilli 2004. aasta koosseisuga ühenduse mis tahes liikmesriigis.

Kui Eesti suhtes selline erand tehakse, otsustatakse selle edasine rakendamine I lisa 5. jao läbivaatamise käigus, mis on ette nähtud artikli 5 lõikes 3.

Olenemata eelöeldust rakendab Eesti vajalikke meetmeid tagamaks, et teistes liikmesriikides ei turustata kala ega kalatooteid, mis ei vasta I lisa 5. jao punktile 5.2.”

K. KEMIKAALID

31967 L 0548: nõukogu direktiiv 67/548/EMÜ, 27. juuni 1967, ohtlike ainete klassifitseerimist, pakendamist ja märgistamist käsitlevate õigus- ja haldusnormide ühtlustamise kohta (EÜT L 196, 16.8.1967, lk 1); muudetud järgmiste aktidega:

- 31969 L 0081: nõukogu direktiiv 69/81/EMÜ, 13.3.1969 (EÜT L 68, 19.3.1969, lk 1),
- 31970 L 0189: nõukogu direktiiv 70/189/EMÜ, 6.3.1970 (EÜT L 59, 14.3.1970, lk 33),
- 31971 L 0144: nõukogu direktiiv 71/144/EMÜ, 22.3.1971 (EÜT L 74, 29.3.1971, lk 15),
- 31973 L 0146: nõukogu direktiiv 73/146/EMÜ, 21.5.1973 (EÜT L 167, 25.6.1973, lk 1),
- 31975 L 0409: nõukogu direktiiv 75/409/EMÜ, 24.6.1975 (EÜT L 183, 14.7.1975, lk 22),
- 31976 L 0907: komisjoni direktiiv 76/907/EMÜ, 14.7.1976 (EÜT L 360, 30.12.1976, lk 1),
- 11979 H: ühinemistingimusi ja asutamislepingute muudatusi käsitlev akt – Kreeka Vabariigi ühinemine (EÜT L 291, 19.11.1979, lk 17),
- 31979 L 0370: komisjoni direktiiv 79/370/EMÜ, 30.1.1979 (EÜT L 88, 7.4.1979, lk 1),
- 31979 L 0831: nõukogu direktiiv 79/831/EMÜ, 18.9.1979 (EÜT L 259, 15.10.1979, lk 10),
- 31980 L 1189: nõukogu direktiiv 80/1189/EMÜ, 4.12.1980 (EÜT L 366, 31.12.1980, lk 1),
- 31981 L 0957: komisjoni direktiiv 81/957/EMÜ, 23.10.1981 (EÜT L 351, 7.12.1981, lk 5),
- 31982 L 0232: komisjoni direktiiv 82/232/EMÜ, 25.3.1982 (EÜT L 106, 21.4.1982, lk 18),
- 31983 L 0467: komisjoni direktiiv 83/467/EMÜ, 29.7.1983 (EÜT L 257, 16.9.1983, lk 1),
- 31984 L 0449: komisjoni direktiiv 84/449/EMÜ, 25.4.1984 (EÜT L 251, 19.9.1984, lk 1),
- 11985 I: ühinemistingimusi ja asutamislepingute muudatusi käsitlev akt – Hispaania Kuningriigi ja Portugali Vabariigi ühinemine (EÜT L 302, 15.11.1985, lk 23),
- 31986 L 0431: komisjoni direktiiv 86/431/EMÜ, 24.6.1986 (EÜT L 247, 1.9.1986, lk 1),
- 31987 L 0432: nõukogu direktiiv 87/432/EMÜ, 3.8.1987 (EÜT L 239, 21.8.1987, lk 1),
- 31988 L 0302: komisjoni direktiiv 88/302/EMÜ, 18.11.1987 (EÜT L 133, 30.5.1988, lk 1),
- 31988 L 0490: komisjoni direktiiv 88/490/EMÜ, 22.7.1988 (EÜT L 259, 19.9.1988, lk 1),
- 31990 L 0517: nõukogu direktiiv 90/517/EMÜ, 9.10.1990 (EÜT L 287, 19.10.1990, lk 37),
- 31991 L 0325: komisjoni direktiiv 91/325/EMÜ, 1.3.1991 (EÜT L 180, 8.7.1991, lk 1),
- 31991 L 0326: komisjoni direktiiv 91/326/EMÜ, 5.3.1991 (EÜT L 180, 8.7.1991, lk 79),
- 31991 L 0410: komisjoni direktiiv 91/410/EMÜ, 22.7.1991 (EÜT L 228, 17.8.1991, lk 67),
- 31991 L 0632: komisjoni direktiiv 91/632/EMÜ, 28.10.1991 (EÜT L 338, 10.12.1991, lk 23),
- 31992 L 0032: nõukogu direktiiv 92/32/EMÜ, 30.4.1992 (EÜT L 154, 5.6.1992, lk 1),
- 31992 L 0037: komisjoni direktiiv 92/37/EMÜ, 30.4.1992 (EÜT L 154, 5.6.1992, lk 30),
- 31993 L 0021: komisjoni direktiiv 93/21/EMÜ, 27.4.1993 (EÜT L 110, 4.5.1993, lk 20),
- 31993 L 0072: komisjoni direktiiv 93/72/EMÜ, 1.9.1993 (EÜT L 258, 16.10.1993, lk 29),
- 31993 L 0101: komisjoni direktiiv 93/101/EÜ, 11.11.1993 (EÜT L 13, 15.1.1994, lk 1),
- 31993 L 0105: komisjoni direktiiv 93/105/EÜ, 25.11.1993 (EÜT L 294, 30.11.1993, lk 21),
- 11994 N: ühinemistingimusi ja asutamislepingute muudatusi käsitlev akt – Austria Vabariigi, Soome Vabariigi ja Rootsi Kuningriigi ühinemine (EÜT C 241, 29.8.1994, lk 21),
- 31994 L 0069: komisjoni direktiiv 94/69/EÜ, 19.12.1994 (EÜT L 381, 31.12.1994, lk 1),

- 31996 L 0054: komisjoni direktiiv 96/54/EÜ, 30.7.1996 (EÜT L 248, 30.9.1996, lk 1),
- 31996 L 0056: Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 96/56/EÜ, 3.9.1996 (EÜT L 236, 18.9.1996, lk 35),
- 31997 L 0069: komisjoni direktiiv 97/69/EÜ, 5.12.1997 (EÜT L 343, 13.12.1997, lk 19),
- 31998 L 0073: komisjoni direktiiv 98/73/EÜ, 18.9.1998 (EÜT L 305, 16.11.1998, lk 1),
- 31998 L 0098: komisjoni direktiiv 98/98/EÜ, 15.12.1998 (EÜT L 355, 30.12.1998, lk 1),
- 31999 L 0033: Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 1999/33/EÜ, 10.5.1999 (EÜT L 199, 30.7.1999, lk 57),
- 32000 L 0032: komisjoni direktiiv 2000/32/EÜ, 19.5.2000 (EÜT L 136, 8.6.2000, lk 1),
- 32000 L 0033: komisjoni direktiiv 2000/33/EÜ, 25.4.2000 (EÜT L 136, 8.6.2000, lk 90),
- 32001 L 0059: komisjoni direktiiv 2001/59/EÜ, 6.8.2001 (EÜT L 225, 21.8.2001, lk 1).

a) I lisa eessõnas olev tabel A asendatakse järgmisega:

“TABLA A – TABULKA A – TABEL A – TABELLE A – TABEL A – ΠΙΝΑΚΑΣ Α – TABLE A – TABLEAU A – TABELLA A – A TABULA – A LENTELÉ – A. TÁBLÁZAT – TABELLA A – TABEL A – TABELA A – TABELA A – TABUЉKA A – TABELA A – TAULUKKO A – TABELL A

Lista de los elementos químicos clasificados por su número atómico (Z)

Seznam chemických prvků seřazených podle jejich atomového čísla (Z)

Liste over grundstoffer, ordnet efter deres atomvægt (Z)

Liste der chemischen Elemente, geordnet nach der Ordnungszahl (Z)

Keemiliste elementide nimekiri aatomnumbri (Z) järgi

Κατάλογος χημικών στοιχείων ταξινομημένων σύμφωνα με τον ατομικό τους αριθμό (Z)

List of chemical elements listed according to their atomic number (Z)

Liste des éléments chimiques classés selon leur numéro atomique (Z)

Elenco degli elementi chimici ordinati secondo il loro numero atomico (Z)

Ķīmisko elementu saraksts – sakārtojums pēc atomnumuriem (Z)

Cheminių elementų, išdėstytų pagal atominį skaičių (Z), sąrašas

Kémiai elemek listája, rendszámuk sorrendjében (Z)

Lista ta' elementi kimiċi elenkati skond in-numru atomiku tagħhom (Z)

Lijst van chemische elementen, gerangschikt naar atoomgewicht (Z)

Lista pierwiastków chemicznych ułożona według wzrastającej liczby atomowej (Z)

Lista dos elementos químicos ordenados segundo o seu número atómico (Z)

Zoznam chemických prvkov zoradených podľa atómových čísiel (Z)

Seznam kemijskih elementov, razvrščenih po vrstnem številu (Z)

Alkuaineiden luettelo, järjestyksluvun mukaan (Z)

Lista över grundämnen, ordnade efter deras atomnummer (Z)

¹ EÜT L 37, 13.2.1993, lk 1.

Z	Symbol	ES	CS	DA	DE	ET	EL	EN	FR	IT	LV
1	H	Hidrógeno	Vodík	Hydrogen	Wasserstoff	Vesinik	Υδρογόνο	Hydrogen	Hydrogène	Idrogeno	Ūdeņradis
2	He	Helio	Helium	Helium	Helium	Heelium	Ἑλίο	Helium	Hélium	Elio	Hēlijs
3	Li	Litio	Lithium	Lithium	Lithium	Liitium	Λίθιο	Lithium	Lithium	Litio	Litijs
4	Be	Berilio	Beryllium	Beryllium	Beryllium	Berüllium	Βηρύλλιο	Beryllium	Béryllium (Glucinium)	Berillio	Berlijs
5	B	Boro	Bor	Bor	Bor	Boor	Βόριο	Boron	Bore	Boro	Bors
6	C	Carbono	Uhlík	Carbon (kulstof)	Kohlenstoff	Süsinik	Άνθρακας	Carbon	Carbone	Carbonio	Ogleklis
7	N	Nitrógeno	Dusík	Nitrogen	Stickstoff	Lämmastik	Άζωτο	Nitrogen	Azote	Azoto	Slāpekļis
8	O	Oxígeno	Kyslík	Oxygen (ilt)	Sauerstoff	Hapnik	Οξυγόνο	Oxygen	Oxygène	Ossigeno	Skābekļis
9	F	Flúor	Fluor	Fluor	Fluor	Fluor	Φθόριο	Fluorine	Fluor	Fluoro	Fluors
10	Ne	Neón	Neon	Neon	Neon	Neon	Νέον	Neon	Néon	Neon	Neons
11	Na	Sodio	Sodík	Natrium	Natrium	Naatrium	Νάτριο	Sodium	Sodium	Sodio	Nātrijs
12	Mg	Magnesio	Hořčík	Magnesium	Magnesium	Magneesium	Μαγνήσιο	Magnesium	Magnésium	Magnesio	Magnijs

13	Al	Aluminio	Hliník	Aluminium	Aluminium	Alumiinium	Αργίλλιο	Aluminium	Aluminium	Alluminio	Alumīnijs
14	Si	Silicio	Křemík	Silicium	Silicium	Räni	Πυρίτιο	Silicon	Silicium	Silicio	Silīcijs
15	P	Fósforo	Fosfor	Phosphor	Phosphor	Fosfor	Φωσφόρος	Phosphorus	Phosphore	Fosforo	Fosfors
16	S	Azufre	Síra	Svovl	Schwefel	Väävel	Θείο	Sulphur	Soufre	Zolfo	Sērs
17	Cl	Cloro	Chlor	Chlor	Chlor	Kloor	Χλώριο	Chlorine	Chlore	Cloro	Hlors
18	Ar	Argón	Argon	Argon	Argon	Argoon	Αό	Argon	Argon	Argon	Argons
19	K	Potasio	Draslik	Kalium	Kalium	Kaalium	Κάλιο	Potassium	Potassium	Potassio	Kālijs
20	Ca	Calcio	Vápník	Calcium	Calcium	Kaltsium	Ασβέστιο	Calcium	Calcium	Calcio	Kalcījs
21	Sc	Escandio	Skandium	Scandium	Scandium	Skandium	Σκάνδιο	Scandium	Scandium	Scandio	Skandijs
22	Ti	Titanio	Titan	Titan	Titan	Titaan	Τιτάνιο	Titanium	Titane	Titanio	Titāns
23	V	Vanadio	Vanad	Vanadium	Vanadium	Vanaadium	Βανάδιο	Vanadium	Vanadium	Vanadio	Vanādijs
24	Cr	Cromo	Chrom	Chrom	Chrom	Kroom	Χρώμιο	Chromium	Chrome	Cromo	Hroms
25	Mn	Manganeso	Mangan	Mangan	Mangan	Mangaan	Μαγγάνιο	Manganese	Manganèse	Manganese	Mangāns
26	Fe	Hierro	elezo	Jern	Eisen	Raud	Σίδηρος	Iron	Fer	Ferro	Dzelzs
27	Co	Cobalto	Kobalt	Cobalt	Kobalt	Koobalt	Κοβάλτιο	Cobalt	Cobalt	Cobalto	Kobalts
28	Ni	Níquel	Nikl	Nikkel	Nickel	Nikkel	Νικέλιο	Nickel	Nickel	Nichel	Niķelis
29	Cu	Cobre	Měď	Kobber	Kupfer	Vask	Χαλκός	Copper	Cuivre	Rame	Varš
30	Zn	Zinc	Zinek	Zink	Zink	Tsink	Ψευδάργυρος	Zinc	Zinc	Zinco	Cinks
31	Ga	Galio	Gallium	Gallium	Gallium	Gallium	Γάλλιο	Gallium	Gallium	Gallio	Gallijs
32	Ge	Germanio	Germanium	Germanium	Germanium	Germaanium	Γερμάνιο	Germanium	Germanium	Germanio	Germānijs
33	As	Arsénico	Arsen	Arsen	Arsen	Arseen	Αρσενικό	Arsenic	Arsenic	Arsenico	Arsēns
34	Se	Selenio	Selen	Selen	Selen	Seleen	Σελήνιο	Selenium	Séléniūm	Selenio	Selēns
35	Br	Bromo	Brom	Brom	Brom	Broom	Βρώμιο	Bromine	Brome	Bromo	Broms
36	Kr	Criptón	Krypton	Krypton	Krypton	Krüptoon	Κρυπτό	Krypton	Krypton	Krypton	Kriptons
37	Rb	Rubidio	Rubidium	Rubidium	Rubidium	Rubiidium	Ρουβήδιο	Rubidium	Rubidium	Rubidio	Rubīdijs
38	Sr	Estroncio	Stroncium	Strontium	Strontium	Strontsium	Στρόντιο	Strontium	Strontium	Stronzio	Stroncijs
39	Y	Itrio	Yttrium	Yttrium	Yttrium	Ūtrium	Ύτριο	Yttrium	Yttrium	Ittrio	Itrijs
40	Zr	Circonio	Zirkonium	Zirconium	Zirkon	Tsirkoonium	Ζιρκόνιο	Zirconium	Zirconium	Zirconio	Cirkonijs
41	Nb	Niobio	Niob	Niobium	Niob	Nioobium	Νιόβιο	Niobium	Niobium	Niobio	Niobijs
42	Mo	Molibdeno	Molybden	Molybden	Molybdän	Molübdeen	Μολυβδένιο	Molybdenum	Molybdène	Molibdeno	Molibdēns
43	Tc	Tecnecio	Technecium	Technetium	Technetium	Tehneetsium	Τεχνητίο	Technetium	Technetium	Tecnezio	Tehnēcijs
44	Ru	Rutenio	Ruthenium	Ruthenium	Ruthenium	Ruteenium	Ρουθίνιο	Ruthenium	Ruthénium	Rutenio	Rutēnijs
45	Rh	Rodio	Rhodium	Rhodium	Rhodium	Roodium	Ρόδιο	Rhodium	Rhodium	Rodio	Rodijs
46	Pd	Paladio	Palladium	Palladium	Palladium	Pallaadium	Παλλάδιο	Palladium	Palladium	Palladio	Pallādijs
47	Ag	Plata	Stříbro	Sølv	Silber	Höbe	Άργυρος	Silver	Argent	Argento	Sudrabs
48	Cd	Cadmio	Kadmium	Cadmium	Cadmium	Kaadium	Κάδμιο	Cadmium	Cadmium	Cadmio	Kadmijs
49	In	Indio	Indium	Indium	Indium	Indium	Ίνδιο	Indium	Indium	Indio	Indijs
50	Sn	Estaño	Cin	Tin	Zinn	Tina	Κασσίτερος	Tin	Étain	Stagno	Alva
51	Sb	Antimonio	Antimon	Antimon	Antimon	Antimon	Αντιμόνιο	Antimony	Antimoine	Antimonio	Antimons
52	Te	Telurio	Tellur	Telur	Tellur	Telluur	Τελλούριο	Tellurium	Tellure	Tellurio	Telūrs
53	I	Yodo	Jod	Jod	Jod	Jood	Ιώδιο	Iodine	Iode	Iodio	Jods
54	Xe	Xenón	Xenon	Xenon	Xenon	Ksenoon	Ξένο	Xenon	Xénon	Xenon	Ksenons
55	Cs	Cesio	Cesium	Cæsium	Caesium	Tseesium	Καίσιο	Caesium	Césium	Cesio	Cēzijs
56	Ba	Bario	Baryum	Barium	Barium	Baarium	Βάριο	Barium	Baryum	Bario	Bārijs
57	La	Lantano	Lanthan	Lanthan	Lanthan	Lantaan	Λανθάνιο	Lanthanum	Lanthane	Lantano	Lantāns
58	Ce	Cerio	Cer	Cerium	Cer	Tseerium	Διμήτριο	Cerium	Cérium	Cerio	Cērijs
59	Pr	Praseodimio	Praseodym	Praseodym	Praseodym	Praseodüüm	Πρασεοδύμιο	Praseodymium	Praséodyme	Praseodimio	Prazeodīms
60	Nd	Niodimio	Neodym	Neodym	Neodym	Neodüüm	Νεοδύμιο	Neodymium	Néodyme	Neodimio	Neodīms
61	Pm	Prometio	Promethium	Promethium	Promethium	Promeetium	Προμήθειο	Promethium	Prométhium	Promezio	Prometijs
62	Sm	Samario	Samarium	Samarium	Samarium	Samaarium	Σαμάριο	Samarium	Samarium	Samario	Samārijs
63	Eu	Europio	Europium	Europium	Europium	Euroopium	Ευρώπιο	Europium	Europium	Europio	Eiropijs
64	Gd	Gadolínio	Gadolinium	Gadolinium	Gadolinium	Gadoliinium	Γαδολίνιο	Gadolinium	Gadolinium	Gadolinio	Gadolīnijs
65	Tb	Terbio	Terbium	Terbium	Terbium	Terbium	Τέρβιο	Terbium	Terbium	Terbio	Terbijs
66	Dy	Disprobio	Dysprosium	Dysprosium	Dysprosium	Düsproosium	Δυσπρόσιο	Dysprosium	Dysprosium	Disprobio	Disprozijs
67	Ho	Holmio	Holmium	Holmium	Holmium	Holmium	Όλμιο	Holmium	Holmium	Olmio	Holmijs
68	Er	Erbio	Erbium	Erbium	Erbium	Erbium	Έρβιο	Erbium	Erbium	Erbio	Erbijs
69	Tm	Tulio	Thulium	Thulium	Thulium	Tuulium	Θούλιο	Thulium	Thulium	Tulio	Tūlijs
70	Yb	Iterbio	Ytterbium	Ytterbium	Ytterbium	Ūterbium	Υττέρβιο	Ytterbium	Ytterbium	Iterbio	Iterbijs
71	Lu	Lutecio	Lutecium	Lutetium	Lvtécium	Luteetsium	Λουτήτιο	Lutetium	Lutéciūm	Lutezio	Lutēcijs

72	Hf	Hafnio	Hafnium	Hafnium	Hafnium	Hafnium	Άφνιο	Hafnium	Hafnium	Afnio	Hafnijs
73	Ta	Tántalo	Tantal	Tantal	Tantal	Tantaal	Ταντάλιο	Tantalum	Tantale	Tantatio	Tantäls
74	W	Volframio	Wolfram	Wolfram	Wolfram	Volfram	Βολφράμιο (Τουγκοτένιο)	Tungsten	Tungstène	Tungsteno	Volframs
75	Re	Renio	Rhenium	Rhenium	Rhenium	Reenium	Ρήνιο	Rhenium	Rhénium	Renio	Rēnijs
76	Os	Osmio	Osmium	Osmium	Osmium	Osmium	Όσμιο	Osmium	Osmium	Osmio	Osmijs
77	Ir	Iridio	Iridium	Iridium	Iridium	Iriidium	Ιρίδιο	Iridium	Iridium	Iridio	Iridijs
78	Pt	Platino	Platina	Platin	Platin	Plaatina	Λευκόχρυσος	Platinum	Platine	Platino	Platīns
79	Au	Oro	Zlato	Guld	Gold	Kuld	Χρυσός	Gold	Or	Oro	Zelts
80	Hg	Mercurio	Rtuť	Kviksølv	Quecksilber	Elavhøbe	Υδράργυρος	Mercury	Mercure	Mercurio	Dzīvsudrabs
81	Tl	Talio	Thallium	Thalium	Thallium	Tallium	Θάλλιο	Thallium	Thallium	Tallio	Tallijs
82	Pb	Plomo	Olovo	Bly	Blei	Plii	Μόλυβδος	Lead	Plomb	Piombo	Svins
83	Bi	Bismuto	Bismut	Bismuth	Wismuth	Vismut	Βισμούθιο	Bismuth	Bismuth	Bismuto	Bismuts
84	Po	Polonio	Polonium	Plonium	Polonium	Poloonium	Πολώνιο	Polonium	Polonium	Polonio	Polonijs
85	At	Astato	Astat	Astat	Astat	Astaat	Αστάτιο	Astatine	Astate	Astato	Astats
86	Rn	Radón	Radon	Radon	Radon	Radoon	Ραδόνιο	Radon	Radon	Radon	Radons
87	Fr	Francio	Francium	Francium	Francium	Frantsium	Φράγκιο	Francium	Francium	Francio	Francijs
88	Ra	Radio	Radium	Radium	Radium	Raadium	Ράδιο	Radium	Radium	Radio	Rādijs
89	Ac	Actinio	Aktinium	Actinium	Actinium	Aktiinium	Ακτινίο	Actinium	Actinium	Attinio	Aktīnijs
90	Th	Torio	Thorium	Thorium	Thorium	Toorium	Θόριο	Thorium	Thorium	Torio	Torijs
91	Pa	Protactinio	Protaktinium	Protactinium	Protactinium	Protaktiinium	Πρωτακτινίο	Protactinium	Protactinium	Protoattinio	Protaktīnijs
92	U	Uranio	Uran	Uran	Uran	Uraan	Ουράνιο	Uranium	Uranium	Uranio	Urāns
93	Np	Neptunio	Neptunium	Neptunium	Neptunium	Neptuunium	Νεπτούνιο (Ποσειδώνιο)	Neptunium	Neptunium	Nettunio	Neptūnijs
94	Pu	Plutonio	Plutonium	Plutonium	Plutonium	Plutoonium	Πλουτώνιο	Plutonium	Plutonium	Plutonio	Plutonijs
95	Am	Americio	Americium	Americium	Americium	Ameriitsium	Αμερίκιο	Americium	Américium	Americio	Americijs
96	Cm	Curio	Curium	Curium	Curium	Kuorium	Κιούριο	Curium	Curium	Curio	Kirijs
97	Bk	Berkelio	Berkelium	Berkelium	Berkelium	Berkeelium	Μπερκέλιο	Berkelium	Berkélium	Berkelio	Berklijs
98	Cf	Californio	Kalifornium	Californium	Californium	Kalifornium	Καλιφόρνιο	Californium	Californium	Californio	Kalifornijs
99	Es	Einsteinio	Einsteinium	Einsteinium	Einsteinium	Einsteinium	Αϊνστάινιο	Einsteinium	Einsteinium	Einsteinio	Einšteinijs
100	Fm	Fermio	Fermium	Fermium	Fermium	Fermium	Φέρμιο	Fermium	Fermium	Fermio	Fermijs
101	Md	Mendelevio	Mendelevium	Mendelevium	Mendelevium	Mendeleeivium	Μεντελέβιο	Mendelevium	Mendélévium	Mendelevio	Mendejejevijs
102	No	Nobelio	Nobelium	Nobelium	Nobelium	Nobeelium	Νομπέλιο	Nobelium	Nobélium	Nobelio	Nobēlijs
103	Lw	Laurencio	Lawrencium	Lawrentium	Lawrentium	Lavrentsium	Λαυρένσιο	Lawrencium	Lawrencium	Lawrencio	Lourensijs

Z	Symbol	LT	HU	MT	NL	PL	PT	SK	SL	FI	SV
1	H	Vandenilis	Hidrogén	Idroĝenu	Waterstof	Wodór	Hidrogénio	Vodik	Vodik	Vety	Väte
2	He	Helis	Hélium	Elju	Helium	Hel	Hélio	Hélium	Helij	Helium	Helium
3	Li	Litis	Lítium	Litju	Lithium	Lit	Lítio	Lítium	Litij	Litium	Litium
4	Be	Berilis	Berillium	Berillju	Beryllium	Beryl	Berílio	Beryllium	Berilij	Beryllium	Beryllium
5	B	Boras	Bór	Boron	Boor	Bor	Boro	Bór	Bor	Boori	Bor
6	C	Anglis	Szén	Karbonju	Koolstof	Węgiel	Carbono	Uhlík	Ogljik	Hiili	Kol
7	N	Azotas	Nitrogén	Azotu	Stikstof	Azot	Azoto	Dusík	Dušik	Typpi	Kväve
8	O	Deguonis	Oxigén	Ossiĝenu	Zuurstof	Tlen	Oxigénio	Kyslík	Kisik	Happi	Syre
9	F	Fluoras	Fluor	Fluworin	Fluor	Fluor	Fluór	Fluór	Fluor	Fluori	Fluor
10	Ne	Neonas	Neon	Neon	Neon	Neon	Néon	Neón	Neon	Neon	Neon
11	Na	Natris	Nátrium	Sodju	Natrium	Sód	Sódio	Sodik	Natrij	Natrium	Natrium
12	Mg	Magnis	Magnézium	Manjesju	Magnesium	Magnez	Magnésio	Horčík	Magnezij	Magnesium	Magnesium
13	Al	Aliuminis	Alumínium	Aluminju	Aluminium	Glin	Alumínio	Hlinik	Aluminij	Alumiini	Aluminium
14	Si	Silicis	Szilicium	Silikon	Silicium	Krzem	Silício	Kremík	Silicij	Pii	Kisel
15	P	Fosforas	Foszfór	Fosfru	Fosfor	Fosfor	Fósforo	Fosfor	Fosfor	Fosfori	Fosfor
16	S	Siera	Kén	Kubrit	Zwavel	Siarka	Enxofre	Sira	˘veplo	Rikki	Svavel
17	Cl	Chloras	Klór	Kloru	Chloor	Chlor	Cloro	Chlór	Klor	Kloori	Klor
18	Ar	Argonas	Argon	Argon	Argon	Argon	Árgon	Argón	Argon	Argon	Argon
19	K	Kalis	Kálium	Potassju	Kalium	Potas	Potássio	Draslík	Kalij	Kalium	Kalium
20	Ca	Kalcis	Kalcium	Kalcju	Calcium	Wapń	Cálcio	Vápnik	Kalcij	Kalsium	Kalcium
21	Sc	Skandis	Szkandium	Skandju	Scandium	Skand	Escândio	Skandium	Skandij	Skandium	Skandium
22	Ti	Titanas	Titán	Titanju	Titaan	Tytan	Titânio	Titán	Titan	Titaani	Titan

23	V	Vanadis	Vanádium	Vanadju	Vanadium	Wanad	Vanádio	Vanád	Vanadij	Vanadiini	Vanadin
24	Cr	Chromas	Króm	Kromju	Chroom	Chrom	Crómio	Chróm	Krom	Kromi	Krom
25	Mn	Manganas	Mangán	Manganiž	Mangaan	Mangan	Manganès	Mangán	Mangan	Mangaani	Mangan
26	Fe	Gele_is	Vas	Ĥadid	Ijzer	Želazo	Ferro	Ĥelezo	Ĥelezo	Rauta	Járn
27	Co	Kobaltas	Kobalt	Kobalt	Kobalt	Kobalt	Cobalto	Kobalt	Kobalt	Koboltti	Kobolt
28	Ni	Nikelis	Nikkel	Nikil	Nikkel	Nikiel	Níquel	Nikel	Nikelj	Nikkeli	Nickel
29	Cu	Varis	Réz	Ram	Koper	Miedz	Cobre	Med	Baker	Kupari	Koppar
30	Zn	Cinkas	Cink	Žingu	Zink	Cynk	Zinco	Zinok	Cink	Sinkki	Zink
31	Ga	Gallis	Gallium	Gallju	Gallium	Gal	Gálio	Gálium	Gallj	Gallium	Gallium
32	Ge	Germanis	Germánium	Ĥermanju	Germanium	German	Germánio	Germánium	Germanij	Germanium	Germanium
33	As	Arsenas	Arzén	Arseniku	Arseen	Arsen	Arsénio	Arzén	Arzen	Arseeni	Arsenik
34	Se	Selenas	Szelén	Selenju	Selenium	Selen	Selénio	Selén	Selen	Seleeni	Selen
35	Br	Bromas	Bróm	Bromu	Broom	Brom	Bromo	Bróm	Brom	Bromi	Brom
36	Kr	Kriptonas	Kripton	Kripton	Krypton	Krypton	Krípton	Kryptón	Kripton	Krypton	Krypton
37	Rb	Rubidis	Rubídium	Rubidju	Rubidium	Rubid	Rubídio	Rubídium	Rubidij	Rubidium	Rubidium
38	Sr	Stroncis	Stroncium	Stronzju	Strontium	Stront	Estróncio	Stroncium	Stroncij	Strontium	Strontium
39	Y	Itris	Ittrium	Ittriju	Yttrium	Itr	Ítrio	Ytrium	Itrij	Yttrium	Yttrium
40	Zr	Cirkonis	Cirkónium	Žirkonju	Zirkonium	Cyrkon	Zircónio	Zirkónium	Cirkonij	Zirkonium	Zirkonium
41	Nb	Niobis	Nióbium	Nijobju	Niobium	Niob	Nióbio	Niób	Niobj	Niobium	Niob
42	Mo	Molibdenas	Molibdén	Molibdenu	Molybdeen	Molibden	Molibdénio	Molybdén	Molibden	Molybdeeni	Molybden
43	Tc	Technecis	Technécium	Teknezju	Technetium	Technet	Tecnécio	Technécium	Tehnecij	Teknetium	Teknetium
44	Ru	Rutenis	Ruténum	Rutenju	Ruthernium	Ruten	Ruténio	Ruténum	Rutenij	Rutenium	Rutenium
45	Rh	Rodis	Ródium	Rodju	Rodium	Rod	Ródio	Ródium	Rodij	Rodium	Rodium
46	Pd	Paladis	Palládium	Palladju	Palladium	Pallad	Paládio	Paládium	Paladij	Palladium	Palladium
47	Ag	Sidabras	Ezüst	Fidda	Zilver	Srebro	Prata	Striebro	Srebro	Hopea	Silver
48	Cd	Kadmis	Kadmium	Kadmju	Cadmium	Kadm	Cádmio	Kadmium	Kadmij	Kadmium	Kadmium
49	In	Indis	Indium	Indju	Indium	Ind	Índio	Indium	Indij	Indium	Indium
50	Sn	Alavas	Ōn	Landa	Tin	Cyna	Estanho	Cin	Kositer	Tina	Tenn
51	Sb	Stibis	Antimon	Antimonju	Antimoon	Antymon	Antimónio	Antimón	Antimon	Antimoni	Antimon
52	Te	Telúras	Tellúr	Tellurju	Telluur	Tellur	Telúrio	Telúr	Telur	Telluuri	Tellur
53	I	Jodas	Jód	Jodju	Jood	Jod	Iodo	Jód	Jod	Jodi	Jod
54	Xe	Ksenonas	Xenon	Kseno	Xenon	Ksenon	Xénon	Xenón	Ksenon	Ksenon	Xenon
55	Cs	Cezis	Cézium	Ĉesju	Cesium	Cez	Césio	Césium	Cezij	Cesium	Cesium
56	Ba	Baris	Bárium	Barju	Barium	Bar	Báριο	Bárium	Barij	Barium	Barium
57	La	Lantanas	Lantán	Lantanu	Lanthaan	Lantan	Lantánio	Lantán	Lantan	Lantaani	Lantan
58	Ce	Ceris	Cérium	Ĉerju	Cerium	Cer	Cério	Cér	Cerij	Cerium	Cerium
59	Pr	Prazeodimis	Prazeodímium	Prasedimju	Praseodymium	Prazeodym	Praseodímio	Prazeodým	Prazeodim	Praseodyymi	Praseodym
60	Nd	Neodimis	Neodímium	Neodimju	Neodymium	Neodym	Neodímio	Neodým	Neodim	Neodyymi	Neodym
61	Pm	Prometis	Prométium	Prometju	Promethium	Promet	Promécio	Prométium	Prometij	Prometium	Prometium
62	Sm	Samaris	Szamárium	Samarju	Samarium	Samar	Samáριο	Samárium	Samarij	Samarium	Samarium
63	Eu	Europis	Európium	Ewropju	Europium	Europ	Európio	Európium	Evropij	Europium	Europium
64	Gd	Gadolinis	Gadolínium	Gadolinju	Gadolinium	Gadolin	Gadolinio	Gadolínium	Gadolinij	Gadolinium	Gadolinium
65	Tb	Terbis	Terbium	Terbju	Terbium	Terb	Térbio	Terbium	Terbij	Terbium	Terbium
66	Dy	Disprozis	Dispróziium	Disprosju	Dysprosium	Dysproz	Disprósio	Dyspróziium	Disprozij	Dysprosium	Dysprosium
67	Ho	Holmis	Holmium	Olmju	Holmium	Holm	Hólmio	Holmium	Holmij	Holmium	Holmium
68	Er	Erbis	Erbium	Erbju	Erbium	Erb	Érbio	Erbium	Erbij	Erbium	Erbium
69	Tm	Tullis	Túlium	Tulju	Thulium	Tul	Túlio	Túlium	Tulij	Tulium	Tulium
70	Yb	Iterbis	Itterbium	Itterbju	Ytterbium	Iterb	Itérbio	Ytterbium	Iterbij	Ytterbium	Ytterbium
71	Lu	Liutecis	Lutécium	Lutezju	Lutetium	Lutet	Lutécio	Lutécium	Lutecij	Lutetium	Lutetium
72	Hf	Hafnis	Hafnium	Ĥafnju	Hafnium	Hafn	Háfnio	Hafnium	Hafnij	Hafnium	Hafnium
73	Ta	Tantalas	Tantál	Tantalu	Tantaal	Tantal	Tántalo	Tantal	Tantal	Tantaali	Tantal
74	W	Volframias	Volfrám	Tungstenu	Wolfram	Wolfram	Tungsténio	Volfrám	Volfram	Volframi	Wolfram
75	Re	Renis	Rénium	Rénju	Renium	Ren	Rénio	Rénium	Renij	Renium	Rhenium
76	Os	Osmis	Ozmium	Osmju	Osmium	Osm	Ósmio	Osmium	Osmij	Osmium	Osmium
77	Ir	Iridis	Iridium	Iridju	Iridium	Iryd	Iridio	Iridium	Iridij	Iridium	Iridium
78	Pt	Platina	Platina	Platinu	Platinum	Platyna	Platina	Platina	Platina	Platina	Platina
79	Au	Auksas	Arany	Deheb	Goud	Złoto	Ouro	Zlato	Zlato	Kulta	Guld
80	Hg	Gyvsidabris	Higany	Merkurju	Kwik	Rtęć	Mercúrio	Ortuć	Ĥivo srebro	Elohoepa	Kvicksilver

81	Tl	Talis	Tallium	Taliju	Thallium	Tal	Tálio	Tálium	Talij	Tallium	Tallium
82	Pb	Švīnas	Ólom	Āomb	Lood	Olów	Chumbo	Olovo	Svinec	Lyjy	Bly
83	Bi	Bismutas	Bizmut	Bismūt	Bismuth	Bizmut	Bismuto	Bizmut	Bizmut	Vismutti	Vismut
84	Po	Polonis	Polónium	Polonju	Polonium	Polon	Polónio	Polónium	Polonij	Polonium	Polonium
85	At	Astatinas	Asztácium	Astatina	Astaat	Astat	Astato	Astát	Astat	Astatiini	Astat
86	Rn	Radonas	Radon	Radon	Radon	Radon	Rádon	Radón	Radon	Radon	Radon
87	Fr	Francis	Francium	Francju	Francium	Frans	Francio	Francium	Francij	Frankium	Francium
88	Ra	Radis	Rádium	Radju	Radium	Rad	Rádio	Rádium	Radij	Radium	Radium
89	Ac	Aktinis	Aktīnium	Aktinju	Actinium	Aktyn	Actīnio	Aktīnium	Aktinij	Aktīnium	Aktīnium
90	Th	Toris	Tórium	Torju	Thorium	Tor	Tório	Tórium	Torij	Torium	Torium
91	Pa	Protaktinis	Protaktīnium	Protaktinju	Protactinium	Protaktyn	Protactīnio	Protaktīnium	Protaktinij	Protaktīnium	Protaktīnium
92	U	Uranas	Urán	Uranju	Uranium	Uran	Urānio	Urán	Uran	Uraani	Uran
93	Np	Neptūnis	Neptūnium	Nettunju	Neptunium	Neptun	Neptūnio	Neptūnium	Neptunij	Neptunium	Neptunium
94	Pu	Plutonis	Plutónium	Plutonju	Plutonium	Pluton	Plutónio	Plutónium	Plutonij	Plutonium	Plutonium
95	Am	Americis	Amerícium	Američju	Americium	Ameryk	Americio	Amerícium	Americij	Amerikium	Americium
96	Cm	Kiuris	Kúrium	Kurju	Curium	Kiur	Cúrio	Curium	Kirij	Curium	Curium
97	Bk	Berklis	Berkélium	Berkeļju	Berkelium	Berkeļ	Berquélio	Berkelium	Berkeļij	Berkelium	Berkelium
98	Cf	Kalifornis	Kalifornium	Kalifornju	Californium	Kaliforn	Califórnio	Kalifornium	Kalifornij	Kalifornium	Californium
99	Es	EinSteinis	Einsteinium	Enstejnju	Einsteinium	Einstein	Einsteinio	Einsteinium	Ajnštajnij	Einsteinium	Einsteinium
100	Fm	Fermis	Fermium	Fermju	Fermium	Ferm	Férmio	Fermium	Fermij	Fermium	Fermium
101	Md	Mendelevis	Mendeléviūm	Mendelevju	Mendelevium	Mendelew	Mendelévio	Mendelevium	Mendelevij	Mendelevium	Mendelevium
102	No	Nobelis	Nobéliūm	Nobelju	Nobelium	Nobel	Nobélio	Nobelium	Nobelij	Nobelium	Nobelium
103	Lw	Lorensis	Laurencium	Lawreņču	Laurentium	Lorens	Laurêncio	Laurencium	Lawrencij	Lawrencium	Lawrencium

b) I lisa eessõnas olev tabel B asendatakse järgmisega:

"TABLA B – TABULKA B – TABEL B – TABELLE B – TABEL B – ΠΙΝΑΚΑΣ B –
TABLE B – TABLEAU B – TABELLA B – B TABULA – B LENTELÉ – B. TÁBLÁZAT – TABELLA B – TABEL B – TABELA B – TABELA B – TABULKA B –
TABELA B – TAULUKKO B – TABELL B

Clasificación especial para las sustancias orgánicas

Speciální třídy organických látek

Særlig inddeling af organiske stoffer

Spezielle Anordnung für die organischen Stoffe

Spetsiaalne organiliste ainete klassifikatsioon

Ειδική ταξινόμηση των οργανικών ουσιών

Special classification for organic substances

Classification particulière aux substances organiques

Classificazione speciale per le sostanze organiche

Organisko ķīmisko vielu grupas

Speciali organinių medžiagų klasifikacija

Szerves anyagok speciális osztályozása

Klassifikazzjoni speċjali għal sustanzi organiċi

Speciale indeling voor de organische stoffen

Numery klas substancji organicznych

Classificação especial para as substâncias orgánicas

Prehľadná klasifikácia organických látok

Posebna razvrstitev organskih spojin

Eriytyisryhmät orgaanisille aineille

Särskild indelning av organiska ämnen

Uhlovodíky	Ketony a jejich deriváty
Carbonhydrider (kulbrinter)	Ketoner og deres derivater
Kohlenwasserstoffe	Ketone und ihre Derivate
Süsivesinikud	Ketoonid ja nende derivaadid
Υδρογονάνθρακες	Κετόνες και παράγωγά τους
Hydrocarbons	Ketones and their derivatives
Hydrocarbures	Cétones et dérivés
Idrocarburi	Chetoni e derivati
Ogļūdeņraķi	Ketoni un to atvasinājumi
Angliavandeniliai	Ketonai ir jų dariniai
Szénhidrogének	Ketonok és származékaik
Idrocarburi	Keton u derivati
Koolwaterstoffen	Ketonen en derivaten
Węglowodory	Ketony i ich pochodne
Hidrocarbonetos	Cetonas e derivados
Uhl'ovodíky	Ketóny a ich deriváty
Ogļjikovodiki	Ketoni in njihovi derivati
Hiilivedyt	Ketonit ja niiden johdannaiset
Kolväten	Ketoner och deras derivat
602 Hidrocarburos halogenados	607 Ácidos orgánicos y derivados
Halogenované uhlovodíky	Organické kyseliny a jejich deriváty
Halogensubstituierede carbonhydrider	Organiske syrer og deres derivater
Halogen-Kohlenwasserstoffe	Organische Säuren und ihre Derivate
Halogeenitud süsivesinikud	Orgaanilised happed ja nende derivaadid
Αλογονοπαράγωγα υδρογονανθράκων	Οργανικά οξέα και παράγωγά τους
Halogenated hydrocarbons	Organic acids and their derivatives
Dérivés halogénés des hydrocarbures	Acides organiques et dérivés
Derivati idrocarburi alogenati	Acidi organici e derivati
Halogenētie ogļūdeņraķi	Organiskās skābes un to atvasinājumi
Halogeninti angliavandeniliai	Organinės rūgštys ir jų dariniai
Halogénezett szénhidrogének	Szerves savak és származékaik
Idrocarburi aloĝenati	Acidi organiċi u derivati
Gehalogeneerde koolwaterstoffen	Organische zuren en derivaten
Halogenowe pochodne węglowodorów	Kwasy organiczne i ich pochodne
Hidrocarbonetos halogenados	Ácidos orgánicos e derivados
Halogénované uhl'ovodíky	Organické kyseliny a ich deriváty
Halogenirani ogļjikovodiki	Organiske kislīne in njihovi derivati
Halogenoidut hiilivedyt	Orgaaniset hapot ja niiden johdannaiset
Halogenerade kolväten	Organiska syror och deras derivat
603 Alcoholes y derivados	608 Nitrilos
Alkoholy a jejich deriváty	Nitrily
Alkoholer og deres derivater	Nitriler

Alkohole und ihre Derivate	Nitrile
Alkoholid ja nende derivaadid	Nitriilid
Αλκοόλες και παράγωγά τους	Nitρίλια
Alcohols and their derivatives	Nitriles
Alcools et dérivés	Nitriles
Alcoli e derivati	Nitrili
Spiriti un to atvasinājumi	Nitrilsavienojumi un to atvasinājumi
Alkoholiai ir jų dariniai	Nitrilai
Alkoholok és származékaik	Nitrilek
Alkoħolići u derivati	Nitrili
Alcoholen en derivaten	Nitrillen
Alkohole i ich pochodne	Nitryle
Álcoois e derivados	Nitrilos
Alkoholy a ich deriváty	Nitrily
Alkoholi in njihovi derivati	Nitrili
Alkoholit ja niiden johdannaiset	Nitriilit
Alkoholer och deras derivat	Nitriler
604 Fenoles y derivados	609 Derivados nitrados
Fenoly a jejich deriváty	Nitrosloučeniны
Phenoler og deres derivater	Nitroforbindelser
Phenole und ihre Derivate	Nitroverbindungen
Fenolid ja nende derivaadid	Nitrouhendid
Φαινόλες και παράγωγά τους	Nitροενώσεις
Phenols and their derivatives	Nitro compounds
Phénols et dérivés	Dérivés nitrés
Fenoli e derivati	Nitroderivati
Fenoli un to atvasinājumi	Nitrosavienojumi
Fenoliai ir jų dariniai	Nitrojunginiai
Fenolok és származékaik	Nitrovegýúletek
Fenoli u derivati	Komposti tan-nitru
Fenolen en derivaten	Nitroverbindungen
Fenole i ich pochodne	Nitrozwiązki
Fenóis e derivados	Derivados nitrados
Fenoly a ich deriváty	Nitrozlúčeniны
Fenoli in njihovi derivati	Nitro spojine
Fenolit ja niiden johdannaiset	Nitroyhdisteet
Fenoler och deras derivat	Kväveföreningar
605 Aldehidos y derivados	610 Derivados cloronitrados
Aldehydy a jejich deriváty	Chlorované nitrosloučeniны
Aldehyder og deres derivater	Chlornitroforbindelser
Aldehyde und ihre Derivate	Chlornitroverbindungen
Aldehüüdid ja nende derivaadid	Kloronitrouhendid
Αλδεΰδες και παράγωγά τους	Χλωρονιτροενώσεις
Aldehydes and their derivatives	Chloronitro compounds
Aldehydes et dérivés	Dérivés chloronitrés
Aldeidi e derivati	Cloronitro derivati
Aldehīdi un to atvasinājumi	Hlornitrosavienojumi

Aldehydai ir jų dariniai	Chlornitrojunginiai
Aldehydek és származékaik	Klór-nitrovegyületek
Aldeidi u derivati	Komposti tal-kloronitru
Aldehyden en derivaten	Chloornitroverbindingen
Aldehydy i ich pochodne	Chloronitrozwiązki
Aldeidos e derivados	Derivados cloronitrados
Aldehydy a ich deriváty	Chlórované nitrozlúčeniny
Aldehydi in njihovi derivati	Kloro-nitro spojine
Aldehydit ja niiden johdannaiset	Kloorinitroyhdisteet
Aldehyder och deras derivat	Klornitroföreningar
611 Derivados azoicos y azoxi	616 Amidas y derivados
Azoxysloučeniny a azosloučeniny	Amidy a jejich deriváty
Azoxy- og azoforbindinger	Amider og deres derivater
Azoxy- und Azoverbindungen	Amide und ihre Derivate
Asoksü- ja asouhendid	Amiidid ja nende derivaadid
Άζωξυ- και άζω-ενώσεις	Αμιδια και παράγωγά τους
Azoxy- and azo compounds	Amides and their derivatives
Dérivés azoxy et azoïques	Amides et dérivés
Azossi- e azoderivati	Ammidi e derivati
Azoksisavienojumi un azosavienojumi	Amīdi un to atvasinājumi
Azoksijunginiai ir azojunginiai	Amidai ir jų dariniai
Azoxi és azo-vegyületek	Amidok és származékaik
Komposti ta' l-azossi u ta' l-azo	Amidi u derivati
Azoxy- en azoverbindingen	Amiden en derivaten
Azoksy- i azozwiązki	Amidy i ich pochodne
Derivados azoxi e azoïcos	Amidas e derivados
Azoxyzlúčeniny a azozlúčeniny	Amidy a ich deriváty
Azoksi in azo spojine	Amidi in njihovi derivati
Atsoкси- ja atsoyhdisteet	Amidit ja niiden johdannaiset
Azoxi- och azoföreningar	Amider och deras derivat
612 Derivados aminados	617 Peróxidos orgánicos
Aminosloučeniny	Organické peroxidy
Aminer	Organiske peroxider
Aminoverbindungen	Organische Peroxide
Amiinühendid	Orgaanilised peroksiidid
Αμινωενώσεις	Οργανικά υπεροξειδια
Amine compounds	Organic peroxides
Dérivés aminés	Peroxydes organiques
Aminoderivati	Perossidi organici
Aminosavienojumi	Organiskie peroksidi
Aminojunginiai	Organiniai peroksidai
Amin vegyületek	Szerves peroxidok
Komposti ta' l-amino	Perossidi organiçi
Aminoverbindingen	Organische peroxiden
Aminozwiązki	Nadtlenki organiczne
Derivados aminados	Peróxidos orgánicos
Aminozlúčeniny	Organické peroxidy
Amino spojine	Organski peroksidi

Amiiniyhdisteet	Orgaaniset peroksidit
Aminer	Organiska peroxider
613 Bases heterocíclicas y derivados	647 Enzimas
Heterocyklické báze a jejich deriváty	Enzymy
Heterocykliske baser og deres derivater	Enzymer
Heterocyclische Basen und ihre Derivate	Enzyme
Heterotsükliilised alused ja nende derivaadid	Ensüümid
Ετεροκυκλικές βάσεις και παράγωγά τους	Ένζυμα
Heterocyclic bases and their derivatives	Enzymes
Bases hétérocycliques et dérivés	Enzymes
Basi eterocicliche e derivati	Enzimi
Heterocikliskie savienojumi un to atvasinājumi	Enzīmi
Heterociklinės bazės ir jų dariniai	Enzimai
Heterociklusos bázisok és származékaik	Enzimek
Bazijiet eterocikličii u derivati	Enzīmi
Heterocyclische basen en hun derivaten	Enzymen
Zasady heterocykliczne i ich pochodne	Enzymy
Bases heterocíclicas e derivados	Enzimas
Heterocyklické bázy a ich deriváty	Enzýmý
Heterociklične baze in njihovi derivati	Enzimi
Heterosykliset emäkset ja niiden johdannaiset	Encimi
Heterocykliska baser och deras derivat	Entsyymit
	Enzymer
614 Glucósidos y alcaloides	648 Sustancias complejas derivadas del carbón
Glykosidy a alkaloidy	Dehtochemické produkty
Glycosider og alkaloider	Komplekse kulderivater
Glycoside und Alkaloide	Aus Kohle abgeleitete komplexe Stoffe
Glükosiidid ja alkaloidid	Kivisöest saadud kompleksühendid
Γλυκοζίτες και αλκαλοειδή	Σύμπλοκες ουσίες παραγόμενες από άνθρακα
Glycosides and alkaloids	Complex substances derived from coal
Glucosides et alcaloides	Substances complexes dérivées du charbon
Glucosidi e alcaloidi	Sostanze complesse derivate dal carbone
Glikozīdi un alkaloidi	Kompleksa sastāva akmeņogļu pārstrādes produkti
Glikozidai ir alkaloidai	Iš akmens anglių pagamintos sudėtingos medžiagos
Glikozidok és alkaloidok	Komplex kőszénzármaékok
Glukosidi u alkaloidi	Sustanzi kumplessi derivati mill-faħam
Glycosiden en alkaloiden	Complexe steenkoolderivaten
Glikozydy i alkaloidy	Złożone związki wytworzone z węgla kamiennego
Glicósidos e alcalóides	Substâncias complexas derivadas do carvão
Glykozidy a alkaloidy	Dehtochemické produkty
Glikozidi in alkaloidi	
Glykosidit ja alkaloidit	
Glykosider och alkaloider	

		Kompleksne snovi, pridobljene iz premoga
		Monimutkaiset hiilijohdannaiset
		Komplexa kolderivat
615	Cianatos e isocianatos	649 Sustancias complejas derivadas del petróleo
	Kyanáty a isokyanáty	Ropné produkty
	Cyanater og isocyanater	Komplekse oliederivater
	Cyanate und Isocyanate	Aus Erdöl abgeleitete komplexe Stoffe
	Tsüanaadid ja isotsüanaadid	Petrooleumist saadud kompleksühendid
	Κυανικές και ισοκυανικές ενώσεις	Σύμπλοκες ουσίες παραγόμενες από πετρέλαιο
	Cyanates and isocyanates	Complex substances derived from petroleum
	Cyanates et isocyanates	Substances complexes dérivées du pétrole
	Cianati e isocianati	Sostanze complesse derivate dal petrolio
	Cianāti un izocianāti	Kompleksa sastāva naftas pārstrādes produkti
	Cianatai ir izocianatai	Iš naftos pagamintos sudėtingos medžiagos
	Cianátok és izocianátok	Komplex olajszármazékok
	Čjanati u isocjanati	Sustanzi kumplessi derivati mill-pitrolju
	Cyanaten en isocyanaten	Complexe aardoliederivaten
	Cyjaniany i izocyjaniany	Złożone związki wytworzone z ropy naftowej
	Cianatos e isocianatos	Substâncias complexas derivadas do petróleo
	Kyanáty a izokyanáty	Ropné produkty
	Cianati in izocianati	Kompleksne snovi pridobljene iz nafte
	Syanaatit ja isosyanaatit	Monimutkaiset öljyjohdannaiset
	Cyanater och isocyanater	Komplexa oljederivat
650	Sustancias diversas	
	Různé látky	
	Diverse stoffer	
	Verschiedene Stoffe	
	Segaained	
	Διάφορες ουσίες	
	Miscellaneous substances	
	Substances diverses	
	Sostanze diverse	
	Dažādas vielas	
	Įvairios medžiagos	
	Különböző anyagok	
	Sustanzi mixxellanji	
	Diversen	
	Różne substancje	
	Substâncias diversas	
	Różne chemické látky	
	Ostale snovi	
	Muut aineet	
	Diverse ämnen	

c) II lisa asendatakse järgmisega:

“ANEXO II – PŘÍLOHA II – BILAG II – ANHANG II – II LISA – ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II –
ANNEX II – ANNEXE II – ALLEGATO II – II PIELIKUMS – II PRIEDAS –
II. MELLÉKLET – ANNESS II – BIJLAGE II – ZAŁĄCZNIK II – ANEXO II –
PRÍLOHA II – PRILOGA II – LIITE II – BILAGA II

ANEXO II

Símbolos e indicaciones de peligro de las sustancias y preparados peligrosos

PŘÍLOHA II

Symboly a označení nebezpečnosti pro nebezpečné látky a přípravky

BILAG II

Faresymboler og farebetegnelser for farlige stoffer og præparater

ANHANG II

Gefahrensymbole und -bezeichnungen für gefährliche Stoffe und Zubereitungen

II LISA

Ohtlike ainete ja valmististe ohtlikkuse sümbolid ning indikaatorid

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

Σύμβολα και ενδείξεις κινδύνου για επικίνδυνες ουσίες και παρασκευάσματα

ANNEX II

Symbols and indications of danger for dangerous substances and preparations

ANNEXE II

Symboles et indications de danger des substances et préparations dangereuses

ALLEGATO II

Simboli e indicazioni di pericolo delle sostanze e preparati pericolosi

II PIELIKUMS

Bīstamo vielu un preparātu simboli un bīstamības paskaidrojumi

II PRIEDAS

Pavojingų medžiagų ir preparatų pavojingumo simboliai ir nuorodos

II. MELLÉKLET

Veszélyes anyagok és készítmények veszélyszimbólumai és jelei

ANNEX II

Simboli u indikazzjonijiet ta' periklu minn sustanzi u preparazzjonijiet perikoluži

BIJLAGE II

Gevaarsymbolen en -aanduidingen van gevaarlijke stoffen en preparaten

ZALĄCZNIK II

Wzory znaków ostrzegawczych oraz napisy określające ich znaczenie

ANEXO II

Símbolos e indicações de perigo das substâncias e preparações perigosas

PRÍLOHA II

Výstražné symboly a označenia nebezpečenstva pre nebezpečné látky a prípravky

PRILOGA II

Grafični znaki in napisi za opozarjanje na nevarnost za nevarne snovi in pripravke

LIITE II

varoituserkit ja niiden nimet vaarallisille aineille ja valmisteille

BILAGA II

Farosymboler och farobeteckningar för farliga ämnen och beredningar

Nota: Las letras E, O, F, F+, T, T+, C, Xn, Xi y N no forman parte del símbolo.

Poznámka: Písmenná vyjádření E, O, F, F+, T, T+, C, Xn, Xi a N nejsou součástí symbolu.

Bemærkning: Bogstaverne E, O, F, F+, T, T+, C, Xn, Xi og N udgør ikke en del af symbolet.

Anmerkung: Die Buchstaben E, O, F, F+, T, T+, C, Xn, Xi und N sind nicht Bestandteil des Gefahrensymbols.

Tähelepanu: tähed E, O, F, F+, T, T+, C, Xn, Xi ja N ei ole ohusümboli osa.

Σημείωση: Τα γράμματα E, O, F, F+, T, T+, C, Xn, Xi και N δεν αποτελούν μέρος του συμβόλου.

Note: The letters E, O, F, F+, T, T+, C, Xn, Xi and N do not form part of the symbol.

Remarque: Les lettres E, O, F, F+, T, T+, C, Xn, Xi et N ne font pas partie du symbole.

Nota: Le lettere E, O, F, F+, T, T+, C, Xn, Xi e N non fanno parte del simbolo.

Piezīme: Bīstamības apzīmējums ar burtu (burtiem E, O, F, F+, T, T+, C, Xn, Xi un N) nav marķējuma sastāvdaļa.

Pastaba: Raidēs E, O, F, F+, T, T+, C, Xn, Xi ir N nēra simbolio dalis.

Megjegyzés: Az E, O, F, F+, T, T+, C, Xn, Xi és N betűk nem részei a szimbólumnak.

Nota: L-ittri E, O, F, F+, T, T+, C, Xn, Xi u N m ħumiex parti mis-simbolu.

Opmerking: De letters E, O, F, F+, T, T+, C, Xn, Xi en N maken geen deel uit van het gevaarsymbool.

Uwaga: litery E, O, F, F+, T, T+, C, Xn, Xi oraz N nie stanowią części znaku ostrzegawczego.

Nota: As letras E, O, F, F+, T, T+, C, Xn, Xi e N não fazem parte do símbolo.

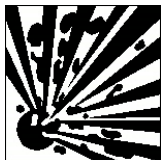
Poznámka: Písmená E, O, F, F+, T, T+, C, Xn, Xi, a N nie sú súčasťou symbolu.

Opomba: črke E, O, F, F+, T, T+, C, Xn, Xi, in N niso del grafičnega znaka.

Huomautus: Varoitusmerkkien kirjaintunnukset E, O, F, F+, T, T+, C, Xn, Xi ja N eivät ole osa varoitusmerkkiä.

Anmärkning: Bokstäverna E, O, F, F+, T, T+, C, Xn, Xi och N utgör inte en del av symbolen.

E



ES: Explosivo

CS: Výbušný

DA: Eksplosiv

DE: Explosionsgefährlich

ET: Plahvatusohtlik

EL: Εκρηκτικό

EN: Explosive

FR: Explosif

IT: Esplosivo

LV: Sprādzienbīstams

LT: Sprogstamoji

HU: Robbanásveszélyes

MT: Splussiv

NL: Ontplofbaar

PL: Produkt wybuchowy

PT: Explosivo

SK: Výbušný
SL: Eksplozivno
FI: Räjätävä
SV: Explosivt

O



ES: Comburente
CS: Oxidující
DA: Brandnærende
DE: Brandfördernd
ET: Oksüdeeriv
EL: Οξειδωτικό
EN: Oxidizing
FR: Comburant
IT: Comburente
LV: Spēcīgs oksidētājs
LT: Oksiduojanti
HU: Égést tápláló, oxidáló
MT: Iqabbad
NL: Oxyderend
PL: Produkt utleniający
PT: Comburente
SK: Oxidující
SL: Oksidativno
FI: Hapettava
SV: Oxiderande

F



ES: Fácilmente inflamable
CS: Vysoce hořlavý
DA: Meget brandfarlig
DE: Leichtentzündlich
ET: Väga tuleohtlik
EL: Πολύ εύφλεκτο
EN: Highly flammable
FR: Facilement inflammable
IT: Facilmente infiammabile

LV: Viegli uzliesmojošs
LT: Labai degi
HU: Tűzveszélyes
MT: Jaqbad malajr
NL: Licht ontvlambaar
PL: Produkt wysoce łatwopalny
PT: Facilmente inflamável
SK: Veľmi horľavý
SL: Lahko vnetljivo
FI: Helposti syttyvä
SV: Mycket brandfarligt

F+



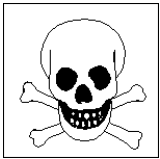
ES: Extremadamente inflamable
CS: Extrémně hořlavý
DA: Yderst brandfarlig
DE: Hochentzündlich
ET: Eriti tuleohtlik
EL: Εξαιρετικά εύφλεκτο
EN: Extremely flammable
FR: Extrêmement inflammable
IT: Estremamente infiammabile
LV: Īpaši viegli uzliesmojošs
LT: Ypač degi
HU: Fokozottan tűzveszélyes
MT: Jaqbad malajr ħafna
NL: Zeer licht ontvlambaar
PL: Produkt skrajnie łatwopalny
PT: Extremamente inflamável
SK: Mimoriadne horľavý
SL: Zelo lahko vnetljivo
FI: Erittäin helposti syttyvä
SV: Extremt brandfarligt

T



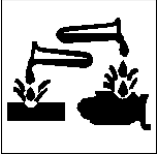
ES: Tóxico
CS: Toxický
DA: Giftig
DE: Giftig
ET: Mürgine
EL: Τοξικό
EN: Toxic
FR: Toxique
IT: Tossico
LV: Toksisks
LT: Toksiška
HU: Mérgező
MT: Tossiku
NL: Vergiftig
PL: Produkt toksyczny
PT: Tóxico
SK: Jedovatý
SL: Strupeno
FI: Myrkyllinen
SV: Giftig

T +



ES: Muy tóxico
CS: Vysoce toxický
DA: Meget giftig
DE: Sehr giftig
ET: Väga mürgine
EL: Πολύ τοξικό
EN: Very toxic
FR: Très toxique
IT: Molto tossico
LV: Ļoti toksisks
LT: Labai toksiška
HU: Nagyon mérgező
MT: Tossiku ħafna
NL: Zeer vergiftig
PL: Produkt bardzo toksyczny
PT: Muito tóxico
SK: Veľmi jedovatý
SL: Zelo strupeno
FI: Erittäin myrkyllinen
SV: Mycket giftig

C



ES: Corrosivo

CS: Ľiravý

DA: Ætsende

DE: Ätzend

ET: Sõõbiv

EL: Διαβρωτικό

EN: Corrosive

FR: Corrosif

IT: Corrosivo

LV: Kodīgs

LT: Ardanti (ėsdinanti)

HU: Maró

MT: Korrużiv

NL: Bijtend

PL: Produkt żrący

PT: Corrosivo

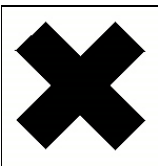
SK: Ľieravý

SL: Jedko

FI: Syövyttävä

SV: Frätande

Xn



ES: Nocivo

CS: Zdraví škodlivý

DA: Sundhedsskadelig

DE: Gesundheitsschädlich

ET: Kahjulik

EL: Επιβλαβές

EN: Harmful

FR: Nocif

IT: Nocivo

LV: Kaitīgs

LT: Kenksminga

HU: Ártalmas

MT: Jagħmel il-ħsara

NL: Schadelijk

PL: Produkt szkodliwy

PT: Nocivo

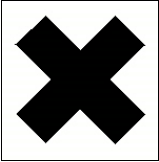
SK: Škodlivý

SL: Zdravju škodljivo

FI: Haitallinen

SV: Hälsoskadlig

Xi



ES: Irritante

CS: Drádivý

DA: Lokalirriterende

DE: Reizend

ET: Ärritav

EL: Ερεθιστικό

EN: Irritant

FR: Irritant

IT: Irritante

LV: Kairinošs

LT: Dirginanti

HU: Irritatív

MT: Irritanti

NL: Irriterend

PL: Produkt drażniący

PT: Irritante

SK: Drádivý

SL: Dražno

FI: Ärsyttävä

SV: Irriterande

N



ES: Peligroso para el medio ambiente

CS: Nebezpečný pro životní prostředí

DA: Miljøfarlig

DE: Umweltgefährlich
ET: Keskkonnaohtlik
EL: Επικίνδυνο για το περιβάλλον
EN: Dangerous for the environment
FR: Dangereux pour l'environnement
IT: Pericoloso per l'ambiente
LV: Bīstams videi
LT: Aplinkai pavojinga
HU: Környezetre veszélyes
MT: Perikoluż għall-ambjent
NL: Milieugevaarlijk
PL: Produkt niebezpieczny dla środowiska
PT: Perigoso para o ambiente
SK: Nebezpečný pre životné prostredie
SL: Okolju nevarno
FI: Ympäristölle vaarallinen
SV: Miljöfarlig

d) III lisa asendatakse järgmisega:

“ANEXO III – PŘÍLOHA III – BILAG III – ANHANG III – III LISA – ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙΙ – ANNEX III – ANNEXE III – ALLEGATO III – III PIELIKUMS – III PRIEDAS – III. MELLÉKLET – ANNESS III – BIJLAGE III – ZAŁĄCZNIK III – ANEXO III – PRÍLOHA III – PRILOGA III – LIITE III – BILAGA III

ANEXO III

Naturaleza de los riesgos específicos atribuidos a las sustancias y preparados peligrosos

PŘÍLOHA III

Povaha specifických rizik spojených s nebezpečnými látkami a přípravky

BILAG III

Arten af de saerlige risici, der er forbundet med de farlige stoffer og præparater

ANHANG III

Bezeichnungen der besonderen Gefahren bei gefährlichen Stoffen und Zubereitungen

III LISA

Ohtlike ainete ja valmististe riskilauseid

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙΙ

Φύση των ειδικών κινδύνων που αφορούν επικίνδυνες ουσίες και παρασκευάσματα

ANNEX III

Nature of special risks attributed to dangerous substances and preparations

ANNEXE III

Nature des risques particuliers attribués aux substances et préparations dangereuses

ALLEGATO III

Natura dei rischi specifici attribuiti alle sostanze e preparati pericolosi

III PIELIKUMS

Ķīmisko vielu iedarbības raksturojumi un apvienotie raksturojumi

III PRIEDAS

Pavojingoms medžiagoms ir preparatams priskiriamų ypatingų rizikos veiksnių pobūdis

III. MELLÉKLET

A veszélyes anyagok és készítmények veszélyeinek/kockázatainak jellege (R-mondatok)

ANNESS III

In-natura ta' riskji speċjali attribwiti lil sustanzi u preparazzjonijiet perikolużi

BIJLAGE III

Aard der bijzondere gevaren toegeschreven aan gevaarlijke stoffen en preparaten

ZAAŁĄCZNIK III

Zwroty wskazujące rodzaj zagrożenia stwarzanego przez substancję niebezpieczną lub preparat niebezpieczny

ANEXO III

Natureza dos riscos específicos atribuídos às substâncias e preparações perigosas

PRÍLOHA III

Zoznam označení špecifického rizika upozorňujících na nebezpečné vlastnosti chemické látky a přípravku

PRILOGA III

Standardna opozorila za označevanje nevarnih snovi in pripravkov

LIITE III

Erityisten vaarojen luonne liittyen vaarallisiin aineisiin ja valmisteisiin

BILAGA III

Riskfraser som tilldelas farliga ämnen och beredningar

R1

ES: Explosivo en estado seco.

CS: Výbušný v suchém stavu.

DA: Eksplosiv i tør tilstand.

DE: In trockenem Zustand explosionsgefährlich.

ET: Plahvatusohtlik kuivana.

EL: Εκρηκτικό σε ξηρή κατάσταση.

EN: Explosive when dry.

FR: Explosif à l'état sec.

IT: Esplosivo allo stato secco.

LV: Sprādzienbīstams sausā veidā.

LT: Sausa gali sprogti.

HU: Száraz állapotban robbanásveszélyes.

MT: Jisplodi meta jinxef.

NL: In droge toestand ontplofbaar.

PL: Produkt wybuchowy w stanie suchym.

PT: Explosivo no estado seco.

SK: V suchom stave výbušný.

SL: Eksplozivno v suhem stanju.

FI: Räjätävää kuivana.

SV: Explosivt i torrt tillstånd.

R2

ES: Riesgo de explosión por choque, fricción, fuego u otras fuentes de ignición.

CS: Nebezpečí výbuchu při úderu, tření, ohni nebo působením jiných zdrojů zapálení.

DA: Eksplosionsfarlig ved stød, gnidning, ild eller andre antændelseskilder.

DE: Durch Schlag, Reibung, Feuer oder andere Zündquellen explosionsgefährlich.

ET: Plahvatusohtlik löögi, hõõrdumise, tule või muu süttimisallika toimel.

EL: Κίνδυνος εκρήξεως από κρούση, τριβή, φωτιά ή άλλες πηγές αναφλέξεως.

EN: Risk of explosion by shock, friction, fire or other sources of ignition.

FR: Risque d'explosion par le choc, la friction, le feu ou d'autres sources d'ignition.

IT: Rischio di esplosione per urto, sfregamento, fuoco o altre sorgenti d'ignizione.

LV: Sprādziena risks trieciena, berzes, liesmas vai cita aizdedzināšanas avota iedarbībā.

LT: Sprogimo rizika nuo smūgio, trinties, ugnies ar kitų u degimo šaltinių.

HU: Űtés, súrlódás, tűz vagy más gyújtóforrás robbanást okozhat.

MT: Riskju ta' splużjoni minn xokk, frizzjoni, nar jew għejun oħra ta' qbid tan-nar.

NL: Ontploffingsgevaar door schok, wrijving, vuur of andere ontstekingsoorzaken.

PL: Zagrożenie wybuchem wskutek uderzenia, tarcia, kontaktu z ogniem lub innymi źródłami zapłonu.

PT: Risco de explosão por choque, fricção, fogo ou outras fontes de ignição.

SK: Riziko výbuchu nárazom, trením, horením alebo inými zdrojmi zapálenia.

SL: Nevarnost eksplozije ob udarcu, trenju, požaru ali drugih virih vžiga.

FI: Räjätävää iskun, hankauksen, avotulen tai muun sytytyslähteen vaikutuksesta.

SV: Explosivt vid stöt, friktion, eld eller annan antändningsorsak.

R3

ES: Alto riesgo de explosión por choque, fricción, fuego u otras fuentes de ignición.
CS: Velké nebezpečí výbuchu při úderu, tření, ohni nebo působením jiných zdrojů zapálení.
DA: Meget eksplosionsfarlig ved stød, gnidning, ild eller andre antændelseskilder.
DE: Durch Schlag, Reibung, Feuer oder andere Zündquellen besonders explosionsgefährlich.
ET: Eriti plahvatusohtlik löögi, hõõrdumise, tule või muu süttimisallika toimel.
EL: Πολύ μεγάλος κίνδυνος εκρήξεως από κρούση, τριβή, φωτιά ή άλλες πηγές αναφλέξεως.
EN: Extreme risk of explosion by shock, friction, fire or other sources of ignition.
FR: Grand risque d'explosion par le choc, la friction, le feu ou d'autres sources d'ignition.
IT: Elevato rischio di esplosione per urto, sfregamento, fuoco o altre sorgenti d'ignizione.
LV: Augsts sprādziena risks trieciena, berzes, liesmas vai cita aizdedzināšanas avota iedarbībā.
LT: Ypač didelė sprogimo rizika nuo smūgio, trinties, ugnies ar kitų udegimo šaltinių.
HU: Űtés, súrlódás, tűz vagy egyéb gyújtóforrás rendkívüli mértékben növeli a robbanásveszélyt.
MT: Riskju kbir ħafna ta' splużjoni minn xokk, frizzjoni, nar jew għejun oħra ta' qbid.
NL: Ernstig ontploffingsgevaar door schok, wrijving, vuur of andere ontstekingsoorzaken.
PL: Skrajnie zagrożenie wybuchem wskutek uderzenia, tarcia, kontaktu z ogniem lub innymi źródłami zapłonu.
PT: Grande risco de explosão por choque, fricção, fogo ou outras fontes de ignição.
SK: Mimoriadne riziko výbuchu nárazom, trením, horením alebo inými zdrojmi zapálenia.
SL: Velika nevarnost eksplozije ob udarcu, trenju, požaru ali drugih virih vžiga.
FI: Erittäin helposti räjähtävää iskun, hankauksen, avotulen tai muun sytytyslähteen vaikutuksesta.
SV: Mycket explosivt vid stöt, friktion, eld eller annan antändningsorsak.

R4

ES: Forma compuestos metálicos explosivos muy sensibles.
CS: Vytváří vysoce výbušné kovové sloučeniny.
DA: Danner meget følsomme eksplosive metalforbindelser.
DE: Bildet hochempfindliche explosionsgefährliche Metallverbindungen.
ET: Moodustab väga plahvatusohtlikke metalliühendeid.
EL: Σχηματίζει πολύ ευαίσθητες εκρηκτικές μεταλλικές ενώσεις.
EN: Forms very sensitive explosive metallic compounds.
FR: Forme des composés métalliques explosifs très sensibles.
IT: Forma composti metallici esplosivi molto sensibili.
LV: Veido sprādzienbīstamus savienojumus ar metāliem.
LT: Sudaro labai jautrius sprogstamuosius metalo junginius.
HU: Nagyon érzékeny, robbanásveszélyes fémvegyületeket képez.
MT: Jifforma komposti metalliċi esplussivi sensitivi ħafna.
NL: Vormt met metalen zeer gemakkelijk ontplofbare verbindingen.
PL: Tworzy łatwo wybuchające związki metaliczne.
PT: Forma compostos metálicos explosivos muito sensíveis.
SK: Vytvára veľmi citlivé výbušné zlúčeniny kovov.
SL: Tvori zelo občutljive eksplozivne kovinske spojine.
FI: Muodostaa erittäin herkästi räjähtäviä metalliyhdisteitä.
SV: Bildar mycket känsliga explosiva metallföreningar.

R5

ES: Peligro de explosión en caso de calentamiento.
CS: Zahřívání může způsobit výbuch.
DA: Eksplosionsfarlig ved opvarmning.
DE: Beim Erwärmen explosionsfähig.
ET: Kuumenemine võib põhjustada plahvatuse.
EL: Θέρμανση μπορεί να προκαλέσει έκρηξη.
EN: Heating may cause an explosion.
FR: Danger d'explosion sous l'action de la chaleur.
IT: Pericolo di esplosione per riscaldamento.
LV: Karsēšana var izraisīt eksploziju.
LT: Kaitinama gali sprogti.
HU: Hő hatására robbanhat.
MT: Jista' jisplodi bis-shana.
NL: Ontploffingsgevaar door verwarming.
PL: Ogrzanie grozi wybuchem.
PT: Perigo de explosão sob a acção do calor.
SK: Zahriatie môže spôsobiť výbuch.
SL: Segrevanje lahko povzroči eksplozijo.
FI: Räjähdyksvaarallinen kuumennettaessa.
SV: Explosivt vid uppvärmning.

R6

ES: Peligro de explosión, en contacto o sin contacto con el aire.
CS: Výbušný za přístupu i bez přístupu vzduchu.
DA: Eksplosiv ved og uden kontakt med luft.
DE: Mit und ohne Luft explosionsfähig.
ET: Plahvatusohtlik õhuga kokkupuutel või kokkupuuteta.
EL: Εκρηκτικό σε επαφή ή χωρίς επαφή με τον αέρα.
EN: Explosive with or without contact with air.
FR: Danger d'explosion en contact ou sans contact avec l'air.
IT: Esplosivo a contatto o senza contatto con l'aria.
LV: Sprādzienbīstams gaisa un bezgaisa vidē.
LT: Gali sprogti ore arba beorėje aplinkoje.
HU: Levegővel érintkezve vagy anélkül is robbanásveszélyes.
MT: Jista' jisplodi b'kuntatt jew bla kuntatt ma' l-ajra.
NL: Ontploffbaar met en zonder lucht.
PL: Produkt wybuchowy z dostępem i bez dostępu powietrza.
PT: Perigo de explosão com ou sem contacto com o ar.
SK: Výbušný pri kontakte alebo bez kontaktu so vzduchom.
SL: Eksplozivno na zraku ali brez zraka.
FI: Räjähävää sellaisenaan tai ilman kanssa.
SV: Explosivt vid kontakt och utan kontakt med luft.

R7

ES: Puede provocar incendios.
CS: Může způsobit požár.
DA: Kan forårsage brand.
DE: Kann Brand verursachen.
ET: Võib põhjustada tulekahju.
EL: Μπορεί να προκαλέσει πυρκαγιά.
EN: May cause fire.
FR: Peut provoquer un incendie.
IT: Può provocare un incendio.
LV: Var izraisīt ugunsgrēku.
LT: Pavojinga gaisro atvilgiu.
HU: Tűzet okozhat.
MT: Jista' jgabbad nar.
NL: Kan brand veroorzaken.
PL: Może spowodować pożar.
PT: Pode provocar incêndio.
SK: Môže spôsobiť požiar.
SL: Lahko povzroči požar.
FI: Aiheuttaa tulipalon vaaran.
SV: Kan orsaka brand.

R8

ES: Peligro de fuego en contacto con materias combustibles.
CS: Dotek s hořlavým materiálem může způsobit požár.
DA: Brandfarlig ved kontakt med brandbare stoffer.
DE: Feuergefahr bei Berührung mit brennbaren Stoffen.
ET: Kõkkupuutel süttiva ainega võib põhjustada tulekahju.
EL: Η επαφή με καύσιμο υλικό μπορεί να προκαλέσει πυρκαγιά.
EN: Contact with combustible material may cause fire.
FR: Favorise l'inflammation des matières combustibles.
IT: Può provocare l'accensione di materie combustibili.
LV: Saskaņoties ar degošu materiālu, var izraisīt ugunsgrēku.
LT: Gali užsidegti dėl sąveikos su galinčiomis degti medžiagomis.
HU: Éghető anyaggal érintkezve tűzet okozhat.
MT: Kuntatt ma' materjal li jaqbad jista' jgabbad nar.
NL: Bevordert de ontbranding van brandbare stoffen.
PL: Kontakt z materiałami zapalnymi może spowodować pożar.
PT: Favorece a inflamação de matérias combustíveis.
SK: Pri kontakte s horľavým materiálom môže spôsobiť požiar.
SL: V stiku z vnetljivim materialom lahko povzroči požar.
FI: Aiheuttaa tulipalon vaaran palavien aineiden kanssa.
SV: Kontakt med brännbart material kan orsaka brand.

R9

ES: Peligro de explosión al mezclar con materias combustibles.
CS: Výbušný při smíchání s hořlavým materiálem.
DA: Eksplosionsfarlig ved blanding med brandbare stoffer.
DE: Explosionsgefahr bei Mischung mit brennbaren Stoffen.
ET: Plahvatusohtlik segatult süttiva ainega.
EL: Εκρηκτικό όταν αναμιχθεί με καύσιμα υλικά.
EN: Explosive when mixed with combustible material.
FR: Peut exploser en mélange avec des matières combustibles.
IT: Esplosivo in miscela con materie combustibili.
LV: Sprādzienbīstams, sajaucot ar degošu materiālu.
LT: Gali sprogti sumaišyta su galinčiomis degti medžiagomis.
HU: Éghető anyaggal keveredve robbanásveszélyes.
MT: Jisplodi meta jithallat ma' materjal li jaqbad.
NL: Ontploffingsgevaar bij menging met brandbare stoffen.
PL: Grozi wybuchem po zmieszaniu z materiałem zapalnym.
PT: Pode explodir quando misturado com matérias combustíveis.
SK: Výbušný po zmiešaní s horľavým materiálom.
SL: Eksplozivno v mešanici z vnetljivim materialom.
FI: Räjähävää sekoitettaessa palavien aineiden kanssa.
SV: Explosivt vid blandning med brännbart material.

R10

ES: Inflamable.
CS: Hořlavý.
DA: Brandfarlig.
DE: Entzündlich.
ET: Tuleohtlik.
EL: Εύφλεκτο.
EN: Flammable.
FR: Inflammable.
IT: Infiammabile.
LV: Uzliesmojošs.
LT: Degi.
HU: Kis mértékben tűzveszélyes
MT: Jieħu n-nar.
NL: Ontvlambaar.
PL: Produkt łatwopalny.
PT: Inflamável.
SK: Horľavý.
SL: Vnetljivo.
FI: Syttyvä.
SV: Brandfarligt.

R11

ES: Fácilmente inflamable.

CS: Vysoce hořlavý.
DA: Meget brandfarlig.
DE: Leichtentzündlich.
ET: Väga tuleohtlik.
EL: Πολύ εύφλεκτο.
EN: Highly flammable.
FR: Facilement inflammable.
IT: Facilmente infiammabile.
LV: Viegli uzliesmojošs.
LT: Labai degi.
HU: Tűzveszélyes.
MT: Jieħu n-nar malajr.
NL: Licht ontvlambaar.
PL: Produkt wysoce łatwopalny.
PT: Facilmente inflamável.
SK: Veľmi horľavý.
SL: Lahko vnetljivo.
FI: Helposti syttyvää.
SV: Mycket brandfarligt.

R12

ES: Extremadamente inflamable.
CS: Extrémně hořlavý.
DA: Yderst brandfarlig.
DE: Hochentzündlich.
ET: Eriti tuleohtlik.
EL: Εξαιρετικά εύφλεκτο.
EN: Extremely flammable.
FR: Extrêmement inflammable.
IT: Estremamente infiammabile.
LV: Īpaši viegli uzliesmojošs.
LT: Ypač degi.
HU: Fokozottan tűzveszélyes.
MT: Jieħu n-nar malajr ħafna.
NL: Zeer licht ontvlambaar.
PL: Produkt skrajnie łatwopalny.
PT: Extremamente inflamável.
SK: Mimoriadne horľavý.
SL: Zelo lahko vnetljivo.
FI: Erittäin helposti syttyvää.
SV: Extremt brandfarligt.

R14

ES: Reacciona violentamente con el agua.
CS: Prudce reaguje s vodou.
DA: Reagerer voldsomt med vand.

DE: Reagiert heftig mit Wasser.
ET: Reageerib ägedalt veega.
EL: Αντιδρά βίαια με νερό.
EN: Reacts violently with water.
FR: Réagit violemment au contact de l'eau.
IT: Reagisce violentemente con l'acqua.
LV: Aktīvi reaģē ar ūdeni.
LT: Smarkiai reaguoja su vandeniu.
HU: Vízzel hevesen reagál.
MT: Jirreaġixxi bil-qawwa meta jmiss l-ilma.
NL: Reageert heftig met water.
PL: Reaguje gwałtownie z wodą.
PT: Reage violentamente em contacto com a água.
SK: Prudko reaguje s vodou.
SL: Burno reagira z vodo.
FI: Reagoi voimakkaasti veden kanssa.
SV: Reagerar häftigt med vatten.

R15

ES: Reacciona con el agua liberando gases extremadamente inflamables.
CS: Při styku s vodou uvolňuje extrémně hořlavé plyny.
DA: Reagerer med vand under dannelse af yderst brandfarlige gasser.
DE: Reagiert mit Wasser unter Bildung hochentzündlicher Gase.
ET: Kokkupuutel veega eraldub väga tuleohtlik gaas.
EL: Σε επαφή με το νερό εκλύει εξαιρετικά εύφλεκτα αέρια.
EN: Contact with water liberates extremely flammable gases.
FR: Au contact de l'eau, dégage des gaz extrêmement inflammables.
IT: A contatto con l'acqua libera gas estremamente infiammabili.
LV: Saskaroties ar ūdeni, izdala īpaši viegli uzliesmojošas gāzes.
LT: Reaguoja su vandeniu, išskirdama ypač degias dujas.
HU: Vízzel érintkezve fokozottan tűzveszélyes gázok képződnek.
MT: Kuntatt ma' l-ilma joħroġ gassijiet li jiehdu n-nar malajr hafna.
NL: Vormt zeer licht ontvlambaar gas in contact met water.
PL: W kontakcie z wodą uwalnia skrajnie łatwopalne gazy.
PT: Em contacto com a água liberta gases extremamente inflamáveis.
SK: Pri kontakte s vodou sa uvoľňujú mimoriadne horľavé plyny.
SL: V stiku z vodo se sproščajo zelo lahko vnetljivi plini.
FI: Vapauttaa erittäin helposti syttyviä kaasuja veden kanssa.
SV: Vid kontakt med vatten bildas extremt brandfarliga gaser.

R16

ES: Puede explosionar en mezcla con sustancias comburentes.
CS: Výbušný při smíchání s oxidačními látkami.
DA: Eksplosionsfarlig ved blanding med oxiderende stoffer.
DE: Explosionsgefährlich in Mischung mit brandfördernden Stoffen.

ET: Plahvatusohtlik segatult oksüdeerivate ainetega.
EL: Εκρηκτικό όταν αναμιχθεί με οξειδωτικές ουσίες.
EN: Explosive when mixed with oxidizing substances.
FR: Peut exploser en mélange avec des substances comburantes.
IT: Pericolo di esplosione se mescolato con sostanze comburenti.
LV: Sprāgst, saskaroties ar oksidētājiem.
LT: Gali sprogti sumaišyta su oksiduojančiomis medžiagomis.
HU: Oxidáló anyaggal keveredve robbanásveszélyes.
MT: Jista' jisplodi meta jithallat ma' sustanzi li jsaddu.
NL: Ontploffingsgevaar bij menging met oxyderende stoffen.
PL: Produkt wybuchowy po zmieszaniu z substancjami utleniającymi.
PT: Explosivo quando misturado com substâncias comburentes.
SK: Výbušný po zmiešaní s oxidujúcimi látkami.
SL: Eksplozivno v mešanici z oksidativnimi snovmi.
FI: Räjähävää hapettavien aineiden kanssa.
SV: Explosivt vid blandning med oxiderande ämnen.

R17

ES: Se inflama espontáneamente en contacto con el aire.
CS: Samovznětlivý na vzduchu.
DA: Selvantændelig i luft.
DE: Selbstentzündlich an der Luft.
ET: Isesüttiv õhu käes.
EL: Αυτοαναφλέγεται στον αέρα.
EN: Spontaneously flammable in air.
FR: Spontanément inflammable à l'air.
IT: Spontaneamente infiammabile all'aria.
LV: Spontāni uzliesmo gaisā.
LT: Savaime ušideganti ore.
HU: Levegőn öngyulladó.
MT: Jaqbad waħdu fl-arja.
NL: Spontaan ontvlambaar in lucht.
PL: Samorzutnie zapala się w powietrzu.
PT: Espontaneamente inflamável ao ar.
SK: Vznietivý na vzduchu.
SL: Samovnetljivo na zraku.
FI: Itsestään syttyvää ilmassa.
SV: Självantänder i luft.

R18

ES: Al usarlo pueden formarse mezclas aire-vapor explosivas/inflamables.
CS: Při používání může vytvářet hořlavé nebo výbušné směsi par se vzduchem.
DA: Ved brug kan brandbare dampe/eksplosive damp-luftblandinger dannes.
DE: Bei Gebrauch Bildung explosionsfähiger/leichtentzündlicher Dampf/Luft-Gemische möglich.
ET: Kasutamisel võib moodustuda tule-/plahvatusohtlik auru-õhu segu.

EL: Κατά τη χρήση μπορεί να σχηματίσει εύφλεκτα/εκρηκτικά μείγματα ατμού-αέρος.
EN: In use, may form flammable/explosive vapour-air mixture.
FR: Lors de l'utilisation, formation possible de mélange vapeur-air inflammable/explosif.
IT: Durante l'uso può formare con aria miscele esplosive/infiammabili.
LV: Izmantojot var veidot uzliesmojošu vai sprādzienbīstamu tvaiku un gaisa maisījumu.
LT: Naudojama gali sudaryti degius (sprogus) garų (oro) mišinius.
HU: A használat során robbanásveszélyes/tűzveszélyes gáz-levegő elegy keletkezhet.
MT: Meta jintuża jista' jifforma taħlitiet espussivi jew li jaqbd u jekk jithallat ma' l-arja.
NL: Kan bij gebruik een ontvlambaar/ontplofbaar damp-luchtmengsel vormen.
PL: Podczas stosowania mogą powstawać łatwopalne lub wybuchowe mieszaniny par z powietrzem.
PT: Pode formar mistura vapor-ar explosiva/inflamável durante a utilização.
SK: Pri použití může vytvářet horlavé/výbušné směsi pár so vzduchem.
SL: Pri uporabi lahko tvori vnetljivo/eksplozivno zmes hlapi-zrak.
FI: Käytössä voi muodostua syttyvä/räjähtävä höyry-ilma-seos.
SV: Vid användning kan brännbara/explosiva ång-luftblandningar bildas.

R19

ES: Puede formar peróxidos explosivos.
CS: Může vytvářet výbušné peroxidy.
DA: Kan danne eksplosive peroxider.
DE: Kann explosionsfähige Peroxide bilden.
ET: Võib moodustada plahvatusohtlikke peroksiide.
EL: Μπορεί να σχηματίσει εκρηκτικά υπεροξειδία.
EN: May form explosive peroxides.
FR: Peut former des peroxydes explosifs.
IT: Può formare perossidi esplosivi.
LV: Var veidot sprādzienbīstamus peroksīdus.
LT: Gali sudaryti sprogstamuosius peroksidus.
HU: Robbanásveszélyes peroxidokat képezhet.
MT: Jista' jifforma perossidi espussivi.
NL: Kan ontplofbare peroxiden vormen.
PL: Może tworzyć wybuchowe nadtlenki.
PT: Pode formar peróxidos explosivos.
SK: Může vytvářet výbušné peroxidy.
SL: Lahko tvori eksplozivne perokside.
FI: Saattaa muodostua räjähtäviä peroksideja.
SV: Kan bilda explosiva peroxider.

R20

ES: Nocivo por inhalación.
CS: Zdraví škodlivý při vdechování.
DA: Farlig ved indånding.
DE: Gesundheitsschädlich beim Einatmen.
ET: Kahjulik sissehingamisel.
EL: Επιβλαβές όταν εισπνέεται.
EN: Harmful by inhalation.
FR: Nocif par inhalation.

IT: Nocivo per inalazione.
LV: Kaitīgs ieelpojot.
LT: Kenksminga įkvėpus.
HU: Belélegezve ártalmas.
MT: Jagħmel ħsara meta jinxtamm.
NL: Schadelijk bij inademing.
PL: Działa szkodliwie przez drogi oddechowe.
PT: Nocivo por inalação.
SK: Škodlivý pri vdýchnutí.
SL: Zdravju škodljivo pri vdihavanju.
FI: Terveydelle haitallista hengittettynä.
SV: Farligt vid inandning.

R21

ES: Nocivo en contacto con la piel.
CS: Zdraví škodlivý při styku s kůží.
DA: Farlig ved hudkontakt.
DE: Gesundheitsschädlich bei Berührung mit der Haut.
ET: Kahjulik kokkupuutel nahaga.
EL: Επιβλαβές σε επαφή με το δέρμα.
EN: Harmful in contact with skin.
FR: Nocif par contact avec la peau.
IT: Nocivo a contatto con la pelle.
LV: Kaitīgs, nonākot saskarē ar ādu.
LT: Kenksminga susilietus su oda.
HU: Bőrrel érintkezve ártalmas.
MT: Jagħmel ħsara meta jmiss il-ġilda.
NL: Schadelijk bij aanraking met de huid.
PL: Działa szkodliwie w kontakcie ze skórą.
PT: Nocivo em contacto com a pele.
SK: Škodlivý pri kontakte s pokožkou.
SL: Zdravju škodljivo v stiku s kožo.
FI: Terveydelle haitallista joutuessaan iholle.
SV: Farligt vid hudkontakt.

R22

ES: Nocivo por ingestión.
CS: Zdraví škodlivý při požití.
DA: Farlig ved indtagelse.
DE: Gesundheitsschädlich beim Verschlucken.
ET: Kahjulik allaneelamisel.
EL: Επιβλαβές σε περίπτωση καταπόσεως.
EN: Harmful if swallowed.
FR: Nocif en cas d'ingestion.

IT: Nocivo per ingestione.
LV: Kaitīgs norijot.
LT: Kenksminga prarijus.
HU: Lenyelve ártalmas.
MT: Jagħmel ħsara meta jinbela'.
NL: Schadelijk bij opname door de mond.
PL: Działa szkodliwie po połknięciu.
PT: Nocivo por ingestão.
SK: Škodlivý po požití.
SL: Zdravju škodljivo pri zaužitju.
FI: Terveydelle haitallista nieltynä.
SV: Farligt vid förtäring.

R23

ES: Tóxico por inhalación.
CS: Toxický při vdechování.
DA: Giftig ved indånding.
DE: Giftig beim Einatmen.
ET: Mürgine sissehingamisel.
EL: Τοξικό όταν εισπνέεται.
EN: Toxic by inhalation.
FR: Toxique par inhalation.
IT: Tossico per inalazione.
LV: Toksisks ieelpojot.
LT: Toksiška įkvėpus.
HU: Belélegezve mérgező (toxikus).
MT: Tossiku meta jinxtamm.
NL: Vergiftig bij inademing.
PL: Działa toksycznie przez drogi oddechowe.
PT: Tóxico por inalação.
SK: Jedovatý při vdýchnutí.
SL: Strupeno pri vdihavanju.
FI: Myrkyllistä hengitettynä.
SV: Giftigt vid inandning.

R24

ES: Tóxico en contacto con la piel.
CS: Toxický při styku s kůží.
DA: Giftig ved hudkontakt.
DE: Giftig bei Berührung mit der Haut.
ET: Mürgine kokkupuutel nahaga.
EL: Τοξικό σε επαφή με το δέρμα.
EN: Toxic in contact with skin.
FR: Toxique par contact avec la peau.
IT: Tossico a contatto con la pelle.
LV: Toksisks, nonākot saskarē ar ādu.

LT: Toksiška susilietus su oda.
HU: Bőrrel érintkezve mérgező (toxikus).
MT: Tossiku meta jmiss il-ġilda.
NL: Vergiftig bij aanraking met de huid.
PL: Działa toksycznie w kontakcie ze skórą.
PT: Tóxico em contacto com a pele.
SK: Jedovatý pri kontakte s pokožkou.
SL: Strupeno v stiku s kožo.
FI: Myrkyllistä joutuessaan iholle.
SV: Giftigt vid hudkontakt.

R25

ES: Tóxico por ingestión.
CS: Toxický při požití.
DA: Giftig ved indtagelse.
DE: Giftig beim Verschlucken.
ET: Mürgine allaneelamisel.
EL: Τοξικό σε περίπτωση καταπόσεως.
EN: Toxic if swallowed.
FR: Toxique en cas d'ingestion.
IT: Tossico per ingestione.
LV: Toksisks norijot.
LT: Toksiška prarijus.
HU: Lenyelve mérgező (toxikus).
MT: Tossiku jekk jinbela'.
NL: Vergiftig bij opname door de mond.
PL: Działa toksycznie po połknięciu.
PT: Tóxico por ingestão.
SK: Jedovatý po požití.
SL: Strupeno pri zaužitju.
FI: Myrkyllistä nieltynä.
SV: Giftigt vid förtäring.

R26

ES: Muy tóxico por inhalación.
CS: Vysoce toxický při vdechování.
DA: Meget giftig ved indånding.
DE: Sehr giftig beim Einatmen.
ET: Väga mürgine sissehingamisel.
EL: Πολύ τοξικό όταν εισπνέεται.
EN: Very toxic by inhalation.
FR: Très toxique par inhalation.
IT: Molto tossico per inalazione.
LV: Ļoti toksisks ieelpojot.
LT: Labai toksiška įkvėpus.

HU: Belélegezve nagyon mérgező (toxikus).

MT: Tossiku ħafna meta jinxtamm.

NL: Zeer vergiftig bij inademing.

PL: Działa bardzo toksycznie przez drogi oddechowe.

PT: Muito tóxico por inalação.

SK: Veľmi jedovatý pri vdýchnutí.

SL: Zelo strupeno pri vdihavanju.

FI: Erittäin myrkyllistä hengitettynä.

SV: Mycket giftigt vid inandning.

R27

ES: Muy tóxico en contacto con la piel.

CS: Vysoce toxický při styku s kůží.

DA: Meget giftig ved hudkontakt.

DE: Sehr giftig bei Berührung mit der Haut.

ET: Väga mürgine kokkupuutel nahaga.

EL: Πολύ τοξικό σε επαφή με το δέρμα.

EN: Very toxic in contact with skin.

FR: Très toxique par contact avec la peau.

IT: Molto tossico a contatto con la pelle.

LV: Ļoti toksisks, nonākot saskarē ar ādu.

LT: Labai toksiška susilietus su oda.

HU: Bőrrel érintkezve nagyon mérgező (toxikus).

MT: Tossiku ħafna meta jmiss il-ġilda.

NL: Zeer vergiftig bij aanraking met de huid.

PL: Działa bardzo toksycznie w kontakcie ze skórą.

PT: Muito tóxico em contacto com a pele.

SK: Veľmi jedovatý pri kontakte s pokožkou.

SL: Zelo strupeno v stiku s kožo.

FI: Erittäin myrkyllistä joutuessaan iholle.

SV: Mycket giftigt vid hudkontakt.

R28

ES: Muy tóxico por ingestión.

CS: Vysoce toxický při požití.

DA: Meget giftig ved indtagelse.

DE: Sehr giftig beim Verschlucken.

ET: Väga mürgine allaneelamisel.

EL: Πολύ τοξικό σε περίπτωση καταπόσεως.

EN: Very toxic if swallowed.

FR: Très toxique en cas d'ingestion.

IT: Molto tossico per ingestione.

LV: Ļoti toksisks norijot.

LT: Labai toksiška prarijus.

HU: Lenyelve nagyon mérgező (toxikus).

MT: Tossiku ħafna jekk jinbela'.

NL: Zeer vergiftig bij opname door de mond.

PL: Działa bardzo toksycznie po połknięciu.

PT: Muito tóxico por ingestão.

SK: Velfmi jedovatý po použití.
SL: Zelo strupeno pri zaužitju.
FI: Erittäin myrkyllistä nieltynä.
SV: Mycket giftigt vid förtäring.

R29

ES: En contacto con agua libera gases tóxicos.
CS: Uvolňuje toxický plyn při styku s vodou.
DA: Udvikler giftig gas ved kontakt med vand.
DE: Entwickelt bei Berührung mit Wasser giftige Gase.
ET: Kokkupuutel veega eraldub mürgine gaas.
EL: Σε επαφή με το νερό ελευθερώνονται τοξικά αέρια.
EN: Contact with water liberates toxic gas.
FR: Au contact de l'eau, dégage des gaz toxiques.
IT: A contatto con l'acqua libera gas tossici.
LV: Saskaroties ar ūdeni, izdala toksiskas gāzes.
LT: Reaguodama su vandeniu, išskiria toksiškas dujas.
HU: Vízzel érintkezve mérgező gázok képződnek.
MT: Jitfa' gass tossiku meta jmiss l-ilma.
NL: Vormt vergiftig gas in contact met water.
PL: W kontakcie z wodą uwalnia toksyczne gazy.
PT: Em contacto com a água liberta gases tóxicos.
SK: Pri kontakte s vodou uvolňuje jedovatý plyn.
SL: V stiku z vodo se sprošča strupen plin.
FI: Kehittää myrkyllistä kaasua veden kanssa.
SV: Utvecklar giftig gas vid kontakt med vatten.

R30

ES: Puede inflamarse fácilmente al usarlo.
CS: Při používání se může stát vysoce hořlavým.
DA: Kan blive meget brandfarlig under brug.
DE: Kann bei Gebrauch leicht entzündlich werden.
ET: Kasutamisel võib muutuda väga tuleohtlikuks.
EL: Κατά τη χρήση γίνεται πολύ εύφλεκτο.
EN: Can become highly flammable in use.
FR: Peut devenir facilement inflammable pendant l'utilisation.
IT: Può divenire facilmente infiammabile durante l'uso.
LV: Var viegli uzliesmot lietošanas laikā.
LT: Naudojama gali tapti labai degi.
HU: A használat során tűzveszélyessé válik.
MT: Jista' jaqbad malajr waqt li jintuza.
NL: Kan bij gebruik licht ontvlambaar worden.
PL: Podczas stosowania może stać się wysoce łatwopalny.
PT: Pode-se tornar facilmente inflamável durante o uso.
SK: Pri použití sa môže stať velfmi horľavým.

SL: Med uporabo utegne postati 'lahko vnetljivo'.

FI: Käytettäessä voi muuttua helposti syttyväksi.

SV: Kan bli mycket brandfarligt vid användning.

R31

ES: En contacto con ácidos libera gases tóxicos.

CS: Uvolňuje toxický plyn při styku s kyselinami.

DA: Udvikler giftig gas ved kontakt med syre.

DE: Entwickelt bei Berührung mit Säure giftige Gase.

ET: Kokkupuutel hapetega eraldub mürgine gaas.

EL: Σε επαφή με οξέα ελευθερώνονται τοξικά αέρια.

EN: Contact with acids liberates toxic gas.

FR: Au contact d'un acide, dégage un gaz toxique.

IT: A contatto con acidi libera gas tossico.

LV: Saskaroties ar skābēm, izdala toksiskas gāzes.

LT: Reaguodama su rūgštimis, išskiria toksiškas dujas.

HU: Savval érintkezve mérgező gázok képződnek.

MT: Jiffa' gass tossiku meta jmiss l-acidi.

NL: Vormt vergiftige gassen in contact met zuren.

PL: W kontakcie z kwasami uwalnia toksyczne gazy.

PT: Em contacto com ácidos liberta gases tóxicos.

SK: Pri kontakte s kyselinami uvolňuje jedovatý plyn.

SL: V stiku s kislinami se sprošča strupen plin.

FI: Kehittää myrkyllistä kaasua hapon kanssa.

SV: Utvecklar giftig gas vid kontakt med syra.

R32

ES: En contacto con ácidos libera gases muy tóxicos.

CS: Uvolňuje vysoce toxický plyn při styku s kyselinami.

DA: Udvikler meget giftig gas ved kontakt med syre.

DE: Entwickelt bei Berührung mit Säure sehr giftige Gase.

ET: Kokkupuutel hapetega eraldub väga mürgine gaas.

EL: Σε επαφή με οξέα ελευθερώνονται πολύ τοξικά αέρια.

EN: Contact with acids liberates very toxic gas.

FR: Au contact d'un acide, dégage un gaz très toxique.

IT: A contatto con acidi libera gas molto tossico.

LV: Saskaroties ar skābēm, izdala ļoti toksiskas gāzes.

LT: Reaguodama su rūgštimis, išskiria labai toksiškas dujas.

HU: Savval érintkezve nagyon mérgező gázok képződnek.

MT: Jiffa' gass tossiku ħafna meta jmiss l-acidi.

NL: Vormt zeer vergiftige gassen in contact met zuren.

PL: W kontakcie z kwasami uwalnia bardzo toksyczne gazy.

PT: Em contacto com ácidos liberta gases muito tóxicos.

SK: Pri kontakte s kyselinami uvolňuje veľmi jedovatý plyn.

SL: V stiku s kisljinami se sprošča zelo strupen plin.

FI: Kehittää erittäin myrkyllistä kaasua hapon kanssa.

SV: Utvecklar mycket giftig gas vid kontakt med syra.

R33

ES: Peligro de efectos acumulativos.

CS: Nebezpečí kumulativních účinků.

DA: Kan ophobes i kroppen efter gentagen brug.

DE: Gefahr kumulativer Wirkungen.

ET: Kumulatiivse toime oht.

EL: Κίνδυνος αθροιστικών επιδράσεων.

EN: Danger of cumulative effects.

FR: Danger d'effets cumulatifs.

IT: Pericolo di effetti cumulativi.

LV: Kaitīgas kumulatīvas ietekmes draudi.

LT: Pavojinga - kaupiasi organizme.

HU: A halmozódó (kumulatív) hatások miatt veszélyes.

MT: Periklu ta' effetti kumulattivi.

NL: Gevaar voor cumulatieve effecten.

PL: Niebezpieczeństwo kumulacji w organizmie.

PT: Perigo de efeitos cumulativos.

SK: Nebezpečenstvo kumulatívnych účinkov.

SL: Nevarnost za zdravje zaradi kopičenja v organizmu.

FI: Terveystilisten haittojen vaara pitkäaikaisessa altistuksessa.

SV: Kan ansamlas i kroppen och ge skador.

R34

ES: Provoca quemaduras.

CS: Způsobuje poleptání.

DA: Ætsningsfare.

DE: Verursacht Verätzungen.

ET: Põhjustab söövitust.

EL: Προκαλεί εγκαύματα.

EN: Causes burns.

FR: Provoque des brûlures.

IT: Provoca ustioni.

LV: Rada apdegumus.

LT: Nudgina.

HU: Égési sérülést okoz.

MT: Jikkaġuna l-ħruq (fil-ġisem).

NL: Veroorzaakt brandwonden.

PL: Powoduje oparzenia.

PT: Provoca queimaduras.

SK: Spôsobuje popáleniny/poleptanie.

SL: Povzroča opekline.

FI: Syövyttävää.

SV: Frätande.

R35

ES: Provoca quemaduras graves.

CS: Způsobuje těžké poleptání.

DA: Alvorlig ætsningsfare.

DE: Verursacht schwere Verätzungen.

ET: Põhjustab tugevat söövitust.

EL: Προκαλεί σοβαρά εγκαύματα.

EN: Causes severe burns.

FR: Provoque de graves brûlures.

IT: Provoca gravi ustioni.

LV: Rada smagus apdegumus.

LT: Stipriai nudegina.

HU: Súlyos égési sérülést okoz.

MT: Jikkaġuna ħruq serju (fil-ġisem).

NL: Veroorzaakt ernstige brandwonden.

PL: Powoduje poważne oparzenia.

PT: Provoca quemaduras graves.

SK: Spôsobuje silné popáleniny/poleptanie.

SL: Povzroča hude opekline.

FI: Voimakkaasti syövyttävää.

SV: Starkt frätande.

R36

ES: Irrita los ojos.

CS: Dráždí oči.

DA: Irriterer øjnene.

DE: Reizt die Augen.

ET: Ärritab silmi.

EL: Ερεθίζει τα μάτια.

EN: Irritating to eyes.

FR: Irritant pour les yeux.

IT: Irritante per gli occhi.

LV: Kairina acis.

LT: Dirgina akis.

HU: Szemizgató hatású.

MT: Jirrita l-għajnejn.

NL: Irriterend voor de ogen.

PL: Działa drażniąco na oczy.

PT: Irritante para os olhos.

SK: Dráždí oči.

SL: Draži oči.

FI: Ärsyttää silmiä.

SV: Irriterar ögonen.

R37

ES: Irrita las vías respiratorias.

CS: Dráďdí dýchací orgány.

DA: Irriterer åndedrætsorganerne.

DE: Reizt die Atmungsorgane.

ET: Ärritab hingamiselundeid.

EL: Ερεθίζει το αναπνευστικό σύστημα.

EN: Irritating to respiratory system.

FR: Irritant pour les voies respiratoires.

IT: Irritante per le vie respiratorie.

LV: Kairina elpošanas sistēmu.

LT: Dirgina kvėpavimo takus.

HU: Izgatja a légutakat.

MT: Jirrita s-sistema respiratorja.

NL: Irriterend voor de ademhalingswegen.

PL: Działa drażniąco na drogi oddechowe.

PT: Irritante para as vias respiratórias.

SK: Dráďdi dýchacie cesty.

SL: Draďi dihala.

FI: Ärsyttää hengityselimiä.

SV: Irriterar andningsorganen.

R38

ES: Irrita la piel.

CS: Dráďdí kůďi.

DA: Irriterer huden.

DE: Reizt die Haut.

ET: Ärritab nahka.

EL: Ερεθίζει το δέρμα.

EN: Irritating to skin.

FR: Irritant pour la peau.

IT: Irritante per la pelle.

LV: Kairina ādu.

LT: Dirgina odą.

HU: Bőrizgató hatású.

MT: Jirrita l-ġilda.

NL: Irriterend voor de huid.

PL: Działa drażniąco na skórę.

PT: Irritante para a pele.

SK: Dráďdi pokožku.

SL: Draďi kožo.

FI: Ärsyttää ihoa.

SV: Irriterar huden.

R39

ES: Peligro de efectos irreversibles muy graves.
CS: Nebezpečí velmi vážných nevratných účinků.
DA: Fare for varig alvorlig skade på helbred.
DE: Ernste Gefahr irreversiblen Schadens.
ET: Väga tõsiste pöördumatute tervisekahjustuste oht.
EL: Κίνδυνος πολύ σοβαρών μονίμων επιδράσεων.
EN: Danger of very serious irreversible effects.
FR: Danger d'effets irréversibles très graves.
IT: Pericolo di effetti irreversibili molto gravi.
LV: Būtiski neatgriezeniskas iedarbības draudi.
LT: Sukelia labai sunkius negrįtamus sveikatos pakenkimus.
HU: Nagyon súlyos és maradandó egészségkárosodást okozhat.
MT: Periklu ta' effetti serji irreversibbli.
NL: Gevaar voor ernstige onherstelbare effecten.
PL: Zagroża powstaniem bardzo poważnych nieodwracalnych zmian w stanie zdrowia.
PT: Perigo de efeitos irreversíveis muito graves.
SK: Nebezpečnost veľmi vážnych ireverzibilných účinkov.
SL: Nevarnost zelo hudih trajnih okvar zdravja.
FI: Erittäin vakavien pysyvien vaurioiden vaara.
SV: Risk för mycket allvarliga bestående hälsoskador.

R40

ES: Posibles efectos cancerígenos.
CS: Podezření na karcinogenní účinky.
DA: Mulighed for kræftfremkaldende effekt.
DE: Verdacht auf krebserzeugende Wirkung.
ET: Võimalik vähktõve põhjustaja.
EL: Ύποπτο καρκινογένεσης.
EN: Limited evidence of a carcinogenic effect.
FR: Effet cancérogène suspecté – preuves insuffisantes.
IT: Possibilità di effetti cancerogeni – prove insufficienti.
LV: Kancerogenitāte ir daļēji pierādīta.
LT: Įtariama, kad gali sukelti vėžį.
HU: A rákkeltő hatás korlátozott mértékben bizonyított.
MT: Possibilità, mhix għal kollox ippruvata, ta' effetti kancerogeni.
NL: Carcinogene effecten zijn niet uitgesloten.
PL: Ograniczone dowody działania rakotwórczego.
PT: Possibilidade de efeitos cancerígenos.
SK: Možnosť karcinogénneho účinku.
SL: Možen rakotvoren učinek.
FI: Epäillään aiheuttavan syöpäsairauden vaaraa.
SV: Misstänks kunna ge cancer.

R41

ES: Riesgo de lesiones oculares graves.

CS: Nebezpečí vážného poškození očí.
DA: Risiko for alvorlig øjenskade.
DE: Gefahr ernster Augenschäden.
ET: Silmade kahjustamise tõsine oht.
EL: Κίνδυνος σοβαρών οφθαλμικών βλαβών.
EN: Risk of serious damage to eyes.
FR: Risque de lésions oculaires graves.
IT: Rischio di gravi lesioni oculari.
LV: Nopietnu bojājumu draudi acīm.
LT: Gali smarkiai pažeisti akis.
HU: Súlyos szemkárosodást okozhat.
MT: Riskju ta' ħsara serja lill-ghajnejn.
NL: Gevaar voor ernstig oogletsel.
PL: Ryzyko poważnego uszkodzenia oczu.
PT: Risco de lesões oculares graves.
SK: Riziko vážneho poškodenia očí.
SL: Nevarnost hudih poškodb oči.
FI: Vakavan silmävaurion vaara.
SV: Risk för allvarliga ögonskador.

R42

ES: Posibilidad de sensibilización por inhalación.
CS: Může vyvolat senzibilizaci při vdechování.
DA: Kan give overfølsomhed ved indånding.
DE: Sensibilisierung durch Einatmen möglich.
ET: Sissehingamisel võib põhjustada ülitundlikkust.
EL: Μπορεί να προκαλέσει ευαισθητοποίηση όταν εισπνέεται.
EN: May cause sensitization by inhalation.
FR: Peut entraîner une sensibilisation par inhalation.
IT: Può provocare sensibilizzazione per inalazione.
LV: Ieelpojot var izraisīt paaugstinātu jutīgumu.
LT: Gali sukelti alergiją įkvėpus.
HU: Belélegezve túlérzékenységet okozhat (szenzibilizáló hatású lehet).
MT: Jista' jgħib sensitizzazzjoni meta jinxtamm.
NL: Kan overgevoeligheid veroorzaken bij inademing.
PL: Może powodować uczulenie w następstwie narażenia drogą oddechową.
PT: Pode causar sensibilização por inalação.
SK: Môže spôsobiť senzibilizáciu pri vdýchnutí.
SL: Vdihavanje lahko povzroči preobčutljivost.
FI: Altistuminen hengitysteitse voi aiheuttaa herkistymistä.
SV: Kan ge allergi vid inandning.

R43

ES: Posibilidad de sensibilización en contacto con la piel.
CS: Může vyvolat senzibilizaci při styku s kůží.
DA: Kan give overfølsomhed ved kontakt med huden.

DE: Sensibilisierung durch Hautkontakt möglich.
ET: Kokkupuutel nahaga võib põhjustada ülitundlikkust.
EL: Μπορεί να προκαλέσει ευαισθητοποίηση σε επαφή με το δέρμα.
EN: May cause sensitization by skin contact.
FR: Peut entraîner une sensibilisation par contact avec la peau.
IT: Può provocare sensibilizzazione per contatto con la pelle.
LV: Saskaņoties ar ādu, var izraisīt paaugstinātu jutīgumu.
LT: Gali sukelti alergiją susilietus su oda.
HU: Bőrrel érintkezve túlérzékenységet okozhat (szenzibilizáló hatású lehet).
MT: Jista' jikkaġuna sensitizzazzjoni meta jmiss il-ġilda.
NL: Kan overgevoeligheid veroorzaken bij contact met de huid.
PL: Może powodować uczulenie w kontakcie ze skórą.
PT: Pode causar sensibilização em contacto com a pele.
SK: Môže spôsobiť senzibilizáciu pri kontakte s pokožkou.
SL: Stik s kožo lahko povzroči preobčutljivost.
FI: Ihokosketus voi aiheuttaa herkistymistä.
SV: Kan ge allergi vid hudkontakt.

R44

ES: Riesgo de explosión al calentarlo en ambiente confinado.
CS: Nebezpečí výbuchu při zahřátí v uzavřeném obalu.
DA: Eksplosionsfarlig ved opvarmning under indeslutning.
DE: Explosionsgefahr bei Erhitzen unter Einschluss.
ET: Plahvatusohtlik kuumutamisel kinnises mahutis.
EL: Κίνδυνος εκρήξεως εάν θερμανθεί υπό περιορισμό.
EN: Risk of explosion if heated under confinement.
FR: Risque d'explosion si chauffé en ambiance confinée.
IT: Rischio di esplosione per riscaldamento in ambiente confinato.
LV: Sprādziena draudi, karsējot slēgtā vidē.
LT: Gali sprogti, jei kaitinama sandariai uždaryta.
HU: Zárt térben hő hatására robbanhat.
MT: Riskju ta' splużjoni jekk jissaħħan fil-magħluq.
NL: Ontploffingsgevaar bij verwarming in afgesloten toestand.
PL: Zagrożenie wybuchem po ogrzaniu w zamkniętym pojemniku.
PT: Risco de explosão se aquecido em ambiente fechado.
SK: Riziko výbuchu pri zahrievaní v uzavretom priestore.
SL: Nevarnost eksplozije ob segrevanju v zaprtem prostoru.
FI: Räjähdyksvaara kuumennettaessa suljetussa astiassa.
SV: Explosionsrisk vid uppvärmning i sluten behållare.

R45

ES: Puede causar cáncer.
CS: Může vyvolat rakovinu.
DA: Kan fremkalde kræft.
DE: Kann Krebs erzeugen.

ET: Võib põhjustada vähktõbe.

EL: Μπορεί να προκαλέσει καρκίνο.

EN: May cause cancer.

FR: Peut provoquer le cancer.

IT: Può provocare il cancro.

LV: Kancerogēna viela.

LT: Gali sukelti vė̃lį.

HU: Rákot okozhat (karcinogén hatású lehet).

MT: Jista' jgħib il-kanċer.

NL: Kan kanker veroorzaken.

PL: Może powodować raka.

PT: Pode causar cancro.

SK: Môže spôsobiť rakovinu.

SL: Lahko povzroči raka.

FI: Aiheuttaa syöpäsairauden vaaraa.

SV: Kan ge cancer.

R46

ES: Puede causar alteraciones genéticas hereditarias.

CS: Může vyvolat poškození dědičných vlastností.

DA: Kan forårsage arvelige genetiske skader.

DE: Kann vererbare Schäden verursachen.

ET: Võib põhjustada pärilikke kahjustusi.

EL: Μπορεί να προκαλέσει κληρονομικές γενετικές βλάβες.

EN: May cause heritable genetic damage.

FR: Peut provoquer des altérations génétiques héréditaires.

IT: Può provocare alterazioni genetiche ereditarie.

LV: Var radīt pārmantojamus ģenētiskus defektus.

LT: Gali sukelti paveldimus genetinius pakenkimus.

HU: Örökírdő genetikai károsodást okozhat (mutagén hatású lehet).

MT: Jista' jikkaġuna ħsara ġenetika li tintiret.

NL: Kan erfelijke genetische schade veroorzaken.

PL: Może powodować dziedziczne wady genetyczne.

PT: Pode causar alterações genéticas hereditárias.

SK: Môže spôsobiť dedičné genetické poškodenie.

SL: Lahko povzroči dedne genetske okvare.

FI: Saattaa aiheuttaa periytyviä perimävaurioita.

SV: Kan ge ärftliga genetiska skador.

R48

ES: Riesgo de efectos graves para la salud en caso de exposición prolongada.

CS: Při dlouhodobé expozici nebezpečí vážného poškození zdraví.

DA: Alvorlig sundhedsfare ved længere tids påvirkning.

DE: Gefahr ernster Gesundheitsschäden bei längerer Exposition.

ET: Pikaajalisel toimel tõsise tervisekahjustuse oht.

EL: Κίνδυνος σοβαρής βλάβης της υγείας ύστερα απο παρατεταμένη έκθεση.

EN: Danger of serious damage to health by prolonged exposure.
FR: Risque d'effets graves pour la santé en cas d'exposition prolongée.
IT: Pericolo di gravi danni per la salute in caso di esposizione prolungata.
LV: Iespējams nopietns kaitējums veselībai pēc ilgstošas saskares.
LT: Veikiant ilgą laiką sukelia sunkius sveikatos sutrikimus.
HU: Hosszú időn át hatva súlyos egézségkárosodást okozhat.
MT: Periklu ta' hsara serja lis-saħħa jekk wiehed ikun espost għalih fit-tul.
NL: Gevaar voor ernstige schade aan de gezondheid bij langdurige blootstelling.
PL: Stwarza poważne zagrożenie zdrowia w następstwie długotrwałego narażenia.
PT: Risco de efeitos graves para a saúde em caso de exposição prolongada.
SK: Nebezpečenstvo vážneho poškodenia zdravia pri dlhodobej expozícii.
SL: Nevarnost hudih okvar zdravja pri dolgotrajnejši izpostavljenosti.
FI: Pitkääkainen altistus voi aiheuttaa vakavaa haittaa terveydelle.
SV: Risk för allvarliga hälsoskador vid långvarig exponering.

R49

ES: Puede causar cáncer por inhalación.
CS: Může vyvolat rakovinu při vdechování.
DA: Kan fremkalde kræft ved indånding.
DE: Kann Krebs erzeugen beim Einatmen.
ET: Sissehingamisel võib põhjustada vähktõbe.
EL: Μπορεί να προκαλέσει καρκίνο όταν εισπνέεται.
EN: May cause cancer by inhalation.
FR: Peut provoquer le cancer par inhalation.
IT: Può provocare il cancro per inalazione.
LV: Ieelpojot var izraisīt ļaundabīgus audzējus.
LT: Gali sukelti vėlių įkvėpus.
HU: Belélegezve rákot okozhat (karcinogén hatású lehet).
MT: Jista' jikkaġuna l-kanċer meta jinxtamm.
NL: Kan kanker veroorzaken bij inademing.
PL: Może powodować raka w następstwie narażenia drogą oddechową.
PT: Pode causar cancro por inalação.
SK: Môže spôsobiť rakovinu pri vdýchnutí.
SL: Pri vdihavanju lahko povzroči raka.
FI: Aiheuttaa syöpäsairauden vaaraa hengitettynä.
SV: Kan ge cancer vid inandning.

R50

ES: Muy tóxico para los organismos acuáticos.
CS: Vysoce toxický pro vodní organismy.
DA: Meget giftig for organismer, der lever i vand.
DE: Sehr giftig für Wasserorganismen.
ET: Väga mürgine veeorganismidele.
EL: Πολύ τοξικό για τους υδρόβιους οργανισμούς.
EN: Very toxic to aquatic organisms.

FR: Très toxique pour les organismes aquatiques.
IT: Altamente tossico per gli organismi acquatici.
LV: Ļoti toksisks ūdens organismiem.
LT: Labai toksiška vandens organizmams.
HU: Nagyon mérgező a vízi szervezetekre.
MT: Tossiku ħafna għal organizmi akwatiċi.
NL: Zeer giftig voor in het water levende organismen.
PL: Działa bardzo toksycznie na organizmy wodne.
PT: Muito tóxico para os organismos aquáticos.
SK: Veľmi jedovatý pre vodné organizmy.
SL: Zelo strupeno za vodne organizme.
FI: Erittäin myrkyllistä vesieliöille.
SV: Mycket giftigt för vattenlevande organismer.

R51

ES: Tóxico para los organismos acuáticos.
CS: Toxický pro vodní organismy.
DA: Giftig for organismer, der lever i vand.
DE: Giftig für Wasserorganismen.
ET: Mürgine veeorganismidele.
EL: Τοξικό για τους υδρόβιους οργανισμούς.
EN: Toxic to aquatic organisms.
FR: Toxique pour les organismes aquatiques.
IT: Tossico per gli organismi acquatici.
LV: Toksisks ūdens organismiem.
LT: Toksiška vandens organizmams.
HU: Mérgező a vízi szervezetekre.
MT: Tossiku għal organizmi akwatiċi.
NL: Vergiftig voor in het water levende organismen.
PL: Działa toksycznie na organizmy wodne.
PT: Tóxico para os organismos aquáticos.
SK: Jedovatý pre vodné organizmy.
SL: Strupeno za vodne organizme.
FI: Myrkyllistä vesieliöille.
SV: Giftigt för vattenlevande organismer.

R52

ES: Nocivo para los organismos acuáticos.
CS: Škodlivý pro vodní organismy.
DA: Skadelig for organismer, der lever i vand.
DE: Schädlich für Wasserorganismen.
ET: Kahjulik veeorganismidele.
EL: Επιβλαβές για τους υδρόβιους οργανισμούς.
EN: Harmful to aquatic organisms.
FR: Nocif pour les organismes aquatiques.
IT: Nocivo per gli organismi acquatici.
LV: Kaitīgs ūdens organismiem.

LT: Kenksminga vandens organizmams.
HU: Ártalmas a vízi szervezetekre.
MT: Jahmel ħsara lil organizmi akwatiċi.
NL: Schadelijk voor in het water levende organismen.
PL: Działa szkodliwie na organizmy wodne.
PT: Nocivo para os organismos aquáticos.
SK: Škodlivý pre vodné organizmy.
SL: Škodljivo za vodne organizme.
FI: Haitallista vesieläimille.
SV: Skadligt för vattenlevande organismer.

R53

ES: Puede provocar a largo plazo efectos negativos en el medio ambiente acuático.
CS: Může vyvolat dlouhodobé nepříznivé účinky ve vodním prostředí.
DA: Kan forårsage uønskede langtidsvirkninger i vandmiljøet.
DE: Kann in Gewässern längerfristig schädliche Wirkungen haben.
ET: Võib avaldada pikaajalist veekeskkonda kahjustavat toimet.
EL: Μπορεί να προκαλέσει μακροχρόνιες δυσμενείς επιπτώσεις στο υδάτινο περιβάλλον.
EN: May cause long-term adverse effects in the aquatic environment.
FR: Peut entraîner des effets néfastes à long terme pour l'environnement aquatique.
IT: Può provocare a lungo termine effetti negativi per l'ambiente acquatico.
LV: Var radīt ilglaicīgu negatīvu ietekmi ūdens vidē.
LT: Gali sukelti ilgalaikius nepalankius vandens ekosistemų pakitimus.
HU: A vízi környezetben hosszán tartó károsodást okozhat.
MT: Jista' jikkaġuna effetti ħziena fit-tul lill-ambjent akwatiku.
NL: Kan in het aquatisch milieu op lange termijn schadelijke effecten veroorzaken.
PL: Może powodować długo utrzymujące się niekorzystne zmiany w środowisku wodnym.
PT: Pode causar efeitos nefastos a longo prazo no ambiente aquático.
SK: Môže spôsobiť dlhodobé škodlivé účinky vo vodnej zločke životného prostredia.
SL: Lahko povzroči dolgotrajne škodljive učinke na vodno okolje.
FI: Voi aiheuttaa pitkäaikaisia haittavaikutuksia vesiympäristössä.
SV: Kan orsaka skadliga långtidseffekter i vattenmiljön.

R54

ES: Tóxico para la flora.
CS: Toxický pro rostliny.
DA: Giftig for planter.
DE: Giftig für Pflanzen.
ET: Mürgine taimedele.
EL: Τοξικό για τη χλωρίδα.
EN: Toxic to flora.
FR: Toxique pour la flore.
IT: Tossico per la flora.
LV: Toksisks augiem.

LT: Toksiška augmenijai.
HU: Mérgező a növényekre.
MT: Tossiku għall-flora.
NL: Vergiftig voor planten.
PL: Działa toksycznie na rośliny.
PT: Tóxico para a flora.
SK: Jedovatý pre flóru.
SL: Strupeno za rastline.
FI: Myrkyllistä kasveille.
SV: Giftigt för växter.

R55

ES: Tóxico para la fauna.
CS: Toxický pro živočichy.
DA: Giftig for dyr.
DE: Giftig für Tiere.
ET: Mürgine loomadele.
EL: Τοξικό για την πανίδα.
EN: Toxic to fauna.
FR: Toxique pour la faune.
IT: Tossico per la fauna.
LV: Toksisks dzīvniekiem.
LT: Toksiška gyvūnijai.
HU: Mérgező az állatokra.
MT: Tossiku għall-fawna.
NL: Vergiftig voor dieren.
PL: Działa toksycznie na zwierzęta.
PT: Tóxico para a fauna.
SK: Jedovatý pre faunu.
SL: Strupeno za živali.
FI: Myrkyllistä eläimille.
SV: Giftigt för djur.

R56

ES: Tóxico para los organismos del suelo.
CS: Toxický pro půdní organismy.
DA: Giftig for organismer i jordbunden.
DE: Giftig für Bodenorganismen.
ET: Mürgine mullaorganismidele.
EL: Τοξικό για τους οργανισμούς του εδάφους.
EN: Toxic to soil organisms.
FR: Toxique pour les organismes du sol.
IT: Tossico per gli organismi del terreno.
LV: Toksisks augsnes organismiem.
LT: Toksiška dirvožemio organizmams.

HU: Mérgező a talaj szerveszeteire.
MT: Tossiku għal organizmi tal-ħamrija.
NL: Vergiftig voor bodemorganismen.
PL: Działa toksycznie na organizmy glebowe.
T: Tóxico para os organismos do solo.
SK: Jedovatý pre pôdne organizmy.
SL: Strupeno za organizme v zemlji.
FI: Myrkyllistä maaperäeliöille.
SV: Giftigt för marklevande organismer.

R57

ES: Tóxico para las abejas.
CS: Toxický pro včely.
DA: Giftig for bier.
DE: Giftig für Bienen.
ET: Mürgine mesilastele.
EL: Τοξικό για τις μέλισσες.
EN: Toxic to bees.
FR: Toxique pour les abeilles.
IT: Tossico per le api.
LV: Toksisks bitēm.
LT: Toksiška bitėms.
HU: Mérgező a méhekre.
MT: Tossiku għan-naħal.
NL: Vergiftig voor bijen.
PL: Działa toksycznie na pszczoły.
PT: Tóxico para as abelhas.
SK: Jedovatý pre včely.
SL: Strupeno za čebele.
FI: Myrkyllistä mehiläisille.
SV: Giftigt för bin.

R58

ES: Puede provocar a largo plazo efectos negativos en el medio ambiente.
CS: Může vyvolat dlouhodobé nepříznivé účinky v životním prostředí.
DA: Kan forårsage uønskede langtidsvirkninger i miljøet.
DE: Kann längerfristig schädliche Wirkungen auf die Umwelt haben.
ET: Võib avaldada pikaajalist keskkonda kahjustavat toimet.
EL: Μπορεί να προκαλέσει μακροχρόνιες δυσμενείς επιπτώσεις στο περιβάλλον.
EN: May cause long-term adverse effects in the environment.
FR: Peut entraîner des effets néfastes à long terme pour l'environnement.
IT: Può provocare a lungo termine effetti negativi per l'ambiente.
LV: Var izraisīt ilglaicīgu negatīvu ietekmi vidē.
LT: Gali sukelti ilgalaikius nepalankius aplinkos pakitimus.
HU: A környezetben hosszán tartó károsodást okozhat.

MT: Jista' jikkaguna effetti ħżiena fit-tul lill-ambjent.
NL: Kan in het milieu op lange termijn schadelijke effecten veroorzaken.
PL: Może powodować długo utrzymujące się niekorzystne zmiany w środowisku.
PT: Pode causar efeitos nefastos a longo prazo no ambiente.
SK: Môže mať dlhodobé nepriaznivé účinky na životné prostredie.
SL: Lahko povzroči dolgotrajne škodljive učinke na okolje.
FI: Voi aiheuttaa pitkäaikaisia haittavaikutuksia ympäristössä.
SV: Kan orsaka skadliga långtidseffekter i miljön.

R59

ES: Peligroso para la capa de ozono.
CS: Nebezpečný pro ozonovou vrstvu.
DA: Farlig for ozonlaget.
DE: Gefährlich für die Ozonschicht.
ET: Ohtlik osoonikihile.
EL: Επικίνδυνο για τη στoιβάδα του όζοντος.
EN: Dangerous for the ozone layer.
FR: Dangereux pour la couche d'ozone.
IT: Pericoloso per lo strato di ozono.
LV: Bīstams ozona slānim.
LT: Pavojinga ozono sluoksniui.
HU: Veszélyes az ózonrétegre.
MT: Perikoluż għas-saff ta' l-ożonu.
NL: Gevaarlijk voor de ozonlaag.
PL: Stwarza zagrożenie dla warstwy ozonowej.
PT: Perigoso para a camada de ozono.
SK: Nebezpečný pre ozónovú vrstvu.
SL: Nevarno za ozonski plašč.
FI: Vaarallista otsonikerrokselle.
SV: Farligt för ozonskiktet.

R60

ES: Puede perjudicar la fertilidad.
CS: Může poškodit reprodukční schopnost.
DA: Kan skade forplantningsevnen.
DE: Kann die Fortpflanzungsfähigkeit beeinträchtigen.
ET: Võib kahjustada sigivust.
EL: Μπορεί να εξασθενήσει τη γονιμότητα.
EN: May impair fertility.
FR: Peut altérer la fertilité.
IT: Può ridurre la fertilità.
LV: Var kaitēt reprodūktīvajām spējām.
LT: Kenkia vaisingumui.
HU: A fogamzóképeséget vagy nemzőképeséget (fertilitást) károsíthatja.
MT: Jista' jdgħajjef il-fertilità.
NL: Kan de vruchtbaarheid schaden.
PL: Może upośledzać płodność.

PT: Pode comprometer a fertilidade.

SK: Mô ě poškodíť plodnosť.

SL: Lahko škoduje plodnosti.

FI: Voi heikentää hedelmällisyyttä.

SV: Kan ge nedsatt fortplantningsförmåga.

R61

ES: Riesgo durante el embarazo de efectos adversos para el feto.

CS: Mů ě poškodíť plod v těle matky.

DA: Kan skade barnet under graviditeten.

DE: Kann das Kind im Mutterleib schädigen.

ET: Võib kahjustada loodet.

EL: Μπορεί να βλάψει το έμβρυο κατά τη διάρκεια της κύησης.

EN: May cause harm to the unborn child.

FR: Risque pendant la grossesse d'effets néfastes pour l'enfant.

IT: Può danneggiare i bambini non ancora nati.

LV: Var kaitēt augļa attīstībai.

LT: Kenkia negimusiai vaikui.

HU: A születendő gyermekre ártalmas lehet.

MT: Jista' jagħmel ħsara lit-tarbija fil-ġuf.

NL: Kan het ongeboren kind schaden.

PL: Może działać szkodliwie na dziecko w łonie matki.

PT: Risco durante a gravidez com efeitos adversos na descendência.

SK: Mô ě spôsobilíť poškodenie nenarodeného dieťaťa.

SL: Lahko škoduje nerojenemu otroku.

FI: Vaarallista sikiölle.

SV: Kan ge fosterskador.

R62

ES: Posible riesgo de perjudicar la fertilidad.

CS: Mo ě né nebezpečí poškození reprodukční schopnosti.

DA: Mulighed for skade på forplantningsevnen.

DE: Kann möglicherweise die Fortpflanzungsfähigkeit beeinträchtigen.

ET: Võimalik sigivuse kahjustamise oht.

EL: Πιθανός κίνδυνος για εξασθένηση της γονιμότητας.

EN: Possible risk of impaired fertility.

FR: Risque possible d'altération de la fertilité.

IT: Possibile rischio di ridotta fertilità.

LV: Iespējams kaitējuma risks reproduktīvajām spējām.

LT: Gali pakenkti vaisingumui.

HU: A fogamzóképeségre vagy nemzőképeségre (fertilitásra) ártalmas lehet.

MT: Possibilità ta' riskju ta' fertilità mdgħajjfa.

NL: Mogelijk gevaar voor verminderde vruchtbaarheid.

PL: Możliwe ryzyko upośledzenia płodności.

PT: Possíveis riscos de comprometer a fertilidade.

SK: Možné riziko poškodenia plodnosti.

SL: Možna nevarnost oslabitve plodnosti.

FI: Voi mahdollisesti heikentää hedelmällisyyttä.

SV: Möjlig risk för nedsatt fortplantningsförmåga.

R63

ES: Posible riesgo durante el embarazo de efectos adversos para el feto.

CS: Možné nebezpečí poškození plodu v těle matky.

DA: Mulighed for skade på barnet under graviditeten.

DE: Kann das Kind im Mutterleib möglicherweise schädigen.

ET: Võimalik loote kahjustamise oht.

EL: Πιθανός κίνδυνος δυσμενών επιδράσεων στο έμβρυο κατά τη διάρκεια της κύησης.

EN: Possible risk of harm to the unborn child.

FR: Risque possible pendant la grossesse d'effets néfastes pour l'enfant.

IT: Possibile rischio di danni ai bambini non ancora nati.

LV: Iespējams kaitējuma risks augļa attīstībai.

LT: Gali pakenkti negimusiam vaikui.

HU: A születendő gyermeket károsíthatja.

MT: Possibilità ta' riskju lit-tarbija fil-ġuf.

NL: Mogelijk gevaar voor beschadiging van het ongeboren kind.

PL: Możliwe ryzyko szkodliwego działania na dziecko w łonie matki.

PT: Possíveis riscos durante a gravidez com efeitos adversos na descendência.

SK: Možné riziko poškodenia nenarodeného dieťaťa.

SL: Možna nevarnost škodovanja nerojenemu otroku.

FI: Voi olla vaarallista sikiölle.

SV: Möjlig risk för fosterskador.

R64

ES: Puede perjudicar a los niños alimentados con leche materna.

CS: Může poškodit kojene dítě.

DA: Kan skade børn i ammeperioden.

DE: Kann Säuglinge über die Muttermilch schädigen.

ET: Võib olla ohtlik imikule rinnapiima kaudu.

EL: Μπορεί να βλάψει τα βρέφη που τρέφονται με μητρικό γάλα.

EN: May cause harm to breastfed babies.

FR: Risque possible pour les bébés nourris au lait maternel.

IT: Possibile rischio per i bambini allattati al seno.

LV: Var kaitēt zīdāmam bērnam.

LT: Kenkia žindomam vaikui.

HU: A szoptatott újszülöttet és csecsemőt károsíthatja.

MT: Jista' jikkaġuna ħsara lil trabi qed jitreddgħu.

NL: Kan schadelijk zijn via de borstvoeding.

PL: Może oddziaływać szkodliwie na dzieci karmione piersią.

PT: Pode causar danos às crianças alimentadas com leite materno.

SK: MôĽe spôsobiť poškodenie dojčiat.

SL: Lahko škoduje zdravju dojenčka preko materinega mleka.

FI: Saattaa aiheuttaa haittaa rintaruokinnassa oleville lapsille.

SV: Kan skada spädbarn under amningsperioden.

R65

ES: Nocivo: si se ingiere puede causar daño pulmonar.

CS: Zdraví škodlivý: při poĽití mĽe vyvolat poškození plic.

DA: Farlig: kan give lungeskade ved indtagelse.

DE: Gesundheitsschädlich: kann beim Verschlucken Lungenschäden verursachen.

ET: Kahjulik: allaneelamisel võib põhjustada kopsukahjustusi.

EL: Επιβλαβές: μπορεί να προκαλέσει βλάβη στους πνεύμονες σε περίπτωση κατάποσης.

EN: Harmful: may cause lung damage if swallowed.

FR: Nocif: peut provoquer une atteinte des poumons en cas d'ingestion.

IT: Nocivo: può causare danni ai polmoni in caso di ingestione.

LV: Kaitīgs – norijot var izraisīt plaušu bojājumu.

LT: Kenksminga – prarijus, gali pakenkti plaučiams.

HU: Lenyelve ártalmas, aspiráció (idegen anyagnak a légutakba beszívása) esetén tüdőkárosodást okozhat.

MT: Jagħmel ħsara: jista' jikkaguna ħsara lill-pulmuni jekk jinbela'.

NL: Schadelijk: kan longschade veroorzaken na verslikken.

PL: Działa szkodliwie; może powodować uszkodzenie płuc w przypadku połknięcia.

PT: Nocivo: pode causar danos nos pulmões se ingerido.

SK: Škodlivý, po poĽití môĽe spôsobiť poškodenie pľúc.

SL: Zdravju škodljivo: pri zauĽitju lahko povzroči poškodbo pljuč.

FI: Haitallista: voi aiheuttaa keuhkovaurion nieltäessä.

SV: Farligt: kan ge lungskador vid förtäring.

R66

ES: La exposición repetida puede provocar sequedad o formación de grietas en la piel.

CS: Opakovaná expozice mĽe způsobit vysušení nebo popraskání kĽe.

DA: Gentagen udsættelse kan give tør eller revnet hud.

DE: Wiederholter Kontakt kann zu spröder oder rissiger Haut führen.

ET: Korduv toime võib põhjustada naha kuivust või lõhenemist.

EL: Παρτεταμένη έκθεση μπορεί να προκαλέσει ξηρότητα δέρματος ή σκάσιμο.

EN: Repeated exposure may cause skin dryness or cracking.

FR: L'exposition répétée peut provoquer dessèchement ou gerçures de la peau.

IT: L'esposizione ripetuta può provocare secchezza e screpolature della pelle.

LV: Atkārtota iedarbība var radīt sausu ādu vai izraisīt tās sprēgāšanu.

LT: Pakartotinas poveikis gali sukelti odos dĽiūvimą arba skilinėjimą.

HU: Ismételt expozíció a bőr kiszáradását vagy megrepedezését okozhatja.

MT: Espozizzjoni ripetuta tista' tikkaguna nxif jew qsim tal-ġilda.

NL: Herhaalde blootstelling kan een droge of een gebarsten huid veroorzaken.

PL: Powtarzające się narażenie może powodować wysuszenie lub pęknięcie skóry.

PT: Pode provocar secura da pele ou fissuras, por exposição repetida.

SK: Opakovaná expozícia môĽe spôsobiť vysušenie alebo popraskanie pokožky.

SL: Ponavljajoča izpostavljenost lahko povzroči nastanek suhe ali razpokane koĽe.

FI: Toistuva altistus voi aiheuttaa ihon kuivumista tai halkeilua.

SV: Upprepad kontakt kan ge torr hud eller hudsprickor.

R67

ES: La inhalación de vapores puede provocar somnolencia y vértigo.

CS: Vdechování par může způsobit ospalost a závrať.

DA: Dampene kan give sløvhed og svimmelhed.

DE: Dämpfe können Schläfrigkeit und Benommenheit verursachen.

ET: Aurud võivad põhjustada uimasust ja peapööritust.

EL: Η εισπνοή ατμών μπορεί να προκαλέσει υπνηλία και ζάλη.

EN: Vapours may cause drowsiness and dizziness.

FR: L'inhalation de vapeurs peut provoquer somnolence et vertiges.

IT: L'inhalazione dei vapori può provocare sonnolenza e vertigini.

LV: Tvaiki var radīt miegainību un reiboni.

LT: Garai gali sukelti mieguistumą ir galvos svaigimą.

HU: A gőzök belégzése álmoságot vagy szédülést okozhat.

MT: Ix-xamm tal-fwar jista' jikkaġuna hebla ta' ngħas u sturdamenti.

NL: Dampen kunnen slaperigheid en duizeligheid veroorzaken.

PL: Pary mogą wywoływać uczucie senności i zawroty głowy.

PT: Pode provocar sonolência e vertigens, por inalação dos vapores.

SK: Pary môžu spôsobiť ospalosť a závrat.

SL: Hlapi lahko povzročijo zaspanost in omotico.

FI: Höyryt voivat aiheuttaa uneliaisuutta ja huimausta.

SV: Ångor kan göra att man blir dåsigt och omtöcknad.

R68

ES: Posibilidad de efectos irreversibles.

CS: Může né nebezpečí nevratných účinků.

DA: Mulighed for varig skade på helbred.

DE: Irreversibler Schaden möglich.

ET: Pöördumatute kahjustuste oht.

EL: Πιθανοί κίνδυνοι μόνιμων επιδράσεων.

EN: Possible risk of irreversible effects.

FR: Possibilité d'effets irréversibles.

IT: Possibilità di effetti irreversibili.

LV: Iespējams neatgriezeniskas iedarbības risks.

LT: Gali sukelti negrįtamus sveikatos pakenkimus.

HU: Maradandó egészségkárosodást okozhat.

MT: Riskju possibbli ta' effetti irreversibbli.

NL: Onherstelbare effecten zijn niet uitgesloten.

PL: Możliwe ryzyko powstania nieodwracalnych zmian w stanie zdrowia.

PT: Possibilidade de efeitos irreversíveis.

SK: Může né riziká ireverzibilných účinkov.

SL: Možna nevarnost trajnih okvar zdravja.

FI: Pysyvien vaurioiden vaara.

SV: Möjlig risk för bestående hälsoskador.

Combinación de frases-R.

Kombinace R-vět.

Kombination af R-sætninger.

Kombination der R-Sätze.

R ühendlaused.

Συνδυασμός των R-φράσεων.

Combination of R-phrases.

Combinaison des phrases R.

Combinazioni delle frasi R.

R frā_u kombinācija.

R frazių derinys.

Összetett R-mondatok.

Kombinazzjoni ta' Frazi R.

Combinatie van R-zinnen.

Łączzone zwroty R.

Combinação das frases R.

Kombinácie R-viet.

Sestavljeni stavki R.

Yhdistetyt R-lausekkeet.

Sammansatta R-fraser.

R14/15

ES: Reacciona violentamente con el agua, liberando gases extremadamente inflamables.

CS: Prudce reaguje s vodou za uvolňování extrémně hořlavých plynů.

DA: Reagerer voldsomt med vand under dannelse af yderst brandfarlige gasser.

DE: Reagiert heftig mit Wasser unter Bildung hochentzündlicher Gase.

ET: Reageerib ägedalt veega, eraldades väga tuleohlikku gaasi.

EL: Αντιδρά βίαια σε επαφή με νερό εκλύοντας αέρια εξόχως εύφλεκτα.

EN: Reacts violently with water, liberating extremely flammable gases.

FR: Réagit violemment au contact de l'eau en dégageant des gaz extrêmement inflammables.

IT: Reagisce violentemente con l'acqua liberando gas estremamente infiammabili.

LV: Aktīvi reaģē ar ūdeni, izdalot īpaši viegli uzliesmojošas gāzes.

LT: Smarkiai reaguoja su vandeniu, išskirdama ypač degias dujas.

HU: Vízzel hevesen reagál és közben fokozottan tűzveszélyes gázok képződnek.

MT: Jirreaġixxi b' mod vjolenti meta jmiss l-ilma billi jitfa' gassijiet li jieħdu n-nar malajr hafna.

NL: Reageert heftig met water en vormt daarbij zeer ontvlambaar gas.

PL: Reaguje gwałtownie z wodą uwalniając skrajnie łatwopalne gazy.

PT: Reage violentamente com a água libertando gases extremamente inflamáveis.

SK: Prudko reaguje s vodou, pričom uvoľňuje mimoriadne horľavé plyny.

SL: Burno reagira z vodo, pri čemer se sprošča zelo lahko vnetljiv plin.

FI: Reagoi voimakkaasti veden kanssa vapauttaen helposti syttyviä kaasuja.

SV: Reagerar häftigt med vatten varvid extremt brandfarliga gaser bildas.

R15/29

ES: En contacto con el agua, libera gases tóxicos y extremadamente inflamables.

CS: Při styku s vodou uvolňuje toxický, extrémně hořlavý plyn.

DA: Reagerer med vand under dannelse af giftige og yderst brandfarlige gasser.

DE: Reagiert mit Wasser unter Bildung giftiger und hochentzündlicher Gase.
ET: Kokkupuutel veega eraldub mürgine, väga tuleohtlik gaas.
EL: Σε επαφή με νερό ελευθερώνονται τοξικά, εξόχως εύφλεκτα αέρια.
EN: Contact with water liberates toxic, extremely flammable gas.
FR: Au contact de l'eau, dégage des gaz toxiques et extrêmement inflammables.
IT: A contatto con acqua libera gas tossici e estremamente infiammabili.
LV: Saskaroties ar ūdeni, izdala īpaši viegli uzliesmojošas toksiskas gāzes.
LT: Reaguoja su vandeniu, išskirdama toksiškas ir ypač degias dujas.
HU: Vízzel érintkezve fokozottan tűzveszélyes és mérgező gázok képződnek.
MT: Meta jmiss l-ilma jitfa' gassijiet tossiċi u li jieħdu n-nar malajr ħafna.
NL: Vormt vergiftig en zeer ontvlambaar gas in contact met water.
PL: W kontakcie z wodą uwalnia skrajnie łatwopalne, toksyczne gazy.
PT: Em contacto com a água liberta gases tóxicos e extremamente inflamáveis.
SK: Pri kontakte s vodou sa uvoľňuje jedovatý, mimoriadne horľavý plyn.
SL: V stiku z vodo se sprošča strupen, zelo lahko vnetljiv plin.
FI: Vapauttaa myrkyllisiä, helposti syttyviä kaasuja veden kanssa.
SV: Utvecklar giftig och extremt brandfarlig gas vid kontakt med vatten.

R20/21

ES: Nocivo por inhalación y en contacto con la piel.
CS: Zdraví škodlivý při vdechování a při styku s kůží.
DA: Farlig ved indånding og ved hudkontakt.
DE: Gesundheitsschädlich beim Einatmen und bei Berührung mit der Haut.
ET: Kahjulik sissehingamisel ja kokkupuutel nahaga.
EL: Επιβλαβές όταν εισπνέεται και σε επαφή με το δέρμα.
EN: Harmful by inhalation and in contact with skin.
FR: Nocif par inhalation et par contact avec la peau.
IT: Nocivo per inalazione e contatto con la pelle.
LV: Kaitīgs ieelpojot un nonākot saskarē ar ādu.
LT: Kenksminga įkvėpus ir susilietus su oda.
HU: Belélegezve és bőrrel érintkezve ártalmas.
MT: Jagħmel ħsara meta jinxtamm u meta jmiss il-ġilda.
NL: Schadelijk bij inademing en bij aanraking met de huid.
PL: Działa szkodliwie przez drogi oddechowe i w kontakcie ze skórą.
PT: Nocivo por inalação e em contacto com a pele.
SK: Škodlivý pri vdýchnutí a pri kontakte s pokožkou.
SL: Zdravju škodljivo pri vdihavanju in v stiku s kožo.
FI: Terveydelle haitallista hengitettynä ja joutuessaan iholle.
SV: Farligt vid inandning och hudkontakt.

R20/22

ES: Nocivo por inhalación y por ingestión.
CS: Zdraví škodlivý při vdechování a při požití.
DA: Farlig ved indånding og ved indtagelse.
DE: Gesundheitsschädlich beim Einatmen und Verschlucken.

ET: Kahjulik sissehingamisel ja allaneelamisel.
EL: Επιβλαβές όταν εισπνέεται και σε περίπτωση καταπόσεως.
EN: Harmful by inhalation and if swallowed.
FR: Nocif par inhalation et par ingestion.
IT: Nocivo per inalazione e ingestione.
LV: Kaitīgs ieelpojot un norijot.
LT: Kenksminga įkvėpus ir prarijus.
HU: Belélegezve és lenyelve ártalmas.
MT: Jagħmel ħsara meta jinxtamm jew jinbela'.
NL: Schadelijk bij inademing en opname door de mond.
PL: Działa szkodliwie przez drogi oddechowe i po połknięciu.
PT: Nocivo por inalação e ingestão.
SK: Škodlivý pri vdýchnutí a po požití.
SL: Zdravju škodljivo pri vdihavanju in pri zaužitju.
FI: Terveydelle haitallista hengitettynä ja nieltynä.
SV: Farligt vid inandning och förtäring.

R20/21/22

ES: Nocivo por inhalación, por ingestión y en contacto con la piel.
CS: Zdraví škodlivý při vdechování, styku s kůží a při požití.
DA: Farlig ved indånding, ved hudkontakt og ved indtagelse.
DE: Gesundheitsschädlich beim Einatmen, Verschlucken und Berührung mit der Haut.
ET: Kahjulik sissehingamisel, kokkupuutel nahaga ja allaneelamisel.
EL: Επιβλαβές όταν εισπνέεται, σε επαφή με το δέρμα και σε περίπτωση καταπόσεως.
EN: Harmful by inhalation, in contact with skin and if swallowed.
FR: Nocif par inhalation, par contact avec la peau et par ingestion.
IT: Nocivo per inalazione, contatto con la pelle e per ingestione.
LV: Kaitīgs ieelpojot, nonākot saskarē ar ādu un norijot.
LT: Kenksminga įkvėpus, susilietus su oda ir prarijus.
HU: Belélegezve, bőrrel érintkezve és lenyelve ártalmas.
MT: Jagħmel ħsara meta jinxtamm, imiss il-ġilda jew jinbela'.
NL: Schadelijk bij inademing, opname door de mond en aanraking met de huid.
PL: Działa szkodliwie przez drogi oddechowe, w kontakcie ze skórą i po połknięciu.
PT: Nocivo por inalação, em contacto com a pele e por ingestão.
SK: Škodlivý pri vdýchnutí, pri kontakte s pokožkou a po požití.
SL: Zdravju škodljivo pri vdihavanju, v stiku s kožo in pri zaužitju.
FI: Terveydelle haitallista hengitettynä, joutuessaan iholle ja nieltynä.
SV: Farligt vid inandning, hudkontakt och förtäring.

R21/22

ES: Nocivo en contacto con la piel y por ingestión.
CS: Zdraví škodlivý při styku s kůží a při požití.
DA: Farlig ved hudkontakt og ved indtagelse.
DE: Gesundheitsschädlich bei Berührung mit der Haut und beim Verschlucken.

ET: Kahjulik kokkupuutel nahaga ja allaneelamisel.
EL: Επιβλαβές σε επαφή με το δέρμα και σε περίπτωση καταπόσεως.
EN: Harmful in contact with skin and if swallowed.
FR: Nocif par contact avec la peau et par ingestion.
IT: Nocivo a contatto con la pelle e per ingestione.
LV: Kaitīgs, nonākot saskarē ar ādu un norijot.
LT: Kenksminga susilietus su oda ir prarijus.
HU: Bőrrel érintkezve és lenyelve ártalmas.
MT: Jagħmel ħsara meta jmiss il-ġilda jew jinbela'.
NL: Schadelijk bij aanraking met de huid en bij opname door de mond.
PL: Działa szkodliwie w kontakcie ze skórą i po połknięciu.
PT: Nocivo em contacto com a pele e por ingestão.
SK: Škodlivý pri kontakte s pokožkou a po požití.
SL: Zdravju škodljivo v stiku s kožo in pri zaužitju.
FI: Terveydelle haitallista joutuessaan iholle ja nieltynä.
SV: Farligt vid hudkontakt och förtäring.

R23/24

ES: Tóxico por inhalación y en contacto con la piel.
CS: Toxický při vdechování a při styku s kůží.
DA: Giftig ved indånding og ved hudkontakt.
DE: Giftig beim Einatmen und bei Berührung mit der Haut.
ET: MürGINE sissehingamisel ja kokkupuutel nahaga.
EL: Τοξικό όταν εισπνέεται και σε επαφή με το δέρμα.
EN: Toxic by inhalation and in contact with skin.
FR: Toxique par inhalation et par contact avec la peau.
IT: Tossico per inalazione e contatto con la pelle.
LV: Toksisks ieelpojot un nonākot saskarē ar ādu.
LT: Toksiška įkvėpus ir susilietus su oda.
HU: Belélegezve és bőrrel érintkezve mérgező.
MT: Tossiku meta jinxtamm u meta jmiss il-ġilda.
NL: Vergiftig bij inademing en bij aanraking met de huid.
PL: Działa toksycznie przez drogi oddechowe i w kontakcie ze skórą.
PT: Tóxico por inalação e em contacto com a pele.
SK: Jedovatý pri vdýchnutí a pri kontakte s pokožkou.
SL: Strupeno pri vdihavanju in v stiku s kožo.
FI: Myrkyllistä hengitettynä ja joutuessaan iholle.
SV: Giftigt vid inandning och hudkontakt.

R23/25

ES: Tóxico por inhalación y por ingestión.
CS: Toxický při vdechování a při požití.
DA: Giftig ved indånding og ved indtagelse.
DE: Giftig beim Einatmen und Verschlucken.
ET: MürGINE sissehingamisel ja allaneelamisel.
EL: Τοξικό όταν εισπνέεται και σε περίπτωση καταπόσεως.
EN: Toxic by inhalation and if swallowed.

FR: Toxique par inhalation et par ingestion.
IT: Tossico per inalazione e ingestione.
LV: Toksisks ieelpojot un norijot.
LT: Toksiška įkvėpus ir prarijus.
HU: Belélegezve és lenyelve mérgező.
MT: Tossiku meta jinxtamm jew meta jinbela'.
NL: Vergiftig bij inademing en opname door de mond.
PL: Działa toksycznie przez drogi oddechowe i po połknięciu.
PT: Tóxico por inalação e ingestão.
SK: Jedovatý pri vdýchnutí a po požití.
SL: Strupeno pri vdihavanju in pri zaužitju.
FI: Myrkyllistä hengitettynä ja nieltynä.
SV: Giftigt vid inandning och förtäring.

R23/24/25

ES: Tóxico por inhalación, por ingestión y en contacto con la piel.
CS: Toxický při vdechování, styku s kůží a při požití.
DA: Giftig ved indånding, ved hudkontakt og ved indtagelse.
DE: Giftig beim Einatmen, Verschlucken und Berührung mit der Haut.
ET: Mürgine sissehingamisel, kokkupuutel nahaga ja allaneelamisel.
EL: Τοξικό όταν εισπνέεται, σε επαφή με το δέρμα και σε περίπτωση καταπόσεως.
EN: Toxic by inhalation, in contact with skin and if swallowed.
FR: Toxique par inhalation, par contact avec la peau et par ingestion.
IT: Tossico per inalazione, contatto con la pelle e per ingestione.
LV: Toksisks ieelpojot, nonākot saskarē ar ādu un norijot.
LT: Toksiška įkvėpus, susilietus su oda ir prarijus.
HU: Belélegezve, bőrrel érintkezve és lenyelve mérgező.
MT: Tossiku meta jinxtamm, imiss il-ġilda jew jinbela'.
NL: Vergiftig bij inademing, opname door de mond en aanraking met de huid.
PL: Działa toksycznie przez drogi oddechowe, w kontakcie ze skórą i po połknięciu.
PT: Tóxico por inalação, em contacto com a pele e por ingestão.
SK: Jedovatý pri vdýchnutí, pri kontakte s pokožkou a po požití.
SL: Strupeno pri vdihavanju, v stiku s kožo in pri zaužitju.
FI: Myrkyllistä hengitettynä, joutuessaan iholle ja nieltynä.
SV: Giftigt vid inandning, hudkontakt och förtäring.

R24/25

ES: Tóxico en contacto con la piel y por ingestión.
CS: Toxický při styku s kůží a při požití.
DA: Giftig ved hudkontakt og ved indtagelse.
DE: Giftig bei Berührung mit der Haut und beim Verschlucken.
ET: Mürgine kokkupuutel nahaga ja allaneelamisel.
EL: Τοξικό σε επαφή με το δέρμα και σε περίπτωση καταπόσεως.
EN: Toxic in contact with skin and if swallowed.
FR: Toxique par contact avec la peau et par ingestion.

IT: Tossico a contatto con la pelle e per ingestione.
LV: Toksisks, nonākot saskarē ar ādu un norijot.
LT: Toksiška susilietus su oda ir prarijus.
HU: Bőrrel érintkezve és lenyelve mérgező.
MT: Tossiku meta jmiss il-ġilda jew meta jinbela'.
NL: Vergiftig bij aanraking met de huid en bij opname door de mond.
PL: Działa toksycznie w kontakcie ze skórą i po połknięciu.
PT: Tóxico em contacto com a pele e por ingestão.
SK: Jedovatý pri kontakte s pokožkou a po požití.
SL: Strupeno v stiku s kožo in pri zaužitju.
FI: Myrkyllistä joutuessaan iholle ja nieltynä.
SV: Giftigt vid hudkontakt och förtäring.

R26/27

ES: Muy tóxico por inhalación y en contacto con la piel.
CS: Vysoce toxický při vdechování a při styku s kůží.
DA: Meget giftig ved indånding og ved hudkontakt.
DE: Sehr giftig beim Einatmen und bei Berührung mit der Haut.
ET: Väga mürgine sissehingamisel ja kokkupuutel nahaga.
EL: Πολύ τοξικό όταν εισπνέεται και σε επαφή με το δέρμα.
EN: Very toxic by inhalation and in contact with skin.
FR: Très toxique par inhalation et par contact avec la peau.
IT: Molto tossico per inalazione e contatto con la pelle.
LV: Ļoti toksisks ieelpojot un nonākot saskarē ar ādu.
LT: Labai toksiška įkvėpus ir susilietus su oda.
HU: Belélegezve és bőrrel érintkezve nagyon mérgező.
MT: Tossiku ħafna meta jinxtamm u meta jmiss il-ġilda.
NL: Zeer vergiftig bij inademing en bij aanraking met de huid.
PL: Działa bardzo toksycznie przez drogi oddechowe i w kontakcie ze skórą.
PT: Muito tóxico por inalação e em contacto com a pele.
SK: Veľmi jedovatý pri vdýchnutí a pri kontakte s pokožkou.
SL: Zelo strupeno pri vdihavanju in v stiku s kožo.
FI: Erittäin myrkyllistä hengitettynä ja joutuessaan iholle.
SV: Mycket giftigt vid inandning och hudkontakt.

R26/28

ES: Muy tóxico por inhalación y por ingestión.
CS: Vysoce toxický při vdechování a při požití.
DA: Meget giftig ved indånding og ved indtagelse.
DE: Sehr giftig beim Einatmen und Verschlucken.
ET: Väga mürgine sissehingamisel ja allaneelamisel.
EL: Πολύ τοξικό όταν εισπνέεται και σε περίπτωση καταπόσεως.
EN: Very toxic by inhalation and if swallowed.
FR: Très toxique par inhalation et par ingestion.
IT: Molto tossico per inalazione e per ingestione.

LV: Ļoti toksisks ieelpojot un norijot.

LT: Labai toksiška įkvėpus ir prarijus.

HU: Belélegezve és lenyelve nagyon mérgező.

MT: Tossiku ħafna meta jinxtamm jew meta jinbela'.

NL: Zeer vergiftig bij inademing en opname door de mond.

PL: Działa bardzo toksycznie przez drogi oddechowe i po połknięciu.

PT: Muito tóxico por inalação e ingestão.

SK: Veľmi jedovatý pri vdýchnutí a po požití.

SL: Zelo strupeno pri vdihavanju in pri zaužitju.

FI: Erittäin myrkyllistä hengitettynä ja nieltynä.

SV: Mycket giftigt vid inandning och förtäring.

R26/27/28

ES: Muy tóxico por inhalación, por ingestión y en contacto con la piel.

CS: Vysoce toxický při vdechování, styku s kůží a při požití.

DA: Meget giftig ved indånding, ved hudkontakt og ved indtagelse.

DE: Sehr giftig beim Einatmen, Verschlucken und Berührung mit der Haut.

ET: Väga mürgine sissehingamisel, kokkupuutel nahaga ja allaneelamisel.

EL: Πολύ τοξικό όταν εισπνέεται, σε επαφή με το δέρμα και σε περίπτωση καταπόσεως.

EN: Very toxic by inhalation, in contact with skin and if swallowed.

FR: Très toxique par inhalation, par contact avec la peau et par ingestion.

IT: Molto tossico per inalazione, contatto con la pelle e per ingestione.

LV: Ļoti toksisks ieelpojot, nonākot saskarē ar ādu un norijot.

LT: Labai toksiška įkvėpus, susilietus su oda ir prarijus.

HU: Belélegezve, bőrrel érintkezve és lenyelve nagyon mérgező.

MT: Tossiku ħafna meta jinxtamm, imiss il-ġilda jew meta jinbela'.

NL: Zeer vergiftig bij inademing, opname door de mond en aanraking met de huid.

PL: Działa bardzo toksycznie przez drogi oddechowe, w kontakcie ze skórą i po połknięciu.

PT: Muito tóxico por inalação, em contacto com a pele e por ingestão.

SK: Veľmi jedovatý pri vdýchnutí, pri kontakte s pokožkou a po požití.

SL: Zelo strupeno pri vdihavanju, v stiku s kožo in pri zaužitju.

FI: Erittäin myrkyllistä hengitettynä, joutuessaan iholle ja nieltynä.

SV: Mycket giftigt vid inandning, hudkontakt och förtäring.

R27/28

ES: Muy tóxico en contacto con la piel y por ingestión.

CS: Vysoce toxický při styku s kůží a při požití.

DA: Meget giftig ved hudkontakt og ved indtagelse.

DE: Sehr giftig bei Berührung mit der Haut und beim Verschlucken.

ET: Väga mürgine kokkupuutel nahaga ja allaneelamisel.

EL: Πολύ τοξικό σε επαφή με το δέρμα και σε περίπτωση καταπόσεως.

EN: Very toxic in contact with skin and if swallowed.

FR: Très toxique par contact avec la peau et par ingestion.

IT: Molto tossico a contatto con la pelle e per ingestione.

LV: Ļoti toksisks, nonākot saskarē ar ādu un norijot.

LT: Labai toksiška susilietus su oda ir prarijus.

HU: Bőrrel érintkezve és lenyelve nagyon mérgező.

MT: Tossiku ħafna meta jmiss il-ġilda jew meta jinbela'.

NL: Zeer giftig bij aanraking met de huid en bij opname door de mond.

PL: Działa bardzo toksycznie w kontakcie ze skórą i po połknięciu.

PT: Muito tóxico em contacto com a pele e por ingestão.

SK: Veľmi jedovatý pri kontakte s pokožkou a po požití.

SL: Zelo strupeno v stiku s kožo in pri zaužitju.

FI: Erittäin myrkyllistä joutuessaan iholle ja nieltynä.

SV: Mycket giftigt vid hudkontakt och förtäring.

R36/37

ES: Irrita los ojos y las vías respiratorias.

CS: Dráždí oči a dýchací orgány.

DA: Irriterer øjnene og åndedrætsorganerne.

DE: Reizt die Augen und die Atmungsorgane.

ET: Ärritab silmi ja hingamiselundeid.

EL: Ερεθίζει τα μάτια και το αναπνευστικό σύστημα.

EN: Irritating to eyes and respiratory system.

FR: Irritant pour les yeux et les voies respiratoires.

IT: Irritante per gli occhi e le vie respiratorie.

LV: Kairina acis un elpošanas sistēmu.

LT: Dirgina akis ir kvėpavimo takus.

HU: Szemizgató hatású, izgatja a légutakat.

MT: Jirrita l-ġhajnejn u s-sistema respiratorja.

NL: Irriterend voor de ogen en de ademhalingswegen.

PL: Działa drażniąco na oczy i drogi oddechowe.

PT: Irritante para os olhos e vias respiratórias.

SK: Dráždí oči a dýchacie cesty.

SL: Draži oči in dihala.

FI: Ärsyttää silmiä ja hengityselimiä.

SV: Irriterar ögonen och andningsorganen.

R36/38

ES: Irrita los ojos y la piel.

CS: Dráždí oči a kůži.

DA: Irriterer øjnene og huden.

DE: Reizt die Augen und die Haut.

ET: Ärritab silmi ja nahka.

EL: Ερεθίζει τα μάτια και το δέρμα.

EN: Irritating to eyes and skin.

FR: Irritant pour les yeux et la peau.

IT: Irritante per gli occhi e la pelle.

LV: Kairina acis un ādu.

LT: Dirgina akis ir odą.

HU: Szem- és bőrizgató hatású.

MT: Jirrita l-għajnejn u l-ġilda.

NL: Irriterend voor de ogen en de huid.

PL: Działa drażniąco na oczy i skórę.

PT: Irritante para os olhos e pele.

SK: Dráďdi oči a pokožku.

SL: Draži oči in kožo.

FI: Ärsyttää silmiä ja ihoa.

SV: Irriterar ögonen och huden.

R36/37/38

ES: Irrita los ojos, la piel y las vías respiratorias.

CS: Dráďdí oči, dýchací orgány a kůži.

DA: Irriterer øjnene, åndedrætsorganerne og huden.

DE: Reizt die Augen, Atmungsorgane und die Haut.

ET: Ärritab silmi, hingamiselundeid ja nahka.

EL: Ερεθίζει τα μάτια, το αναπνευστικό σύστημα και το δέρμα.

EN: Irritating to eyes, respiratory system and skin.

FR: Irritant pour les yeux, les voies respiratoires et la peau.

IT: Irritante per gli occhi, le vie respiratorie e la pelle.

LV: Kairina acis, ādu un elpošanas sistēmu.

LT: Dirgina akis, kvėpavimo takus ir odą.

HU: Szem- és bőrizgató hatású, izgatja a légutakat.

MT: Jirrita l-għajnejn, is-sistema respiratorja u l-ġilda.

NL: Irriterend voor de ogen, de ademhalingswegen en de huid.

PL: Działa drażniąco na oczy, drogi oddechowe i skórę.

PT: Irritante para os olhos, vias respiratórias e pele.

SK: Dráďdi oči, dýchacie cesty a pokožku.

SL: Draži oči, dihala in kožo.

FI: Ärsyttää silmiä, hengityselimiä ja ihoa.

SV: Irriterar ögonen, andningsorganen och huden.

R37/38

ES: Irrita las vías respiratorias y la piel.

CS: Dráďdí dýchací orgány a kůži.

DA: Irriterer åndedrætsorganerne og huden.

DE: Reizt die Atmungsorgane und die Haut.

ET: Ärritab hingamiselundeid ja nahka.

EL: Ερεθίζει το αναπνευστικό σύστημα και το δέρμα.

EN: Irritating to respiratory system and skin.

FR: Irritant pour les voies respiratoires et la peau.

IT: Irritante per le vie respiratorie e la pelle.

LV: Kairina elpošanas sistēmu un ādu.

LT: Dirgina kvėpavimo takus ir odą.

HU: Bőrizgató hatású, izgatja a légutakat.

MT: Jirrita s-sistema respiratorja u l-ġilda.

NL: Irriterend voor de ademhalingswegen en de huid.

PL: Działa drażniąco na drogi oddechowe i skórę.

PT: Irritante para as vias respiratórias e pele.

SK: Drážďi dýchacie cesty a pokožku.

SL: Draži dihalo in kožo.

FI: Ärsyttää hengityselimiä ja ihoa.

SV: Irriterar andningsorganen och huden.

R39/23

ES: Tóxico: peligro de efectos irreversibles muy graves por inhalación.

CS: Toxický: nebezpečí velmi vážných nevratných účinků při vdechování.

DA: Giftig: fare for varig alvorlig skade på helbred ved indånding.

DE: Giftig: ernste Gefahr irreversiblen Schadens durch Einatmen.

ET: Mürgine: väga tõsiste pöördumatute kahjustuste oht sissehingamisel.

EL: Τοξικό: κίνδυνος πολύ σοβαρών μόνιμων επιδράσεων όταν εισπνέεται.

EN: Toxic: danger of very serious irreversible effects through inhalation.

FR: Toxique: danger d'effets irréversibles très graves par inhalation.

IT: Tossico: pericolo di effetti irreversibili molto gravi per inalazione.

LV: Toksisks – būtiski neatgriezeniskas iedarbības draudi ieelpojot.

LT: Toksiška: sukelia labai sunkius negrįtamus sveikatos pakenkimus įkvėpus.

HU: Belélegezve mérgező: nagyon súlyos, maradandó egészségkárosodást okozhat.

MT: Tossiku: periklu ta' effetti irriversibbli serji ħafna meta jinxamm.

NL: Vergiftig: gevaar voor ernstige onherstelbare effecten bij inademing.

PL: Działa toksycznie przez drogi oddechowe; zagraża powstaniem bardzo poważnych nieodwracalnych zmian w stanie zdrowia.

PT: Tóxico: perigo de efeitos irreversíveis muito graves por inalação.

SK: Jedovatý, nebezpečenstvo veľmi vážnych ireverzibilných účinkov vdýchnutím.

SL: Strupeno: nevarnost zelo hudih trajnih okvar zdravja pri vdihavanju.

FI: Myrkyllistä: erittäin vakavien pysyvien vaurioiden vaara hengitettynä.

SV: Giftigt: risk för mycket allvarliga bestående hälsoskador vid inandning.

R39/24

ES: Tóxico: peligro de efectos irreversibles muy graves por contacto con la piel.

CS: Toxický: nebezpečí velmi vážných nevratných účinků při styku s kůží.

DA: Giftig: fare for varig alvorlig skade på helbred ved hudkontakt.

DE: Giftig: ernste Gefahr irreversiblen Schadens bei Berührung mit der Haut.

ET: Mürgine: väga tõsiste pöördumatute kahjustuste oht nahale sattumisel.

EL: Τοξικό: κίνδυνος πολύ σοβαρών μόνιμων επιδράσεων σε επαφή με το δέρμα.

EN: Toxic: danger of very serious irreversible effects in contact with skin.

FR: Toxique: danger d'effets irréversibles très graves par contact avec la peau.

IT: Tossico: pericolo di effetti irreversibili molto gravi a contatto con la pelle.

LV: Toksisks – būtiski neatgriezeniskas iedarbības draudi, nonākot saskarē ar ādu.

LT: Toksiška: sukelia labai sunkius negrįtamus sveikatos pakenkimus susilietus su oda.

HU: Bőrrel érintkezve mérgező: nagyon súlyos, maradandó egészségkárosodást okozhat.

MT: Tossiku: periklu ta' effetti irriversibbli serji ħafna meta jmiss il-ġilda.

NL: Vergiftig: gevaar voor ernstige onherstelbare effecten bij aanraking met de huid.

PL: Działa toksycznie w kontakcie ze skórą; zagraża powstaniem bardzo poważnych nieodwracalnych zmian w stanie zdrowia.

PT: Tóxico: perigo de efeitos irreversíveis muito graves em contacto com a pele.

SK: Jedovatý, nebezpečenstvo veľmi vážnych ireverzibilných účinkov pri kontakte s pokožkou.

SL: Strupeno: nevarnost zelo hudih trajnih okvar zdravja v stiku s kožo.

FI: Myrkyllistä: erittäin vakavien pysyvien vaurioiden vaara joutuessaan iholle.

SV: Giftigt: risk för mycket allvarliga bestående hälsoskador vid hudkontakt.

R39/25

ES: Tóxico: peligro de efectos irreversibles muy graves por ingestión.

CS: Toxický: nebezpečí velmi vážných nevratných účinků při požití.

DA: Giftig: fare for varig alvorlig skade på helbred ved indtagelse.

DE: Giftig: ernste Gefahr irreversiblen Schadens durch Verschlucken.

ET: Mürgine: väga tõsiste pöördumatute kahjustuste oht allaneelamisel.

EL: Τοξικό: κίνδυνος πολύ σοβαρών μόνιμων επιδράσεων σε περίπτωση καταπόσεως.

EN: Toxic: danger of very serious irreversible effects if swallowed.

FR: Toxique: danger d'effets irréversibles très graves par ingestion.

IT: Tossico: pericolo di effetti irreversibili molto gravi per ingestione.

LV: Toksisks – būtiski neatgriezeniskas iedarbības draudi norijot.

LT: Toksiška: sukelia labai sunkius negrįtamus sveikatos pakenkimus prarijus.

HU: Lenyelve mérgező: nagyon súlyos, maradandó egészségkárosodást okozhat.

MT: Tossiku: periklu ta' effetti irriversibbli serji ħafna jekk jinxtamm.

NL: Vergiftig: gevaar voor ernstige onherstelbare effecten bij opname door de mond.

PL: Działa toksycznie po połknięciu; zagraża powstaniem bardzo poważnych nieodwracalnych zmian w stanie zdrowia.

PT: Tóxico: perigo de efeitos irreversíveis muito graves por ingestão.

SK: Jedovatý, nebezpečenstvo veľmi vážnych ireverzibilných účinkov po požití.

SL: Strupeno: nevarnost zelo hudih trajnih okvar zdravja pri zaužitju.

FI: Myrkyllistä: erittäin vakavien pysyvien vaurioiden vaara nieltynä.

SV: Giftigt: risk för mycket allvarliga bestående hälsoskador vid förtäring.

R39/23/24

ES: Tóxico: peligro de efectos irreversibles muy graves por inhalación y contacto con la piel.

CS: Toxický: nebezpečí velmi vážných nevratných účinků při vdechování a při styku s kůží.

DA: Giftig: fare for varig alvorlig skade på helbred ved indånding og hudkontakt.

DE: Giftig: ernste Gefahr irreversiblen Schadens durch Einatmen und bei Berührung mit der Haut.

ET: Mürgine: väga tõsiste pöördumatute kahjustuste oht sissehingamisel ja kokkupuutel nahaga.

EL: Τοξικό: κίνδυνος πολύ σοβαρών μόνιμων επιδράσεων όταν εισπνέεται και σε επαφή με το δέρμα.

EN: Toxic: danger of very serious irreversible effects through inhalation and in contact with skin.

FR: Toxique: danger d'effets irréversibles très graves par inhalation et par contact avec la peau.

IT: Tossico: pericolo di effetti irreversibili molto gravi per inalazione e a contatto con la pelle.

LV: Toksisks – būtiski neatgriezeniskas iedarbības draudi ieelpojot un nonākot saskarē ar ādu.

LT: Toksiška: sukelia labai sunkius negrįtamus sveikatos pakenkimus įkvėpus ir susilietus su oda.

HU: Belélegezve és bőrrel érintkezve mérgező: nagyon súlyos, maradandó egészségkárosodást okozhat.

MT: Tossiku: periklu ta' effetti irriversibbli serji ħafna meta jinxtamm u meta jmiss il-ġilda.

NL: Vergiftig: gevaar voor ernstige onherstelbare effecten bij inademing en aanraking met de huid.

PL: Działa toksycznie przez drogi oddechowe i w kontakcie ze skórą; zagraża powstaniem bardzo poważnych nieodwracalnych zmian w stanie

zdrowia.

PT: Tóxico: perigo de efeitos irreversíveis muito graves por inalação e em contacto com a pele.

SK: Jedovatý, nebezpečnost veľmi vážnych ireverzibilných účinkov vdýchnutím a pri kontakte s pokožkou.

SL: Strupeno: nevarnost zelo hudih trajnih okvar zdravja pri vdihavanju in v stiku s kožo.

FI: Myrkyllistä: erittäin vakavien pysyvien vaurioiden vaara hengitettynä ja joutuessaan iholle.

SV: Giftigt: risk för mycket allvarliga bestående hälsoskador vid inandning och hudkontakt.

R39/23/25

ES: Tóxico: peligro de efectos irreversibles muy graves por inhalación e ingestión.

CS: Toxický: nebezpečí velmi vážných nevratných účinků při vdechování a při požití.

DA: Giftig: fare for varig alvorlig skade på helbred ved indånding og indtagelse.

DE: Giftig: ernste Gefahr irreversiblen Schadens durch Einatmen und durch Verschlucken.

ET: Mürgine: väga tõsiste pöördumatute kahjustuste oht sissehingamisel ja allaneelamisel.

EL: Τοξικό: κίνδυνος πολύ σοβαρών μόνιμων επιδράσεων όταν εισπνέεται και σε περίπτωση καταπόσεως.

EN: Toxic: danger of very serious irreversible effects through inhalation and if swallowed.

FR: Toxique: danger d'effets irréversibles très graves par inhalation et par ingestion.

IT: Tossico: pericolo di effetti irreversibili molto gravi per inalazione ed ingestione.

LV: Toksisks: būtiski neatgriezeniskas iedarbības draudi ieelpojot un norijot.

LT: Toksiška: sukelia labai sunkius negrįtamus sveikatos pakenkimus įkvėpus ir prarijus.

HU: Belélegezve és lenyelve mérgező: nagyon súlyos, maradandó egészségkárosodást okozhat.

MT: Tossiku: periklu ta' effetti irriversibbli serji ħafna meta jinxtamm jew meta jinbela'.

NL: Vergiftig: gevaar voor ernstige onherstelbare effecten bij inademing en opname door de mond.

PL: Działa toksycznie przez drogi oddechowe i po połknięciu; zagraża powstaniem bardzo poważnych nieodwracalnych zmian w stanie zdrowia.

PT: Tóxico: perigo de efeitos irreversíveis muito graves por inalação e ingestão.

SK: Jedovatý, nebezpečnost veľmi vážnych ireverzibilných účinkov vdýchnutím a po požití.

SL: Strupeno: nevarnost zelo hudih trajnih okvar zdravja pri vdihavanju in pri zaužitju.

FI: Myrkyllistä: erittäin vakavien pysyvien vaurioiden vaara hengitettynä ja nieltynä.

SV: Giftigt: risk för mycket allvarliga bestående hälsoskador vid inandning och förtäring.

R39/24/25

ES: Tóxico: peligro de efectos irreversibles muy graves por contacto con la piel e ingestión.

CS: Toxický: nebezpečí velmi vážných nevratných účinků při styku s kůží a při požití.

DA: Giftig: fare for varig alvorlig skade på helbred ved hudkontakt og indtagelse.

DE: Giftig: ernste Gefahr irreversiblen Schadens bei Berührung mit der Haut und durch Verschlucken.

ET: Mürgine: väga tõsiste pöördumatute kahjustuste oht kokkupuutel nahaga ja allaneelamisel.

EL: Τοξικό: κίνδυνος πολύ σοβαρών μόνιμων επιδράσεων σε επαφή με το δέρμα και σε περίπτωση καταπόσεως.

EN: Toxic: danger of very serious irreversible effects in contact with skin and if swallowed.

FR: Toxique: danger d'effets irréversibles très graves par contact avec la peau et par ingestion.

IT: Tossico: pericolo di effetti irreversibili molto gravi a contatto con la pelle e per ingestione.

LV: Toksisks – būtiski neatgriezeniskas iedarbības draudi, nonākot saskarē ar ādu un norijot.

LT: Toksiška: sukelia labai sunkius negrįtamus sveikatos pakenkimus susilietus su oda ir prarijus.

HU: Bőrrel érintkezve és lenyelve mérgező: nagyon súlyos, maradandó egészségkárosodást okozhat.

MT: Tossiku: periklu ta' effetti irriversibbli serji ħafna meta jmiss il-ġilda jew meta jinbela'.

NL: Vergiftig: gevaar voor ernstige onherstelbare effecten bij aanraking met de huid en opname door de mond.

PL: Działa toksycznie w kontakcie ze skórą i po połknięciu; zagraża powstaniem bardzo poważnych nieodwracalnych zmian w stanie zdrowia.

PT: Tóxico: perigo de efeitos irreversíveis muito graves em contacto com a pele e por ingestão.

SK: Jedovatý, nebezpečnost veľmi vážnych ireverzibilných účinkov pri kontakte s pokožkou a po požití.

SL: Strupeno: nevarnost zelo hudih trajnih okvar zdravja v stiku s kožo in pri zaužitju.

FI: Myrkyllistä: erittäin vakavien pysyvien vaurioiden vaara joutuessaan iholle ja nieltynä.

SV: Giftigt: risk för mycket allvarliga bestående hälsoskador vid hudkontakt och förtäring.

R39/23/24/25

ES: Tóxico: peligro de efectos irreversibles muy graves por inhalación, contacto con la piel e ingestión.

CS: Toxický: nebezpečí velmi vážných nevratných účinků při vdechování, styku s kůží a při požití.

DA: Giftig: fare for varig alvorlig skade på helbred ved indånding, hudkontakt og indtagelse.

DE: Giftig: ernste Gefahr irreversiblen Schadens durch Einatmen, Berührung mit der Haut und durch Verschlucken.

ET: Mürgine: väga tõsiste pöördumatute kahjustuste oht sissehingamisel, kokkupuutel nahaga ja allaneelamisel.

EL: Τοξικό: κίνδυνος πολύ σοβαρών μόνιμων επιδράσεων όταν εισπνέεται, σε επαφή με το δέρμα και σε περίπτωση καταπόσεως.

EN: Toxic: danger of very serious irreversible effects through inhalation, in contact with skin and if swallowed.

FR: Toxique: danger d'effets irréversibles très graves par inhalation, par contact avec la peau et par ingestion.

IT: Tossico: pericolo di effetti irreversibili molto gravi per inalazione, a contatto con la pelle e per ingestione.

LV: Toksisks – būtiski neatgriezeniskas iedarbības draudi ieelpojot, nonākot saskarē ar ādu un norijot.

LT: Toksiška: sukelia labai sunkius negrįtamus sveikatos pakenkimus įkvėpus, susilietus su oda ir prarijus.

HU: Belélegezve, bõrrel érintkezve és lenyelve mérgezõ: nagyon súlyos, maradandó egészségkárosodást okozhat.

MT: Tossiku: periklu ta' effetti irriversibbli serji ħafna meta jinxtamm, imiss il-ġilda jew meta jinbela'.

NL: Vergiftig: gevaar voor ernstige onherstelbare effecten bij inademing, aanraking met de huid en opname door de mond.

PL: Działa toksycznie przez drogi oddechowe, w kontakcie ze skórą i po połknięciu; zagraża powstaniem bardzo poważnych nieodwracalnych zmian w stanie zdrowia.

PT: Tóxico: perigo de efeitos irreversíveis muito graves por inalação, em contacto com a pele e por ingestão.

SK: Jedovatý, nebezpečnost veľmi vážnych ireverzibilných účinkov vdýchnutím, pri kontakte s pokožkou a po požití.

SL: Strupeno: nevarnost zelo hudih trajnih okvar zdravja pri vdihavanju, v stiku s kožo in pri zaužitju.

FI: Myrkyllistä: erittäin vakavien pysyvien vaurioiden vaara hengitettynä, joutuessaan iholle ja nieltynä.

SV: Giftigt: risk för mycket allvarliga bestående hälsoskador vid inandning, hudkontakt och förtäring.

R39/26

ES: Muy tóxico: peligro de efectos irreversibles muy graves por inhalación.

CS: Vysoce toxický: nebezpečí velmi vážných nevratných účinků při vdechování.

DA: Meget giftig: fare for varig alvorlig skade på helbred ved indånding.

DE: Sehr giftig: ernste Gefahr irreversiblen Schadens durch Einatmen.

ET: Väga mürgine: väga tõsiste pöördumatute kahjustuste oht sissehingamisel.

EL: Πολύ τοξικό: κίνδυνος πολύ σοβαρών μόνιμων επιδράσεων όταν εισπνέεται.

EN: Very toxic: danger of very serious irreversible effects through inhalation.

FR: Très toxique: danger d'effets irréversibles très graves par inhalation.

IT: Molto tossico: pericolo di effetti irreversibili molto gravi per inalazione.

LV: Ļoti toksisks – būtiski neatgriezeniskas iedarbības draudi ieelpojot.

LT: Labai toksiška: sukelia labai sunkius negrįtamus sveikatos pakenkimus įkvėpus.

HU: Belélegezve nagyon mérgezõ: nagyon súlyos, maradandó egészségkárosodást okozhat.

MT: Tossiku ħafna: periklu ta' effetti irriversibbli serji ħafna meta jinxtamm.

NL: Zeer vergiftig: gevaar voor ernstige onherstelbare effecten bij inademing.

PL: Działa bardzo toksycznie przez drogi oddechowe; zagraża powstaniem bardzo poważnych nieodwracalnych zmian w stanie zdrowia.

PT: Muito tóxico: perigo de efeitos irreversíveis muito graves por inalação.

SK: Veľmi jedovatý, nebezpečnost veľmi vážnych ireverzibilných účinkov vdýchnutím.

SL: Zelo strupeno: nevarnost zelo hudih trajnih okvar zdravja pri vdihavanju.

FI: Erittäin myrkyllistä: erittäin vakavien pysyvien vaurioiden vaara hengitettynä.

SV: Mycket giftigt: risk för mycket allvarliga bestående hälsoskador vid inandning.

R39/27

ES: Muy tóxico: peligro de efectos irreversibles muy graves por contacto con la piel.

CS: Vysoce toxický: nebezpečí velmi vážných nevratných účinků při styku s kůží.

DA: Meget giftig: fare for varig alvorlig skade på helbred ved hudkontakt.

DE: Sehr giftig: ernste Gefahr irreversiblen Schadens bei Berührung mit der Haut.

ET: Väga mürgine: väga tõsiste pöördumatute kahjustuste oht kokkupuutel nahaga.

EL: Πολύ τοξικό: κίνδυνος πολύ σοβαρών μόνιμων επιδράσεων σε επαφή με το δέρμα.

EN: Very toxic: danger of very serious irreversible effects in contact with skin.

FR: Très toxique: danger d'effets irréversibles très graves par contact avec la peau.

IT: Molto tossico: pericolo di effetti irreversibili molto gravi a contatto con la pelle.

LV: Ļoti toksisks – būtiski neatgriezeniskas iedarbības draudi, nonākot saskarē ar ādu.

LT: Labai toksiška: sukelia labai sunkius negrįtamus sveikatos pakenkimus susilietus su oda.

HU: Bőrrrel érintkezve nagyon mérgező: nagyon súlyos, maradandó egészségkárosodást okozhat.

MT: Tossiku ħafna: periklu ta' effetti irriversibbli serji ħafna meta jmiss il-ġilda.

NL: Zeer vergiftig: gevaar voor ernstige onherstelbare effecten bij aanraking met de huid.

PL: Działa bardzo toksycznie w kontakcie ze skórą; zagraża powstaniem bardzo poważnych nieodwracalnych zmian w stanie zdrowia.

PT: Muito tóxico: perigo de efeitos irreversíveis muito graves em contacto com a pele.

SK: Veľmi jedovatý, nebezpečenstvo veľmi vážnych ireverzibilných účinkov pri kontakte s pokožkou.

SL: Zelo strupeno: nevarnost zelo hudih trajnih okvar zdravja v stiku s kožo.

FI: Erittäin myrkyllistä: erittäin vakavien pysyvien vaurioiden vaara joutuessaan iholle.

SV: Mycket giftigt: risk för mycket allvarliga bestående hälsoskador vid hudkontakt.

R39/28

ES: Muy tóxico: peligro de efectos irreversibles muy graves por ingestión.

CS: Vysoce toxický: nebezpečí velmi vážných nevratných účinků při požití.

DA: Meget giftig: fare for varig alvorlig skade på helbred ved indtagelse.

DE: Sehr giftig: ernste Gefahr irreversiblen Schadens durch Verschlucken.

ET: Väga mürgine: väga tõsiste pöördumatute kahjustuste oht allaneelamisel.

EL: Πολύ τοξικό: κίνδυνος πολύ σοβαρών μόνιμων επιδράσεων σε περίπτωση καταπόσεως.

EN: Very toxic: danger of very serious irreversible effects if swallowed.

FR: Très toxique: danger d'effets irréversibles très graves par ingestion.

IT: Molto tossico: pericolo di effetti irreversibili molto gravi per ingestione.

LV: Ļoti toksisks – būtiski neatgriezeniskas iedarbības draudi norijot.

LT: Labai toksiška: sukelia labai sunkius negrįtamus sveikatos pakenkimus prarijus.

HU: Lenyelve nagyon mérgező: nagyon súlyos, maradandó egészségkárosodást okozhat.

MT: Tossiku ħafna: periklu ta' effetti irriversibbli serji ħafna jekk jinbela'.

NL: Zeer vergiftig: gevaar voor ernstige onherstelbare effecten bij opname door de mond.

PL: Działa bardzo toksycznie po połknięciu; zagraża powstaniem bardzo poważnych nieodwracalnych zmian w stanie zdrowia.

PT: Muito tóxico: perigo de efeitos irreversíveis muito graves por ingestão.

SK: Veľmi jedovatý, nebezpečenstvo veľmi vážnych ireverzibilných účinkov po požití.

SL: Zelo strupeno: nevarnost zelo hudih trajnih okvar zdravja pri zaužitju.

FI: Erittäin myrkyllistä: erittäin vakavien pysyvien vaurioiden vaara nieltynä.

SV: Mycket giftigt: risk för mycket allvarliga bestående hälsoskador vid förtäring.

R39/26/27

ES: Muy tóxico: peligro de efectos irreversibles muy graves por inhalación y contacto con la piel.

CS: Vysoce toxický: nebezpečí velmi vážných nevratných účinků při vdechování a při styku s kůží.

DA: Meget giftig: fare for varig alvorlig skade på helbred ved indånding og hudkontakt.

DE: Sehr giftig: ernste Gefahr irreversiblen Schadens durch Einatmen und bei Berührung mit der Haut.

ET: Väga mürgine: väga tõsiste pöördumatute kahjustuste oht sissehingamisel ja kokkupuutel nahaga.

EL: Πολύ τοξικό: κίνδυνος πολύ σοβαρών μόνιμων επιδράσεων όταν εισπνέεται και σε επαφή με το δέρμα.

EN: Very toxic: danger of very serious irreversible effects through inhalation and in contact with skin.

FR: Très toxique: danger d'effets irréversibles très graves par inhalation et par contact avec la peau.

IT: Molto tossico: pericolo di effetti irreversibili molto gravi per inalazione e a contatto con la pelle.

LV: Ļoti toksisks – būtiski neatgriezeniskas iedarbības draudi ieelpojot un nonākot saskarē ar ādu.

LT: Labai toksiška: sukelia labai sunkius negrįtamus sveikatos pakenkimus įkvėpus ir susilietus su oda.

HU: Belélegezve és bőrrrel érintkezve nagyon mérgező: nagyon súlyos, maradandó egészségkárosodást okozhat.

MT: Tossiku ħafna: periklu ta' effetti irriversibbli serji ħafna meta jinxamm u jmiss il-ġilda.

NL: Zeer vergiftig: gevaar voor ernstige onherstelbare effecten bij inademing en aanraking met de huid.

PL: Działa bardzo toksycznie przez drogi oddechowe i w kontakcie ze skórą; zagraża powstaniem bardzo poważnych nieodwracalnych zmian w stanie zdrowia.

PT: Muito tóxico: perigo de efeitos irreversíveis muito graves por inalação e em contacto com a pele.

SK: Veľmi jedovatý, nebezpečenstvo veľmi vážnych ireverzibilných účinkov vdýchnutím a pri kontakte s pokožkou.

SL: Zelo strupeno: nevarnost zelo hudih trajnih okvar zdravja pri vdihavanju in v stiku s kožo.

FI: Erittäin myrkyllistä: erittäin vakavien pysyvien vaurioiden vaara hengitettynä ja joutuessaan iholle.

SV: Mycket giftigt: risk för mycket allvarliga bestående hälsoskador vid inandning och hudkontakt.

R39/26/28

ES: Muy tóxico: peligro de efectos irreversibles muy graves por inhalación e ingestión.

CS: Vysoce toxický: nebezpečí velmi vážných nevratných účinků při vdechování a při požití.

DA: Meget giftig: fare for varig alvorlig skade på helbred ved indånding og indtagelse.

DE: Sehr giftig: ernste Gefahr irreversiblen Schadens durch Einatmen und durch Verschlucken.

ET: Väga mürgine: väga tõsiste pöördumatute kahjustuste oht sissehingamisel ja allaneelamisel.

EL: Πολύ τοξικό: κίνδυνος πολύ σοβαρών μόνιμων επιδράσεων όταν εισπνέεται και σε περίπτωση καταπόσεως.

EN: Very toxic: danger of very serious irreversible effects through inhalation and if swallowed.

FR: Très toxique: danger d'effets irréversibles très graves par inhalation et par ingestion.

IT: Molto tossico: pericolo di effetti irreversibili molto gravi per inalazione ed ingestione.

LV: Ļoti toksisks – būtiski neatgriezeniskas iedarbības draudi ieelpojot un norijot.

LT: Labai toksiška: sukelia labai sunkius negrįtamus sveikatos pakenkimus įkvėpus ir prarijus.

HU: Belélegezve és lenyelve nagyon mérgező: nagyon súlyos, maradandó egészségkárosodást okozhat.

MT: Tossiku ħafna: periklu ta' effetti irriversibbli serji ħafna meta jinxamm u jekk jinbela'.

NL: Zeer vergiftig: gevaar voor ernstige onherstelbare effecten bij inademing en opname door de mond.

PL: Działa bardzo toksycznie przez drogi oddechowe i po połknięciu; zagraża powstaniem bardzo poważnych nieodwracalnych zmian w stanie zdrowia.

PT: Muito tóxico: perigo de efeitos irreversíveis muito graves por inalação e ingestão.

SK: Veľmi jedovatý, nebezpečenstvo veľmi vážnych ireverzibilných účinkov vdýchnutím a po požití.

SL: Zelo strupeno: nevarnost zelo hudih trajnih okvar zdravja pri vdihavanju in pri zaužitju.

FI: Erittäin myrkyllistä: erittäin vakavien pysyvien vaurioiden vaara hengitettynä ja nieltynä.

SV: Mycket giftigt: risk för mycket allvarliga bestående hälsoskador vid inandning och förtäring.

R39/27/28

ES: Muy tóxico: peligro de efectos irreversibles muy graves por contacto con la piel e ingestión.

CS: Vysoce toxický: nebezpečí velmi vážných nevratných účinků při styku s kůží a při požití.

DA: Meget giftig: fare for varig alvorlig skade på helbred ved hudkontakt og indtagelse.

DE: Sehr giftig: ernste Gefahr irreversiblen Schadens bei Berührung mit der Haut und durch Verschlucken.

ET: Väga mürgine: väga tõsiste pöördumatute kahjustuste oht kokkupuutel nahaga ja allaneelamisel.

EL: Πολύ τοξικό: κίνδυνος πολύ σοβαρών μόνιμων επιδράσεων σε επαφή με το δέρμα και σε περίπτωση καταπόσεως.

EN: Very toxic: danger of very serious irreversible effects in contact with skin and if swallowed.

FR: Très toxique: danger d'effets irréversibles très graves par contact avec la peau et par ingestion.

IT: Molto tossico: pericolo di effetti irreversibili molto gravi a contatto con la pelle e per ingestione.

LV: Ļoti toksisks – būtiski neatgriezeniskas iedarbības draudi, nonākot saskarē ar ādu un norijot.

LT: Labai toksiška: sukelia labai sunkius negrįtamus sveikatos pakenkimus susilietus su oda ir prarijus.

HU: Bőrrrel érintkezve és lenyelve nagyon mérgező: nagyon súlyos, maradandó egészségkárosodást okozhat.

MT: Tossiku ħafna: periklu ta' effetti irriversibbli serji ħafna meta jmiss il-ġilda u jekk jinbela'.

NL: Zeer vergiftig: gevaar voor ernstige onherstelbare effecten bij aanraking met de huid en opname door de mond.

PL: Działa bardzo toksycznie w kontakcie ze skórą i po połknięciu; zagraża powstaniem bardzo poważnych nieodwracalnych zmian w stanie zdrowia.

PT: Muito tóxico: perigo de efeitos irreversíveis muito graves em contacto com a pele e por ingestão.

SK: Veľmi jedovatý, nebezpečenstvo veľmi vážnych ireverzibilných účinkov pri kontakte s pokožkou a po požití.

SL: Zelo strupeno: nevarnost zelo hudih trajnih okvar zdravja v stiku s kožo in pri zaužitju.

FI: Erittäin myrkyllistä: erittäin vakavien pysyvien vaurioiden vaara joutuessaan iholle ja nieltynä.

SV: Mycket giftigt: risk för mycket allvarliga bestående hälsoskador vid hudkontakt och förtäring.

R39/26/27/28

ES: Muy tóxico: peligro de efectos irreversibles muy graves por inhalación, contacto con la piel e ingestión.

CS: Vysoce toxický: nebezpečí velmi vážných nevratných účinků při vdechování, styku s kůží a při požití.

DA: Meget giftig: fare for varig alvorlig skade på helbred ved indånding, hudkontakt og indtagelse.

DE: Sehr giftig: ernste Gefahr irreversiblen Schadens durch Einatmen, Berührung mit der Haut und durch Verschlucken.

ET: Väga mürgine: väga tõsiste pöördumatute kahjustuste oht sissehingamisel, kokkupuutel nahaga ja allaneelamisel.

EL: Πολύ τοξικό: κίνδυνος πολύ σοβαρών μόνιμων επιδράσεων όταν εισπνέεται, σε επαφή με το δέρμα και σε περίπτωση καταπόσεως.

EN: Very toxic: danger of very serious irreversible effects through inhalation, in contact with skin and if swallowed.

FR: Très toxique: danger d'effets irréversibles très graves par inhalation, par contact avec la peau et par ingestion.

IT: Molto tossico: pericolo di effetti irreversibili molto gravi per inalazione, a contatto con la pelle e per ingestione.

LV: Ļoti toksisks – būtiski neatgriezeniskas iedarbības draudi ieelpojot, nonākot saskarē ar ādu vai norijot.

LT: Labai toksiška: sukelia labai sunkius negrįtamus sveikatos pakenkimus įkvėpus, susilietus su oda ir prarijus.

HU: Belélegezve, bőrrrel érintkezve, lenyelve nagyon mérgező: nagyon súlyos, maradandó egészségkárosodást okozhat.

MT: Tossiku ħafna: periklu ta' effetti irriversibbli serji ħafna meta jinxtamm, imiss il-ġilda u jekk jinbela'.

NL: Zeer vergiftig: gevaar voor ernstige onherstelbare effecten bij inademing, aanraking met de huid en opname door de mond.

PL: Działa bardzo toksycznie przez drogi oddechowe, w kontakcie ze skórą i po połknięciu; zagraża powstaniem bardzo poważnych nieodwracalnych zmian w stanie zdrowia.

PT: Muito tóxico: perigo de efeitos irreversíveis muito graves por inalação, em contacto com a pele e por ingestão.

SK: Veľmi jedovatý, nebezpečenstvo veľmi vážnych ireverzibilných účinkov vdýchnutím, pri kontakte s pokožkou a po požití.

SL: Zelo strupeno: nevarnost zelo hudih trajnih okvar zdravja pri vdihavanju, v stiku s kožo in pri zaužitju.

FI: Erittäin myrkyllistä: erittäin vakavien pysyvien vaurioiden vaara hengitettynä, joutuessaan iholle ja nieltynä.

SV: Mycket giftigt: risk för mycket allvarliga bestående hälsoskador vid inandning, hudkontakt och förtäring.

R42/43

ES: Posibilidad de sensibilización por inhalación y por contacto con la piel.

CS: Může vyvolat senzibilizaci při vdechování a při styku s kůží.

DA: Kan give overfølsomhed ved indånding og ved kontakt med huden.

DE: Sensibilisierung durch Einatmen und Hautkontakt möglich.

ET: Võib põhjustada ülitundlikkust sissehingamisel ja kokkupuutel nahaga.

EL: Μπορεί να προκαλέσει ευαισθητοποίηση όταν εισπνέεται και σε επαφή με το δέρμα.

EN: May cause sensitization by inhalation and skin contact.

FR: Peut entraîner une sensibilisation par inhalation et par contact avec la peau.

IT: Può provocare sensibilizzazione per inalazione e contatto con la pelle.

LV: Sākaroties ar ādu vai ieelpojot, var izraisīt paaugstinātu jutīgumu.

LT: Gali sukelti alergiją įkvėpus ir susilietus su oda.

HU: Belélegezve és bőrrrel érintkezve túlérzékenységet okozhat (szenzibilizáló hatású lehet).

MT: Jista' jikkaġuna sensitizzazzjoni meta jinxtamm u meta jmiss il-ġilda.

NL: Kan overgevoeligheid veroorzaken bij inademing of contact met de huid.

PL: Może powodować uczulenie w następstwie narażenia drogą oddechową i w kontakcie ze skórą.

PT: Pode causar sensibilização por inalação e em contacto com a pele.

SK: Môže spôsobiť senzibilizáciu po vdýchnutí a po kontakte s pokožkou.

SL: Lahko povzroči preobčutljivost pri vdihavanju in v stiku s kožo.

FI: Altistuminen hengitysteitse ja ihokosketus voi aiheuttaa herkistymistä.

SV: Kan ge allergi vid inandning och hudkontakt.

R48/20

ES: Nocivo: riesgo de efectos graves para la salud en caso de exposición prolongada por inhalación.

CS: Zdraví škodlivý: nebezpečí vážného poškození zdraví při dlouhodobé expozici vdechováním.

DA: Farlig: alvorlig sundhedsfare ved længere tids påvirkning ved indånding.

DE: Gesundheitsschädlich: Gefahr ernster Gesundheitsschäden bei längerer Exposition durch Einatmen.

ET: Kahjulik: tõsise tervisekahjustuse oht pikaajalise sissehingamisel.

EL: Επιβλαβές: κίνδυνος σοβαρής βλάβης της υγείας ύστερα από παρατεταμένη έκθεση όταν εισπνέεται.

EN: Harmful: danger of serious damage to health by prolonged exposure through inhalation.

FR: Nocif: risque d'effets graves pour la santé en cas d'exposition prolongée par inhalation.

IT: Nocivo: pericolo di gravi danni per la salute in caso di esposizione prolungata per inalazione.

LV: Kaitīgs – ieelpojot iespējams nopietns kaitējums veselībai pēc ilgstošas iedarbības.

LT: Kenksminga: ilgą laiką pakartotinai įkvėpiant sukelia sunkius sveikatos sutrikimus.

HU: Hosszabb időn át belélegezve ártalmas: súlyos egészségkárosodást okozhat.

MT: Jagħmel ħsara: periklu ta' ħsara serja lis-saħħa minn espożizzjoni għat-tul minhabba xamm.

NL: Schadelijk: gevaar voor ernstige schade aan de gezondheid bij langdurige blootstelling bij inademing.

PL: Działa szkodliwie przez drogi oddechowe; stwarza poważne zagrożenie zdrowia w następstwie długotrwałego narażenia.

PT: Nocivo: risco de efeitos graves para a saúde em caso de exposição prolongada por inalação.

SK: Škodlivý, nebezpečnosť vážneho poškodenia zdravia dlhodobou expozíciou vdýchnutím.

SL: Zdravju škodljivo: nevarnost hudnih okvar zdravja zaradi dolgotrajnejšega vdihavanja.

FI: Terveydelle haitallista: pitkäaikainen altistus voi aiheuttaa vakavaa haittaa terveydelle hengitettynä.

SV: Farligt: risk för allvarliga hälsoskador vid långvarig exponering genom inandning.

R48/21

ES: Nocivo: riesgo de efectos graves para la salud en caso de exposición prolongada por contacto con la piel.

CS: Zdraví škodlivý: nebezpečí vážného poškození zdraví při dlouhodobé expozici stykem s kůží.

DA: Farlig: alvorlig sundhedsfare ved længere tids påvirkning ved hudkontakt.

DE: Gesundheitsschädlich: Gefahr ernster Gesundheitsschäden bei längerer Exposition durch Berührung mit der Haut.

ET: Kahjulik: tõsise tervisekahjustuse oht pikaajalise kokkupuutel nahaga.

EL: Επιβλαβές: κίνδυνος σοβαρής βλάβης της υγείας ύστερα από παρατεταμένη έκθεση σε επαφή με το δέρμα.

EN: Harmful: danger of serious damage to health by prolonged exposure in contact with skin.

FR: Nocif: risque d'effets graves pour la santé en cas d'exposition prolongée par contact avec la peau.

IT: Nocivo: pericolo di gravi danni alla salute in caso di esposizione prolungata a contatto con la pelle.

LV: Kaitīgs – iespējams nopietns kaitējums veselībai pēc ilgstošas saskares ar ādu.

LT: Kenksminga: ilgą laiką pakartotinai veikiant per odą sukelia sunkius sveikatos sutrikimus.

HU: Hosszabb időn át bőrrel érintkezve ártalmas: súlyos egészségkárosodást okozhat.

MT: Jagħmel ħsara: periklu ta' ħsara serja lis-saħħa minn espożizzjoni għat-tul waqt li jmiss il-ġilda.

NL: Schadelijk: gevaar voor ernstige schade aan de gezondheid bij langdurige blootstelling bij aanraking met de huid.

PL: Działa szkodliwie w kontakcie ze skórą; stwarza poważne zagrożenie zdrowia w następstwie długotrwałego narażenia.

PT: Nocivo: risco de efeitos graves para a saúde em caso de exposição prolongada em contacto com a pele.

SK: Škodlivý, nebezpečnost vážného poškodenia zdravia dlhodobou expozíciou pri kontakte s pokožkou.

SL: Zdravju škodljivo: nevarnost hudnih okvar zdravja zaradi dolgotrajnejšega stika s kožo.

FI: Terveydelle haitallista: pitkäaikainen altistus voi aiheuttaa vakavaa haittaa terveydelle joutuessaan iholle.

SV: Farligt: risk för allvarliga hälsoskador vid långvarig exponering genom hudkontakt.

R48/22

ES: Nocivo: riesgo de efectos graves para la salud en caso de exposición prolongada por ingestión.

CS: Zdraví škodlivý: nebezpečí vážného poškození zdraví při dlouhodobé expozici požitím.

DA: Farlig: alvorlig sundhedsfare ved længere tids påvirkning ved indtagelse.

DE: Gesundheitsschädlich: Gefahr ernster Gesundheitsschäden bei längerer Exposition durch Verschlucken.

ET: Kahjulik: tõsise tervisekahjustuse oht pikaajalise allaneelamisel.

EL: Επιβλαβές: κίνδυνος σοβαρής βλάβης της υγείας ύστερα από παρατεταμένη έκθεση σε περίπτωση καταπόσεως.

EN: Harmful: danger of serious damage to health by prolonged exposure if swallowed.

FR: Nocif: risque d'effets graves pour la santé en cas d'exposition prolongée par ingestion.

IT: Nocivo: pericolo di gravi danni alla salute in caso di esposizione prolungata per ingestione.

LV: Kaitīgs – norijot iespējams nopietns kaitējums veselībai pēc ilgstošas iedarbības.

LT: Kenksminga: ilgą laiką pakartotinai praryjant sukelia sunkius sveikatos sutrikimus.

HU: Szájjon keresztül hosszabb időn át a szervezetbe jutva ártalmas: súlyos egészségkárosodást okozhat.

MT: Jagħmel ħsara: periklu ta' ħsara serja lis-saħħa minn espożizzjoni għat-tul jekk jinbela'.

NL: Schadelijk: gevaar voor ernstige schade aan de gezondheid bij langdurige blootstelling bij opname door de mond.

PL: Działa szkodliwie po połknięciu; stwarza poważne zagrożenie zdrowia w następstwie długotrwałego narażenia.

PT: Nocivo: risco de efeitos graves para a saúde em caso de exposição prolongada por ingestão.

SK: Škodlivý, nebezpečnost vážného poškodenia zdravia dlhodobou expozíciou požitím.

SL: Zdravju škodljivo: nevarnost hudnih okvar zdravja zaradi dolgotrajnejšega zauživanja.

FI: Terveydelle haitallista: pitkäaikainen altistus voi aiheuttaa vakavaa haittaa terveydelle nieltynä.

SV: Farligt: risk för allvarliga hälsoskador vid långvarig exponering genom förtäring.

R48/20/21

ES: Nocivo: riesgo de efectos graves para la salud en caso de exposición prolongada por inhalación y contacto con la piel.

CS: Zdraví škodlivý: nebezpečí vá_ného poškození zdraví při dlouhodobé expozici vdechováním a stykem s ků_í.

DA: Farlig: alvorlig sundhedsfare ved længere tids påvirkning ved indånding og hudkontakt.

DE: Gesundheitsschädlich: Gefahr ernster Gesundheitsschäden bei längerer Exposition durch Einatmen und durch Berührung mit der Haut.

ET: Kahjulik: tõsise tervisekahjustuse oht pikaajalise sissehingamise ja kokkupuutele nahaga.

EL: Επιβλαβές: κίνδυνος σοβαρής βλάβης της υγείας ύστερα από παρατεταμένη έκθεση όταν εισπνέεται και σε επαφή με το δέρμα.

EN: Harmful: danger of serious damage to health by prolonged exposure through inhalation and in contact with skin.

FR: Nocif: risque d'effets graves pour la santé en cas d'exposition prolongée par inhalation et par contact avec la peau.

IT: Nocivo: pericolo di gravi danni alla salute in caso di esposizione prolungata per inalazione e a contatto con la pelle.

LV: Kaitīgs – ieelpojot un nonākot saskarē ar ādu, iespējams nopietns kaitējums veselībai pēc ilgstošas iedarbības.

LT: Kenksminga: ilgą laiką pakartotinai įkvepiant ir veikiant per odą sukelia sunkius sveikatos sutrikimus.

HU: Hosszabb időn át belélegezve és bőrrrel érintkezve ártalmas: súlyos egészségkárosodást okozhat.

MT: Jagħmel ħsara: periklu ta' ħsara serja lis-saħħa minn espożizzjoni għat-tul minħabba xamm u mess mal-ġilda.

NL: Schadelijk: gevaar voor ernstige schade aan de gezondheid bij langdurige blootstelling bij inademing en aanraking met de huid.

PL: Działa szkodliwie przez drogi oddechowe i w kontakcie ze skórą; stwarza poważne zagrożenie zdrowia w następstwie długotrwałego narażenia.

PT: Nocivo: risco de efeitos graves para a saúde em caso de exposição prolongada por inalação e em contacto com a pele.

SK: Škodlivý, nebezpečnostvo vá_neho poškodenia zdravia dlhodobou expozíciou vdýchnutím a pri kontakte s poko_kou.

SL: Zdravju škodljivo: nevarnost hudih okvar zdravja zaradi dolgotrajnejšega vdihavanja in stika s ko_o.

FI: Terveydelle haitallista: pitkäaikainen altistus voi aiheuttaa vakavaa haittaa terveydelle hengitettynä ja joutuessaan iholle.

SV: Farligt: risk för allvarliga hälsoskador vid långvarig exponering genom inandning och hudkontakt.

R48/20/22

ES: Nocivo: riesgo de efectos graves para la salud en caso de exposición prolongada por inhalación e ingestión.

CS: Zdraví škodlivý: nebezpečí vá_ného poškození zdraví při dlouhodobé expozici vdechováním a po_íváním.

DA: Farlig: alvorlig sundhedsfare ved længere tids påvirkning ved indånding og indtagelse.

DE: Gesundheitsschädlich: Gefahr ernster Gesundheitsschäden bei längerer Exposition durch Einatmen und durch Verschlucken.

ET: Kahjulik: tõsise tervisekahjustuse oht pikaajalise sissehingamise ja allaneelamisele.

EL: Επιβλαβές: κίνδυνος σοβαρής βλάβης της υγείας ύστερα από παρατεταμένη έκθεση όταν εισπνέεται και σε περίπτωση καταπόσεως.

EN: Harmful: danger of serious damage to health by prolonged exposure through inhalation and if swallowed.

FR: Nocif: risque d'effets graves pour la santé en cas d'exposition prolongée par inhalation et par ingestion.

IT: Nocivo: pericolo di gravi danni alla salute in caso di esposizione prolungata per inalazione e ingestione.

LV: Kaitīgs – ieelpojot un norijot iespējams nopietns kaitējums veselībai pēc ilgstošas iedarbības.

LT: Kenksminga: ilgą laiką pakartotinai įkvepiant ir praryjant sukelia sunkius sveikatos sutrikimus.

HU: Hosszabb időn át belélegezve és szájon át a szervezetbe jutva ártalmas: súlyos egészségkárosodást okozhat.

MT: Jagħmel ħsara: periklu ta' ħsara serja lis-saħħa minn espożizzjoni għat-tul minħabba xamm u jekk jinbela'.

NL: Schadelijk: gevaar voor ernstige schade aan de gezondheid bij langdurige blootstelling bij inademing en opname door de mond.

PL: Działa szkodliwie przez drogi oddechowe i po połknięciu; stwarza poważne zagrożenie zdrowia w następstwie długotrwałego narażenia.

PT: Nocivo: risco de efeitos graves para a saúde em caso de exposição prolongada por inalação e ingestão.

SK: Škodlivý, nebezpečnostvo vá_neho poškodenia zdravia dlhodobou expozíciou vdýchnutím a po po_ití.

SL: Zdravju škodljivo: nevarnost hudih okvar zdravja zaradi dolgotrajnejšega vdihavanja in zau_ivanja.

FI: Terveydelle haitallista: pitkäaikainen altistus voi aiheuttaa vakavaa haittaa terveydelle hengitettynä ja nieltynä.

SV: Farligt: risk för allvarliga hälsoskador vid långvarig exponering genom inandning och förtäring.

R48/21/22

ES: Nocivo: riesgo de efectos graves para la salud en caso de exposición prolongada por contacto con la piel e ingestión.

CS: Zdraví škodlivý: nebezpečí vážného poškození zdraví při dlouhodobé expozici stykem s kůží a po iváním.

DA: Farlig: alvorlig sundhedsfare ved længere tids påvirkning ved hudkontakt og indtagelse.

DE: Gesundheitsschädlich: Gefahr ernster Gesundheitsschäden bei längerer Exposition durch Berührung mit der Haut und durch Verschlucken.

ET: Kahjulik: tõsise tervisekahjustuse oht pikaajalise kokkupuutel nahaga ja allaneelamisel.

EL: Επιβλαβές: κίνδυνος σοβαρής βλάβης της υγείας ύστερα από παρατεταμένη έκθεση σε επαφή με το δέρμα και σε περίπτωση καταπόσεως.

EN: Harmful: danger of serious damage to health by prolonged exposure in contact with skin and if swallowed.

FR: Nocif: risque d'effets graves pour la santé en cas d'exposition prolongée par contact avec la peau et par ingestion.

IT: Nocivo: pericolo di gravi danni alla salute in caso di esposizione prolungata a contatto con la pelle e per ingestione.

LV: Kaitīgs – iespējams nopietns kaitējums veselībai pēc ilgstošas saskares ar ādu un norijot.

LT: Kenksminga: ilgą laiką pakartotinai veikiant per odą ir praryjant sukelia sunkius sveikatos sutrikimus.

HU: Hosszabb időn át bőrrel érintkezve és szájon át a szervezetbe jutva ártalmas: súlyos egészségkárosodást okozhat.

MT: Jagħmel ħsara: periklu ta' ħsara serja lis-saħħa minn espożizzjoni għat-tul meta jmiss il-ġilda u jekk jinbela'.

NL: Schadelijk: gevaar voor ernstige schade aan de gezondheid bij langdurige blootstelling bij aanraking met de huid en opname door de mond.

PL: Działa szkodliwie w kontakcie ze skórą i po łknięciu; stwarza poważne zagrożenie zdrowia w następstwie długotrwałego narażenia.

PT: Nocivo: risco de efeitos graves para a saúde em caso de exposição prolongada em contacto com a pele e por ingestão.

SK: Škodlivý, nebezpečenstvo vážneho poškodenia zdravia dlhodobou expozíciou pri kontakte s pokožkou a po ití.

SL: Zdravju škodljivo: nevarnost hudih okvar zdravja zaradi dolgotrajnejšega stika s kožo in zau ivanje.

FI: Terveydelle haitallista: pitkäaikainen altistus voi aiheuttaa vakavaa haittaa terveydelle joutuessaan iholle ja nieltynä.

SV: Farligt: risk för allvarliga hälsoskador vid långvarig exponering genom hudkontakt och förtäring.

R48/20/21/22

ES: Nocivo: riesgo de efectos graves para la salud en caso de exposición prolongada por inhalación, contacto con la piel e ingestión.

CS: Zdraví škodlivý: nebezpečí vážného poškození zdraví při dlouhodobé expozici vdechováním, stykem s kůží a po iváním.

DA: Farlig: alvorlig sundhedsfare ved længere tids påvirkning ved indånding, hudkontakt og indtagelse.

DE: Gesundheitsschädlich: Gefahr ernster Gesundheitsschäden bei längerer Exposition durch Einatmen, Berührung mit der Haut und durch Verschlucken.

ET: Kahjulik: tõsise tervisekahjustuse oht pikaajalise sissehingamisel, kokkupuutel nahaga ja allaneelamisel.

EL: Επιβλαβές: κίνδυνος σοβαρής βλάβης της υγείας ύστερα από παρατεταμένη έκθεση όταν εισπνέεται, σε επαφή με το δέρμα και σε περίπτωση καταπόσεως.

EN: Harmful: danger of serious damage to health by prolonged exposure through inhalation, in contact with skin and if swallowed.

FR: Nocif: risque d'effets graves pour la santé en cas d'exposition prolongée par inhalation, par contact avec la peau et par ingestion.

IT: Nocivo: pericolo di gravi danni alla salute in caso di esposizione prolungata per inalazione, a contatto con la pelle e per ingestione.

LV: Kaitīgs – iespējams nopietns kaitējums veselībai pēc ilgstošas iedarbības ieelpojot, norijot un nonākot saskarē ar ādu.

LT: Kenksminga: ilgą laiką pakartotinai įkvepiant, veikiant per odą ir praryjant sukelia sunkius sveikatos sutrikimus.

HU: Hosszabb időn át belélegezve, bőrrel érintkezve és szájon keresztül a szervezetbe jutva ártalmas: súlyos egészségkárosodást okozhat.

MT: Jagħmel ħsara: periklu ta' ħsara serja lis-saħħa minn espożizzjoni għat-tul minħabba xamm, mess mal-ġilda jew jekk jinbela'.

NL: Schadelijk: gevaar voor ernstige schade aan de gezondheid bij langdurige blootstelling bij inademing, aanraking met de huid en opname door de mond.

PL: Działa szkodliwie przez drogi oddechowe, w kontakcie ze skórą i po łknięciu; stwarza poważne zagrożenie zdrowia w następstwie długotrwałego narażenia.

PT: Nocivo: risco de efeitos graves para a saúde em caso de exposição prolongada por inalação, em contacto com a pele e por ingestão.

SK: Škodlivý, nebezpečenstvo vážneho poškodenia zdravia dlhodobou expozíciou vdýchnutím, pri kontakte s pokožkou a po ití.

SL: Zdravju škodljivo: nevarnost hudih okvar zdravja zaradi dolgotrajnejšega vdihavanje, stika s kožo in zau ivanje.

FI: Terveydelle haitallista: pitkäaikainen altistus voi aiheuttaa vakavaa haittaa terveydelle hengitettynä, joutuessaan iholle ja nieltynä.

SV: Farligt: risk för allvarliga hälsoskador vid långvarig exponering genom inandning, hudkontakt och förtäring.

R48/23

ES: Tóxico: riesgo de efectos graves para la salud en caso de exposición prolongada por inhalación.

CS: Toxický: nebezpečí vážného poškození zdraví při dlouhodobé expozici vdechováním.

DA: Giftig: alvorlig sundhedsfare ved længere tids påvirkning ved indånding.

DE: Giftig: Gefahr ernster Gesundheitsschäden bei längerer Exposition durch Einatmen.

ET: Mürgine: tõsise tervisekahjustuse oht pikaajalise sissehingamise.

EL: Τοξικό: κίνδυνος σοβαρής βλάβης της υγείας ύστερα από παρατεταμένη έκθεση όταν εισπνέεται.

EN: Toxic: danger of serious damage to health by prolonged exposure through inhalation.

FR: Toxique: risque d'effets graves pour la santé en cas d'exposition prolongée par inhalation.

IT: Tossico: pericolo di gravi danni alla salute in caso di esposizione prolungata per inalazione.

LV: Toksisks – iespējams nopietns kaitējums veselībai pēc ilgstošas iedarbības ieelpojot.

LT: Toksiška: ilgą laiką pakartotinai įkvėpiant sukelia sunkius sveikatos sutrikimus.

HU: Hosszabb időn át belélegezve mérgező: súlyos egészségkárosodást okozhat.

MT: Tossiku: periklu ta' ħsara serja lis-saħħa minn espożizzjoni għat-tul minħabba xamm.

NL: Vergiftig: gevaar voor ernstige schade aan de gezondheid bij langdurige blootstelling bij inademing.

PL: Działa toksycznie przez drogi oddechowe; stwarza poważne zagrożenie zdrowia w następstwie długotrwałego narażenia.

PT: Tóxico: risco de efeitos graves para a saúde em caso de exposição prolongada por inalação.

SK: Jedovatý, nebezpečnost vážného poškodenia zdravia dlhodobou expozíciou vdýchnutím.

SL: Strupeno: nevarnost hudih okvar zdravja zaradi dolgotrajnejšega vdihavanja.

FI: Myrkyllistä: pitkäaikainen altistus voi aiheuttaa vakavaa haittaa terveydelle hengitettynä.

SV: Giftigt: risk för allvarliga hälsoskador vid långvarig exponering genom inandning.

R48/24

ES: Tóxico: riesgo de efectos graves para la salud en caso de exposición prolongada por contacto con la piel.

CS: Toxický: nebezpečí vážného poškození zdraví při dlouhodobé expozici stykem s kůží.

DA: Giftig: alvorlig sundhedsfare ved længere tids påvirkning ved hudkontakt.

DE: Giftig: Gefahr ernster Gesundheitsschäden bei längerer Exposition durch Berührung mit der Haut.

ET: Mürgine: tõsise tervisekahjustuse oht pikaajalise kokkupuutel nahaga.

EL: Τοξικό: κίνδυνος σοβαρής βλάβης της υγείας ύστερα από παρατεταμένη έκθεση σε επαφή με το δέρμα.

EN: Toxic: danger of serious damage to health by prolonged exposure in contact with skin.

FR: Toxique: risque d'effets graves pour la santé en cas d'exposition prolongée par contact avec la peau.

IT: Tossico: pericolo di gravi danni alla salute in caso di esposizione prolungata a contatto con la pelle.

LV: Toksisks – iespējams nopietns kaitējums veselībai pēc ilgstošas saskares ar ādu.

LT: Toksiška: ilgą laiką pakartotinai veikiant per odą sukelia sunkius sveikatos sutrikimus.

HU: Hosszabb időn át bőrrel érintkezve mérgező: súlyos egészségkárosodást okozhat.

MT: Tossiku: periklu ta' ħsara serja lis-saħħa minn espożizzjoni għat-tul għal mess mal-ġilda.

NL: Vergiftig: gevaar voor ernstige schade aan de gezondheid bij langdurige blootstelling bij aanraking met de huid.

PL: Działa toksycznie w kontakcie ze skórą; stwarza poważne zagrożenie zdrowia w następstwie długotrwałego narażenia.

PT: Tóxico: risco de efeitos graves para a saúde em caso de exposição prolongada em contacto com a pele.

SK: Jedovatý, nebezpečnost vážného poškodenia zdravia dlhodobou expozíciou pri kontakte s pokožkou.

SL: Strupeno: nevarnost hudih okvar zdravja zaradi dolgotrajnejšega stika s kožo.

FI: Myrkyllistä: pitkäaikainen altistus voi aiheuttaa vakavaa haittaa terveydelle joutuessaan iholle.

SV: Giftigt: risk för allvarliga hälsoskador vid långvarig exponering genom hudkontakt.

R48/25

ES: Tóxico: riesgo de efectos graves para la salud en caso de exposición prolongada por ingestión.

CS: Toxický: nebezpečí vá_ného poškození zdraví při dlouhodobé expozici po_íváním.

DA: Giftig: alvorlig sundhedsfare ved længere tids påvirkning ved indtagelse.

DE: Giftig: Gefahr ernster Gesundheitsschäden bei längerer Exposition durch Verschlucken.

ET: Mürgine: tõsise tervisekahjustuse oht pikaajalise allaneelamise.

EL: Τοξικό: κίνδυνος σοβαρής βλάβης της υγείας ύστερα από παρατεταμένη έκθεση σε περίπτωση καταπόσεως.

EN: Toxic: danger of serious damage to health by prolonged exposure if swallowed.

FR: Toxique: risque d'effets graves pour la santé en cas d'exposition prolongée par ingestion.

IT: Tossico: pericolo di gravi danni alla salute in caso di esposizione prolungata per ingestione.

LV: Toksisks – iespējams nopietns kaitējums veselībai pēc ilgstošas iedarbības norijot.

LT: Toksiška: ilgą laiką pakartotinai praryjant sukelia sunkius sveikatos sutrikimus.

HU: Szájon keresztül hosszabb időn át a szervezetbe jutva mérgező: súlyos egészségkárosodást okozhat.

MT: Tossiku: periklu ta' hsara serja lis-saħħa minn espożizzjoni għat-tul jekk jinbela'.

NL: Vergiftig: gevaar voor ernstige schade aan de gezondheid bij langdurige blootstelling bij opname door de mond.

PL: Działa toksycznie po połknięciu; stwarza poważne zagrożenie zdrowia w następstwie długotrwałego narażenia.

PT: Tóxico: risco de efeitos graves para a saúde em caso de exposição prolongada por ingestão.

SK: Jedovatý, nebezpečnost vá_neho poškodenia zdravia dlhodobou expozíciou po_po_ítí.

SL: Strupeno: nevarnost hudih okvar zdravja zaradi dolgotrajnejšega zau_ivanja.

FI: Myrkyllistä: pitkäaikainen altistus voi aiheuttaa vakavaa haittaa terveydelle nieltynä.

SV: Giftigt: risk för allvarliga hälsoskador vid långvarig exponering genom förtäring.

R48/23/24

ES: Tóxico: riesgo de efectos graves para la salud en caso de exposición prolongada por inhalación y contacto con la piel.

CS: Toxický: nebezpečí vá_ného poškození zdraví při dlouhodobé expozici vdechováním a stykem s ků_í.

DA: Giftig: alvorlig sundhedsfare ved længere tids påvirkning ved indånding og hudkontakt.

DE: Giftig: Gefahr ernster Gesundheitsschäden bei längerer Exposition durch Einatmen und durch Berührung mit der Haut.

ET: Mürgine: tõsise tervisekahjustuse oht pikaajalise sissehingamise ja kokkupuutele nahaga.

EL: Τοξικό: κίνδυνος σοβαρής βλάβης της υγείας ύστερα από παρατεταμένη έκθεση όταν εισπνέεται και σε επαφή με το δέρμα.

EN: Toxic: danger of serious damage to health by prolonged exposure through inhalation and in contact with skin.

FR: Toxique: risque d'effets graves pour la santé en cas d'exposition prolongée par inhalation et par contact avec la peau.

IT: Tossico: pericolo di gravi danni alla salute in caso di esposizione prolungata per inalazione e a contatto con la pelle.

LV: Toksisks – iespējams nopietns kaitējums veselībai pēc ilgstošas iedarbības ieelpojot un nonākot saskarē ar ādu.

LT: Toksiška: ilgą laiką pakartotinai įkvepiant ir veikiant per odą sukelia sunkius sveikatos sutrikimus.

HU: Hosszabb időn át belélegezve és bőrrel érintkezve mérgező: súlyos egészségkárosodást okozhat.

MT: Tossiku: periklu ta' hsara serja lis-saħħa minn espożizzjoni għat-tul minhabba xamm u mess mal-gilda.

NL: Vergiftig: gevaar voor ernstige schade aan de gezondheid bij langdurige blootstelling bij inademing en aanraking met de huid.

PL: Działa toksycznie przez drogi oddechowe i w kontakcie ze skórą; stwarza poważne zagrożenie zdrowia w następstwie długotrwałego narażenia.

PT: Tóxico: risco de efeitos graves para a saúde em caso de exposição prolongada por inalação e em contacto com a pele.

SK: Jedovatý, nebezpečnost vá_neho poškodenia zdravia dlhodobou expozíciou vdýchnutím a pri kontakte s pokožkou.

SL: Strupeno: nevarnost hudih okvar zdravja zaradi dolgotrajnejšega vdihavanja in stika s ko_ou.

FI: Myrkyllistä: pitkäaikainen altistus voi aiheuttaa vakavaa haittaa terveydelle hengitettynä ja joutuessaan iholle.

SV: Giftigt: risk för allvarliga hälsoskador vid långvarig exponering genom inandning och hudkontakt.

R48/23/25

ES: Tóxico: riesgo de efectos graves para la salud en caso de exposición prolongada por inhalación e ingestión.
CS: Toxický: nebezpečí vážného poškození zdraví při dlouhodobé expozici vdechováním a po polytí.
DA: Giftig: alvorlig sundhedsfare ved længere tids påvirkning ved indånding og indtagelse.
DE: Giftig: Gefahr ernster Gesundheitsschäden bei längerer Exposition durch Einatmen und durch Verschlucken.
ET: Mürgine: tõsise tervisekahjustuse oht pikaajalise sissehingamise ja allaneelamise.
EL: Τοξικό: κίνδυνος σοβαρής βλάβης της υγείας ύστερα από παρατεταμένη έκθεση όταν εισπνέεται και σε περίπτωση καταπόσεως.
EN: Toxic: danger of serious damage to health by prolonged exposure through inhalation and if swallowed.
FR: Toxique: risque d'effets graves pour la santé en cas d'exposition prolongée par inhalation et par ingestion.
IT: Tossico: pericolo di gravi danni alla salute in caso di esposizione prolungata per inalazione ed ingestione.
LV: Toksisks – iespējams nopietns kaitējums veselībai pēc ilgstošas iedarbības ieelpojot un norijot.
LT: Toksiška: ilgą laiką pakartotinai įkvepiant ir praryjant sukelia sunkius sveikatos sutrikimus.
HU: Hosszabb időn át belélegezve és szájon keresztül a szervezetbe jutva mérgező: súlyos egészségkárosodást okozhat.
MT: Tossiku: periklu ta' ħsara serja lis-saħħa minn espożizzjoni għat-tul minhabba xamm u jekk jinbela'.
NL: Vergiftig: gevaar voor ernstige schade aan de gezondheid bij langdurige blootstelling bij inademing en opname door de mond.
PL: Działa toksycznie przez drogi oddechowe i po połknięciu; stwarza poważne zagrożenie zdrowia w następstwie długotrwałego narażenia.
PT: Tóxico: risco de efeitos graves para a saúde em caso de exposição prolongada por inalação e ingestão.
SK: Jedovatý, nebezpečenstvo vážného poškodenia zdravia dlhodobou expozíciou vdýchnutím a po polytí.
SL: Strupeno: nevarnost hudih okvar zdravja zaradi dolgotrajnejšega vdihavanja in zauživanja.
FI: Myrkyllistä: pitkäaikainen altistus voi aiheuttaa vakavaa haittaa terveydelle hengitettynä ja nieltynä.
SV: Giftigt: risk för allvarliga hälsoskador vid långvarig exponering genom inandning och förtäring.

R48/24/25

ES: Tóxico: riesgo de efectos graves para la salud en caso de exposición prolongada por contacto con la piel e ingestión.
CS: Toxický: nebezpečí vážného poškození zdraví při dlouhodobé expozici stykem s kůží a po polytí.
DA: Giftig: alvorlig sundhedsfare ved længere tids påvirkning ved hudkontakt og indtagelse.
DE: Giftig: Gefahr ernster Gesundheitsschäden bei längerer Exposition durch Berührung mit der Haut und durch Verschlucken.
ET: Mürgine: tõsise tervisekahjustuse oht pikaajalise kokkupuutel nahaga ja allaneelamise.
EL: Τοξικό: κίνδυνος σοβαρής βλάβης της υγείας ύστερα από παρατεταμένη έκθεση σε επαφή με το δέρμα και σε περίπτωση καταπόσεως.
EN: Toxic: danger of serious damage to health by prolonged exposure in contact with skin and if swallowed.
FR: Toxique: risque d'effets graves pour la santé en cas d'exposition prolongée par contact avec la peau et par ingestion.
IT: Tossico: pericolo di gravi danni alla salute in caso di esposizione prolungata a contatto con la pelle e per ingestione.
LV: Toksisks – iespējams nopietns kaitējums veselībai pēc ilgstošas saskares ar ādu un norijot.
LT: Toksiška: ilgą laiką pakartotinai veikiant per odą ir praryjant sukelia sunkius sveikatos sutrikimus.
HU: Hosszabb időn át bőrrel érintkezve és szájon keresztül a szervezetbe jutva mérgező: súlyos egészségkárosodást okozhat.
MT: Tossiku: periklu ta' ħsara serja lis-saħħa minn espożizzjoni għat-tul għal mess mal-ġilda u jekk jinbela'.
NL: Vergiftig: gevaar voor ernstige schade aan de gezondheid bij langdurige blootstelling bij aanraking met de huid en opname door de mond.
PL: Działa toksycznie w kontakcie ze skórą i po połknięciu; stwarza poważne zagrożenie zdrowia w następstwie długotrwałego narażenia.
PT: Tóxico: risco de efeitos graves para a saúde em caso de exposição prolongada em contacto com a pele e por ingestão.
SK: Jedovatý, nebezpečenstvo vážného poškodenia zdravia dlhodobou expozíciou pri kontakte s pokožkou a po polytí.
SL: Strupeno: nevarnost hudih okvar zdravja zaradi dolgotrajnejšega stika s kožo in zauživanja.
FI: Myrkyllistä: pitkäaikainen altistus voi aiheuttaa vakavaa haittaa terveydelle joutuessaan iholle ja nieltynä.
SV: Giftigt: risk för allvarliga hälsoskador vid långvarig exponering genom hudkontakt och förtäring.

R48/23/24/25

ES: Tóxico: riesgo de efectos graves para la salud en caso de exposición prolongada por inhalación, contacto con la piel e ingestión.

CS: Toxický: nebezpečí vážného poškození zdraví při dlouhodobé expozici vdechováním, stykem s kůží a požitím.

DA: Giftig: alvorlig sundhedsfare ved længere tids påvirkning ved indånding, hudkontakt og indtagelse.

DE: Giftig: Gefahr ernster Gesundheitsschäden bei längerer Exposition durch Einatmen, Berührung mit der Haut und durch Verschlucken.

ET: Mürgine: tõsise tervisekahjustuse oht pikaajalise sissehingamise, kokkupuutele nahaga ja allaneelamise.

EL: Τοξικό: κίνδυνος σοβαρής βλάβης της υγείας ύπερα από παρατεταμένη έκθεση όταν εισπνέεται, σε επαφή με το δέρμα και σε περίπτωση καταπόσεως.

EN: Toxic: danger of serious damage to health by prolonged exposure through inhalation, in contact with skin and if swallowed.

FR: Toxique: risque d'effets graves pour la santé en cas d'exposition prolongée par inhalation, par contact avec la peau et par ingestion.

IT: Tossico: pericolo di gravi danni alla salute in caso di esposizione prolungata per inalazione, a contatto con la pelle e per ingestione.

LV: Toksisks – iespējams nopietns kaitējums veselībai pēc ilgstošas iedarbības ieelpojot, nonākot saskarē ar ādu un norijot.

LT: Toksiška: ilgą laiką pakartotinai įkvepiant, veikiant per odą ir praryjant sukelia sunkius sveikatos sutrikimus.

HU: Hosszabb időn át belélegezve, bőrrel érintkezve és szájon keresztül a szervezetbe jutva mérgező: súlyos egészségkárosodást okozhat.

MT: Tossiku: periklu ta' hsara serja lis-saħħa minn espożizzjoni għat-tul minħabba xamm, mess mal-ġilda jew jekk jinbela'.

NL: Vergiftig: gevaar voor ernstige schade aan de gezondheid bij langdurige blootstelling bij inademing, aanraking met de huid en opname door de mond.

PL: Działa toksycznie przez drogi oddechowe, w kontakcie ze skórą i po połknięciu; stwarza poważne zagrożenie zdrowia w następstwie długotrwałego narażenia.

PT: Tóxico: risco de efeitos graves para a saúde em caso de exposição prolongada por inalação, em contacto com a pele e por ingestão.

SK: Jedovatý, nebezpečnosť vážného poškodenia zdravia dlhodobou expozíciou vdychnutím, pri kontakte s pokožkou a po požití.

SL: Strupeno: nevarnost hudnih okvar zdravja zaradi dolgotrajnejšega vdihavanja, stika s kožo in zauživanja.

FI: Myrkyllistä: pitkäaikainen altistus voi aiheuttaa vakavaa haittaa terveydelle hengitettynä, joutuessaan iholle ja nieltynä.

SV: Giftigt: risk för allvarliga hälsoskador vid långvarig exponering genom inandning, hudkontakt och förtäring.

R50/53

ES: Muy tóxico para los organismos acuáticos, puede provocar a largo plazo efectos negativos en el medio ambiente acuático.

CS: Vysoce toxický pro vodní organismy, může vyvolat dlouhodobé nepříznivé účinky ve vodním prostředí.

DA: Meget giftig for organismer, der lever i vand; kan forårsage uønskede langtidsvirkninger i vandmiljøet.

DE: Sehr giftig für Wasserorganismen, kann in Gewässern längerfristig schädliche Wirkungen haben.

ET: Väga mürgine veeorganismidele, võib põhjustada pikaajalist veekeskkonda kahjustavat toimet.

EL: Πολύ τοξικό για τους υδρόβιους οργανισμούς, μπορεί να προκαλέσει μακροχρόνιες δυσμενείς επιπτώσεις στο υδάτινο περιβάλλον.

EN: Very toxic to aquatic organisms, may cause long-term adverse effects in the aquatic environment.

FR: Très toxique pour les organismes aquatiques, peut entraîner des effets néfastes à long terme pour l'environnement aquatique.

IT: Altamente tossico per gli organismi acquatici, può provocare a lungo termine effetti negativi per l'ambiente acquatico.

LV: Ļoti toksisks ūdens organismiem, var radīt ilgtermiņa nevēlamu ietekmi ūdens vidē

LT: Labai toksiška vandens organizmams, gali sukelti ilgalaikius nepalankius vandens ekosistemų pakitimus.

HU: Nagyon mérgező a vízi szervezetekre, a vízi környezetben hosszán tartó károsodást okozhat.

MT: Tossiku ħafna għal organizmi akwatiċi, jista' jikkaguna effetti ħżiena għat-tul fl-ambjent akwatiku.

NL: Zeer vergiftig voor in het water levende organismen; kan in het aquatisch milieu op lange termijn schadelijke effecten veroorzaken.

PL: Działa bardzo toksycznie na organizmy wodne; może powodować długo utrzymujące się niekorzystne zmiany w środowisku wodnym.

PT: Muito tóxico para os organismos aquáticos, podendo causar efeitos nefastos a longo prazo no ambiente aquático.

SK: Veľmi jedovatý pre vodné organizmy, môže spôsobiť dlhodobé nepriaznivé účinky vo vodnej zloženého prostredia.

SL: Zelo strupeno za vodne organizme: lahko povzroči dolgotrajne škodljive učinke na vodno okolje.

FI: Erittäin myrkyllistä vesieliölle, voi aiheuttaa pitkäaikaisia haittavaikutuksia vesiympäristössä.

SV: Mycket giftigt för vattenlevande organismer, kan orsaka skadliga långtidseffekter i vattenmiljön.

R51/53

ES: Tóxico para los organismos acuáticos, puede provocar a largo plazo efectos negativos en el medio ambiente acuático.

CS: Toxický pro vodní organismy, může vyvolat dlouhodobé nepříznivé účinky ve vodním prostředí.

DA: Giftig for organismer, der lever i vand; kan forårsage uønskede langtidsvirkninger i vandmiljøet.

DE: Giftig für Wasserorganismen, kann in Gewässern längerfristig schädliche Wirkungen haben.

ET: Mürgine veeorganismidele, võib põhjustada pikaajalist veekeskkonda kahjustavat toimet.

EL: Τοξικό για τους υδρόβιους οργανισμούς, μπορεί να προκαλέσει μακροχρόνιες δυσμενείς επιπτώσεις στο υδάτινο περιβάλλον.

EN: Toxic to aquatic organisms, may cause long-term adverse effects in the aquatic environment.

FR: Toxique pour les organismes aquatiques, peut entraîner des effets néfastes à long terme pour l'environnement aquatique.

IT: Tossico per gli organismi acquatici, può provocare a lungo termine effetti negativi per l'ambiente acquatico.

LV: Toksisks ūdens organismiem, var radīt ilglaicīgu negatīvu ietekmi ūdens vidē.

LT: Toksiška vandens organizmams, gali sukelti ilgalaikius nepalankius vandens ekosistemų pakitimus.

HU: Mérgező a vízi szerveszetekre, a vízi környezetben hosszán tartó károsodást okozhat.

MT: Tossiku għal organiżmi akwatiċi; jista' jikkaguna effetti ħżiena għat-tul fl-ambjent akwatiku.

NL: Vergiftig voor in het water levende organismen; kan in het aquatisch milieu op lange termijn schadelijke effecten veroorzaken.

PL: Działa toksycznie na organizmy wodne; może powodować długo utrzymujące się niekorzystne zmiany w środowisku wodnym.

PT: Tóxico para os organismos aquáticos, podendo causar efeitos nefastos a longo prazo no ambiente aquático.

SK: Jedovatý pre vodné organizmy, môže spôsobiť dlhodobé nepriaznivé účinky vo vodnej zločke životného prostredia.

SL: Strupeno za vodne organizme: lahko povzroči dolgotrajne škodljive učinke na vodno okolje.

FI: Myrkyllistä vesieliöille, voi aiheuttaa pitkäaikaisia haittavaikutuksia vesiympäristössä.

SV: Giftigt för vattenlevande organismer, kan orsaka skadliga långtidseffekter i vattenmiljön.

R52/53

ES: Nocivo para los organismos acuáticos, puede provocar a largo plazo efectos negativos en el medio ambiente acuático.

CS: Škodlivý pro vodní organismy, může vyvolat dlouhodobé nepříznivé účinky ve vodním prostředí.

DA: Skadelig for organismer, der lever i vand; kan forårsage uønskede langtidsvirkninger i vandmiljøet.

DE: Schädlich für Wasserorganismen, kann in Gewässern längerfristig schädliche Wirkungen haben.

ET: Kahjulik veeorganismidele, võib põhjustada pikaajalist veekeskkonda kahjustavat toimet.

EL: Επιβλαβές για τους υδρόβιους οργανισμούς, μπορεί να προκαλέσει μακροχρόνιες δυσμενείς επιπτώσεις στο υδάτινο περιβάλλον.

EN: Harmful to aquatic organisms, may cause long-term adverse effects in the aquatic environment.

FR: Nocif pour les organismes aquatiques, peut entraîner des effets néfastes à long terme pour l'environnement aquatique.

IT: Nocivo per gli organismi acquatici, può provocare a lungo termine effetti negativi per l'ambiente acquatico.

LV: Bīstams ūdens organismiem, var radīt ilglaicīgu negatīvu ietekmi ūdens vidē.

LT: Kenksminga vandens organizmams, gali sukelti ilgalaikius nepalankius vandens ekosistemų pakitimus.

HU: Ártalmas a vízi szerveszetekre, a vízi környezetben hosszán tartó károsodást okozhat.

MT: Jagħmel ħsara lil organiżmi akwatiċi, jista' jikkaguna effetti ħżiena għat-tul fl-ambjent akwatiku.

NL: Schadelijk voor in het water levende organismen; kan in het aquatisch milieu op lange termijn schadelijke effecten veroorzaken.

PL: Działa szkodliwie na organizmy wodne; może powodować długo utrzymujące się niekorzystne zmiany w środowisku wodnym.

PT: Nocivo para os organismos aquáticos, podendo causar efeitos nefastos a longo prazo no ambiente aquático.

SK: Škodlivý pre vodné organizmy, môže spôsobiť dlhodobé nepriaznivé účinky vo vodnej zločke životného prostredia.

SL: Škodljivo za vodne organizme: lahko povzroči dolgotrajne škodljive učinke na vodno okolje.

FI: Haitallista vesieliöille, voi aiheuttaa pitkäaikaisia haittavaikutuksia vesiympäristössä.

SV: Skadligt för vattenlevande organismer, kan orsaka skadliga långtidseffekter i vattenmiljön.

R68/20

ES: Nocivo: posibilidad de efectos irreversibles por inhalación.

CS: Zdraví škodlivý: Může nebezpečí nevratných účinků při vdechování.

DA: Farlig: mulighed for varig skade på helbred ved indånding.
DE: Gesundheitsschädlich: Möglichkeit irreversiblen Schadens durch Einatmen.
ET: Kahjulik: võimalik pöördumatute kahjustuste oht sissehingamisel.
EL: Επιβλαβές: πιθανοί κίνδυνοι μονίμων επιδράσεων όταν εισπνέεται.
EN: Harmful: possible risk of irreversible effects through inhalation.
FR: Nocif: possibilité d'effets irréversibles par inhalation.
IT: Nocivo: possibilità di effetti irreversibili per inalazione.
LV: Kaitīgs – iespējams neatgriezeniskas iedarbības risks ieelpojot.
LT: Kenksminga: gali sukelti negrįtamus sveikatos pakenkimus įkvėpus.
HU: Belélegezve ártalmas: maradandó egészségkárosodást okozhat.
MT: Jagħmel ħsara: riskju possibbli ta' effetti irreversibbli minħabba xamm.
NL: Schadelijk: bij inademing zijn onherstelbare effecten niet uitgesloten.
PL: Działa szkodliwie przez drogi oddechowe; możliwe ryzyko powstania nieodwracalnych zmian w stanie zdrowia.
PT: Nocivo: possibilidade de efeitos irreversíveis por inalação.
SK: Škodlivý, môže riziko ireverzibilných účinkov vdýchnutím.
SL: Zdravju škodljivo: možnost nevarnost trajnih okvar zdravja pri vdihavanju.
FI: Terveydelle haitallista: pysyvien vaurioiden vaara hengitettynä.
SV: Farligt: möjlig risk för bestående hälsoskador vid inandning.

R68/21

ES: Nocivo: posibilidad de efectos irreversibles por contacto con la piel.
CS: Zdraví škodlivý: Může nebezpečí nevratných účinků při styku s kůží.
DA: Farlig: mulighed for varig skade på helbred ved hudkontakt.
DE: Gesundheitsschädlich: Möglichkeit irreversiblen Schadens bei Berührung mit der Haut.
ET: Kahjulik: võimalik pöördumatute kahjustuste oht kokkupuutel nahaga.
EL: Επιβλαβές: πιθανοί κίνδυνοι μονίμων επιδράσεων σε επαφή με το δέρμα.
EN: Harmful: possible risk of irreversible effects in contact with skin.
FR: Nocif: possibilité d'effets irréversibles par contact avec la peau.
IT: Nocivo: possibilità di effetti irreversibili a contatto con la pelle.
LV: Kaitīgs – iespējams neatgriezeniskas iedarbības risks, nonākot saskarē ar ādu.
LT: Kenksminga: gali sukelti negrįtamus sveikatos pakenkimus susilietus su oda.
HU: Bőrrel érintkezve ártalmas: maradandó egészségkárosodást okozhat.
MT: Jagħmel ħsara: riskju possibbli ta' effetti irreversibbli meta jmiss il-ġilda.
NL: Schadelijk: bij aanraking met de huid zijn onherstelbare effecten niet uitgesloten.
PL: Działa szkodliwie w kontakcie ze skórą; możliwe ryzyko powstania nieodwracalnych zmian w stanie zdrowia.
PT: Nocivo: possibilidade de efeitos irreversíveis em contacto com a pele.
SK: Škodlivý, může riziko ireverzibilných účinkov pri kontakte s pokožkou.
SL: Zdravju škodljivo: možnost nevarnost trajnih okvar zdravja v stiku s kožo.
FI: Terveydelle haitallista: pysyvien vaurioiden vaara joutuessaan iholle.
SV: Farligt: möjlig risk för bestående hälsoskador vid hudkontakt.

R68/22

ES: Nocivo: posibilidad de efectos irreversibles por ingestión.
CS: Zdraví škodlivý: Může nebezpečí nevratných účinků při požití.
DA: Farlig: mulighed for varig skade på helbred ved indtagelse.

DE: Gesundheitsschädlich: Möglichkeit irreversiblen Schadens durch Verschlucken.

ET: Kahjulik: võimalik pöördumatute kahjustuste oht allaneelamisel.

EL: Επιβλαβές: πιθανοί κίνδυνοι μονίμων επιδράσεων σε περίπτωση καταπόσεως.

EN: Harmful: possible risk of irreversible effects if swallowed.

FR: Nocif: possibilité d'effets irréversibles par ingestion.

IT: Nocivo: possibilità di effetti irreversibili per ingestione.

LV: Kaitīgs – iespējams neatgriezeniskas iedarbības risks norijot.

LT: Kenksminga: gali sukelti negrįtamus sveikatos pakenkimus prarijus.

HU: Lenyelve ártalmas: maradandó egészségkárosodást okozhat.

MT: Jagħmel ħsara: riskju possibbli ta' effetti irreversibbli jekk jinbela'.

NL: Schadelijk: bij opname door de mond zijn onherstelbare effecten niet uitgesloten.

PL: Działa szkodliwie po połknięciu; możliwe ryzyko powstania nieodwracalnych zmian w stanie zdrowia.

PT: Nocivo: possibilidade de efeitos irreversíveis por ingestão.

SK: Škodlivý, možné riziko ireverzibilných účinkov po požití.

SL: Zdravju škodljivo: možnost trajnih okvar zdravja pri zaužitju.

FI: Terveydelle haitallista: pysyvien vaurioiden vaara nieltynä.

SV: Farligt: möjlig risk för bestående hälsoskador vid förtäring.

R68/20/21

ES: Nocivo: posibilidad de efectos irreversibles por inhalación y contacto con la piel.

CS: Zdraví škodlivý: Možné nebezpečí nevratných účinků při vdechování a při styku s kůží.

DA: Farlig: mulighed for varig skade på helbred ved indånding og hudkontakt.

DE: Gesundheitsschädlich: Möglichkeit irreversiblen Schadens durch Einatmen und bei Berührung mit der Haut.

ET: Kahjulik: võimalik pöördumatute kahjustuste oht sissehingamisel ja kokkupuutel nahaga.

EL: Επιβλαβές: πιθανοί κίνδυνοι μονίμων επιδράσεων όταν εισπνέεται και σε επαφή με το δέρμα.

EN: Harmful: possible risk of irreversible effects through inhalation and in contact with skin.

FR: Nocif: possibilité d'effets irréversibles par inhalation et par contact avec la peau.

IT: Nocivo: possibilità di effetti irreversibili per inalazione e a contatto con la pelle.

LV: Kaitīgs – iespējams neatgriezeniskas iedarbības risks ieelpojot un nonākot saskarē ar ādu.

LT: Kenksminga: gali sukelti negrįtamus sveikatos pakenkimus įkvėpus ir susilietus su oda.

HU: Belélegezve és bőrrel érintkezve ártalmas: maradandó egészségkárosodást okozhat.

MT: Jagħmel ħsara: riskju possibbli ta' effetti irriversibbli minħabba xamm u meta jmiss il-ġilda.

NL: Schadelijk: bij inademing en aanraking met de huid zijn onherstelbare effecten niet uitgesloten.

PL: Działa szkodliwie przez drogi oddechowe i w kontakcie ze skórą; możliwe ryzyko powstania nieodwracalnych zmian w stanie zdrowia.

PT: Nocivo: possibilidade de efeitos irreversíveis por inalação e em contacto com a pele.

SK: Škodlivý, možné riziko ireverzibilných účinkov vdýchnutím a pri kontakte s pokožkou.

SL: Zdravju škodljivo: možnost trajnih okvar zdravja pri vdihavanju in v stiku s kožo.

FI: Terveydelle haitallista: pysyvien vaurioiden vaara hengitettynä ja joutuessaan iholle.

SV: Farligt: möjlig risk för bestående hälsoskador vid inandning och hudkontakt.

R68/20/22

ES: Nocivo: Posibilidad de efectos irreversibles por inhalación e ingestión.

CS: Zdraví škodlivý: Možné nebezpečí nevratných účinků při vdechování a při požití.

DA: Farlig: mulighed for varig skade på helbred ved indånding og indtagelse.

DE: Gesundheitsschädlich: Möglichkeit irreversiblen Schadens durch Einatmen und durch Verschlucken.

ET: Kahjulik: võimalik pöördumatute kahjustuste oht sissehingamisel ja allaneelamisel.

EL: Επιβλαβές: πιθανοί κίνδυνοι μονίμων επιδράσεων όταν εισπνέεται και σε περίπτωση καταπόσεως.

EN: Harmful: possible risk of irreversible effects through inhalation and if swallowed.

FR: Nocif: possibilité d'effets irréversibles par inhalation et par ingestion.

IT: Nocivo: possibilità di effetti irreversibili per inalazione ed ingestione.

LV: Kaitīgs – iespējams neatgriezeniskas iedarbības risks ieelpojot un norijot.

LT: Kenksminga: gali sukelti negrįtamus sveikatos pakenkimus įkvėpus ir prarijus.

HU: Belélegezve és lenyelve ártalmas: maradandó egészségkárosodást okozhat.

MT: Jagħmel ħsara: riskju possibbli ta' effetti irreversibbli minħabba xamm u jekk jinbela'.

NL: Schadelijk: bij inademing en opname door de mond zijn onherstelbare effecten niet uitgesloten.

PL: Działa szkodliwie przez drogi oddechowe i po połknięciu; możliwe ryzyko powstania nieodwracalnych zmian w stanie zdrowia.

PT: Nocivo: possibilidade de efeitos irreversíveis por inalação e ingestão.

SK: Škodlivý, možné riziko ireverzibilných účinkov vdýchnutím a po požití.

SL: Zdravju škodljivo: možna nevarnost trajnih okvar zdravja pri vdihavanju in pri zaužitju.

FI: Terveydelle haitallista: pysyvien vaurioiden vaara hengitettynä ja nieltynä.

SV: Farligt: möjlig risk för bestående hälsoskador vid inandning och förtäring.

R68/21/22

ES: Nocivo: posibilidad de efectos irreversibles por contacto con la piel e ingestión.

CS: Zdraví škodlivý: Možné nebezpečí nevratných účinků při styku s kůží a při požití.

DA: Farlig: mulighed for varig skade på helbred ved hudkontakt og indtagelse.

DE: Gesundheitsschädlich: Möglichkeit irreversiblen Schadens bei Berührung mit der Haut und durch Verschlucken.

ET: Kahjulik: võimalik pöördumatute kahjustuste oht kokkupuutel nahaga ja allaneelamisel.

EL: Επιβλαβές: πιθανοί κίνδυνοι μονίμων επιδράσεων σε επαφή με το δέρμα και σε περίπτωση καταπόσεως.

EN: Harmful: possible risk of irreversible effects in contact with skin and if swallowed.

FR: Nocif: possibilité d'effets irréversibles par contact avec la peau et par ingestion.

IT: Nocivo: possibilità di effetti irreversibili a contatto con la pelle e per ingestione.

LV: Kaitīgs – iespējams neatgriezeniskas iedarbības risks, nonākot saskarē ar ādu un norijot.

LT: Kenksminga: gali sukelti negrįtamus sveikatos pakenkimus susilietus su oda ir prarijus.

HU: Bőrrel érintkezve és lenyelve ártalmas: maradandó egészségkárosodást okozhat.

MT: Jagħmel ħsara: riskju possibbli ta' effetti irreversibbli meta jmiss il-ġilda u jekk jinbela'.

NL: Schadelijk: bij aanraking met de huid en opname door de mond zijn onherstelbare effecten niet uitgesloten.

PL: Działa szkodliwie w kontakcie ze skórą i po połknięciu; możliwe ryzyko powstania nieodwracalnych zmian w stanie zdrowia.

PT: Nocivo: possibilidade de efeitos irreversíveis em contacto com a pele e por ingestão.

SK: Škodlivý, možné riziko ireverzibilných účinkov pri kontakte s pokožkou a po požití.

SL: Zdravju škodljivo: možna nevarnost trajnih okvar zdravja v stiku s kožo in pri zaužitju.

FI: Terveydelle haitallista: pysyvien vaurioiden vaara joutuessaan iholle ja nieltynä.

SV: Farligt: möjlig risk för bestående hälsoskador vid hudkontakt och förtäring.

R68/20/21/22

ES: Nocivo: posibilidad de efectos irreversibles por inhalación, contacto con la piel e ingestión.

CS: Zdraví škodlivý: Možné nebezpečí nevratných účinků při vdechování, při styku s kůží a při požití.

DA: Farlig: mulighed for varig skade på helbred ved indånding, hudkontakt og indtagelse.

DE: Gesundheitsschädlich: Möglichkeit irreversiblen Schadens durch Einatmen, Berührung mit der Haut und durch Verschlucken.

ET: Kahjulik: võimalik pöördumatute kahjustuste oht sissehingamisel, kokkupuutel nahaga ja allaneelamisel.

EL: Επιβλαβές: πιθανοί κίνδυνοι μονίμων επιδράσεων όταν εισπνέεται, σε επαφή με το δέρμα και σε περίπτωση καταπόσεως.

EN: Harmful: possible risk of irreversible effects through inhalation, in contact with skin and if swallowed.

FR: Nocif: possibilité d'effets irréversibles par inhalation, par contact avec la peau et par ingestion.

IT: Nocivo: possibilità di effetti irreversibili per inalazione, a contatto con la pelle e per ingestione.

LV: Kaitīgs – iespējams neatgriezeniskas iedarbības risks ieelpojot, nonākot saskarē ar ādu un norijot.

LT: Kenksminga: gali sukelti negrįtamus sveikatos pakenkimus įkvėpus, susilietus su oda ir prarijus.

HU: Belélegezve, bőrrel érintkezve és lenyelve ártalmas: maradandó egészségkárosodást okozhat.

MT: Jagħmel ħsara: riskju possibbli ta' effetti irriversibbli minħabba xamm, meta jmiss il-ġilda u jekk jinbela'.

NL: Schadelijk: bij inademing, aanraking met de huid en opname door de mond zijn onherstelbare effecten niet uitgesloten.

PL: Działa szkodliwie przez drogi oddechowe, w kontakcie ze skórą i po połknięciu; możliwe ryzyko powstania nieodwracalnych zmian w stanie zdrowia.

PT: Nocivo: possibilidade de efeitos irreversíveis por inalação, em contacto com a pele e por ingestão.

SK: Škodlivý, môže riziko ireverzibilných účinkov vdýchnutím, pri kontakte s pokožkou a po požití.

SL: Zdravju škodljivo: možnost nevarnost trajnih okvar zdravja pri vdihavanju, v stiku s kožo in pri zaužitju.

FI: Terveydelle haitallista: pysyvien vaurioiden vaara hengitettynä, joutuessaan iholle ja nieltynä.

SV: Farligt: möjlig risk för bestående hälsoskador vid inandning, hudkontakt och förtäring."

e) IV lisa asendatakse järgmisega:

"ANEXO IV – PŘÍLOHA IV – BILAG IV – IV ANHANG – IV LISA – ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ IV – ANNEX IV – ANNEXE IV – ALLEGATO IV – IV PIELIKUMS – IV PRIEDAS – IV. MELLÉKLET – ANNESS IV – BIJLAGE IV – ZAŁĄCZNIK IV – ANEXO IV – PŘÍLOHA IV – PRILOGA IV – LIITE IV – BILAGA IV

ANEXO IV

Consejos de prudencia relativos a las sustancias y preparados peligrosos

PŘÍLOHA IV

Standardní pokyny pro bezpečné zacházení týkající se nebezpečných látek a přípravků

BILAG IV

Forsigtighedsregler for farlige stoffer og præparater

ANHANG IV

Sicherheitsratschläge für gefährliche Stoffe und Zubereitungen

IV LISA

Ohtlike ainete ja valmististe ohutuslaused

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ IV

Οδηγίες ασφαλούς χρήσης που αφορούν επικίνδυνες χημικές ουσίες και παρασκευάσματα

ANNEX IV

Safety advice concerning dangerous substances and preparations

ANNEXE IV

Conseils de prudence concernant les substances et préparations dangereuses

ALLEGATO IV

Consigli di prudenza riguardanti le sostanze e preparati pericolosi

IV PIELIKUMS

Drošības prasību apzīmējumi un apvienotie apzīmējumi

IV PRIEDAS

Saugos patarimai dėl pavojingų medžiagų ir preparatų

IV. MELLÉKLET

A veszélyes anyagok és készítmények biztonságos használatára vonatkozó útmutatások (S-mondatok)

ANNEX IV

Pariri ta' sigurtà dwar sustanzi u preparazzjonijiet perikolużi

BIJLAGE IV

Veiligheidsaanbevelingen met betrekking tot gevaarlijke stoffen en preparaten

ZAAŁĄCZNIK IV

Zwroty określające warunki bezpiecznego stosowania substancji niebezpiecznej lub preparatu niebezpiecznego

ANEXO IV

Conselhos de prudência relativos a substâncias e preparações perigosas

PRÍLOHA IV

Zoznam označení na bezpečné používanie chemickej látky a chemického prípravku

PRILOGA IV

Standardna obvestila za označevanje nevarnih snovi in pripravkov

LIITE IV

Vaarallisten aineiden ja valmisteiden turvallisuusohjeet

BILAGA IV

Skyddsfraser för farliga ämnen och beredningar

S1

ES: Consérvese bajo llave.

CS: Uchovávejte uzamčené.

DA: Opbevares under lås.

DE: Unter Verschluss aufbewahren.

ET: Hoida lukustatult.

EL: Να φυλάσσεται κλειδωμένο.

EN: Keep locked up.

FR: Conserver sous clé.

IT: Conservare sotto chiave.

LV: Turēt noslēgtu.

LT: Laikyti uždaryta.

HU: Elzárva tartandó.

MT: Żomm maqful.

NL: Achter slot bewaren.

PL: Przechowywać pod zamknięciem.

PT: Guardar fechado à chave.

SK: Uchovávať uzamknuté.

SL: Hraniti zaklenjeno.

FI: Säilytettävä lukitussa tilassa.

SV: Förvaras i låst utrymme.

S2

ES: Manténgase fuera del alcance de los niños.

CS: Uchovávejte mimo dosah dětí.

DA: Opbevares utilgængeligt for børn.

DE: Darf nicht in die Hände von Kindern gelangen.

ET: Hoida lastele kättesaamatus kohas.

EL: Μακριά από παιδιά.

EN: Keep out of the reach of children.

FR: Conserver hors de la portée des enfants.

IT: Conservare fuori della portata dei bambini.

LV: Sargāt no bērniem.

LT: Saugoti nuo vaikų.

HU: Gyermekek kezébe nem kerülhet.

MT: Żomm fejn ma jintlaħaqx mit-tfal.

NL: Buiten bereik van kinderen bewaren.

PL: Chronić przed dziećmi.

PT: Manter fora do alcance das crianças.

SK: Uchovávať mimo dosahu detí.

SL: Hraniti izven dosega otrok.

FI: Säilytettävä lasten ulottumattomissa.

SV: Förvaras oåtkomligt för barn.

S3

ES: Consérvese en lugar fresco.

CS: Uchovávejte na chladném místě.

DA: Opbevares køligt.

DE: Kühl aufbewahren.

ET: Hoida jahedas.

EL: Να φυλάσσεται σε δροσερό μέρος.

EN: Keep in a cool place.

FR: Conserver dans un endroit frais.

IT: Conservare in luogo fresco.

LV: Uzglabāt vēsā vietā.

LT: Laikyti vėsioje vietoje.

HU: Hűvös helyen tartandó.

MT: Żomm f' post frisk.

NL: Op een koele plaats bewaren.

PL: Przechowywać w chłodnym miejscu.

PT: Guardar em lugar fresco.

SK: Uchovávejte na chladnom mieste.

SL: Hraniti na hladnem.

FI: Säilytettävä viileässä.

SV: Förvaras svalt.

S4

ES: Manténgase lejos de locales habitados.

CS: Uchovávejte mimo obytné objekty.

DA: Må ikke opbevares i nærheden af bebølse.

DE: Von Wohnplätzen fernhalten.

ET: Mitte hoida eluruumides.

EL: Μακριά από κατοικημένους χώρους.

EN: Keep away from living quarters.

FR: Conserver à l'écart de tout local d'habitation.

IT: Conservare lontano da locali di abitazione.

LV: Neuzglabāt dzīvojamās telpās.

LT: Nelaikyti gyvenamosiose patalpose.

HU: Lakóterületől távol tartandó.

MT: Żomm 'il bogħod minn postijiet ta' abitazzjoni.

NL: Verwijderd van woonruimten opbergen.

PL: Nie przechowywać w pomieszczeniach mieszkalnych.

PT: Manter fora de qualquer zona de habitação.

SK: Uchovávejte mimo obývaných priestorov.

SL: Hraniti izven bivališč.

FI: Ei saa säilyttää asuintiloissa.

SV: Förvaras avskilt från bostadsutrymmen.

S5

ES: Consérvese en ... (líquido apropiado a especificar por el fabricante).

CS: Uchovávejte pod ... (příslušnou kapalinu specifikuje výrobce).

DA: Opbevares under ... (en egnet væske, som angives af fabrikanten).

DE: Unter ... aufbewahren (geeignete Flüssigkeit vom Hersteller anzugeben).

ET: Hoida sisu ... all (sobiva vedeliku määrab valmistaja).

EL: Να διατηρείται το περιεχόμενο μέσα σε ... (το είδος του κατάλληλου υγρού καθορίζεται από τον παραγωγό).

EN: Keep contents under ... (appropriate liquid to be specified by the manufacturer).

FR: Conserver sous ... (liquide approprié à spécifier par le fabricant).

IT: Conservare sotto ... (liquido appropriato da indicarsi da parte del fabbricante).

LV: Uzglabāt ... (ra_otājs norāda šķidrums, kurā viela vai produkts uzglabājams).

LT: Laikyti u_piltą ... (tinkamą skystį nurodo gamintojas).

HU: ... alatt tartandó (a folyadékot a gyártó határozza meg).

MT: Żomm taħt ... (il-likwidu adatt li jkun indikat mill-manifattur).

NL: Onder ... houden. (geschikte vloeistof aan te geven door fabrikant).

PL: Przechowywać w ... (cieczy wskazanej przez producenta).

PT: Manter sob ... (líquido apropriado a especificar pelo produtor).

SK: Obsah uchovávejte pod ... (vhodnou kvapalinou, ktorú špecifikuje výrobca).

SL: Hraniti pod/v ... (ustrezno tekočino, v kateri je treba snov ali pripravek hraniti, določí proizvajalec).

FI: Sisältö säilytettävä ... (tarkoitukseen soveltuvan nesteen ilmoittaa valmistaja/maahantuojaja).

SV: Förvara innehållet i ... (lämplig vätska anges av tillverkaren).

S6

ES: Consérvese en ... (gas inerte a especificar por el fabricante).

CS: Uchovávejte pod ... (inertní plyn specifikuje výrobce).

DA: Opbevares under ... (en inaktiv gas, som angives af fabrikanten).

DE: Unter ... aufbewahren (inertes Gas vom Hersteller anzugeben).

ET: Hoida ... all (inertgaasi määrab valmistaja).

EL: Να διατηρείται σε ατμόσφαιρα ... (το είδος του αδρανούς αερίου καθορίζεται από τον παραγωγό).

EN: Keep under ... (inert gas to be specified by the manufacturer).

FR: Conserver sous ... (gaz inerte à spécifier par le fabricant).

IT: Conservare sotto ... (gas inerte da indicarsi da parte del fabbricante).

LV: Uzglabāt ... (ra_otājs norāda gāzi, kurā viela vai produkts uzglabājams).

LT: Laikyti ... (inertines dujas nurodo gamintojas) aplinkoje.

HU: ... alatt tartandó (az inert gázt a gyártó határozza meg).

MT: Żomm taħt ... (gass inerti li jkun speċifikat mill-manifattur).

NL: Onder ... houden. (inert gas aan te geven door fabrikant).

PL: Przechowywać w atmosferze ... (obojętnego gazu wskazanego przez producenta).

PT: Manter sob ... (gás inerte a especificar pelo produtor).

SK: Uchovávejte pod ... (inertným plynom, ktorý špecifikuje výrobca).

SL: Hraniti v ... (ustrezen inertni plin, v katerem je treba snov ali pripravek hraniti, določí proizvajalec).

FI: Säilytettävä ... (inertin kaasun ilmoittaa valmistaja/maahantuojaja).

SV: Förvaras i ... (inert gas anges av tillverkaren).

S7

ES: Manténgase el recipiente bien cerrado.

CS: Uchovávejte obal těsně uzavřený.

DA: Emballagen skal holdes tæt lukket.

DE: Behälter dicht geschlossen halten.

ET: Hoida pakend tihedalt suletuna.

EL: Το δοχείο να διατηρείται ερμητικά κλεισμένο.

EN: Keep container tightly closed.

FR: Conserver le récipient bien fermé.

IT: Conservare il recipiente ben chiuso.

LV: Uzglabāt cieši noslēgtu.

LT: Pakuotę laikyti sandariai uždaryta.

HU: Az edényzet légmentesen lezárva tartandó.

MT: Żomm il-kontenitur magħluq sewwa.

NL: In goed gesloten verpakking bewaren.

PL: Przechowywać pojemnik szczelnie zamknięty.

PT: Manter o recipiente bem fechado.

SK: Uchovávejte nádobu tesne uzavretú.

SL: Hraniti v tesno zaprti posodi.

FI: Säilytettävä tiiviisti suljettuna.

SV: Förpackningen förvaras väl tillsluten.

S8

ES: Manténgase el recipiente en lugar seco.

CS: Uchovávejte obal suchý.

DA: Emballagen skal opbevares tørt.

DE: Behälter trocken halten.

ET: Hoida pakend kuivana.

EL: Το δοχείο να προστατεύεται από την υγρασία.

EN: Keep container dry.

FR: Conserver le récipient à l'abri de l'humidité.

IT: Conservare al riparo dall'umidità.

LV: Uzglabāt sausu.

LT: Pakuotę laikyti sausoje vietoje.

HU: Az edényzet szárazon tartandó.

MT: Żomm il-kontenitur niexef.

NL: Verpakking droog houden.

PL: Przechowywać pojemnik w suchym pomieszczeniu.

PT: Manter o recipiente ao abrigo da humidade.

SK: Uchovávejte nádobu suchú.

SL: Posodo hraniti na suhem.

FI: Säilytettävä kuivana.

SV: Förpackningen förvaras torrt.

S9

- ES: Consérvese el recipiente en lugar bien ventilado.
- CS: Uchovávejte obal na dobře větraném místě.
- DA: Emballagen skal opbevares på et godt ventileret sted.
- DE: Behälter an einem gut gelüfteten Ort aufbewahren.
- ET: Hoida pakend hästi ventileeritavas kohas.
- EL: Το δοχείο να διατηρείται σε καλά αεριζόμενο μέρος.
- EN: Keep container in a well-ventilated place.
- FR: Conserver le récipient dans un endroit bien ventilé.
- IT: Conservare il recipiente in luogo ben ventilato.
- LV: Uzglabāt labi vēdināmā vietā.
- LT: Pakuotę laikyti gerai vėdinamoje vietoje.
- HU: Az edényzet jól szellőztetett helyen tartandó.
- MT: Żomm il-kontenitur f' post ivventilat sewwa.
- NL: Op een goed geventileerde plaats bewaren.
- PL: Przechowywać pojemnik w miejscu dobrze wentylowanym.
- PT: Manter o recipiente num local bem ventilado.
- SK: Uchovávať nádobu na dobre vetranom mieste.
- SL: Posodo hraniti na dobro prezračevanem mestu.
- FI: Säilytettävä paikassa, jossa on hyvä ilmanvaihto.
- SV: Förpackningen förvaras på väl ventilerad plats.

S12

- ES: No cerrar el recipiente herméticamente.
- CS: Neuchovávejte obal těsně uzavřený.
- DA: Emballagen må ikke lukkes tæt.
- DE: Behälter nicht gasdicht verschließen.
- ET: Mitte hoida hermeetiliselt suletud pakendis.
- EL: Μη διατηρείτε το δοχείο ερμητικά κλεισμένο.
- EN: Do not keep the container sealed.
- FR: Ne pas fermer hermétiquement le récipient.
- IT: Non chiudere ermeticamente il recipiente.
- LV: Neuzglabāt slēgtā veidā.
- LT: Nelaikyti sandariai uždarytos pakuotės.
- HU: Az edényzetet nem szabad légmentesen lezárni.
- MT: Tħallix il-kontenitur magħluq.
- NL: De verpakking niet hermetisch sluiten.
- PL: Nie przechowywać pojemnika szczelnie zamkniętego.
- PT: Não fechar o recipiente hermeticamente.
- SK: Neuchovávať nádobu hermeticky uzatvorenú.
- SL: Posoda ne sme biti tesno zaprta.
- FI: Pakkausta ei saa sulkea ilmatiiviisti.
- SV: Förpackningen får inte tillslutas lufttätt.

S13

- ES: Manténgase lejos de alimentos, bebidas y piensos.
- CS: Uchovávejte odděleně od potravin, nápojů a krmiv.
- DA: Må ikke opbevares sammen med fødevarer, drikkevarer og foderstoffer.
- DE: Von Nahrungsmitteln, Getränken und Futtermitteln fernhalten.
- ET: Hoida eemal toiduainest, joogist ja loomasöödast.
- EL: Μακριά από τρόφιμα, ποτά και ζωοτροφές.
- EN: Keep away from food, drink and animal feedingstuffs.
- FR: Conserver à l'écart des aliments et boissons, y compris ceux pour animaux.
- IT: Conservare lontano da alimenti o mangimi e da bevande.
- LV: Neuzglabāt kopā ar pārtiku vai dzīvnieku barību.
- LT: Laikyti atokiau nuo maisto, gėrimų ir gyvulių pašaro.
- HU: Élelmiszertől, italtól és takarmánytól távol tartandó.
- MT: Żomm 'il bogħod minn ikel, xorb u minn għalf ta' l-animali.
- NL: Verwijderd houden van eet- en drinkwaren en van diervoeder.
- PL: Nie przechowywać razem z żywnością, napojami i paszami dla zwierząt.
- PT: Manter afastado de alimentos e bebidas incluindo os dos animais.
- SK: Uchovávať mimo dosahu potravín, nápojov a krmív pre zvieratá.
- SL: Hraniti ločeno od hrane, pijače in krmil.
- FI: Ei saa säilyttää yhdessä elintarvikkeiden eikä eläinravinnon kanssa.
- SV: Förvaras åtskilt från livsmedel och djurfoder.

S14

- ES: Consérvese lejos de ... (materiales incompatibles a especificar por el fabricante).
- CS: Uchovávejte odděleně od ... (vzájemně se vylučující látky uveďte výrobce).
- DA: Opbevares adskilt fra ... (uforligelige stoffer, som angives af fabrikanten).
- DE: Von ... fernhalten (inkompatible Substanzen sind vom Hersteller anzugeben).
- ET: Hoida eraldi ... (kokkusobimatud kemikaalid määrab valmistaja).
- EL: Μακριά από ... (ασύμβατες ουσίες καθορίζονται από τον παραγωγό).
- EN: Keep away from ... (incompatible materials to be indicated by the manufacturer).
- FR: Conserver à l'écart des ... (matières incompatibles à indiquer par le fabricant).
- IT: Conservare lontano da ... (sostanze incompatibili da precisare da parte del produttore).
- LV: Neuzglabāt kopā ar ... (ra_otājs norāda nesavietojamās vielas).
- LT: Laikyti atokiau nuo ... (nesuderinamas med_ias nurodo gamintojas).
- HU: ...-tól/-től távol tartandó (az összeférhetlen anyago(ka)t a gyártó határozza meg).
- MT: Żomm 'il bogħod minn ... (materjal inkompatibbli li jkun indikat mill-manifattur).
- NL: Verwijderd houden van ... (stoffen waarmee contact vermeden dient te worden aan te geven door de fabrikant).
- PL: Nie przechowywać razem z ... (materiałami określonymi przez producenta).
- PT: Manter afastado de ... (matérias incompatíveis a indicar pelo produtor).
- SK: Uchovávať mimo dosahu ... (neznášanlivého materiálu, ktorý určí výrobca).
- SL: Hraniti ločeno od ... (nezdru_ljive snovi določí proizvajalec).
- FI: Säilyttävä erillään ... (yhteensopimattomat aineet ilmoittaa valmistaja/maahantuoja).
- SV: Förvaras åtskilt från ... (oförenliga ämnen anges av tillverkaren).

S15

ES: Conservar alejado del calor.
CS: Chraňte před teplem.
DA: Må ikke udsættes for varme.
DE: Vor Hitze schützen.
ET: Hoida eemal soojusallikast.
EL: Μακριά από θερμότητα.
EN: Keep away from heat.
FR: Conserver à l'écart de la chaleur.
IT: Conservare lontano dal calore.
LV: Sargāt no sasilšanas.
LT: Laikyti atokiau nuo šilumos šaltinių.
HU: Hőhatástól távol tartandó.
MT: Żomm 'il bogħod mis-sħana.
NL: Verwijderd houden van warmte.
PL: Przechowywać z dala od źródeł ciepła.
PT: Manter afastado do calor.
SK: Uchovávať mimo dosahu tepla.
SL: Varovati pred toploto.
FI: Suojattava lämmöltä.
SV: Får inte utsättas för värme.

S16

ES: Conservar alejado de toda llama o fuente de chispas – No fumar.
CS: Uchovávejte mimo dosah zdrojů zapálení – Zákaz kouření.
DA: Holdes væk fra antændelseskilder – Rygning forbudt.
DE: Von Zündquellen fernhalten – Nicht rauchen.
ET: Hoida eemal süttimisallikast – Mitte suitsetada!
EL: Μακριά από πηγές ανάφλεξης – Απαγορεύεται το κάπνισμα.
EN: Keep away from sources of ignition – No smoking.
FR: Conserver à l'écart de toute flamme ou source d'étincelles – Ne pas fumer.
IT: Conservare lontano da fiamme e scintille – Non fumare.
LV: Sargāt no uguns – nesmēķēt.
LT: Laikyti atokiau nuo uždėgimo šaltinių. Nerūkyti.
HU: Gyújtóforrástól távol tartandó – Tilos a dohányzás.
MT: Żomm 'il bogħod minn fjammi u qbid tan-nar – Tpejjipx.
NL: Verwijderd houden van ontstekingsbronnen – Niet roken.
PL: Nie przechowywać w pobliżu źródeł zapłonu – nie palić tytoniu.
PT: Manter afastado de qualquer chama ou fonte de ignição – Não fumar.
SK: Uchovávať mimo dosahu zdrojov zapálenia – Zákaz fajčenia.
SL: Hraniti ločeno od virov vžiga – ne kaditi.
FI: Eristettävä sytytysläheteistä – Tupakointi kielletty.
SV: Förvaras åtskilt från antändningskällor – Rökning förbjuden.

S17

ES: Manténgase lejos de materias combustibles.

CS: Uchovávejte mimo dosah hořlavých materiálů.

DA: Holdes væk fra brandbare stoffer.

DE: Von brennbaren Stoffen fernhalten.

ET: Hoida eemal süttivatest ainetest.

EL: Μακριά από καύσιμα υλικά.

EN: Keep away from combustible material.

FR: Tenir à l'écart des matières combustibles.

IT: Tenere lontano da sostanze combustibili.

LV: Sargāt no degoša materiāla.

LT: Laikyti atokiau nuo galinčių degti medžiagų.

HU: Éghető anyagoktól távol tartandó.

MT: Żomm 'il bogħod minn materjal li jieħu n-nar.

NL: Verwijderd houden van brandbare stoffen.

PL: Nie przechowywać razem z materiałami zapalnymi.

PT: Manter afastado de matérias combustíveis.

SK: Uchovávať mimo dosahu horľavého materiálu.

SL: Hraniti ločeno od gorljivih snovi.

FI: Säilytettävä erillään syttyvistä kemikaaleista.

SV: Förvaras åtskilt från brandfarliga ämnen.

S18

ES: Manipúlese y ábrase el recipiente con prudencia.

CS: Zacházejte s obalem opatrně a opatrně jej otevřete.

DA: Emballagen skal behandles og åbnes med forsigtighed.

DE: Behälter mit Vorsicht öffnen und handhaben.

ET: Käidelda ja avada pakend ettevaatlikult.

EL: Χειριστείτε και ανοίξτε το δοχείο προσεκτικά.

EN: Handle and open container with care.

FR: Manipuler et ouvrir le récipient avec prudence.

IT: Manipolare ed aprire il recipiente con cautela.

LV: Ievērot īpašu piesardzību, darbojoties ar konteineru un atverot to.

LT: Pakuotę naudoti ir atidaryti atsargiai.

HU: Az edényzetet óvatosan kell kezelni és kinyitni.

MT: Attent kif tħarrek u tiftaħ il-kontenitur.

NL: Verpakking voorzichtig behandelen en openen.

PL: Zachować ostrożność w trakcie otwierania i manipulacji z pojemnikiem.

PT: Manipular e abrir o recipiente com prudência.

SK: S nádobou zaobchádzajte a otvárajte opatrne.

SL: Previdno ravnati s posodo in jo previdno odpirati.

FI: Pakkauksen käsittelyssä ja avaamisessa on noudatettava varovaisuutta.

SV: Förpackningen hanteras och öppnas försiktigt.

S20

ES: No comer ni beber durante su utilización.

CS: Nejezte a nepijte při poučívání.
DA: Der må ikke spises eller drikkes under brugen.
DE: Bei der Arbeit nicht essen und trinken.
ET: Käitlemisel söömine ja joomine keelatud.
EL: Μη τρώτε ή πίνετε όταν το χρησιμοποιείτε.
EN: When using do not eat or drink.
FR: Ne pas manger et ne pas boire pendant l'utilisation.
IT: Non mangiare né bere durante l'impiego.
LV: Nedzert un neēst, darbojoties ar vielu.
LT: Naudojant nevalgyti ir negerti.
HU: Használat közben enni, inni nem szabad.
MT: Tikolx u tixrobx waqt li qed tużah.
NL: Niet eten of drinken tijdens gebruik.
PL: Nie jeść i nie pić podczas stosowania produktu.
PT: Não comer nem beber durante a utilização.
SK: Pri poučívání nejedzte ani nepite.
SL: Med uporabo ne jesti in ne piti.
FI: Syöminen ja juominen kielletty kemikaalia käsiteltäessä.
SV: Ät inte eller drick inte under hanteringen.

S21

ES: No fumar durante su utilización.
CS: Nekuřte při poučívání.
DA: Der må ikke ryges under brugen.
DE: Bei der Arbeit nicht rauchen.
ET: Käitlemisel suitsetamine keelatud.
EL: Μη καννίζετε όταν το χρησιμοποιείτε.
EN: When using do not smoke.
FR: Ne pas fumer pendant l'utilisation.
IT: Non fumare durante l'impiego.
LV: Nesmēķēt, darbojoties ar vielu.
LT: Naudojant nerūkyti.
HU: Használat közben tilos a dohányzás.
MT: Tpejjipx waqt li qed tużah.
NL: Niet roken tijdens gebruik.
PL: Nie palić tytoniu podczas stosowania produktu.
PT: Não fumar durante a utilização.
SK: Pri poučívání nefajčite.
SL: Med uporabo ne kaditi.
FI: Tupakointi kielletty kemikaalia käytettäessä.
SV: Rök inte under hanteringen.

S22

ES: No respirar el polvo.
CS: Nevdechujte prach.

DA: Undgå indånding af støv.
DE: Staub nicht einatmen.
ET: Vältida tolmu sissehingamist.
EL: Μη αναπνέετε την σκόνη.
EN: Do not breathe dust.
FR: Ne pas respirer les poussières.
IT: Non respirare le polveri.
LV: Izvairīties no putekļu ieelpošanas.
LT: Neįkvėpti dulkių.
HU: Az anyag porát nem szabad belélegezni.
MT: Tiġbidx it-trab 'il ġewwa b' imnifsejk.
NL: Stof niet inademen.
PL: Nie wdychać pyłu.
PT: Não respirar as poeiras.
SK: Nevdychujte prach.
SL: Ne vdihavati prahu.
FI: Vältettävä pölyn hengittämistä.
SV: Undvik inandning av damm.

S23

ES: No respirar los gases/humos/vapores/aerosoles (denominación(es) adecuada(s) a especificar por el fabricante).
CS: Nevdechujte plyny/dýmy/páry/aerosoly (příslušný výraz specifikuje výrobce).
DA: Undgå indånding af gas/røg/dampe/aerosol-tåger (den eller de pågældende betegnelser angives af fabrikanten).
DE: Gas/Rauch/Dampf/Aerosol nicht einatmen (geeignete Bezeichnung(en) vom Hersteller anzugeben).
ET: Vältida gaasi/suitsu/auru/udu (sobiva mõiste määrab valmistaja) sissehingamist.
EL: Μην αναπνέετε αέρια/αναθυμιάσεις/ατμούς/εκνεφώματα (η κατάλληλη διατύπωση καθορίζεται από τον παραγωγό).
EN: Do not breathe gas/fumes/vapour/spray (appropriate wording to be specified by the manufacturer).
FR: Ne pas respirer les gaz/fumées/vapeurs/aérosols (terme(s) approprié(s) à indiquer par le fabricant).
IT: Non respirare i gas/fumi/vapori/aerosoli (termine(i) appropriato(i) da precisare da parte del produttore).
LV: Izvairīties no gāzes vai dūmu, vai tvaiku, vai aerosolu ieelpošanas (formulējumu nosaka raotājs).
LT: Neįkvėpti dujų, dūmų, garų, aerosolių (konkrečiai nurodo gamintojas).
HU: A keletkező gázt/füstöt/gőzt/permetet nem szabad belélegezni (a megfelelő szöveget a gyártó határozza meg).
MT: Tiġbidx gass/dħaħen/fwar/sprej 'il ġewwa b' imnifsejk (it-terminu jew termini adatti jridu jkunu speċifikati mill-manifattur).
NL: Gas/rook/damp/sputnevel niet inademen. (toepasselijke term(en) aan te geven door de fabrikant).
PL: Nie wdychać gazu/dymu/pary/rozpylonej cieczy (rodzaj określi producent).
PT: Não respirar os gases/vapores/fumos/aerossóis (termo(s) apropriado(s) a indicar pelo produtor).
SK: Nevdychujte plyn/dym/pary/aerosóly (Vhodné slovo špecifikuje výrobca).
SL: Ne vdihavati plina/dima/hlapov/meglice (ustrezno besedilo določí proizvajalec).
FI: Vältettävä kaasun/huurun/höyryn/sumun hengittämistä (oikean sanamuodon valitsee valmistaja/maahantuojaja).
SV: Undvik inandning av gas/rök/ånga/dimma (lämplig formulering anges av tillverkaren).

S24

ES: Evítense el contacto con la piel.
CS: Zamezte styku s kůží.
DA: Undgå kontakt med huden.
DE: Berührung mit der Haut vermeiden.
ET: Vältida kokkupuudet nahaga.

EL: Αποφεύγετε την επαφή με το δέρμα.

EN: Avoid contact with skin.

FR: Éviter le contact avec la peau.

IT: Evitare il contatto con la pelle.

LV: Nepieļaut nokļūšanu uz ādas.

LT: Vengti patekimo ant odos.

HU: A bőrrel való érintkezés kerülendő.

MT: Evita l-kuntatt mal-ġilda.

NL: Aanraking met de huid vermijden.

PL: Unikać zanieczyszczenia skóry.

PT: Evitar o contacto com a pele.

SK: Zabráňte kontaktu s pokožkou.

SL: Preprečiti stik s kožo.

FI: Varottava kemikaalin joutumista iholle.

SV: Undvik kontakt med huden.

S25

ES: Evítense el contacto con los ojos.

CS: Zamezte styku s očima.

DA: Undgå kontakt med øjnene.

DE: Berührung mit den Augen vermeiden.

ET: Vältida silma sattumist.

EL: Αποφεύγετε την επαφή με τα μάτια.

EN: Avoid contact with eyes.

FR: Éviter le contact avec les yeux.

IT: Evitare il contatto con gli occhi.

LV: Nepieļaut nokļūšanu acīs.

LT: Vengti patekimo į akis.

HU: Kerülni kell a szembe jutást.

MT: Evita l-kuntatt ma' l-ġhajnejn.

NL: Aanraking met de ogen vermijden.

PL: Unikać zanieczyszczenia oczu.

PT: Evitar o contacto com os olhos.

SK: Zabráňte kontaktu s očami.

SL: Preprečiti stik z očmi.

FI: Varottava kemikaalin joutumista silmiin.

SV: Undvik kontakt med ögonen.

S26

ES: En caso de contacto con los ojos, lávense inmediata y abundantemente con agua y acúdase a un médico.

CS: Při zasažení očí okamžitě důkladně vypláchněte vodou a vyhledejte lékařskou pomoc.

DA: Kommer stoffet i øjnene, skylles straks grundigt med vand og læge kontaktes.

DE: Bei Berührung mit den Augen sofort gründlich mit Wasser abspülen und Arzt konsultieren.

ET: Silma sattumisel loputada koheselt rohke veega ja pöörduda arsti poole.

EL: Σε περίπτωση επαφής με τα μάτια πλύνετε τα αμέσως με άφθονο νερό και ζητήστε ιατρική συμβουλή.
EN: In case of contact with eyes, rinse immediately with plenty of water and seek medical advice.
FR: En cas de contact avec les yeux, laver immédiatement et abondamment avec de l'eau et consulter un spécialiste.
IT: In caso di contatto con gli occhi, lavare immediatamente e abbondantemente con acqua e consultare un medico.
LV: Ja nokļūst acīs, nekavējoties tās skalot ar lielu daudzumu ūdens un meklēt medicīnisku palīdzību.
LT: Patekus į akis, nedelsiant gerai praplauti vandeniu ir kreiptis į gydytoją.
HU: Ha szembe jut, bő vízzel azonnal ki kell mosni és orvoshoz kell fordulni.
MT: F'każ ta' kuntatt ma' l-ghajnejn, aħsel immedjatament b'ħafna ilma u ara tabib.
NL: Bij aanraking met de ogen onmiddellijk met overvloedig water afspoelen en deskundig medisch advies inwinnen.
PL: Zanieczyszczone oczy przemyć natychmiast dużą ilością wody i zasięgnąć porady lekarza.
PT: Em caso de contacto com os olhos, lavar imediata e abundantemente com água e consultar um especialista.
SK: V prípade kontaktu s očami je potrebné ihneď ich vymyť s veľkým množstvom vody a vyhľadať lekársku pomoc.
SL: Če pride v oči, takoj izpirati z obilo vode in poiskati zdravniško pomoč.
FI: Roiskeet silmistä huuhteltava välittömästi runsaalla vedellä ja mentävä lääkäriin.
SV: Vid kontakt med ögonen, spola genast med mycket vatten och kontakta läkare.

S27

ES: Quitese inmediatamente la ropa manchada o salpicada.
CS: Okamžitě odložit veškeré kontaminované oblečení.
DA: Tilsmudset tøj tages straks af.
DE: Beschmutzte, getränkte Kleidung sofort ausziehen.
ET: Võtta koheselt seljast saastunud riietus.
EL: Αφαιρέστε αμέσως όλα τα ενδύματα που έχουν μολυνθεί.
EN: Take off immediately all contaminated clothing.
FR: Enlever immédiatement tout vêtement souillé ou éclaboussé.
IT: Togliersi di dosso immediatamente gli indumenti contaminati.
LV: Nekavējoties novilkot notraipīto apģērbu.
LT: Nedelsiant nusivilkti visus užterštus drabužius.
HU: A szennyezett ruhát azonnal le kell vetni.
MT: Inża' mill-ewwel kull ilbies imniġġes.
NL: Verontreinigde kleding onmiddellijk uittrekken.
PL: Natychmiast zdjąć całą zanieczyszczoną odzież.
PT: Retirar imediatamente todo o vestuário contaminado.
SK: Okamžite si vyzlečte kontaminovaný odev.
SL: Takoj sleči vsa onesnaženo obleko.
FI: Riisuttava välittömästi saastunut vaatetus.
SV: Tag genast av alla nedstänkta kläder.

S28

ES: En caso de contacto con la piel, lávese inmediata y abundantemente con ... (productos a especificar por el fabricante).
CS: Při styku s kůží okamžitě omyjte velkým množstvím ... (vhodnou kapalinu specifikuje výrobce).
DA: Kommer stof på huden vaskes straks med store mængder ... (angives af fabrikanten).
DE: Bei Berührung mit der Haut sofort abwaschen mit viel ... (vom Hersteller anzugeben).
ET: Nahale sattumisel pesta koheselt rohke ... (määrab valmistaja).
EL: Σε περίπτωση επαφής με το δέρμα, πλυθείτε αμέσως με άφθονο ... (το είδος του υγρού καθορίζεται από τον παραγωγό).

EN: After contact with skin, wash immediately with plenty of ... (to be specified by the manufacturer).

FR: Après contact avec la peau, se laver immédiatement et abondamment avec ... (produits appropriés à indiquer par le fabricant).

IT: In caso di contatto con la pelle lavarsi immediatamente ed abbondantemente con ... (prodotti idonei da indicarsi da parte del fabbricante).

LV: Ja nokļūst uz ādas, nekavējoties skalot ar lielu daudzumu ... (norāda ra_otājs).

LT: Patekus ant odos, nedelsiant gerai nuplauti ... (kuo - nurodo gamintojas).

HU: Ha az anyag a bőrre kerül, ...-val/vel bőven azonnal le kell mosni (az anyagot a gyártó határozza meg).

MT: F'każ ta' kuntatt mal-gilda, aħsel mill-ewwel b'ħafna ... (ikun speċifikat mill-manifattur).

NL: Na aanraking met de huid onmiddellijk wassen met veel ... (aan te geven door de fabrikant).

PL: Zanieczyszczoną skórę natychmiast przemyć dużą ilością ... (cieczy określonej przez producenta).

PT: Após contacto com a pele, lavar imediata e abundantemente com ... (produtos adequados a indicar pelo produtor).

SK: Po kontakte s pokožkou je potrebné ju umyť veľkým množstvom ... (bude špecifikované výrobcom).

SL: Ob stiku s kožo takoj izprati z obilo ... (sredstvo določi proizvajalec).

FI: Roiskeet iholta huuhteltava välittömästi runsaalla määrällä ... (aineen ilmoittaa valmistaja/maahantuojaja).

SV: Vid kontakt med huden tvätta genast med mycket ... (anges av tillverkaren).

S29

ES: No tirar los residuos por el desagüe.

CS: Nevylévejte do kanalizace.

DA: Må ikke tømmes i kloakfløb.

DE: Nicht in die Kanalisation gelangen lassen.

ET: Mitte valada kanalisatsiooni.

EL: Μην αδειάζετε το υπόλοιπο του περιεχομένου στην αποχέτευση.

EN: Do not empty into drains.

FR: Ne pas jeter les résidus à l'égout.

IT: Non gettare i residui nelle fognature.

LV: Aizliegts izliet kanalizācijā.

LT: Neišleisti į kanalizaciją.

HU: Csatornába engedni nem szabad.

MT: Titfax il-fdal fid- drenaġġ.

NL: Afval niet in de gootsteen werpen.

PL: Nie wprowadzać do kanalizacji.

PT: Não deitar os resíduos no esgoto.

SK: Nevypúšťať do kanalizačnej siete.

SL: Ne izprazniti v kanalizacijo.

FI: Ei saa tyhjentää viemäriin.

SV: Töm ej i avloppet.

S30

ES: No echar jamás agua a este producto.

CS: K tomuto výrobku nikdy nepřidávejte vodu.

DA: Hæld aldrig vand på eller i produktet.

DE: Niemals Wasser hinzugeben.

ET: Kemikaalile vett mitte lisada.

EL: Ποτέ μην προσθέτετε νερό στο προϊόν αυτό.

EN: Never add water to this product.

FR: Ne jamais verser de l'eau dans ce produit.

IT: Non versare acqua sul prodotto.

LV: Stingri aizliegts pievienot ūdeni.

LT: Niekada nemaišyti šios medžiagos su vandeniu.

HU: Soha nem szabad vizet hozzáadni.

MT: Qatt titfa' ilma fuq dan il-prodott.

NL: Nooit water op deze stof gieten.

PL: Nigdy nie dodawać wody do tego produktu.

PT: Nunca adicionar água a este produto.

SK: Nikdy nepridávajte vodu k tomuto prípravku.

SL: Nikoli dolivati vode.

FI: Tuotteeseen ei saa lisätä vettä.

SV: Håll aldrig vatten på eller i produkten.

S33

ES: Evítense la acumulación de cargas electroestáticas.

CS: Proveďte preventivní opatření proti výbojům statické elektřiny.

DA: Træf foranstaltninger mod statisk elektricitet.

DE: Maßnahmen gegen elektrostatische Aufladungen treffen.

ET: Vältida staatilise elektri teket.

EL: Λάβετε προστατευτικά μέτρα έναντι ηλεκτροστατικών εκκενώσεων.

EN: Take precautionary measures against static discharges.

FR: Éviter l'accumulation de charges électrostatiques.

IT: Evitare l'accumulo di cariche elettrostatiche.

LV: Veikt drošības pasākumus, lai pasargātu no statiskās elektrības iedarbības.

LT: Imtis atsargumo priemonių elektrosstatinėms iškvrovoms išvengti.

HU: A sztatikus feltöltődés ellen védekezni kell.

MT: Evita l-kumulazzjoni ta' kargi elettrostatici.

NL: Maatregelen treffen tegen ontladingen van statische elektriciteit.

PL: Zastosować środki ostrożności zapobiegające wyladowaniom elektrostatycznym.

PT: Evitar acumulação de cargas electrostáticas.

SK: Vykonajte predbežné opatrenia proti statickým výbojom.

SL: Preprečiti statično naelektrenje.

FI: Estettävä staattisen sähköön aiheuttama kipinöinti.

SV: Vidtag åtgärder mot statisk elektricitet.

S35

ES: Elimínense los residuos del producto y sus recipientes con todas las precauciones posibles.

CS: Tento materiál a jeho obal musí být zneškodněny bezpečným způsobem.

DA: Materialet og dets beholder skal bortskaffes på en sikker måde.

DE: Abfälle und Behälter müssen in gesicherter Weise beseitigt werden.

ET: Kemikaal ja pakend tuleb jäätmetena hävitada ohutult.

EL: Το υλικό και ο περιέκτης του πρέπει να διατεθεί με ασφαλή τρόπο.

EN: This material and its container must be disposed of in a safe way.

FR: Ne se débarrasser de ce produit et de son récipient qu'en prenant toutes précautions d'usage.

IT: Non disfarsi del prodotto e del recipiente se non con le dovute precauzioni.
LV: Šo vielu vai produktu un iepakojumu likvidēt drošā veidā.
LT: Atliekos ir pakuotė turi būti saugiai pašalintos.
HU: Az anyagot és az edényzetét megfelelő módon ártalmatlanítani kell.
MT: Dan il-materjal u l-kontenitur tiegħu għandhom jintremew bil-prekawzjonijiet meħtieġa.
NL: Deze stof en de verpakking op veilige wijze afvoeren.
PL: Usuwać produkt i jego opakowanie w sposób bezpieczny.
PT: Não se desfazer deste produto e do seu recipiente sem tomar as precauções de segurança devidas.
SK: Tento materiál a jeho obal ulo ťte na bezpečnom mieste.
SL: Vsebina in embala Źa morata biti varno odstranjeni.
FI: Tämä aine ja sen pakkaus on hävitettävä turvallisesti.
SV: Produkt och förpackning skall oskadliggöras på säkert sätt.

S36

ES: Úsese indumentaria protectora adecuada.
CS: Pou Źívejte vhodný ochranný oděv.
DA: Brug særligt arbejdstøj.
DE: Bei der Arbeit geeignete Schutzkleidung tragen.
ET: Kanda sobivat kaitseriietust.
EL: Na φοράτε κατάλληλη προστατευτική ενδυμασία.
EN: Wear suitable protective clothing.
FR: Porter un vêtement de protection approprié.
IT: Usare indumenti protettivi adatti.
LV: Izmantot piemērotu aizsargapģērbu.
LT: Dėvėti tinkamus apsauginius drabu Źius.
HU: Megfelelő védőruházatot kell viselni.
MT: Ilbes ilbies protettiv adatt.
NL: Draag geschikte beschermende kleding.
PL: Nosić odpowiednią odzież ochronną.
PT: Usar vestuário de protecção adequado.
SK: Noste vhodný ochranný odev.
SL: Nositi primerno zaščitno obleko.
FI: Käytettävä sopivaa suojavaatetusta.
SV: Använd lämpliga skyddskläder.

S37

ES: Úsense guantes adecuados.
CS: Pou Źívejte vhodné ochranné rukavice.
DA: Brug egnede beskyttelsehandsker under arbejdet.
DE: Geeignete Schutzhandschuhe tragen.
ET: Kanda sobivaid kaitsekindaid.
EL: Na φοράτε κατάλληλα γάντια.
EN: Wear suitable gloves.
FR: Porter des gants appropriés.
IT: Usare guanti adatti.

LV: Strādāt aizsargcimdus.

LT: Mūvēti tinkamas pirštines.

HU: Megfelelő védőkesztyűt kell viselni.

MT: Ilbes ingwanti adatt.

NL: Draag geschikte handschoenen.

PL: Nosić odpowiednie rękawice ochronne.

PT: Usar luvas adequadas.

SK: Noste vhodné rukavice.

SL: Nositi primerne zaščitne rokavice.

FI: Käytettävä sopivia suojakäsineitä.

SV: Använd lämpliga skyddshandskar.

S38

ES: En caso de ventilación insuficiente, úsese equipo respiratorio adecuado.

CS: V případě nedostatečného větrání použijte vhodné vybavení pro ochranu dýchacích orgánů.

DA: Brug egnet åndedrætsværn, hvis effektiv ventilation ikke er mulig.

DE: Bei unzureichender Belüftung Atemschutzgerät anlegen.

ET: Ebapiisava ventilatsioon korral kanda sobivat hingamisteede kaitsevahendit.

EL: Σε περίπτωση ανεπαρκούς αερισμού, χρησιμοποιείτε κατάλληλη αναπνευστική συσκευή.

EN: In case of insufficient ventilation, wear suitable respiratory equipment.

FR: En cas de ventilation insuffisante, porter un appareil respiratoire approprié.

IT: In caso di ventilazione insufficiente, usare un apparecchio respiratorio adatto.

LV: Nepietiekamas ventilācijas apstākļos aizsargāt elpošanas orgānus.

LT: Esant nepakankamam vėdinimui, naudoti tinkamas kvėpavimo takų apsaugos priemonės.

HU: Ha a szellőzés elégtelen, megfelelő légzőkészüléket kell használni.

MT: F'każ ta' nuqqas ta' ventilazzjoni biżżejjed, ilbes apparat respiratorju adatt.

NL: Bij ontoereikende ventilatie een geschikte adembescherming dragen.

PL: W przypadku niedostatecznej wentylacji stosować odpowiednie indywidualne środki ochrony dróg oddechowych.

PT: Em caso de ventilação insuficiente, usar equipamento respiratório adequado.

SK: V prípade nedostatočného vetrania použijte vhodný respirátor.

SL: Ob nezadostnem prezračevanju nositi primerno dihalno opremo.

FI: Kemikaalin käyttö edellyttää tehokasta ilmanvaihtoa tai sopivaa hengityksensuojainta.

SV: Använd lämpligt andningsskydd vid otillräcklig ventilation.

S39

ES: Úsese protección para los ojos/la cara.

CS: Použijte osobní ochranné prostředky pro oči a obličej.

DA: Brug beskyttelsesbriller/ansigtsskærm under arbejdet.

DE: Schutzbrille/Gesichtsschutz tragen.

ET: Kanda silmade/näokaitset.

EL: Χρησιμοποιείτε συσκευή προστασίας ματιών / προσώπου.

EN: Wear eye/face protection.

FR: Porter un appareil de protection des yeux/du visage.

IT: Proteggersi gli occhi/la faccia.

LV: Valkāt acu vai sejas aizsargu.

LT: Naudoti akių (veido) apsaugos priemonės.

HU: Szem-/arcvédőt kell viselni.
MT: Ipproteġi 'l ghajnejk/wiċċek.
NL: Een bescherming voor de ogen/voor het gezicht dragen.
PL: Nosić okulary lub ochronę twarzy.
PT: Usar um equipamento protector para os olhos /face.
SK: Pou_ite ochranu očí a tváre.
SL: Nositi zaščito za oči/obraz.
FI: Käytettävä silmien tai kasvosuojainta.
SV: Använd skyddsglasögon eller ansiktsskydd.

S40

ES: Para limpiar el suelo y los objetos contaminados por este producto, úsese ... (a especificar por el fabricante).
CS: Podlahy a předměty znečištěné tímto materiálem čistěte ... (specifikujte výrobce).
DA: Gulvet og tilsmudsede genstande renses med ... (midlerne angives af fabrikanten).
DE: Fußboden und verunreinigte Gegenstände mit ... reinigen (Material vom Hersteller anzugeben).
ET: Kemikaaliga saastunud pindade ja esemete puhastamiseks kasuta ... (määrab valmistaja)
EL: Για τον καθαρισμό του δαπέδου και όλων των αντικειμένων που έχουν μολυνθεί από το υλικό αυτό χρησιμοποιείτε ... (το είδος καθορίζεται από τον παραγωγό).
EN: To clean the floor and all objects contaminated by this material, use ... (to be specified by the manufacturer).
FR: Pour nettoyer le sol ou les objets souillés par ce produit, utiliser ... (à préciser par le fabricant).
IT: Per pulire il pavimento e gli oggetti contaminati da questo prodotto, usare ... (da precisare da parte del produttore).
LV: Tīrot grīdu un piesārņotos objektus, izmantot ... (norāda ra_otājs).
LT: Šia med_iaga u_terštus daiktus ir grindis valyti su ... (kuo - nurodo gamintojas).
HU: A padlót és a beszennyeződött tárgyakat ...-val/-vel kell tisztítani (az anyagot a gyártó határozza meg).
MT: Biex taħsel l-art u l-oġġetti kollha mniġġsin b'dan il-materjal, uża ... (ikun speċifikat mill-manifattur).
NL: Voor de reiniging van de vloer en alle voorwerpen verontreinigd met dit materiaal, ... gebruiken. (aan te geven door de fabrikant).
PL: Czyścić podłogę i wszystkie inne obiekty zanieczyszczone tym produktem ... (środkiem wskazanym przez producenta).
PT: Para limpeza do chão e objectos contaminados por este produto, utilizar ... (a especificar pelo produtor).
SK: Na vyčistenie podlahy a všetkých predmetov kontaminovaných týmto materiálom pou_ite ... (špecifikuje výrobca).
SL: Tla in predmete, onesna_ene s to snovjo/pripravkom, očistiti s/z ... (čistilo določi proizvajalec).
FI: Kemikaali puhdistettava pinnoilta käyttäen ... (kemikaalin ilmoittaa valmistaja/maahantuojaja).
SV: Golv och förorenade föremål tvättas med ... (anges av tillverkaren).

S41

ES: En caso de incendio y/o de explosión no respire los humos.
CS: V případě po_áru nebo výbuchu nevdechujte dýmy.
DA: Undgå at indånde røgen ved brand eller eksplosion.
DE: Explosions- und Brandgase nicht einatmen.
ET: Tulekahju ja/või plahvatuse korral vältida suitsu sissehingamist.
EL: Σε περίπτωση πυρκαγιάς και/ή εκρήξεως μην αναπνέετε τους καπνούς.
EN: In case of fire and/or explosion do not breathe fumes.
FR: En cas d'incendie et/ou d'explosion, ne pas respirer les fumées.
IT: In caso di incendio e/o esplosione non respirare i fumi.
LV: Ugunsgrēka vai eksplozijas gadījumā neieelpot dūmus.
LT: Gaisro arba sproginimo atveju neįkvėpti dūmų.

HU: Robbanás és/vagy tűz esetén a keletkező gázokat nem szabad belélegezni.

MT: F'każ ta' nar jew/u splużjoni tiblax id-dhaħen.

NL: In geval van brand en/of explosie inademen van rook vermijden.

PL: Nie wdychać dymów powstających w wyniku pożaru lub wybuchu.

PT: Em caso de incêndio e/ou explosão não respirar os fumos.

SK: V prípade poĕiaru alebo výbuchu nevdychujte výpary.

SL: Ne vdihavati plinov, ki nastanejo ob poĕaru in/ali eksploziji.

FI: Vältettävä palamisessa tai räjähdyksessä muodostuvan savun hengittämistä.

SV: Undvik inandning av rök vid brand eller explosion.

S42

ES: Durante las fumigaciones/pulverizaciones, úsese equipo respiratorio adecuado (denominación(es) adecuada(s) a especificar por el fabricante).

CS: Při fumigaci nebo rozprašování použijte vhodný ochranný prostředek k ochraně dýchacích orgánů (specifikaci uvede výrobce).

DA: Brug egnet åndedrætsværn ved rygning/sprøjtning (den eller de pågældende betegnelser angives af fabrikanten).

DE: Beim Räuchern/Versprühen geeignetes Atemschutzgerät anlegen (geeignete Bezeichnung(en) vom Hersteller anzugeben).

ET: Suitsutamisel/piserdamisel kanda sobivat hingamiselundite kaitsevahendit (sõnastuse täpsustab valmistaja).

EL: Κατά τη διάρκεια υποκαπνισμού/ψεκασματος χρησιμοποιείτε κατάλληλη αναπνευστική συσκευή (η κατάλληλη διατύπωση καθορίζεται από τον παραγωγό).

EN: During fumigation/spraying wear suitable respiratory equipment (appropriate wording to be specified by the manufacturer).

FR: Pendant les fumigations/pulvérisations, porter un appareil respiratoire approprié (terme(s) approprié(s) à indiquer par le fabricant).

IT: Durante le fumigazioni/polimerizzazioni usare un apparecchio respiratorio adatto (termine(i) appropriato(i) da precisare da parte del produttore).

LV: Izsmidzināšanas laikā izmantot šādus elpošanas ceļu aizsardzības līdzekļus ... (norāda raĕotājs).

LT: Purškiant (fumiguojant) naudoti tinkamas kvėpavimo takų apsaugos priemonės (konkrečiai nurodo gamintojas).

HU: Füst-/permetképződés esetén megfelelő légzőkészüléket kell viselni (a megfelelő szöveget a gyártó határozza meg).

MT: Waqt il-fumigazzjoni/l-isprejjar ilbes apparat respiratorju adatt (it-terminu adattat irid ikun speĕifikat mill-manifattur).

NL: Tijdens de ontsmetting/bespuiting een geschikte adembescherming dragen. (geschikte term(en) door de fabrikant aan te geven).

PL: Podczas fumigacji/rozpylania/natryskiwania stosować odpowiednie środki ochrony dróg oddechowych (rodzaj określi producent).

PT: Durante as fumigações/pulverizações usar equipamento respiratório adequado (termo(s) adequado(s) a indicar pelo produtor).

SK: Počas zadymovania/rozprašovania použite vhodný respirátor (špecifikuje výrobca).

SL: Med zaplinjanjem/razprševanjem nositi primerno dihalno opremo (natančneje pogoje določi proizvajalec).

FI: Kaasutuksen/ruiskutuksen aikana käytettävä sopiva hengityksensuojainta (oikean sanamuodon valitsee valmistaja/maahantuoja).

SV: Använd lämpligt andningskydd vid gasning/sprutning (specificeras av tillverkaren).

S43

ES: En caso de incendio, utilizar ... (los medios de extinción los debe especificar el fabricante). (Si el agua aumenta el riesgo, se deberá añadir: «No usar nunca agua»).

CS: V případě poĕaru použijte ... (uvedte zde konkrétní typ hasicího zařízení. Pokud zvyšuje riziko voda, připojte "Nikdy nepouĕívat vodu").

DA: Brug ... ved brandslukning (den nøjagtige type brandslukningsudstyr angives af fabrikanten. Såfremt vand ikke må bruges tilføjes: "Brug ikke vand").

DE: Zum Löschen ... (vom Hersteller anzugeben) verwenden (wenn Wasser die Gefahr erhöht, anfügen: „Kein Wasser verwenden“).

ET: Tulekahju korral kasutada ... (näidata täpne kustutusvahendi tüüp. Kui vesi suurendab ohtu, lisada: Vett mitte kasutada).

EL: Σε περίπτωση πυρκαγιάς χρησιμοποιείτε ... (Αναφέρεται το ακριβές είδος μέσωσν πυρόσβεσης. Εάν το νερό αυξάνει τον κίνδυνο, προστίθεται : «Μη χρησιμοποιείτε ποτέ νερό»).

EN: In case of fire, use ... (indicate in the space the precise type of fire-fighting equipment. If water increases risk, add – 'Never use water').

FR: En cas d'incendie, utiliser ... (moyens d'extinction à préciser par le fabricant. Si l'eau augmente les risques, ajouter: "Ne jamais utiliser d'eau").

IT: In caso di incendio usare ... (mezzi estinguenti idonei da indicarsi da parte del fabbricante. Se l'acqua aumenta il rischio precisare "Non usare acqua").

LV: Ugunsgrēka gadījumā izmantot ... (precīzi norādīt nepieciešamo ugunsdzēsības līdzekli. Ja ūdens palielina risku, papildināt ar norādi "Aizliegts izmantot ūdeni").

LT: Gaisrui gesinti naudoti ... (tiksliai nurodyti gesinimo priemonę. Jeigu vanduo didina riziką, papildomai nurodyti "Nenaudoti vandens").

HU: Tűz esetén ...-val/-vel oltandó (az anyagot a gyártó határozza meg). Ha a víz használatra fokozza a veszélyt, a "Víz használatra tilos." mondattal is ki kell egészíteni.

MT: F'każ ta' nar uża ... (indika fl-ispazju t-tip preciz ta' apparat tat-tifi tan-nar. Jekk l-ilma jkabbar ir-riskju, žid "Qatt tuża l-ilma").

NL: In geval van brand ... gebruiken. (blusmiddelen aan te duiden door de fabrikant. Indien water het risico vergroot toevoegen: "Nooit water gebruiken").

PL: W przypadku pożaru używać ... (podać rodzaj sprzętu przeciwpożarowego. Jeżeli woda zwiększa zagrożenie, dodać ... nigdy nie używać wody).

PT: Em caso de incêndio, utilizar ... (meios de extinção a especificar pelo produtor. Se a água aumentar os riscos, acrescentar "Nunca utilizar água").

SK: V prípade požiaru použiť ... (uvedťe presný typ hasiaceho prístroja). (Ak voda zvyšuje riziko, dodajte - "Nikdy nehaste vodou").

SL: Za gašenje uporabiti ... (natančno navesti vrsto gasila in opreme za gašenje. Če voda povečuje nevarnost, dodati: "Ne uporabljati vode!").

FI: Sammutukseen käytettävä ... (ilmoitettava sopiva sammutusmenetelmä. Jos vesi lisää vaaraa, lisättävä sanat: "Sammutukseen ei saa käyttää vettä").

SV: Vid brandsläckning använd ... (ange lämplig metod. Om vatten ökar riskerna, lägg till: "Använd aldrig vatten").

S45

ES: En caso de accidente o malestar, acúdase inmediatamente al médico (si es posible, muéstresela la etiqueta).

CS: V případě nehody, nebo necítíte-li se dobře, okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc (je-li možno, ukažte toto označení).

DA: Ved ulykkestilfælde eller ved ildebefindende er omgående lægebehandling nødvendig; vis etiketten, hvis det er muligt.

DE: Bei Unfall oder Unwohlsein sofort Arzt zuziehen (wenn möglich, dieses Etikett vorzeigen).

ET: Õnnetusjuhtumi või halva enesetunde korral pööruda arsti poole (võimaluse korral näidata talle etiketti).

EL: Σε περίπτωση ατυχήματος ή αν αισθανθείτε αδιαθεσία ζητήστε αμέσως ιατρική συμβουλή (δείξτε ετικέτα αν είναι δυνατό).

EN: In case of accident or if you feel unwell, seek medical advice immediately (show the label where possible).

FR: En cas d'accident ou de malaise, consulter immédiatement un médecin (si possible lui montrer l'étiquette).

IT: In caso di incidente o di malessere consultare immediatamente il medico (se possibile, mostrargli l'etichetta).

LV: Ja noticis nelaimes gadījums vai jūtami veselības traucējumi, nekavējoties meklēt medicīnisku palīdzību (ja iespējams, uzrādīt marķējumu).

LT: Nelaimingo atsitikimo atveju arba pasijutus blogai, nedelsiant kreiptis į gydytoją (jeigu įmanoma, parodyti šią etiketę).

HU: Baleset vagy rosszullét esetén azonnal orvoshoz kell fordulni. Ha lehetséges, a címkét meg kell mutatni.

MT: F'każ ta' incident jew jekk thossok ma tifaħx, ara tabib mill-ewwel (jekk hu possibbli, urih it-tikketta).

NL: Bij een ongeval of indien men zich onwel voelt, onmiddellijk een arts raadplegen (indien mogelijk hem dit etiket tonen).

PL: W przypadku awarii lub jeżeli źle się poczujesz, niezwłocznie zasięgnij porady lekarza – jeżeli to możliwe, pokaż etykietę.

PT: Em caso de acidente ou de indisposição, consultar imediatamente o médico (se possível mostrar-lhe o rótulo).

SK: V prípade nehody alebo ak sa necítite dobre, okamžite vyhľadajte lekársku pomoc (ak je to možné, ukázať označenie látky alebo prípravku).

SL: Ob nezgodi ali slabem počutju, takoj poiskati zdravniško pomoč. (Po možnosti pokazati etiketo).

FI: Onnettomuuden sattuaessa tai tunnettaessa pahoinvointia hakeuduttava heti lääkärin hoitoon (näytettävä tätä etikettiä, mikäli mahdollista).

SV: Vid olycksfall, illamående eller annan påverkan, kontakta omedelbart läkare. Visa om möjligt etiketten.

S46

ES: En caso de ingestión, acúdase inmediatamente al médico y muéstresela la etiqueta o el envase.

CS: Při požití okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc a ukažte tento obal nebo označení.

DA: Ved indtagelse, kontakt ødmgående læge og vis denne beholder eller etiket.

DE: Bei Verschlucken sofort ärztlichen Rat einholen und Verpackung oder Etikett vorzeigen.

ET: Kemikaali allaneelamise korral pööruda viivitamatult arsti poole ja näidata talle kemikaali pakendit või etiketti.

EL: Σε περίπτωση κατάποσης ζητήστε αμέσως ιατρική συμβουλή και δείξτε αυτό το δοχείο ή την ετικέτα.

EN: If swallowed, seek medical advice immediately and show this container or label.

FR: En cas d'ingestion, consulter immédiatement un médecin et lui montrer l'emballage ou l'étiquette.

IT: In caso d'ingestione consultare immediatamente il medico e mostrargli il contenitore o l'etichetta.

LV: Ja norīts, nekavējoties meklēt medicīnisku palīdzību un uzrādīt iepakojumu vai tā marķējumu.

LT: Prarijus nedelsiant kreiptis į gydytoją ir parodyti šią pakuotę arba etiketę.

HU: Lenyelése esetén azonnal orvoshoz kell fordulni, az edényt/csomagolóburkolatot és a címkét az orvosnak meg kell mutatni.

MT: Jekk jinbela', ara tabib mill-ewwel u urih dan il-kontenitur jew it-tikketta.

NL: In geval van inslikken onmiddellijk een arts raadplegen en verpakking of etiket tonen.

PL: W razie poźknienia niezwłocznie zasięgnij porady lekarza – pokaź opakowanie lub etykiety.

PT: Em caso de ingestão, consultar imediatamente o médico e mostrar-lhe a embalagem ou o rótulo.

SK: V prípade požitia, okamžite vyhľadajte lekársku pomoc a ukáťte tento obal alebo označenie.

SL: Če pride do zaužitja, takoj poiskati zdravniško pomoč in pokazati embalo ali etiketo.

FI: Jos ainetta on nieltty, hakeuduttava heti lääkäriin hoitoon ja näytettävä tämä pakkaus tai etiketti.

SV: Vid förtäring kontakta genast läkare och visa denna förpackning eller etiketten.

S47

ES: Consérvese a una temperatura no superior a ... °C (a especificar por el fabricante).

CS: Uchovávejte při teplotě nepřesahující ... °C (specifikuje výrobce).

DA: Må ikke opbevares ved temperaturer på over ... °C (angives af fabrikanten).

DE: Nicht bei Temperaturen über ... °C aufbewahren (vom Hersteller anzugeben).

ET: Hoida temperatuuril mitte üle ...°C (määrab valmistaja).

EL: Να διατηρείται σε θερμοκρασία που δεν υπερβαίνει τους ... °C (καθορίζεται από τον παραγωγό).

EN: Keep at temperature not exceeding ... °C (to be specified by the manufacturer).

FR: Conserver à une température ne dépassant pas ... °C (à préciser par le fabricant).

IT: Conservare a temperatura non superiore a ... °C (da precisare da parte del fabbricante).

LV: Uzglabāšanas temperatūra nedrīkst pārsniegt ... °C (norāda raotājs).

LT: Laikyti ne aukštesnėje negu ... °C temperatūroje (nurodo gamintojas).

HU: ... °C feletti hőmérsékleten nem tárolható (a hőmérsékletet a gyártó határozza meg).

MT: Żomm f' temperatura li ma taqbiżx ... °C (ikun speċifikat mill-manifattur).

NL: Bewaren bij een temperatuur beneden ... °C. (aan te geven door de fabrikant).

PL: Przechowywać w temperaturze nieprzekraczającej ... °C (określi producent).

PT: Conservar a uma temperatura que não exceda ... °C (a especificar pelo produtor).

SK: Uchovávejte při teplotě nepřesahující ... °C (teplotu špecifikuje výrobca).

SL: Hraniti pri temperaturi, ki ne presega ... °C (temperaturo določi proizvajalec).

FI: Säilytettävä alle ... °C lämpötilassa (valmistaja/maahantuojia ilmoittaa lämpötilan).

SV: Förvaras vid en temperatur som inte överstiger ... °C (anges av tillverkaren).

S48

ES: Consérvese húmedo con ... (medio apropiado a especificar por el fabricante).

CS: Uchovávejte ve zvlhčeném stavu ... (vhodnou látku specifikuje výrobce).

DA: Holdes befugtet med ... (passende middel angives af fabrikanten).

DE: Feucht halten mit ... (geeignetes Mittel vom Hersteller anzugeben).

ET: Hoida niisutatult ... (sobiva kemikaali määrab valmistaja).

EL: Να διατηρείται υγρό με ... (το κατάλληλο υλικό καθορίζεται από τον παραγωγό).

EN: Keep wet with ... (appropriate material to be specified by the manufacturer).

FR: Maintenir humide avec ... (moyen approprié à préciser par le fabricant).

IT: Mantenere umido con ... (mezzo appropriato da precisare da parte del fabbricante).

LV: Uzglabāt samitrinātu ar ... (piemērotu vielu norāda raotājs).

LT: Laikyti sudrėkintą ... (kuo - nurodo gamintojas).
HU: ...-val/-vel nedvesen tartandó (az anyagot a gyártó határozza meg).
MT: Żomm umdu b' ... (il-materjal adatt ikun speċifikat mill-manifattur).
NL: Inhoud vochtig houden met ... (middel aan te geven door de fabrikant).
PL: Przechowywać produkt zwilżony ... (właściwy materiał określi producent).
PT: Manter húmido com ... (material adequado a especificar pelo produtor).
SK: Uchovávať vlhké s ... (vhodný materiál špecifikuje výrobca).
SL: Hraniti prepojeno z/s ... (primerno omočilo določi proizvajalec).
FI: Säilytettävä kosteana ... (valmistaja/maahantuojia ilmoittaa sopivan aineen).
SV: Innehållet skall hållas fuktigt med ... (lämpligt material anges av tillverkaren).

S49

ES: Conservese únicamente en el recipiente de origen.

CS: Uchovávejte pouze v původním obalu.

DA: Må kun opbevares i den originale emballage.

DE: Nur im Originalbehälter aufbewahren.

ET: Hoida ainult originaalpakendis.

EL: Διατηρείται μόνο μέσα στο αρχικό δοχείο.

EN: Keep only in the original container.

FR: Conserver uniquement dans le récipient d'origine.

IT: Conservare soltanto nel recipiente originale.

LV: Uzglabāt tikai oriģinālajā iepakojumā.

LT: Laikyti tik gamintojo pakuotėje.

HU: Csak az eredeti edényzetben tárolható.

MT: Żomm biss fil-kontenitur oriġinali.

NL: Uitsluitend in de oorspronkelijke verpakking bewaren.

PL: Przechowywać wyłącznie w oryginalnym opakowaniu.

PT: Conservar unicamente no recipiente de origem.

SK: Uchovávať len v pôvodnej nádobe.

SL: Hraniti samo v izvirni posodi.

FI: Säilytettävä vain alkuperäispakkauksessa.

SV: Förvaras endast i originalförpackningen.

S50

ES: No mezclar con ... (a especificar por el fabricante).

CS: Nesměšujte s ... (specifikuje výrobce).

DA: Må ikke blandes med ... (angives af fabrikanten).

DE: Nicht mischen mit ... (vom Hersteller anzugeben).

ET: Mitte kokku segada ... (sobimatu kemikaali määrab valmistaja).

EL: Να μην αναμιχθεί με ... (καθορίζεται από τον παραγωγό).

EN: Do not mix with ... (to be specified by the manufacturer).

FR: Ne pas mélanger avec ... (à spécifier par le fabricant).

IT: Non mescolare con ... (da specificare da parte del fabbricante).

LV: Nedrīkst samaisīt ar ... (norāda ra_otājs).

LT: Nemašyti su ... (nurodo gamintojas).

HU: ...-val/-vel nem keverhető (az anyagot a gyártó határozza meg).

MT: Thallatx ma' ... (ikun speċifikat mill-manifattur).

NL: Niet vermengen met ... (aan te geven door de fabrikant).

PL: Nie mieszać z ... (określi producent).

PT: Não misturar com ... (a especificar pelo produtor).

SK: Nemiešajte s ... (bude špecifikované výrobcom).

SL: Ne mešati z/s ... (določi proizvajalec).

FI: Ei saa sekoittaa ... (valmistaja/maahantuojia ilmoittaa aineen) kanssa.

SV: Blanda inte med ... (anges av tillverkaren).

S51

ES: Úsese únicamente en lugares bien ventilados.

CS: Používejte pouze v dobře větraných prostorách.

DA: Må kun bruges på steder med god ventilation.

DE: Nur in gut gelüfteten Bereichen verwenden.

ET: Käidelda hästiventileeritavas kohas.

EL: Να χρησιμοποιείται μόνο σε καλά αεριζόμενο χώρο.

EN: Use only in well-ventilated areas.

FR: Utiliser seulement dans des zones bien ventilées.

IT: Usare soltanto in luogo ben ventilato.

LV: Izmantot tikai labi vēdināmās telpās.

LT: Naudoti tik gerai vėdinamose vietose.

HU: Csak jól szellőztetett helyen használható.

MT: Uża biss fi spazji ventilati tajjeb.

NL: Uitsluitend op goed geventileerde plaatsen gebruiken.

PL: Stosować wyłącznie w dobrze wentylowanych pomieszczeniach.

PT: Utilizar somente em locais bem ventilados.

SK: Používať len na dobre vetranom mieste.

SL: Uporabljati le v dobro prezračevanih prostorih.

FI: Huolehdittava hyvästä ilmanvaihdosta.

SV: Sörj för god ventilation.

S52

ES: No usar sobre grandes superficies en locales habitados.

CS: Nedoporučuje se pro použití v interiéru na velké plochy.

DA: Bør ikke anvendes til større flader i bebølses- eller opholdsrum.

DE: Nicht großflächig für Wohn- und Aufenthaltsräume zu verwenden.

ET: Mitte käidelda suletud ruumis laiadel pindadel.

EL: Δεν συνιστάται η χρήση σε ευρείες επιφάνειες σε εσωτερικούς χώρους.

EN: Not recommended for interior use on large surface areas.

FR: Ne pas utiliser sur de grandes surfaces dans les locaux habités.

IT: Non utilizzare su grandi superfici in locali abitati.

LV: Nav ieteicams izmantot iekštelpās uz lielām virsmām.

LT: Nepatartina naudoti vidaus darbams, esant didelio ploto paviršiams.

HU: Emberi tartózkodásra szolgáló helyiségekben nagy felületen nem használható.

MT: Mhux rakkomandat għal użu fuq spazji ta' superfiċi kbira f' postijiet abitati.

NL: Niet voor gebruik op grote oppervlakken in woon- en verblijfruimtes.
PL: Nie zaleca się nanoszenia na duże płaszczyzny wewnątrz pomieszczeń.
PT: Não utilizar em grandes superfícies nos locais habitados.
SK: Nie je doporučené pre použitie v interiéroch na veľkých povrchových plochách.
SL: Ne uporabljati na velikih notranjih površinah.
FI: Ei suositella sisäkäyttöön laajoilla pinnoilla.
SV: Olämpligt för användning inomhus vid behandling av stora ytor.

S53

ES: Evítense la exposición – recábense instrucciones especiales antes del uso.
CS: Zamezte expozici – před použitím si obstarajte speciální instrukce.
DA: Undgå enhver kontakt – indhent særlige anvisninger før brug.
DE: Exposition vermeiden – vor Gebrauch besondere Anweisungen einholen.
ET: Ohutu kasutamise tagamiseks tutvuda enne käitlemist kasutusjuhendiga.
EL: Αποφεύγετε την έκθεση – εφοδιάστείτε με τις ειδικές οδηγίες πριν από τη χρήση.
EN: Avoid exposure – obtain special instructions before use.
FR: Éviter l'exposition – se procurer des instructions spéciales avant l'utilisation.
IT: Evitare l'esposizione – procurarsi speciali istruzioni prima dell'uso.
LV: Izvairīties no saskares, pirms lietošanas iepazīties ar instrukciju.
LT: Vengti poveikio – prieš naudojimą gauti specialias instrukcijas.
HU: Kerülni kell az expozíciót, – használatá elótt szerezzé be a külön használati utasítást.
MT: Evita li jiřhalla espost – ġib istruzzjonijiet speċjali qabel tużah.
NL: Blootstelling vermijden – vóór gebruik speciale aanwijzingen raadplegen.
PL: Unikać narażenia – przed użyciem zapoznać się z instrukcją.
PT: Evitar a exposição – obter instruções específicas antes da utilização.
SK: Zabráňte expozícii – pred použitím sa oboznámte so špeciálnymi inštrukciami.
SL: Izogibati se izpostavljanju – pred uporabo pridobiti posebna navodila.
FI: Vältettävä altistumista – ohjeet luettava ennen käyttöä.
SV: Undvik exponering – Begär specialinstruktioner före användning.

S56

ES: Eliminense esta sustancia y su recipiente en un punto de recogida pública de residuos especiales o peligrosos.
CS: Zneškodněte tento materiál a jeho obal ve sběrném místě pro zvláštní nebo nebezpečné odpady.
DA: Aflever dette materiale og dets beholder til et indsamlingssted for farligt affald og problemaffald.
DE: Dieses Produkt und seinen Behälter der Problemabfallentsorgung zuführen.
ET: Kemikaal ja tema pakend tuleb viia ohtlike jäätmete kogumispunkti.
EL: Το υλικό αυτό και ο περιέκτης του να εναποτεθούν σε χώρο συλλογής επικινδύνων ή ειδικών αποβλήτων.
EN: Dispose of this material and its container to hazardous or special waste collection point.
FR: Éliminer ce produit et son récipient dans un centre de collecte des déchets dangereux ou spéciaux.
IT: Smaltire questo materiale e i relativi contenitori in un punto di raccolta rifiuti pericolosi o speciali.
LV: Likvidēt šo vielu vai tās iepakojumu bīstamo atkritumu vai īpašā atkritumu savākšanas vietā.
LT: Šios medžiagos atliekas ir jos pakuotę išvežti į pavojingų atliekų surinkimo vietas.
HU: Az anyagot és edényzetét különleges hulladék- vagy veszélyeshulladék-gyűjtő helyre kell vinni.
MT: Itfa' dan il-materjal u l-kontenitur tiegħu f' post fejn jinġabar skart perikoluż jew speċjali.

NL: Deze stof en de verpakking naar inzamelpunt voor gevaarlijk of bijzonder afval brengen.

PL: Zużyty produkt oraz opakowanie dostarczyć na składowisko odpadów niebezpiecznych.

PT: Eliminar este produto e o seu recipiente, enviando-os para local autorizado para a recolha de resíduos perigosos ou especiais.

SK: Zneškodnite tento materiál a jeho obal v mieste zberu nebezpečného alebo špeciálneho odpadu.

SL: Snov/pripravek in embalažo predati odstranjevalcu nevarnih ali posebnih odpadkov.

FI: Tämä aine ja sen pakkaus on toimitettava ongelmajätteen vastaanottoaikaan.

SV: Lämna detta material och dess behållare till samlingsställe för farligt avfall.

S57

ES: Utilícese un envase de seguridad adecuado para evitar la contaminación del medio ambiente.

CS: Použijte vhodný obal k zamezení kontaminace životního prostředí.

DA: Skal indesluttet forsvarligt for at undgå miljøforurening.

DE: Zur Vermeidung einer Kontamination der Umwelt geeigneten Behälter verwenden.

ET: Keskkonnasaaste vältimiseks kasutada sobivat pakendit.

EL: Να χρησιμοποιηθεί ο κατάλληλος περιέκτης για να αποφευχθεί μόλυνση του περιβάλλοντος.

EN: Use appropriate container to avoid environmental contamination.

FR: Utiliser un récipient approprié pour éviter toute contamination du milieu ambiant.

IT: Usare contenitori adeguati per evitare l'inquinamento ambientale.

LV: Izmantot piemērotu tvertni, lai izvairītos no vides piesārņošanas.

LT: Naudoti tinkamą pakuotę aplinkos taršai išvengti.

HU: A környezetszennyezés elkerülésére érdekében megfelelő edényzetet kell használni.

MT: Uża kontenitur adatt biex tevita t-tiġis ta' l-ambjent.

NL: Neem passende maatregelen om verspreiding in het milieu te voorkomen.

PL: Używać odpowiednich pojemników zapobiegających skażeniu środowiska.

PT: Utilizar um recipiente adequado para evitar a contaminação do ambiente.

SK: Uskutočnite náležitú kontrolu, aby ste zabránili kontaminácii.

SL: S primerno posodo preprečiti onesnženje okolja.

FI: Käytettävä sopivaa säilytystapaa ympäristön likaantumisen ehkäisemiseksi.

SV: Förvaras på lämpligt sätt för att undvika miljöförorening.

S59

ES: Remitirse al fabricante o proveedor para obtener información sobre su recuperación/reciclado.

CS: Informujte se u výrobce nebo dodavatele o regeneraci nebo recyklaci.

DA: Indhent oplysninger om genvinding/genanvendelse hos producentes/leverandøren.

DE: Informationen zur Wiederverwendung/Wiederverwertung beim Hersteller/Lieferanten erfragen.

ET: Hankida valmistajalt/tarnijalt teave kemikaali taaskasutamise või ringlussevõtu kohta.

EL: Ζητήστε πληροφορίες από τον παραγωγό/προμηθευτή για ανάκτηση/ανακύκλωση.

EN: Refer to manufacturer/supplier for information on recovery/recycling.

FR: Consulter le fabricant/fournisseur pour des informations relatives à la récupération/au recyclage.

IT: Richiedere informazioni al produttore/fornitore per il recupero/riciclaggio.

LV: Izmantot raotāja vai izplatītāja informāciju par vielas reciklēšanu vai reģenerāciju.

LT: Kreiptis į gamintoją (tiekėją) informacijai apie šiuo medžiagų ar preparatų panaudojimą arba perdirbimą gauti.

HU: A hulladékanyag visszanyeréséhez/újrahasznosításához a gyártótól/forgalmazótól kell tájékoztatást kérni.

MT: Irreferi għall-manifattur/fornitur għal informazzjoni fuq rekuperu/riċiklaġġ.

NL: Raadpleeg fabrikant/leverancier voor informatie over terugwinning/recycling.

PL: Przestrzegać wskazówek producenta lub dostawcy dotyczących odzysku lub wtórnego wykorzystania.

PT: Solicitar ao produtor/fornecedor informações relativas à sua recuperação/reciclagem.

SK: Obráťte sa na výrobcu s požiadavkou na informácie týkajúce sa obnovenia a recyklácie.

SL: Posvetovati se s proizvajalcem/dobaviteljem o ponovni predelavi/recikliranju.

FI: Hanki valmistajalta/luovuttajalta tietoja uudelleenkäytöstä/kierrätyksestä.

SV: Rådfråga tillverkare/leverantör om återvinning/återanvändning.

S60

ES: Elimínense el producto y su recipiente como residuos peligrosos.

CS: Tento materiál a jeho obal musí být zneškodněny jako nebezpečný odpad.

DA: Dette materiale og dets beholder skal bortskaffes som farligt affald.

DE: Dieses Produkt und sein Behälter sind als gefährlicher Abfall zu entsorgen.

ET: Kemikaal ja tema pakend kõrvaldada kui ohtlikud jäätmed.

EL: Το υλικό και ο περιέκτης του να θεωρηθούν κατά τη διάθεσή τους επικίνδυνα απόβλητα.

EN: This material and its container must be disposed of as hazardous waste.

FR: Éliminer le produit et son récipient comme un déchet dangereux.

IT: Questo materiale e il suo contenitore devono essere smaltiti come rifiuti pericolosi.

LV: Apglabāt šo vielu (produktu) un tās iepakojumu kā bīstamos atkritumus.

LT: Šios medžiagos atliekos ir jos pakuotė turi būti šalinamos kaip pavojingos atliekos.

HU: Az anyagot és/vagy edényzetét veszélyes hulladékként kell ártalmatlanítani.

MT: Dan il-materjal u l-kontenitur tiegħu għandhom jintremew ma' skart perikoluż.

NL: Deze stof en de verpakking als gevaarlijk afval afvoeren.

PL: Produkt i opakowanie usuwać jako odpad niebezpieczny.

PT: Este produto e o seu recipiente devem ser eliminados como resíduos perigosos.

SK: Tento materiál a príslušná nádoba musia byť zlikvidované ako nebezpečný odpad.

SL: Snov/pripravek in embalažo odstraniti kot nevarni odpadek.

FI: Tämä aine ja sen pakkaus on käsiteltävä ongelmajätteenä.

SV: Detta material och dess behållare skall tas om hand som farligt avfall.

S61

ES: Evítense su liberación al medio ambiente. Recábense instrucciones específicas de la ficha de datos de seguridad.

CS: Zabraňte uvolnění do životního prostředí. Viz speciální pokyny nebo bezpečnostní listy.

DA: Undgå udledning til miljøet. Se særlig vejledning/leverandørbrugsanvisning.

DE: Freisetzung in die Umwelt vermeiden. Besondere Anweisungen einholen/Sicherheitsdatenblatt zu Rate ziehen.

ET: Vältida kemikaali sattumist keskkonda. Tutvuda erinõuetega/ohutuskaardiga.

EL: Αποφύγετε την ελευθέρωσή του στο περιβάλλον. Αναφερθείτε σε ειδικές οδηγίες/Δελτίο δεδομένων ασφαλείας.

EN: Avoid release to the environment. Refer to special instructions/Safety data sheets.

FR: Éviter le rejet dans l'environnement. Consulter les instructions spéciales/la fiche de données de sécurité.

IT: Non disperdere nell'ambiente. Riferirsi alle istruzioni speciali/ schede informative in materia di sicurezza.

LV: Nepieļaut nokļūšanu vidē. Ievērot īpašos norādījumus vai izmantot drošības datu lapas.

LT: Vengti patekimo į aplinką. Naudotis specialiomis instrukcijomis (saugos duomenų lapais).

HU: Kerülni kell az anyag környezetbe jutását. Lásd a külön használati utasítást/biztonsági adatlapot.

MT: Titfax fl-ambjent. Irreferi għall-istruzzjonijiet speċjali/informazzjoni fuq sigurtà.

NL: Voorkom lozing in het milieu. Vraag om speciale instructies/veiligheidskaart.

PL: Unikać zrzutów do środowiska. Postępować zgodnie z instrukcją lub kartą charakterystyki.

PT: Evitar a libertação para o ambiente. Obter instruções específicas/fichas de segurança.

SK: Zabráňte uvoľneniu do _ivotného prostredia. Oboznámte sa so špeciálnymi inštrukciami, kartou bezpečnostných údajov.

SL: Ne izpuščati/odlagati v okolje. Upoštevati posebna navodila/varnostni list.

FI: Vältettävä päästämistä ympäristöön. Lue erityisohjeet/käyttöturvallisuustiedote.

SV: Undvik utsläpp till miljön. Läs särskilda instruktioner/varuinformationsblad.

S62

ES: En caso de ingestión no provocar el vómito: acúdase inmediatamente al médico y muéstrele la etiqueta o el envase.

CS: Při po_ítí nevyvolávejte zvracení: okam_ítě vyhledejte lékařskou pomoc a uka_te tento obal nebo označení.

DA: Ved indtagelse, undgå at fremprovokere opkastning: kontakt omgående læge og vis denne beholder eller etiket.

DE: Bei Verschlucken kein Erbrechen herbeiführen. Sofort ärztlichen Rat einholen und Verpackung oder dieses Etikett vorzeigen.

ET: Kemikaali allaneelamisel mitte esile kutsuda oksendamist, pöörduda viivitamatult arsti poole ja näidata talle pakendit või etiketti.

EL: Σε περίπτωση κατάποσης να μην προκληθεί εμετός: ζητήστε αμέσως ιατρική συμβουλή και δείξτε αυτό το δοχείο η την ετικέτα του.

EN: If swallowed, do not induce vomiting: seek medical advice immediately and show this container or label.

FR: En cas d'ingestion, ne pas faire vomir. Consulter immédiatement un médecin et lui montrer l'emballage ou l'étiquette.

IT: In caso di ingestione non provocare il vomito: consultare immediatamente il medico e mostrargli il contenitore o l'etichetta.

LV: Ja norīts, neizraisīt vemšanu, nekavējoties meklēt medicīnisko palīdzību un uzrādīt iepakojumu vai tā marķējumu.

LT: Prarijus, neskatinoti vėmimo, nedelsiant kreiptis į gydytoją ir parodyti jam šią pakuotę arba etiketę.

HU: Lenyelés esetén hánytatni tilos: azonnal orvoshoz kell fordulni és meg kell mutatni az edényzetet vagy a címkét.

MT: Jekk jinbela', tippruvax tikkaġuna l-vomitu; mur għand tabib u uri dan il-kontenitur jew it- tikketta.

NL: Bij inslikken niet het braken opwekken; direct een arts raadplegen en de verpakking of het etiket tonen.

PL: W razie połknięcia nie wywoływać wymiotów, niezwłocznie zasięgnąć porady lekarza i pokazać opakowanie lub etykietę.

PT: Em caso de ingestão, não provocar o vómito. Consultar imediatamente um médico e mostrar-lhe a embalagem ou o rótulo.

SK: Pri po_ítí nevyvolávať zvracanie; okam_ite vyhľadajte lekársku pomoc a uká_te tento obal alebo označenie.

SL: Po zau_itju ne izzivati bruhanja: takoj poiskati zdravniško pomoč in pokazati embala_o ali etiketo.

FI: Jos kemikaalia on nielty, ei saa oksennuttaa: hakeuduttava välittömästi lääkärin hoitoon ja näytettävä tämä pakkaus tai etiketti.

SV: Vid förtäring, framkalla ej kräkning. Kontakta genast läkare och visa denna förpackning eller etiketten.

S63

ES: En caso de accidente por inhalación, alejar a la víctima de la zona contaminada y mantenerla en reposo.

CS: V případě nehody při vdechnutí přeneste posti_éného na čerstvý vzduch a ponechte jej v klidu.

DA: Ved ulykkestilfælde ved indånding bringes tilskadekomne ud i frisk luft og holdes i ro.

DE: Bei Unfall durch Einatmen: Verunfallten an die frische Luft bringen und ruhigstellen.

ET: Kemikaali sissehingamisest tingitud õnnetuse puhul: viia kannatanu värske õhu kätte ja asetada pikali.

EL: Σε περίπτωση ατυχήματος λόγω εισπνοής: απομακρύνετε το θύμα από το μολυσμένο χώρο και αφήστε το να ηρεμήσει.

EN: In case of accident by inhalation: remove casualty to fresh air and keep at rest.

FR: En cas d'accident par inhalation, transporter la victime hors de la zone contaminée et la garder au repos.

IT: In caso di incidente per inalazione, allontanare l'infortunato dalla zona contaminata e mantenerlo a riposo.

LV: Ja ieeļņots, pārvietot cietušo svaigā gaisā un noguldīt.

LT: Įkvėpusį ir dėl to blogai pasijutusį nukentėjusįjį išvesti į gryną orą ir jo netrikdyti.

HU: Belégzés miatt bekövetkező baleset esetén a sérültet friss levegőre kell vinni és biztosítani kell számára a nyugalmat.

MT: F'każ ta' incident i kkaġunat mix-xamm: hu l-pazjent fl-arja friska u qiegħdu jistrieħ.

NL: Bij een ongeval door inademing: slachtoffer in de frisse lucht brengen en laten rusten.

PL: W przypadku zatrucia drogą oddechową wyprowadzić lub wynieść poszkodowanego na świeże powietrze i zapewnić warunki do odpoczynku.

PT: Em caso de inalação acidental, remover a vítima da zona contaminada e mantê-la em repouso.

SK: Pri úraze spôsobenom vdychnutím látky postihnutého vyvedte na čerstvý vzduch a zabezpečte mu kľud.

SL: V primeru nezgode pri vdihavanju: prizadeto osebo umakniti na sve_ zrak in pustiti počivati.

FI: Jos ainetta on onnettomuuden sattuaessa hengitetty: siirrä henkilö raittiiseen ilmaan ja pidä hänet levossa.

SV: Vid olycksfall via inandning, flytta den drabbade till frisk luft och låt vila.

S64

ES: En caso de ingestión, enjuáguese la boca con agua (solamente si la persona está consciente).

CS: Při požití vypláchněte ústa velkým množstvím vody (pouze je-li postižený při vědomí).

DA: Ved indtagelse, skyl munden med vand (kun hvis personen er ved bevidsthed).

DE: Bei Verschlucken Mund mit Wasser ausspülen (nur wenn Verunfallter bei Bewusstsein ist).

ET: Allaneelamisel loputada suud veega (ainult juhul, kui isik on teadvusel).

EL: Σε περίπτωση κατάποσης, ξεπλύνετε το στόμα με νερό (μόνο εφόσον το θύμα διατηρεί τις αισθήσεις του).

EN: If swallowed, rinse mouth with water (only if the person is conscious).

FR: En cas d'ingestion, rincer la bouche avec de l'eau (seulement si la personne est consciente).

IT: In caso di ingestione, sciacquare la bocca con acqua (solamente se l'infortunato è cosciente).

LV: Ja norīts, izskalot muti ar ūdeni (ja cietušais ir pie samaņas).

LT: Prarijus, praskalauti burną vandeniu (jei nukentėjusysis turi sąmonę).

HU: Lenyelés esetén a szájat vízzel ki kell öblíteni (csak abban az esetben ha a sérült nem eszméletlen).

MT: Jekk jinbela', laħlaħ il-ħalq bl-ilma (izda biss jekk il-persuna tkun f'sensiha).

NL: Bij inslikken, mond met water spoelen (alleen als de persoon bij bewustzijn is).

PL: W przypadku połknięcia wypłukać usta wodą - nigdy nie stosować u osób nieprzytomnych.

PT: Em caso de ingestão, lavar repetidamente a boca com água (apenas se a vítima estiver consciente).

SK: Pri požití vypláchnite ústa vodou (iba ak je postihnutý pri vedomí).

SL: Pri zaužitju spirati usta z vodo (samo če je oseba pri zavesti).

FI: Jos ainetta on nieltä, huuhtelee suu vedellä (vain jos henkilö on tajuissaan).

SV: Vid förtäring, skölj munnen med vatten (endast om personen är vid medvetande).

Combinación de frases-S

Kombinace S-vět

Kombination af S-sætninger

Kombination der S-Sätze

S ühendohutuslaused

Συνδυασμός των S- φράσεων

Combination of S-phrases

Combinaison des phrases S

Combinazioni delle frasi S

S frāžu kombinācija

S frazių derinys

Összetett S-mondatok

Taħlita ta' frażijiet S

Combinatie van S-zinnen

Łączzone zwroty S

Combinação das frases S

Kombinácie S-viet

Sestavljeni stavki S

Yhdistetyt S-lausekkeet

Sammansatta S-fraser

S1/2

ES: Consérvese bajo llave y manténgase fuera del alcance de los niños.

CS: Uchovávejte uzamčené a mimo dosah dětí.

DA: Opbevares under lås og utilgængeligt for børn.

DE: Unter Verschluss und für Kinder unzugänglich aufbewahren.

ET: Hoida lukustatult ja lastele kättesaamatus kohas.

EL: Φυλάξτε το κλειδωμένο και μακριά από παιδιά.

EN: Keep locked up and out of the reach of children.

FR: Conserver sous clef et hors de portée des enfants.

IT: Conservare sotto chiave e fuori della portata dei bambini.

LV: Turēt noslēgtu un sargāt no bērniem.

LT: Laikyti uždarytą vaikams neprieinamoje vietoje.

HU: Elzárva és gyermekek számára hozzáférhetetlen helyen tartandó.

MT: Żomm maqful u fejn ma jilhqx it-tfal.

NL: Achter slot en buiten bereik van kinderen bewaren.

PL: Przechowywać pod zamknięciem i chronić przed dziećmi.

PT: Guardar fechado à chave e fora do alcance das crianças.

SK: Uchovávejte uzamknutý a mimo dosahu detí.

SL: Hraniti zaklenjeno in izven dosega otrok.

FI: Säilytettävä lukitussa tilassa ja lasten ulottumattomissa.

SV: Förvaras i låst utrymme och oåtkomligt för barn.

S3/7

ES: Consérvese el recipiente bien cerrado y en lugar fresco.

CS: Uchovávejte obal těsně uzavřený na chladném místě.

DA: Emballagen opbevares tæt lukket på et køligt sted.

DE: Behälter dicht geschlossen halten und an einem kühlen Ort aufbewahren.

ET: Hoida pakend tihedalt suletuna jahedas kohas.

EL: Διατηρείστε το δοχείο ερμητικά κλεισμένο σε δροσερό μέρος.

EN: Keep container tightly closed in a cool place.

FR: Conserver le récipient bien fermé dans un endroit frais.

IT: Tenere il recipiente ben chiuso in luogo fresco.

LV: Uzglabāt cieši noslēgtu vēsā vietā.

LT: Pakuotę laikyti sandariai uždarytą vėsioje vietoje.

HU: Az edényzet jól lezárva, hűvös helyen tartandó.

MT: Żomm il-kontenitur magħluq tajjeb f' post frisk.

NL: Gesloten verpakking op een koele plaats bewaren.

PL: Przechowywać pojemnik szczelnie zamknięty w chłodnym miejscu.

PT: Conservar em recipiente bem fechado em lugar fresco.

SK: Uchovávejte nádobu tesne uzavretú na chladnom mieste.

SL: Hraniti v tesno zaprti posodi na hladnem.

FI: Säilytettävä tiivistä suljettuna viileässä paikassa.

SV: Förpackningen förvaras väl tillsluten och svalt.

S3/9/14

ES: Consérvese en lugar fresco y bien ventilado y lejos de ... (materiales incompatibles, a especificar por el fabricante).

CS: Uchovávejte na chladném, dobře větraném místě odděleně od ... (vzájemně se vylučující látky uveďte výrobce).

DA: Opbevares køligt, godt ventileret og adskilt fra ... (uforligelige stoffer angives af fabrikanten).

DE: An einem kühlen, gut gelüfteten Ort, entfernt von ... aufbewahren (die Stoffe, mit denen Kontakt vermieden werden muss, sind vom Hersteller anzugeben).

ET: Hoida jahedas hästi ventileeritavas kohas eraldi ... (kokkusobimatud kemikaalid määrab valmistaja).

EL: Διατηρείται σε δροσερό και καλά αεριζόμενο μέρος μακριά από ... (ασύμβατα υλικά που υποδεικνύονται από τον παραγωγό).

EN: Keep in a cool, well-ventilated place away from ... (incompatible materials to be indicated by the manufacturer).

FR: Conserver dans un endroit frais et bien ventilé à l'écart des ... (matières incompatibles à indiquer par le fabricant).

IT: Conservare in luogo fresco e ben ventilato lontano da ... (materiali incompatibili da precisare da parte del fabbricante).

LV: Uzglabāt vēsā, labi vēdināmā vietā, bet ne kopā ar ... (ra_otājs norāda nesavietojamās vielas).

LT: Pakuotę laikyti vėsioje, gerai vėdinamoje vietoje atokiau nuo ... (nesuderinamas med_iaigas nurodo gamintojas).

HU: Hűvös, jól szellőztetett helyen, ...-tól/-től távol tartandó (az összeférhetetlen anyag(oka)t a gyártó határozza meg).

MT: Żomm f' post frisk u vventilat tajjeb 'il bogħod minn ... (materjali li ma jaqblux miegħu jkunu indikati mill-manifattur).

NL: Bewaren op een koele, goed geventileerde plaats verwijderd van ... (stoffen waarmee contact vermeden dient te worden, aan te geven door de fabrikant).

PL: Przechowywać w chłodnym, dobrze wentylowanym miejscu, z dala od ... (materiału wskazanego przez producenta).

PT: Conservar em lugar fresco e bem ventilado ao abrigo de ... (matérias incompatíveis a indicar pelo produtor).

SK: Uchovávejte na chladnom, dobre vetranom mieste mimo dosahu ... (inkompatibilný materiál bude určený výrobcom).

SL: Hraniti na hladnem, dobro prezračevanem mestu, ločeno od ... (nezdru_ljive snovi določí proizvajalec).

FI: Säilytettävä erillään ... (yhteensopimattomat aineet ilmoittaa valmistaja/maahantuoja) viileässä paikassa, jossa on hyvä ilmanvaihto.

SV: Förvaras svalt, på väl ventilerad plats åtskilt från ... (oförenliga ämnen anges av tillverkaren).

S3/9/14/49

ES: Consérvese únicamente en el recipiente de origen, en lugar fresco y bien ventilado y lejos de ... (materiales incompatibles, a especificar por el fabricante).

CS: Uchovávejte pouze v původním obalu na chladném, dobře větraném místě, odděleně od ... (vzájemně se vylučující látky uveďte výrobce).

DA: Må kun opbevares i originalemballagen på et køligt, godt ventileret sted og adskilt fra ... (uforligelige stoffer angives af fabrikanten).

DE: Nur im Originalbehälter an einem kühlen, gut gelüfteten Ort, entfernt von ... aufbewahren (die Stoffe, mit denen Kontakt vermieden werden muss, sind vom Hersteller anzugeben).

ET: Hoida ainult originaalpakendis jahedas, hästi ventileeritavas kohas eraldi ... (kokkusobimatud kemikaalid määrab valmistaja).

EL: Διατηρείται μόνο μέσα στο αρχικό δοχείο σε δροσερό και καλά αεριζόμενο μέρος μακριά από ... (ασύμβατα υλικά που υποδεικνύονται από τον παραγωγό).

EN: Keep only in the original container in a cool, well-ventilated place away from ... (incompatible materials to be indicated by the manufacturer).

FR: Conserver uniquement dans le récipient d'origine dans un endroit frais et bien ventilé à l'écart de ... (matières incompatibles à indiquer par le fabricant).

IT: Conservare soltanto nel contenitore originale in luogo fresco e ben ventilato lontano da ... (materiali incompatibili da precisare da parte del fabbricante).

LV: Uzglabāt tikai oriģinālajā iepakojumā vēsā, labi vēdināmā vietā, bet ne kopā ar ... (ra_otājs norāda nesavietojamās vielas).

LT: Laikyti tik gamintojo pakuotėje, vėsioje, gerai vėdinamoje vietoje atokiau nuo ... (nesuderinamas med_iaigas nurodo gamintojas).

HU: Hűvös, jól szellőztetett helyen, ...-tól/-től távol, csak az eredeti edényzetben tárolható (az összeférhetetlen anyag(oka)t a gyártó határozza meg).

MT: Żomm biss fil-kontenitur oriġinali f' post frisk u vventilat tajjeb 'il bogħod minn ... (materjali li ma jaqblux miegħu jkunu indikati mill-manifattur).

NL: Uitsluitend in de oorspronkelijke verpakking bewaren op een koele, goed geventileerde plaats verwijderd van ... (stoffen waarmee contact vermeden dient te worden, aan te geven door de fabrikant).

PL: Przechowywać wyłącznie w oryginalnym opakowaniu, w chłodnym, dobrze wentylowanym miejscu; nie przechowywać razem z ... (materiałami wskazanymi przez producenta).

PT: Conservar unicamente no recipiente de origem, em lugar fresco e bem ventilado ao abrigo de ... (matérias incompatíveis a indicar pelo produtor).

SK: Uchovávejte len v pôvodnej nádobe na chladnom, dobre vetranom mieste, mimo dosahu ... (inkompatibilný materiál bude určený výrobcom).

SL: Hraniti samo v izvorni posodi, na hladnem, dobro prezračevanem mestu, ločeno od ... (nezdru, ljive snovi določí proizvajalec).

FI: Säilytettävä alkuperäispakkauksessa viileässä paikassa, jossa on hyvä ilmanvaihto erillään ... (yhteensopimattomat aineet ilmoittaa valmistaja/maahantuojaja).

SV: Förvaras endast i originalförpackningen på sval, väl ventilerad plats åtskilt från ... (oförenliga ämnen anges av tillverkaren).

S3/9/49

ES: Consérvese únicamente en el recipiente de origen, en lugar fresco y bien ventilado.

CS: Uchovávejte pouze v původním obalu na chladném, dobře větraném místě.

DA: Må kun opbevares i originalemballagen på et køligt, godt ventileret sted.

DE: Nur im Originalbehälter an einem kühlen, gut gelüfteten Ort aufbewahren.

ET: Hoida ainult originaalpakendis jahedas, hästi ventileeritavas kohas.

EL: Διατηρείται μόνο μέσα στο αρχικό δοχείο σε δροσερό και καλά αεριζόμενο μέρος.

EN: Keep only in the original container in a cool, well-ventilated place.

FR: Conserver uniquement dans le récipient d'origine dans un endroit frais et bien ventilé.

IT: Conservare soltanto nel contenitore originale in luogo fresco e ben ventilato.

LV: Uzglabāt tikai oriģinālajā iepakojumā vēsā, labi vēdināmā vietā.

LT: Laikyti tik gamintojo pakuotėje, vėsioje, gerai vėdinamoje vietoje.

HU: Hűvös, jól szellőztetett helyen, csak az eredeti edényzetben tárolható.

MT: Żomm biss fil-kontenitur oriġinali f' post frisk u vventilat tajjeb.

NL: Uitsluitend in de oorspronkelijke verpakking bewaren op een koele, goed geventileerde plaats.

PL: Przechowywać wyłącznie w oryginalnym opakowaniu w chłodnym, dobrze wentylowanym miejscu.

PT: Conservar unicamente no recipiente de origem, em lugar fresco e bem ventilado.

SK: Uchovávať len v pôvodnej nádobe na chladnom, dobre vetranom mieste.

SL: Hraniti samo v izvorni posodi na hladnem in dobro prezračevanem mestu.

FI: Säilytettävä alkuperäispakkauksessa viileässä paikassa, jossa on hyvä ilmanvaihto.

SV: Förvaras endast i originalförpackningen på sval, väl ventilerad plats.

S3/14

ES: Consérvese en lugar fresco y lejos de ... (materiales incompatibles, a especificar por el fabricante).

CS: Uchovávejte na chladném místě, odděleně od ... (vzájemně se vylučující látky uveďte výrobce).

DA: Opbevares køligt og adskilt fra ... (uforligelige stoffer angives af fabrikanten).

DE: An einem kühlen, von ... entfernten Ort aufbewahren (die Stoffe, mit denen Kontakt vermieden werden muss, sind vom Hersteller anzugeben).

ET: Hoida jahedas, eraldi ... (kokkusobimatud kemikaalid määrab valmistaja).

EL: Διατηρείται σε δροσερό μέρος μακριά από ... (ασύμβατα υλικά που υποδεικνύονται από τον παραγωγό).

EN: Keep in a cool place away from ... (incompatible materials to be indicated by the manufacturer).

FR: Conserver dans un endroit frais à l'écart des ... (matières incompatibles à indiquer par le fabricant).

IT: Conservare in luogo fresco lontano da ... (materiali incompatibili da precisare da parte del fabbricante).

LV: Uzglabāt vēsā vietā, bet ne kopā ar ... (ražotājs norāda nesavietojamās vielas).

LT: Laikyti vėsioje vietoje atokiau nuo ... (nesuderinamas medžiagas nurodo gamintojas).

HU: Hűvös helyen, ...-tól/-től távol tartandó (az összeférhetetlen anyag(oka)t a gyártó határozza meg).

MT: Żomm f' post frisk 'il bogħod minn ... (materjali li ma jaqblux miegħu ikunu indikati mill-manifattur).

NL: Bewaren op een koele plaats verwijderd van ... (stoffen waarmee contact vermeden dient te worden, aan te geven door de fabrikant).

PL: Przechowywać w chłodnym miejscu; nie przechowywać razem z ... (materiałami wskazanymi przez producenta).

PT: Conservar em lugar fresco ao abrigo de ... (matérias incompatíveis a indicar pelo produtor).

SK: Uchovávať na chladnom mieste mimo dosahu ... (inkompatibilný materiál bude určený výrobcom).

SL: Hraniti na hladnem, ločeno od ... (nezdru_ljive snovi določí proizvajalec).

FI: Säilytettävä viileässä erillään ... (yhteensopimattomat aineet ilmoittaa valmistaja/maahantuojaja).

SV: Förvaras svalt och åtskilt från ... (oförenliga ämnen anges av tillverkaren).

S7/8

ES: Manténgase el recipiente bien cerrado y en lugar seco.

CS: Uchovávejte obal těsně uzavřený a suchý.

DA: Emballagen skal holdes tæt lukket og opbevares tørt.

DE: Behälter trocken und dicht geschlossen halten.

ET: Hoida pakend tihedalt suletuna ja kuivana.

EL: Το δοχείο να διατηρείται ερμητικά κλεισμένο και να προστατεύεται από την υγρασία.

EN: Keep container tightly closed and dry.

FR: Conserver le récipient bien fermé et à l'abri de l'humidité.

IT: Conservare il recipiente ben chiuso e al riparo dall'umidità.

LV: Uzglabāt sausu un cieši noslēgtu.

LT: Pakuotę laikyti sandariai uždarytą ir sausoje vietoje.

HU: Az edényzet légmentesen lezárva, szárazon tartandó.

MT: Żomm il-kontenitur magħluq tajjeb u xott.

NL: Droog houden en in een goed gesloten verpakking bewaren.

PL: Przechowywać pojemnik szczelnie zamknięty w suchym pomieszczeniu.

PT: Conservar o recipiente bem fechado e ao abrigo da humidade.

SK: Uchovávejte nádobu tesne uzavretú a suchú.

SL: Hraniti v tesno zaprti posodi na suhem.

FI: Säilytettävä kuivana ja tiiviisti suljettuna.

SV: Förpackningen förvaras väl tillsluten och torrt.

S7/9

ES: Manténgase el recipiente bien cerrado y en lugar bien ventilado.

CS: Uchovávejte obal těsně uzavřený, na dobře větraném místě.

DA: Emballagen skal holdes tæt lukket og opbevares på et godt ventileret sted.

DE: Behälter dicht geschlossen an einem gut gelüfteten Ort aufbewahren.

ET: Hoida pakend tihedalt suletuna hästi ventileeritavas kohas.

EL: Το δοχείο να διατηρείται ερμητικά κλεισμένο και σε καλά αεριζόμενο μέρος.

EN: Keep container tightly closed and in a well-ventilated place.

FR: Conserver le récipient bien fermé et dans un endroit bien ventilé.

IT: Tenere il recipiente ben chiuso e in luogo ben ventilato.

LV: Uzglabāt cieši noslēgtu labi vēdināmā vietā.

LT: Pakuotę laikyti sandariai uždarytą, gerai vėdinamoje vietoje.

HU: Az edényzet légmentesen lezárva és jól szellőztetett helyen tartandó.

MT: Żomm il-kontenitur magħluq tajjeb u f' post ivventilat tajjeb.

NL: Gesloten verpakking op een goed geventileerde plaats bewaren.

PL: Przechowywać pojemnik szczelnie zamknięty w miejscu dobrze wentylowanym.

PT: Manter o recipiente bem fechado em local bem ventilado.

SK: Uchovávejte nádobu tesne uzavretú a na dobre vetranom mieste.

SL: Hraniti v tesno zaprti posodi ne dobro prezračevanem mestu.

FI: Säilytettävä tiiviisti suljettuna paikassa, jossa on hyvä ilmanvaihto.

SV: Förpackningen förvaras väl tillsluten på väl ventilerad plats.

S7/47

ES: Manténgase el recipiente bien cerrado y consérvese a una temperatura no superior a ... °C (a especificar por el fabricante).

CS: Uchovávejte obal těsně uzavřený, při teplotě nepřesahující ... °C (specifikuje výrobce).

DA: Emballagen skal holdes tæt lukket og opbevares ved temperaturer på ikke over ... °C (angives af fabrikanten).

DE: Behälter dicht geschlossen und nicht bei Temperaturen über ... °C aufbewahren (vom Hersteller anzugeben).

ET: Hoida pakend tihedalt suletuna temperatuuril mitte üle ... °C (määrab valmistaja).

EL: Διατηρείστε το δοχείο καλά κλεισμένο σε θερμοκρασία που δεν υπερβαίνει τους ...°C (να καθοριστεί από τον παραγωγό).

EN: Keep container tightly closed and at a temperature not exceeding ... °C (to be specified by the manufacturer).

FR: Conserver le récipient bien fermé et à une température ne dépassant pas ... °C (à préciser par le fabricant).

IT: Tenere il recipiente ben chiuso e a temperatura non superiore a ... °C (da precisare da parte del fabbricante).

LV: Uzglabāt cieši noslēgtu temperatūrā, kas nepārsniedz ... °C (norāda raotājs).

LT: Pakuotę laikyti sandariai uždaryta, ne aukštesnėje negu ... °C temperatūroje (nurodo gamintojas).

HU: Az edényzet légmentesen lezárva ... °C-ot nem meghaladó hőmérsékleten tárolható (a hőmérsékletet a gyártó határozza meg).

MT: Żomm il-kontenitur magħluq tajjeb u f' temperatura li ma taqbiżx ...°C (tkun speċifikata mill-manifattur).

NL: Gesloten verpakking bewaren bij een temperatuur beneden ... °C. (aan te geven door de fabrikant).

PL: Przechowywać pojemnik szczelnie zamknięty w temperaturze nieprzekraczającej ... °C (określi producent).

PT: Manter o recipiente bem fechado e conservar a uma temperatura que não exceda ... °C (a especificar pelo produtor).

SK: Uchovávať nádobu tesne uzavretú a pri teplote nepresahujúcej ... °C (teplota bude špecifikovaná výrobcom).

SL: Hraniti v tesno zaprti posodi pri temperaturi, ki ne presega ... °C (temperaturo določí proizvajalec).

FI: Säilytettävä tiiviisti suljettuna ja alle ... °C lämpötilassa (valmistaja/maahantuojia ilmoittaa lämpötilan).

SV: Förpackningen förvaras väl tillsluten vid en temperatur som inte överstiger ... °C (anges av tillverkaren).

S20/21

ES: No comer, ni beber, ni fumar durante su utilización.

CS: Nejezte, nepijte a nekuřte při používání.

DA: Der må ikke spises, drikkes eller ryges under brugen.

DE: Bei der Arbeit nicht essen, trinken, rauchen.

ET: Käitlemise ajal söömine, joomine ja suitsetamine keelatud.

EL: Όταν το χρησιμοποιείτε μην τρώτε, μην πίνετε, μην κανίζετε.

EN: When using do not eat, drink or smoke.

FR: Ne pas manger, ne pas boire et ne pas fumer pendant l'utilisation.

IT: Non mangiare, né bere, né fumare durante l'impiego.

LV: Nedzert, neēst un nesmēķēt, darbojoties ar vielu.

LT: Naudojant nevalgyti, negerti ir nerūkyti.

HU: A használat közben enni, inni és dohányozni nem szabad.

MT: Meta tużah tikolx, tixrobx u tpejjipx.

NL: Niet eten, drinken of roken tijdens gebruik.

PL: Nie jeść i nie pić oraz nie palić tytoniu podczas stosowania produktu.

PT: Não comer, beber ou fumar durante a utilização.

SK: Pri používaní nejeďte, nepite ani nefajčite.

SL: Med uporabo ne jesti, ne piti in ne kaditi.

FI: Syöminen, juominen ja tupakointi kielletty kemikaalia käytettäessä.

SV: Ät inte, drick inte eller rök inte under hanteringen.

S24/25

ES: Evítese el contacto con los ojos y la piel.

CS: Zamezte styku s kůží a očima.

DA: Undgå kontakt med huden og øjnene.

DE: Berührung mit den Augen und der Haut vermeiden.

ET: Vältida kemikaali sattumist nahale ja silma.

EL: Αποφεύγετε επαφή με το δέρμα και με τα μάτια.

EN: Avoid contact with skin and eyes.

FR: Éviter le contact avec la peau et les yeux.

IT: Evitare il contatto con gli occhi e con la pelle.

LV: Nepieļaut nokļūšanu uz ādas un acīs.

LT: Vengti patekimo ant odos ir į akis.

HU: Kerülni kell a bőrrel való érintkezést és a szembe jutást.

MT: Evita l-kuntatt mal-ġilda u l-ġhajnejn.

NL: Aanraking met de ogen en de huid vermijden.

PL: Unikać zanieczyszczenia skóry i oczu.

PT: Evitar o contacto com a pele e os olhos.

SK: Zabráňte kontaktu s pokožkou a očami.

SL: Preprečite stik s kožo in očmi.

FI: Varottava kemikaalin joutumista iholle ja silmiin.

SV: Undvik kontakt med huden och ögonen.

S27/28

ES: Después del contacto con la piel, quítese inmediatamente toda la ropa manchada o salpicada y lávese inmediata y abundantemente con ... (productos a especificar por el fabricante).

CS: Po styku s kůží okamžitě odložte veškeré kontaminované oblečení a kůži okamžitě omyjte velkým množstvím ... (vhodnou kapalinu specifikuje výrobce).

DA: Kommer stof på huden, tages tilsmudset tøj straks af og der vaskes med store mængder ... (angives af fabrikanten).

DE: Bei Berührung mit der Haut beschmutzte, getränkte Kleidung sofort ausziehen und Haut sofort abwaschen mit viel ... (vom Hersteller anzugeben).

ET: Nahale sattumisel võtta koheselt seljast saastunud riietus ja pesta koheselt rohke ... (määrab valmistaja).

EL: Σε περίπτωση επαφής με το δέρμα, αφαιρέστε αμέσως όλα τα μολυσμένα ρούχα και πλύνετε αμέσως με άφθονο ... (το είδος του υγρού καθορίζεται από τον παραγωγό).

EN: After contact with skin, take off immediately all contaminated clothing, and wash immediately with plenty of ... (to be specified by the manufacturer).

FR: Après contact avec la peau, enlever immédiatement tout vêtement souillé ou éclaboussé et se laver immédiatement et abondamment avec ... (produits appropriés à indiquer par le fabricant).

IT: In caso di contatto con la pelle, togliersi di dosso immediatamente gli indumenti contaminati e lavarsi immediatamente e abbondantemente con ... (prodotti idonei da indicarsi da parte del fabbricante).

LV: Ja nokļūst uz ādas, nekavējoties novilkt visu notraipīto apģērbu un skalot ar lielu daudzumu ... (norāda raotājs).

LT: Patekus ant odos, nedelsiant nusivilkti visus užterštus drabužius ir gerai nuplauti ... (kuo - nurodo gamintojas).

HU: Ha az anyag a bőrre jut, a szennyezett ruhát rögtön le kell vetni és a bőrt kellő mennyiségű ... -val/-vel azonnal le kell mosni (az anyagot a gyártó határozza meg).

MT: Jekk imiss il-ġilda, inża' mill-ewwel l-ilbies imniġġes kollu, u aħsel immedjatament b'ħafna ... (ikun speċifikat mill-manifattur).

NL: Na contact met de huid, alle besmette kleding onmiddellijk uittrekken en de huid onmiddellijk wassen met veel ... (aan te geven door de fabrikant).

PL: W przypadku zanieczyszczenia skóry natychmiast zdjąć całą zanieczyszczoną odzież i przemyć zanieczyszczoną skórę dużą ilością ... (rodzaj cieczy określi producent).

PT: Em caso de contacto com a pele, retirar imediatamente toda a roupa contaminada e lavar imediata e abundantemente com ... (produto adequado a indicar pelo produtor).

SK: Pri kontakte s pokožkou okamžitě vyzlečte kontaminovaný odev a pokožku okamžitě a důkladně umyte ... (vhodný přípravek uvede výrobce).

SL: Po stiku s kožo nemudoma sleči vso onesneno obleko in prizadeto kožo nemudoma izprati z veliko ... (sredstvo določi proizvajalec).

FI: Ihokosketuksen jälkeen, saastunut vaatetus on riisuttava välittömästi ja roiskeet huuhdeltava välittömästi runsaalla määrällä ... (aineen ilmoittaa valmistaja/maahantuojaja).

SV: Vid kontakt med huden, tag genast av alla nedstänkta kläder och tvätta genast med mycket ... (anges av tillverkaren).

S29/35

ES: No tirar los residuos por el desagüe; elimínense los residuos del producto y sus recipientes con todas las precauciones posibles.

CS: Nevylévejte do kanalizace, tento materiál a jeho obal musí být zneškodněny bezpečným způsobem.

DA: Må ikke tømmes i kloak afløb; materialet og dets beholder skal bortskaffes på en sikker måde.

DE: Nicht in die Kanalisation gelangen lassen; Abfälle und Behälter müssen in gesicherter Weise beseitigt werden.

ET: Mitte valada kanalisatsiooni, kemikaal ja pakend tuleb hävitada ohutult.

EL: Μην αδειάζετε το υπόλοιπο του περιεχομένου στην αποχέτευση, διαθέστε αυτό το υλικό και τον περιέκτη του κατά ασφαλή τρόπο.

EN: Do not empty into drains; dispose of this material and its container in a safe way.

FR: Ne pas jeter les résidus à l'égout; ne se débarrasser de ce produit et de son récipient qu'en prenant toutes les précautions d'usage.

IT: Non gettare i residui nelle fognature; non disfarsi del prodotto e del recipiente se non con le dovute precauzioni.

LV: Vielu vai produktu aizliegts izliet kanalizācijā, iepakojums likvidējams drošā veidā.

LT: Neišleisti į kanalizaciją; atliekos ir pakuotė turi būti saugiai pašalintos.

HU: Csatornába engedni nem szabad. Az anyagot és edényzetét megfelelő módon ártalmatlanítani kell.

MT: Tarmix fid- drenaġġ; armi l-materjal u l-kontenitur tiegħu b' mod li ma jagħmilx ħsara.

NL: Afval niet in de gootsteen werpen; stof en verpakking op veilige wijze afvoeren.

PL: Nie wprowadzać do kanalizacji, a produkt i opakowanie usuwać w sposób bezpieczny.

PT: Não deitar os resíduos no esgoto; não eliminar o produto e o seu recipiente sem tomar as precauções de segurança devidas.

SK: Nevypúšťajte do kanalizačnej siete; tento materiál aj s obalom zlikvidujte za dodržiania obvyklých bezpečnostných opatrení.

SL: Ne izprazniti v kanalizacijo; vsebina in embalaža morata biti varno odstranjeni.

FI: Ei saa tyhjentää viemäriin; tämä aine ja sen pakkaus on hävitettävä turvallisesti.

SV: Töm ej i avloppet, oskadllggör produkt och förpackning på säkert sätt.

S29/56

ES: No tirar los residuos por el desagüe; elimínese esta sustancia y su recipiente en un punto de recogida pública de residuos especiales o peligrosos.

CS: Nevylévejte do kanalizace, zneškodněte tento materiál a jeho obal ve sběrném místě pro zvláštní nebo nebezpečné odpady.

DA: Må ikke tømmes i kloak afløb, aflever dette materiale og dets beholder til et indsamlingssted for farligt affald og problemaffald.

DE: Nicht in die Kanalisation gelangen lassen; dieses Produkt und seinen Behälter der Problemabfallentsorgung zuführen.

ET: Mitte valada kanalisatsiooni. Kemikaal ja tema pakend tuleb viia ohtlike jäätmete kogumispunkti.

EL: Μην αδειάζετε το υπόλοιπο του περιεχομένου στην αποχέτευση. Το υλικό αυτό και ο περιέκτης του να εναποτεθούν σε δημόσιο χώρο συλλογής επικινδύνων ή ειδικών αποβλήτων.

EN: Do not empty into drains, dispose of this material and its container at hazardous or special waste collection point.

FR: Ne pas jeter les résidus à l'égout, éliminer ce produit et son récipient dans un centre de collecte des déchets dangereux ou spéciaux.

IT: Non gettare i residui nelle fognature; smaltire questo materiale e i relativi contenitori in un punto di raccolta rifiuti pericolosi o speciali.

LV: Vielu vai produktu aizliegts izliet kanalizācijā, vielu, produktu vai iepakojumu likvidē bīstamo atkritumu savākšanas vietā vai īpašā atkritumu savākšanas vietā.

LT: Neišleisti į kanalizaciją, šios medžiagos atliekas ir jos pakuotę išveikti į pavojingų atliekų surinkimo vietas.

HU: Csatornába engedni nem szabad, az anyagot és edényzetét különleges hulladék- vagy veszélyeshulladék-gyűjtő helyre kell vinni.

MT: Tarmix fid- dreñaġg: armi l-materjal u l-kontenitur tiegħu f' post fejn jingabar skart perikoluż jew speċjali.

NL: Afval niet in de gootsteen werpen; deze stof en de verpakking naar een inzamelpunt voor gevaarlijk of bijzonder afval brengen.

PL: Nie wprowadzać do kanalizacji, a zużyty produkt i opakowanie dostarczyć na składowisko odpadów niebezpiecznych.

PT: Não deitar os resíduos no esgoto, eliminar este produto e o seu recipiente, enviando-os para local autorizado para a recolha de resíduos perigosos ou especiais.

SK: Nevyprázdňujte do kanalizácie, zneškodnite tento materiál a jeho obal v mieste zberu nebezpečného alebo špeciálneho odpadu.

SL: Ne izprazniti v kanalizacijo – snov/pripravek in embalažo predati odstranjevalcu nevarnih ali posebnih odpadkov.

FI: Ei saa tyhjentää viemäriin; tämä aine ja sen pakkaus on toimitettava ongelmajätteen vastaanottoaikaan.

SV: Töm ej i avloppet, lämna detta material och dess behållare till insamlingsställe för farligt avfall.

S36/37

ES: Úsense indumentaria y guantes de protección adecuados.

CS: Používejte vhodný ochranný oděv a ochranné rukavice.

DA: Brug særligt arbejdstøj og egnede beskyttelseshandsker.

DE: Bei der Arbeit geeignete Schutzhandschuhe und Schutzkleidung tragen.

ET: Kanda sobivat kaitseriietust ja -kindaid.

EL: Φοράτε κατάλληλη προστατευτική ενδυμασία και γάντια.

EN: Wear suitable protective clothing and gloves.

FR: Porter un vêtement de protection et des gants appropriés.

IT: Usare indumenti protettivi e guanti adatti.

LV: Izmantot piemērotu aizsargapģērbu un aizsargcimdus.

LT: Dėvėti tinkamus apsauginius drabužius ir mūvėti tinkamas pirštines.

HU: Megfelelő védőruházatot és védőkesztyűt kell viselni.

MT: Ilbes ilbies protettiv adatt u ingwanti.

NL: Draag geschikte handschoenen en beschermende kleding.

PL: Nosić odpowiednią odzież ochronną i odpowiednie rękawice ochronne.

PT: Usar vestuário de protecção e luvas adequadas.

SK: Noste vhodný ochranný odev a rukavice.

SL: Nositi primerno zaščitno obleko in zaščitne rokavice.

FI: Käytettävä sopivaa suojavaatetusta ja suojakäsineitä.

SV: Använd lämpliga skyddskläder och skyddshandskar.

S36/37/39

ES: Úsense indumentaria y guantes adecuados y protección para los ojos/la cara.

CS: Používejte vhodný ochranný oděv, ochranné rukavice a ochranné brýle nebo obličejový štít.

DA: Brug særligt arbejdstøj, egnede beskyttelseshandsker og -briller/ansigtsskærm.

DE: Bei der Arbeit geeignete Schutzkleidung, Schutzhandschuhe und Schutzbrille/Gesichtsschutz tragen.

ET: Kanda sobivat kaitseriietust, -kindaid ja silmade või näokaitset.

EL: Φοράτε κατάλληλη προστατευτική ενδυμασία, γάντια και συσκευή προστασίας ματιών / προσώπου.

EN: Wear suitable protective clothing, gloves and eye/face protection.

FR: Porter un vêtement de protection approprié, des gants et un appareil de protection des yeux/du visage.

IT: Usare indumenti protettivi e guanti adatti e proteggersi gli occhi/la faccia.

LV: Izmantot piemērotu aizsargapģērbu, aizsargcimdus un acu vai sejas aizsargu.

LT: Dėvėti tinkamus apsauginius drabužius, mūvėti tinkamas pirštines ir naudoti akių (veido) apsaugos priemones.

HU: Megfelelő védőruházatot, védőkesztyűt és szem-/arcvédőt kell viselni.

MT: Ilbes ilbies protettiv adatt, ingwanti u protezzjoni għall-għajnejn/wiċċ.

NL: Draag geschikte beschermende kleding, handschoenen en een beschermingsmiddel voor de ogen/het gezicht.

PL: Nosić odpowiednią odzież ochronną, odpowiednie rękawice ochronne i okulary lub ochronę twarzy.

PT: Usar vestuário de protecção e equipamento protector para os olhos /face adequados.

SK: Noste vhodný ochranný odev a ochranné prostriedky na oči/tvár.

SL: Nositi primerno zaščitno obleko, zaščitne rokavice in zaščito za oči/obraz.

FI: Käytettävä sopivaa suojavaatetusta ja silmien- tai kasvonsuojainta.

SV: Använd lämpliga skyddskläder och skyddshandskar samt skyddsglasögon eller ansiktsskydd.

S36/39

ES: Úsense indumentaria adecuada y protección para los ojos/la cara.

CS: Používejte vhodný ochranný oděv a ochranné brýle nebo obličejový štít.

DA: Brug særligt arbejdstøj og egnede beskyttelsesbriller/ansigtsskærm.

DE: Bei der Arbeit geeignete Schutzkleidung und Schutzbrille/Gesichtsschutz tragen.

ET: Kanda sobivat kaitseriietust ja silmade või näokaitset.

EL: Φοράτε κατάλληλη προστατευτική ενδυμασία και συσκευή προστασίας ματιών / προσώπου.

EN: Wear suitable protective clothing and eye/face protection.

FR: Porter un vêtement de protection approprié et un appareil de protection des yeux/du visage.

IT: Usare indumenti protettivi adatti e proteggersi gli occhi/la faccia.

LV: Izmantot piemērotu aizsargapģērbu un acu vai sejas aizsargu.

LT: Dėvėti tinkamus apsauginius drabužius ir naudoti akių (veido) apsaugos priemones.

HU: Megfelelő védőruházatot és arc-/szemvédőt kell viselni.

MT: Ilbes ilbies protettiv adatt u protezzjoni għall-għajnejn/wiċċ.

NL: Draag geschikte beschermende kleding en een beschermingsmiddel voor de ogen/het gezicht.

PL: Nosić odpowiednią odzież ochronną i okulary lub ochronę twarzy.

PT: Usar vestuário de protecção e equipamento protector para os olhos /face adequados.

SK: Noste vhodný ochranný odev a ochranné prostriedky na oči/tvár.

SL: Nositi primerno zaščitno obleko in zaščito za oči/obraz.

FI: Käytettävä sopivaa suojavaatetusta ja silmien- tai kasvonsuojainta.

SV: Använd lämpliga skyddskläder samt skyddsglasögon eller ansiktsskydd.

S37/39

ES: Úsense guantes adecuados y protección para los ojos/la cara.

CS: Používejte vhodné ochranné rukavice a ochranné brýle nebo obličejový štít.

DA: Brug egnede beskyttelsehandsker og -briller/ansigtsskærm under arbejdet.

DE: Bei der Arbeit geeignete Schutzhandschuhe und Schutzbrille/Gesichtsschutz tragen.

ET: Kanda sobivaid kaitsekindaid ja silmade või näokaitset.

EL: Φοράτε κατάλληλα γάντια και συσκευή προστασίας ματιών / προσώπου.

EN: Wear suitable gloves and eye/face protection.

FR: Porter des gants appropriés et un appareil de protection des yeux/du visage.

IT: Usare guanti adatti e proteggersi gli occhi/la faccia.

LV: Izmantot aizsargcimdus un acu vai sejas aizsargu.

LT: Mūvėti tinkamas pirštines ir naudoti akių (veido) apsaugos priemones.

HU: Megfelelő védőkesztyűt és szem-/arcvédőt kell viselni.

MT: Ilbes ingwanti adatti u protezzjoni għall-għajnejn/wiċċ.

NL: Draag geschikte handschoenen en een beschermingsmiddel voor de ogen/het gezicht.

PL: Nosić odpowiednie rękawice ochronne i okulary lub ochronę twarzy.

PT: Usar luvas e equipamento protector para os olhos /face adequados.

SK: Noste vhodné rukavice a ochranné prostriedky na oči a tvár.

SL: Nositi primerne zaščitne rokavice in zaščito za oči/obraz.

FI: Käytettävä sopivia suojakäsineitä ja silmien- tai kasvosuojainta.

SV: Använd lämpliga skyddshandskar samt skyddsglasögon eller ansiktsskydd.

S47/49

ES: Conservese únicamente en el recipiente de origen y a temperatura no superior a ... °C (a especificar por el fabricante).

CS: Uchovávejte pouze v původním obalu při teplotě nepřesahující ... °C (specifikuje výrobce).

DA: Må kun opbevares i originalemballagen ved en temperatur på ikke over ... °C (angives af fabrikanten).

DE: Nur im Originalbehälter bei einer Temperatur von nicht über ... °C (vom Hersteller anzugeben) aufbewahren.

ET: Hoida ainult originaalpakendis, temperatuuril mitte üle ... °C (määrab valmistaja).

EL: Διατηρείται μόνο μέσα στο αρχικό δοχείο σε θερμοκρασία που δεν υπερβαίνει τους ... °C (καθορίζεται από τον παραγωγό).

EN: Keep only in the original container at a temperature not exceeding ... °C (to be specified by the manufacturer).

FR: Conserver uniquement dans le récipient d'origine à une température ne dépassant pas ... °C (à préciser par le fabricant).

IT: Conservare soltanto nel contenitore originale a temperatura non superiore a ... °C (da precisare da parte del fabbricante).

LV: Uzglabāt tikai oriģinālajā iepakojumā temperatūrā, kas nepārsniedz ... °C (norāda raotājs).

LT: Laikyti tik gamintojo pakuotėje, ne aukštesnėje negu ... °C temperatūroje (nurodo gamintojas).

HU: Legfeljebb ... °C hőmérsékleten, csak az eredeti edényzetben tárolható (a hőmérsékletet a gyártó határozza meg).

MT: Żomm biss fil-kontenitur oriġinali f' temperatura li ma taqbiżx ... °C (ikun speċifikat mill-manifattur).

NL: Uitsluitend in de oorspronkelijke verpakking bewaren bij een temperatuur beneden ... °C (aan te geven door de fabrikant).

PL: Przechowywać wyłącznie w oryginalnym opakowaniu w temperaturze nieprzekraczającej ... °C (określi producent).

PT: Conservar unicamente no recipiente de origem a temperatura que não exceda ... °C (a especificar pelo produtor).

SK: Uchovávať len v pôvodnej nádobe pri teplote nepresahujúcej ... °C (teplota bude špecifikovaná výrobcom).

SL: Hraniti samo v izvorni posodi pri temperaturi, ki ne presega ... °C (temperaturo določi proizvajalec).

FI: Säilytettävä alkuperäispakkauksessa alle ... °C lämpötilassa (valmistaja/maahantuojia ilmoittaa lämpötilan).

SV: Förvaras endast i originalförpackningen vid en temperatur som inte överstiger ... °C (anges av tillverkaren).